

## Bolsa de Productos Agrícolas perfeccionará mercado nacional

\*Proyecto fue encargado por la SNA  
\*Sistema partirá a fines de este año  
\*Complementará esquema económico  
\*Universidad Católica entregará en breve primer informe

## Población de Santiago llegará a 6 millones de habitantes el año 2000

\*Deficiencias afectan calidad de vida de la población  
\*La Cisterna es la comuna más poblada  
\*Hay 73.99 automóviles por cada 1.000 habitantes

## Complejo control administrativo

\*27 son los organismos públicos que actúan sobre el sistema

## Problemas de transporte urbano

\*Presidente de la República ordenó profundo análisis de causas y soluciones  
\*Comisión interministerial ha comenzado los estudios y trabajos  
\*Ya se tienen primeras conclusiones

(Informaciones en Pág. 8 y 9-A)

Exitsa hazaña médica

## Doble trasplante renal de muerto a vivo en Viña

VIÑA DEL MAR.— Una nueva hazaña médica se registró entre las 18 horas del viernes y la madrugada de ayer, en el Hospital "Doctor Gustavo Fricke", de esta ciudad, al ser trasplantados los riñones de una persona fallecida a dos jóvenes receptoras que esperaban el órgano para sobrevivir.

La información oficial fue dada a conocer por el equipo médico que realizó la doble intervención. El donante, por resolución familiar, fue un hombre que había dejado de existir en un accidente de tránsito. El equipo médico estuvo integrado por veinte profesionales, además de personal paramédico y auxiliares. El donante fue Iván Ubilla Ubilla, quien llegó al recinto asistencial con traumatismo encefálico grave, siendo imposible salvarle la vida.

La familia se apersonó a los médicos dándoles a conocer el deseo de entregar los riñones a personas que los precisaran. Esto permitió que los recibieran Isabel Meneses Arancibia y Margarita Escratche Parra, ambas de 19 años de edad, que estaban sometidas a una diálisis crónica.

Los familiares de Iván Ubilla de la Calera, según explicaron los médicos, voluntariamente hicieron la presentación del caso a los profesionales, surgiendo la posibilidad de la doble intervención que tuvo un resultado exitoso. Las dos pacientes se encuentran en proceso de recuperación.

## Japoneses destacan método antiinflacionario chileno

Parlamentarios nipones llegaron ayer a Santiago para conocer realidad nacional

Chile goza en la actualidad de buenas condiciones económicas y prospe-ridad. Las medidas que ha adoptado el Gobierno para controlar la inflación y para mantener esa prosperidad nos parecen buenas y sabias. De allí nuestro interés por conocer el país y poder conversar con sus autoridades.

Así lo señala su llegada a Santiago el parlamentario japonés Ichiro Ozawa, miembro del Partido Liberal Demócratico, quien arribó junto a Taro Yamada, del Grupo Komei (agrupación que sigue los principios budistas) y Hachiro Nishida, del Partido Social Demócrata, los que realizarán una visita de cuatro días al país.

Durante su permanencia en Chile, el grupo se entrevistará con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet; el Canciller René Rojas, y el Ministro Director de ODEPLAN, Alvaro Donoso; como también con representantes del sector privado.

Ichiro Ozawa expresó que Japón tiene el mismo sistema económico chileno, libre y abierto, como también, los mismos problemas de inflación. "Por eso, dije, es interesante poder intercambiar opiniones y experiencias con el Gobierno de Chile y conversar de distintos problemas durante estos días".

Señaló que otro de los objetivos de esta visita, cuya invitación fue cursada por el Gobierno, es "la necesidad de conocer y profundizar en todos los aspectos".

(Pasa a la Pág. 16-A)

En Asamblea General de las Naciones Unidas

# CHILE PLANTEARA DESARME GENERAL EN PRO DE LA PAZ Y SEGURIDAD DEL ORBE

\*Sugerencias tienden a la eliminación de la amenaza de guerra, especialmente la de carácter nuclear

Chile es partidario del desarme general y completo bajo el estricto control internacional, posición que reafirmará durante el Trigésimo Sexto Período de Sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, ONU, a iniciarse el tercer martes de septiembre próximo.

Al respecto, nuestro país expresa su interés en participar en los esfuerzos encamados a fortalecer la paz y la seguridad mundial, mediante la eliminación de la amenaza de guerra, especialmente la de carácter nuclear.

El tema del desarme será uno de los puntos que se tratarán en la próxima

Asamblea General de las Naciones Unidas. En 1959 se incluyó por primera vez en el programa (decimocuarto período de sesiones) bajo el título: "Desarme General y Completo". A partir de entonces ha figurado en todos los períodos y ha sido objeto de considerable atención por parte de la Conferencia del Comité de Desarme de Dieciocho Naciones, que en 1969 pasó a ser Conferencia del Comité de Desarme, integrada por 26 miembros y cuya composición fue ampliada a 31 miembros en 1974, siendo reorganizada como Comité de Desarme en 1978.

En el primer período de sesiones del Comité de Desarme de Dieciocho Na-

ciones, celebrado en 1962, la Unión Soviética presentó un "Proyecto de Tratado de Desarme General y Completo". Por su parte, Estados Unidos presentó un "Bosquejo de las disposiciones básicas de un tratado de desarme general y completo de modo pacífico".

Ambos documentos fueron ampliamente debatidos, y, en los años siguientes, el Comité dirigió cada vez más su atención a la adopción de medidas parciales o colaterales de desarme. Con este enfoque se negocianaron varias medidas importantes, si bien limitadas.

Entre las medidas señaladas está el tratado por el cual se prohíben los ensayos con armas nucleares en la atmósfera, el espacio ultraterrestre y debajo del agua, firmado en Moscú el 5 de agosto de 1963; el Tratado sobre la no proliferación de armas nucleares de 1968; el Tratado sobre prohibición de emplazar armas nucleares y otras armas de destrucción en masa en los fondos marinos y oceánicos y su subsuelo, de 1971, y la Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas y tóxicas y sobre su destrucción de 1972.

(Pasa a la Pág. 16-A)

## Incomunicados secuestradores

El titular del Duodécimo Juzgado del Crimen de Santiago, Fernando Soto Arenas, interrogó y envió al Centro de Detención Preventiva de la capital, en calidad de incomunicados, a los tres autores del secuestro de Juan Carlos Duval Délano, de 18 años de edad, hijo de un acaudalado comerciante.

El cerebro del delito, el chileno Víctor Manuel Silva Sepúlveda, de 39 años, casado con una hermana del secuestrado, comenzó a gestar el hecho en febrero recién pasado en un hotel de la ciudad trasandina de Mendoza, donde estableció contactos con los argentinos Pedro Jorge Rozales Pérez y Juan Carlos Ávila Cifuentes, de 52 y 25 años de edad, respectivamente.

Averiguaciones de la policía civil, permitieron establecer que en el momento del delito, el cuiado de la víctima estaba en las cercanías supervisando la acción y que, horas después, participó en una reunión familiar que se efectuó tras recibir la nota pidiendo el rescate de 650 mil dólares en billetes de a cien. La misma misiva recomendaba no dar cuenta a la policía, señalándose que en caso contrario darian muerte al secuestrado.

El estudiante fue liberado luego que su abuelo, Sergio Délano, pagó el dinero a los secuestradores, el que fue posteriormente recuperado en su totalidad por los oficiales de Investigaciones y depositado en un banco de la capital, a disposición del tribunal correspondiente.

En altas esteras policiales trascendió ayer que la brillante diligencia de Investigaciones estuvo a cargo de 60 oficiales, los que chequearon mediante sofisticados métodos todas las pistas posibles, llegando en pocas horas a la solución del delito.

Entre estos métodos, figuró una cámara de videocassettes que fue instalada en la vitrina del negocio donde los familiares del secuestrado pusieron una estrella roja, para señalar a los delincuentes que ya habían reunido el dinero.

Tras reunir una serie de pistas coincidentes, los oficiales de la policía civil llegaron hasta una habitación del Hotel Cervantes, donde alojaban los argentinos, poniendo fin exitosamente a una de las más reservadas y espectaculares pesquisas de los últimos tiempos.

## Cifra record en Polla Gol

A 39 millones de pesos —un millón de dólares— asciende el premio del concurso 279 de pronósticos deportivos. El monto registró un aumento de 4,5% con una cifra total de 112 millones 850 mil pesos.

## Chileno reclama millonaria herencia

La suma, que asciende a dos mil millones de dólares, cambiaría de dueños y uno de estos podría ser el publicista chileno Pedro Pablo Salamanca.

(Inf. Pág. 10 A)

## Preparativos para el "11"

Diversas comunas de la Región Metropolitana han dispuesto una completa programación para celebrar el Octavo Aniversario de la Liberación Nacional, poniendo gran énfasis en los operativos sociales en los sectores de extrema pobreza.

(Inf. Pág. 5 A)

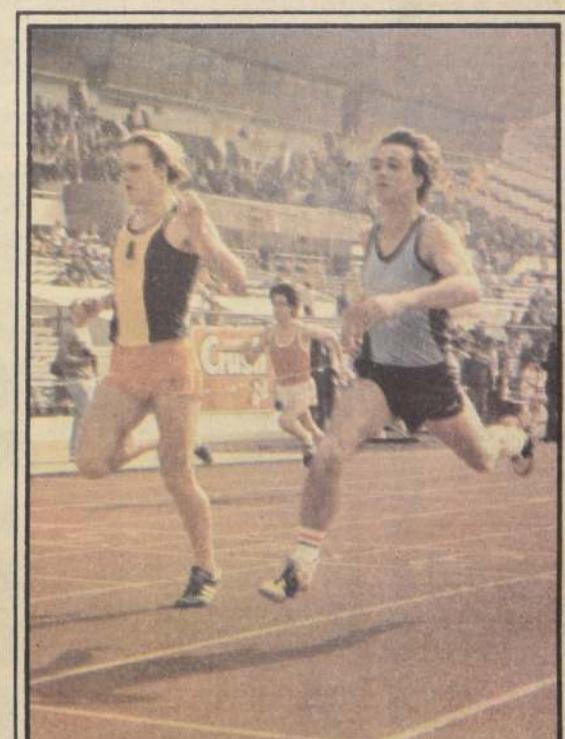


EL PRIMERO. Minuto 18. Miguel Angel Laino, golero de Audax Italiano, ya está vencido por ese tiro libre de Vasconcelos —no aparece en la fotografía— que se coló entre arquero y poste. Batista, Letelier y Salinas se resignan, mientras que Santander (7) empieza a festejar.

## Prensa argentina dio a conocer supuesto texto de la propuesta papal al diferendo

□ El influyente matutino "La Nación", de Buenos Aires, señala que "es la versión más completa" de la proposición del Santo Padre

□ (Contenido del documento, íntegro, en Pág. 13-A)



Con gran asistencia de atletas de establecimientos escolares de Santiago, se está cumpliendo en el récord del Estadio Nacional el evento que tradicionalmente organiza el Atlético Santiago. En la mañana de hoy se cumplirá la jornada final de este campeonato que ya cumple su versión 48.



# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal  
Jaime Valdés

Edited by la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas 1269 teléfono 82222

## Nada Alterará el Objetivo Nacional

El Presidente de la República, Augusto Pinochet, expresó en la ciudad de Bulnes que nada ni nadie obstaculizará o hará variar el camino que se ha trazado el Gobierno, cuya meta no es otra que el bien del país y de su pueblo.

Con sus palabras el Jefe del Estado dejó de manifiesto que se seguirá cumpliendo, invariablemente, el Objetivo Nacional de Chile, base sobre la cual se encuadra la acción gubernamental y la participación de la ciudadanía.

El documento denominado Objetivo Nacional de Chile data de diciembre de 1975. En su contenido están las directrices principales y guías orientadoras para informar el quehacer de cada ciudadano, dar un sentido permanente a los organismos del Estado e inspirar la acción de las sociedades intermedias.

Nada de lo que se ha hecho en el país ha estado al margen de los claros propósitos expresados en dicho documento, que en su oportunidad fueron ampliamente difundidos por expresa resolución del Primer Mandatario.

El desarrollo económico, las políticas seguidas en cada frente del país, los logros sociales, la modernización de nuestras instituciones, obedecen a un programa integral de acción inspirado en los conceptos, normas y directrices señaladas oportunamente por el Objetivo Nacional de Chile.

Es necesario comprender que en 1975 -fecha en que se da a conocer el documento en referencia- el país recién iniciaba su reconstrucción, en medio de una crisis económica mundial cuyos efectos se hacen sentir en las naciones más avanzadas. Transcurridos seis años, se puede apreciar cómo lo que para muchos en un momento pudo ser una quimera, hoy se ha transformado en una realidad tangible, que puede cuantificarse en cifras y datos de validez universal.

Se decía, por ejemplo, en uno de los puntos del Objetivo Nacional de Chile: "Desarrollo Social. Objetivo General: obtener un desarrollo social en íntima armonía con el desarrollo económico, fiel a la raíz histórica del ser nacional y expresivo de un efectivo humanismo, para hacer realidad las aspiraciones de participación y progreso en paz y libertad, bases de una convivencia nacional justa e integrada. Ello permitirá alcanzar un bienestar material que se extienda progresivamente a todos los chilenos, velando al mismo tiempo para que él se oriente al progreso espiritual del hombre, en lugar de ahogarlo en una sociedad dominada por el materialismo práctico".

Y se añadía a continuación: "Dentro de una concepción humanista, el elemento principal es el hombre. La extrema pobreza atenta contra su dignidad, y priva al país de la plena utilización de su potencial humano, luego, será tarea prioritaria del Gobierno obtener su erradicación dentro del menor plazo posible, avanzando entretanto en la reducción de la marginalidad activa y pasiva".

La materialización de los anteriores propósitos está a la vista. Constituyen una vivencia diaria en aquellos sectores desposeídos que han recibido el beneficio directo de una acción social eficaz que no tiene antecedentes en la historia del país.

Son estos hechos -a los cuales habría que agregar muchos más- los que permiten dimensionar, en toda su extensión, las palabras del Presidente Pinochet de que nada podrá alterar la línea de acción del Gobierno, porque gracias a ella Chile ha avanzado hasta los niveles de progreso que hoy puede mostrar con legítimo orgullo.

## Confucio

(De LA NACION del 23 de agosto de 1921)

En la edición se entregaban algunos antecedentes estadísticos acerca de los seguidores de las distintas religiones, haciendo figurar entre éstas a los que profesaban las enseñanzas de Confucio. El cable estaba fechado en París y tenía su base en un instituto que allí tenía su sede.

Sesenta años después, esto es, a 1981, centenares de millones de ateístas, y se considera que varios millones en otros continentes, siguen las enseñanzas de Confucio (551-478 A.C.). A éste se le consideró sólo un hombre que practicaba una doctrina destinada a dar felicidad y justicia al género humano, pero sus seguidores a través de los siglos lo han convertido en un dios.

Confucio -nombre latinizado de Kung Fu-tze, "el maestro Kung"- era de familia noble venida a menos. Después de tres años de matrimonio, a los 22, abandonó a su esposa e hijos para dedicarse a la predicación. Muerta su madre, pasó 27 meses en completa soledad meditando.

No fue profeta de ninguna deidad y sólo dijo: "Respetad a los dioses, pero preseguirlos en ellos lo menos posible". Su filosofía la resumió en su Regla de Oro: "No hagas a los otros lo que no quieras que hagan contigo", y en su máxima de vida: "Sé un buen hijo, un buen hermano y un buen amigo, y si queda alguna energía después de seguir esta conducta, estudia los

Los sentencias que revelan su pensamiento fueron recogidas por discípulos suyos en sus "Lun Yi", proverbiales.

## Cartas al Director

Señor Director:

La determinación alcaldicia de obligar a todos los servicios para que se coordinen en sus trabajos y eviten así los constantes "heridos" en veredas y calles, me parece una de las mejores y atinadas medidas de los últimos tiempos. Había mucho abuso por parte de determinados servicios y ninguna consideración para los peatones.

Además, se debe tomar en cuenta que muchos de esos organismos son en exceso lentos en sus trabajos, demorando innecesariamente una tarea de semanas que se convierten en meses.

En la actualidad, por ejemplo, tienen a la capital toda aportillada y bien terminada uno y empieza a tapar cuando llega el otro y a romper de nuevo.

La firmeza del señor alcalde me parece atinadísima.

Atentamente de Ud.,  
Mario Ulloa Silva

# La Nación

REUNION  
"OPEP"



## Seriedad Artificial

Por Joaquín EDWARDS BELLO

¡Cuánto sacrificio cuesta la seriedad artificial, elaborada muchas veces a expensas de nuestra salud! Hay quienes elogian su propia pesadez y atacan la alegría de otros, so pena de ser vascos castellanos, muy serios. Es falso, según me aseguró un vasco puro. Portales, de origen vascongado, era amigo de burrías, de chascarrillos y de remolindas. Los Errázuriz, en confianza, se nos aparecen como surtidores de anécdotas alegres, sin que por eso dejaran de hacerse respetar. Cuando más tristes y solos nos sentíamos en el pasado, bastaba la invención de un nuevo cuento de don Ramiro Vicuña para que brillaran nuestros ojos y se estableciera la simpatía común. Alejandro Murillo Vildósola alegraba las reuniones con su sola presencia y todavía, para los sesentones, su recuerdo anima y es un canto en la herida del derrumamiento universal que la lectura de los diarios nos abre cada mañana.

La anti seriedad no deja de ser poderosa y proviene de fuerzas ocultas ejercidas sobre la parte social femenina y distinguida. En suma, proviene del matriarcado, fuerza dirigida. De tal manera la alegría social se hizo clandestina. El "tono grave", creación nacional y gran negocio, es el alaformado de la seriedad. El tono grave vale, no por lo que hace, si no por lo que deja de hacer. Nunca jugó un cacheo, nunca entró en una cantina, nunca dejó de ponerse corbata, nunca se le vio en los alegres corrillos del centro por las mañanas. No es que le faltaran deseos de distraerse como todo el mundo. Lo que le faltó es valor y quizás vitalidad.

El precio de su sacrificio consiste en la admiración que su conducta multiplica en la mayoría ingenua, o grueso público. Su seriedad facial y su aislamiento se reproducen y engendran perezosos títulos, canónigos, presidencias o directorios bien renta-

dos de sociedades anónimas, de fábricas y de círculos sociales. Las utilidades iluevan.

La seriedad del tono grave es superficial. Habla poco. Teme decir disparates. No se contradice jamás.

Si el tono grave, el de sombrío a la papá y bastón, de andar lento y hablar campanudo, pasara un solo día por la Plaza de Armas, en mangas de camisa y en el acto de mondar un plátano para comerlo a mano, toda su situación se derrumbaría.

Los amigos y los admiradores se dirían en voz baja:

—¿Has oido lo que dicen? Pasó por la Plaza y comió plátanos.

—Son calumnias. No ha podido ser él.

—Sí, sí. Fue él. Es algo terrible. Esto recuerda el caso del prócer argentino Leandro Alén, figura quintaesencida. Todavía discuten los moralistas de Buenos Aires si bebía cognac o si le calumniaron. Un canalla juraba que le vio cuando bebió una copa de cognac.

Un viejo en nuestra América no podría subir en un carrusel, y menos en compañía de una chiquilla. O se es serio o no se es serio. Un viejo estadista perdería parte de su prestigio si danzara en un cabaret.

Uno de los espectáculos involvidables en Santiago es el de aquél que por primera vez conoce al figurón de su partido político, su ídolo, y consigue pasar con él por el "centro": ¡Hay que ver la cara y la actitud del joven feliz! Le ha cedido la vereda al político y se cree centro del mundo. Muys pocos se dan cuenta de que pasa, pero él cree que las miradas le devoran. Su paso se turba. No sabe dónde poner el pie. Ha cambiado de paso diez veces. Se infila, se echa para atrás, se empina. No sabe si debe saludar a los insignificantes amigos. Procura imitar el ritmo majestuoso del figurón, que le gana en largura de pectorales y en teatralidad. En tales casos el

punto de vista de la moral y la ética es algo que subyace a los sistemas de gobierno existentes se han importado por completo del mundo occidental, un número cada vez mayor de musulmanes desilusionados se ha volcado a una versión más puritana del Islam, que es antioccidental y antimodernista, por las obsesiones que les aporta. Esta reacción ha sido grandemente exacerbada por la constante humillación que Israel ha infligido a los actuales gobiernos árabes, una intrusión "occidental" en la región respaldada por armas y dinero occidentales.

El proceso de radicalización religiosa en Israel ha sido similar. El apoyo a Begin proviene principalmente de los judíos del Medio Oriente, que hoy son mayoría en Israel y que se sienten cívidanos de segunda clase frente a los judíos europeos predominantemente seculares que fundaron el estado. Al igual que las frustradas masas árabes, los partidarios de Begin son presa fácil del extremo nacionalismo, la intolerancia religiosa y las soluciones simplistas, incluyendo las que contemplan la guerra.

Salvo en Irán, los fanáticos musulmanes son aún un movimiento revolucionario ilegal en todo el Oriente Medio. Ellos han acarreado ya la destrucción de la democracia en Turquía, sin embargo, y son una amenaza constante para los regímenes autoritarios, básicamente occidentalizados, en países como Egipto, Irak, Argelia y Siria. Ellos son también la principal fuente de la creciente amenaza de guerra en la región, pues en verdad ya han sido la causa de la guerra entre la República Islámica de Irán y el régimen "socialista" en Irak.

Objetivamente hablando, no debería haber en el presente la posibilidad real de una guerra árabe-israelí. Con Egipto inmovilizado por el tratado de paz con Israel y todavía más por la perspectiva de recuperar la última tajada del Sinaí en abril, no hay coalición árabe posible capaz de enfrentarse militarmente con Israel.

## El Líbano y la OLP

Por L.P.M.

Mientras que las noticias sobre cheques en Beirut entre la OLP y los cristianos maronitas se ha convertido en un asunto de rutina diaria, toda noticia sobre choques entre la OLP y los musulmanes chiitas habría causado una reacción de scepticismo hasta hace un año, su veracidad sería puesta en tela de juicio o haría que los directores de la prensa de Occidente levaran las cejas con asombro.

Pero desde mayo de 1980, esto último ha pasado a formar parte de la brutalidad libanesa y las noticias de dicha índole, como una publicada por Al-Nedra de la Arabia Saudita, se han vuelto frecuentes. El 25 de mayo de 1981, ese diario sostuvo que la milicia chiita "Amal" (Esperanza) estaba envuelta en una sangrienta confrontación con la OLP por el control de la seguridad en el Líbano meridional (fuerza del enclave de Saad Haddad).

La tensión entre las dos organizaciones llegó a un punto tal, que la OLP y el Movimiento Nacional Libanés (organización que redige a los grupos musulmanes izquierdistas, de la que "Amal" se separó) publicaron una declaración -según lo informara la Agencia de Noticias del Irak- previendo severamente a "Amal" de que cesara en sus actividades militares hostiles. Los choques y la advertencia tuvieron lugar, según parece, luego de fútiles entrevistas de emergencia entre la OLP y los líderes de "Amal", tal como A-Líwa y la Radio Falangista del Líbano la oyeron saber.

La posición chiita con respecto a la OLP -a nivel nacional- ha sido expuesta, por Nabih Berri, jefe de "Amal", en dos entrevistas concedidas a Al-Anwar y Al-Siyad del Líbano: "Amal" se fijó dos metas básicas, por las cuales luchará por todos los medios: el retorno del líder chiita Iman Sadr y la protección del Líbano meridional. Lo segundo explica (continúa Berri) por qué "Amal" se opone a la división del Líbano y a los palestinos.

El asentamiento de los palestinos en el sur constituye un paso avanzado en la conspiración contra el Líbano. Si ese paso subsistiera, ellos tendrían que avanzar sobre los cadáveres tanto de los meridionales como de los palestinos. Tengo noción de la brecha existente entre los intereses meridionales y los palestinos, debido a la presencia de éstos en el país de los primeros.

Arafat conoce el resentimiento existente: si no fuera por los palestinos, los meridionales no estarían tan abrumados como lo están hoy en día.

Los diarios de Beirut afirman que la confrontación militar entre la OLP y "Amal" ha alcanzado un nivel de depravación sin precedentes, similar

sólo a la que caracteriza la lucha entre la OLP y los falangistas.

El comentario libanés sobre las brutales batallas callejeras en Beirut, sostiene que algunos bloques y casas que son el mayor grupo étnico del Líbano (900.000 personas), comparadas con 580.000 maronitas, 550.000 sunitas, 350.000 ortodoxos griegos, 250.000 drusos y 220.000 armenios; también unos 400.000 palestinos (no libaneses).

Hasta ahora, los chiitas fueron siempre el grupo que se encontraba en mejor situación económica, que podía perder más que otros por las sublevaciones internas. Esto último es notable en los actuales desórdenes (que comenzaron en 1975), pues la OLP y los chiitas chocan con vitales intereses de supervivencia en el Líbano meridional (fuerza del enclave de Haddad) y al sur de Beirut (donde se concentran los refugiados chiitas del sur). Eso chocan han alcanzado altos tonos militares (poderoso sin precedentes de "Amal"), en contradicción con la tradicional pasividad de los chiitas en los conflictos internos anteriores.

La posición chiita con respecto a la OLP -a nivel nacional- ha sido expuesta, por Nabih Berri, jefe de "Amal", en dos entrevistas concedidas a Al-Anwar y Al-Siyad del Líbano: "Amal" se fijó dos metas básicas, por las cuales luchará por todos los medios: el retorno del líder chiita Iman Sadr y la protección del Líbano meridional. Lo segundo explica (continúa Berri) por qué "Amal" se opone a la división del Líbano y a los palestinos.

El asentamiento de los palestinos en el sur constituye un paso avanzado en la conspiración contra el Líbano. Si ese paso subsistiera, ellos tendrían que avanzar sobre los cadáveres tanto de los meridionales como de los palestinos. Tengo noción de la brecha existente entre los intereses meridionales y los palestinos, debido a la presencia de éstos en el país de los primeros.

Arafat conoce el resentimiento existente: si no fuera por los palestinos, los meridionales no estarían tan abrumados como lo están hoy en día.

Los diarios de Beirut afirman que la confrontación militar entre la OLP y "Amal" ha alcanzado un nivel de depravación sin precedentes, similar

## Redacción/ 3A

## Oriente

Por Gwynne DYER

El extremismo religioso es actualmente la fuerza dominante en el Medio Oriente. Este, con toda probabilidad, está preparando el terreno para una nueva guerra árabe-israelí.

En mayo en el puerto argelino de Annaba, y en junio en los barrios bajos de Sharabiya, en El Cairo, docenas de personas perdieron la vida en disturbios conducidos por puritanos islámicos. En Siria, los fanáticos hermanos musulmanes continúan librando una guerra despiadada de asesinatos contra el régimen secular, y varias ciudades sirias están efectivamente bajo la ocupación de su propio ejército. En Irak, los extremistas chiitas del partido clandestino Dawa no planean una amenaza menor al régimen bañista.

En Turquía han sido detenidos, al menos por ahora, los fundamentalistas islámicos, pero sólo al costo de un estricto régimen militar, desde el golpe de septiembre pasado. En Irán, los fanáticos han eliminado finalmente del poder al último de sus adversarios y están ejecutando brutalmente a sus oponentes bajo el cargo de "hacer guerra a Dios".

El devastado Líbano está ahora prácticamente dividido entre sus comunidades cristiana y musulmana. Los maronitas cristianos aún no han proclamado formalmente el estado independiente de "Maronistán", pero están ya en alianza de facto con Israel.

En el mismo Israel es casi igualmente evidente el aumento del extremismo religioso. El propósito central del Primer Ministro Menahem Begin de colonizar e incorporar todo el territorio ocupado de la ribera occidental y de la Franja de Gaza, se justifica en la pura autoridad de la Biblia. La intolerancia y aún la violencia de los partidarios de Begin en la campaña de las elecciones recientes atemorizó de sobremanera a muchos israelíes cuyos sacerdotes y nacionalistas.

Este explosivo crecimiento del fanatismo religioso tiene en todas partes las mismas raíces: la desilusión de los pobres y los fracasados con los gobiernos modernizantes, habitualmente socialistas, que subieron al poder en todos esos países en los años 50. Ellos prometieron conducir a sus pueblos a un paraíso de estilo occidental, con plenitud de consumo, pero en verdad los beneficios han ido a recaer en los sectores privilegiados de la población, que ya estaban más o menos occidentalizados.

Puesto que las ideas que subyacen a los sistemas de gobierno existentes se han importado por completo del mundo occidental, un número cada vez mayor de musulmanes desilusionados se ha volcado a una versión más puritana del Islam, que es antioccidental y antimodernista, por las obsesiones que les aporta. Esta reacción ha sido grandemente exacerbada por la constante humillación que Israel ha infligido a los actuales gobiernos árabes, una intrusión "occidental" en la región respaldada por armas y dinero occidentales.

El proceso de radicalización religiosa en Israel ha sido similar. El apoyo a Begin proviene principalmente de los judíos del Medio Oriente, que hoy son mayoría en Israel y que se sienten cívidanos de segunda clase frente a los judíos europeos predominantemente seculares que fundaron el estado. Al igual que las frustradas masas árabes, los partidarios de Begin son presa fácil del extremo nacionalismo, la intolerancia religiosa y las soluciones simplistas, incluyendo las que contemplan la guerra.

Salvo en Irán, los fanáticos musulmanes son aún un movimiento revolucionario ilegal en todo el Oriente Medio. Ellos han acarreado ya la destrucción de la democracia en Turquía, sin embargo, y son una amenaza constante para los regímenes autoritarios, básicamente occidentalizados, en países como Egipto, Irak, Argelia y Siria. Ellos son también la principal fuente de la creciente amenaza de guerra en la región, pues en verdad ya han sido la causa de la guerra entre la República Islámica de Irán y el régimen "socialista" en Irak.

Objetivamente hablando, no debería haber en el presente la posibilidad real de una guerra árabe-israelí. Con Egipto inmovilizado por el tratado de paz con Israel y todavía más por la perspectiva de recuperar la última tajada del Sinaí en abril, no hay coalición árabe posible capaz de enfrentarse militarmente con Israel.

## Culturas

Veintiún proyectos nuevos de ayuda han sido aprobados por el Consejo de Administración del Fondo Internacional para la Promoción de la Cultura. El monto de la ayuda ya acordada por el Fondo se eleva así a 1.800.000 dólares.

Entre los nuevos proyectos, cabe señalar un programa de publicaciones sobre la cultura de la comunidad indígena shuar en Ecuador, un inventario sobre las culturas gitanas en Europa, un filme sobre las costumbres de los habitantes de las Islas Wallis y Futuna en el Pacífico Sur, el establecimiento de una unidad audiovisual para trece universidades de cinco países de América del Sur y un volumen de poesías religiosas campesinas que realizará la Conferencia Episcopal de Chile.

El Fondo resolvió también participar en el capital inicial del Fondo Cultural Interáfricano establecido recientemente bajo los auspicios de la Organización de la Unidad Africana.

## siete días

## EL PAÍS

• Una promesa hecha por el Presidente de la República en favor de los chilenos de escasos recursos, quedó oficializada el lunes pasado, con una ley que lleva el número 18.020. Mediante ella, se otorga un subsidio, cuyo monto es igual al de la asignación familiar, es decir 401,98 pesos y que será recibido por los niños menores de cinco años, que estén afectos a los programas de salud infantil, establecidos por el Ministerio del ramo.

• Los padres o madres de los menores beneficiados deberán solicitar, por escrito, el subsidio en la Municipalidad correspondiente; no deben haber percibido un ingreso superior a 48 unidades de fomento (8,638 pesos) durante el año anterior y no deberán estar en situación de mantener y criar al menor.

• El subsidio se obtendrá a través del Servicio de Seguro Social y el padre podrá solicitarlo tantas veces como hijos posea en igual situación. También resultan favorables los inscritos en el Registro de Cesantes.

• Se estima que 212.670 niños de hasta cinco años recibirán este beneficio que, en un poco tiempo más, se extenderá hasta menores de 18 años. El dinero se entregará a la madre del niño, como un reconocimiento al grado de responsabilidad y sacrificio de la mujer chilena. Sólo en caso que ésta no esté en condiciones de cobrarla, podrá hacerlo el padre.

• Irene Sáez Conde, Miss Universo 1981, pasó por Chile en gloria y majestad. Regresó feliz a su patria y aseguró que volverá a nuestro país, para intervenir como jurado en el Festival de Viña.

• Por ley de la República, quedó abolida la propina legal, que estaba en vigencia desde el año 1942. Garzones de bares, restaurantes, fuentes de soda, cafeterías, etc. no serán perjudicados con esta supresión, ya que los patrones deberán otorgarles un sueldo promedio de lo percibido en los 12 últimos meses de trabajo.

• Fue publicada una resolución del Ministerio de Economía por la cual se establece que 24 empresas nacionales no podrán declarar la huelga.

• La Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, canceló el viaje que tenía pensado hacer a los Estados Unidos, a fines del presente mes y que tenía por objeto inaugurar una exposición de artesanía chilena, en uno de los salones de la OEA.

• Fernando Debasa Marín, escenógrafo, dramaturgo y crítico de arte fue agraciado con el Premio Nacional de Arte 1981.

• Fueron alzadas, en un 12,5 por ciento, las tarifas de la locomoción colectiva en Santiago y las principales ciudades del país.

• El Comité Nacional de Salud reglamentó los trámites que deben cumplir los trabajadores dependientes e independientes, afiliados a Instituciones de Salud Previsional, ISAPRE, en lo referente a licencias médicas y subsidios por incapacidad laboral. La autoridad competente tendrá un plazo de tres días para dictaminar sobre la licencia.

• Fue detenido el extremista Alejandro Miranda Barriga, sindicado como cómplice en el atentado de que fuera víctima la mayor de Carabineros Ingrid Oldrock. El delincuente convivia, en una casa de Maipú, con Arcadia Patricia Flores, que fue abatida a tiros por efectivos de Investigaciones en un enfrentamiento ocurrido el domingo pasado, en la comuna de Quinta Normal.

• En entrevista sostenida con el Viceministro de Relaciones Exteriores, coronel Ernesto Videla, el Embajador de Perú en Chile, señor José Luis Bustamante, insistió en la necesidad de que las relaciones entre ambos países deben desarrollarse en "termos muy abiertos y buscar las puntos de coincidencia, tanto en el plano bilateral como en los foros internacionales".

• Con siete alcaldes de la Región Metropolitana almorzó el miércoles último el Presidente de la República. Concurrieron también, el Ministro del Interior, el general Enrique Montero, el Intendente de la Región Metropolitana y el coronel Eduardo Ibáñez.

• El dominio y administración de los cementerios de propiedad del ex Servicio Nacional de Salud, serán traspasados a las Municipalidades, según lo establece un mensaje enviado por el Presidente de la República al Poder Legislativo.

• Fue aprobado el cambio de nombre de los Supermercados Unicarav ex Unicop, por el de Supermercados Unimarc S.A.

• Variados, profundos y de gran trascendencia fueron los puntos abordados por el Presidente de la República, en una reunión que tuvo con representantes de la prensa, el martes último, en los comedores de la Moneda. Refiriéndose a reacciones de ciertos círculos, frente a medidas tomadas por el Gobierno, el Primer Mandatario declaró enfáticamente que el Gobierno necesita mantener la tranquilidad, la seguridad y el orden en el país, por lo que no vacilarán en tomar las medidas pertinentes, aunque se trate de "grandes". Al referirse a la expulsión de 40 políticos de la oposición, el Jefe del Estado manifestó que "ellos no habían sido elegidos al azar". Agregó el Jefe del Estado que "frente a los que sostienen que estas expulsiones fueron inhumanas yo respondí que mucho más inhumano sería que los comunistas volvieran al poder en Chile".

• En la misma reunión desayuno con los periodistas, el General Pinochet se refirió también al futuro de la Gran Minería del Cobre, dijo que no será privatizada, a la Televisión Privada (no será establecida), a la cancelación del viaje de su esposa a los Estados Unidos (no es por motivos políticos) a la visita a Chile de la embajadora norteamericana Jeane Kirkpatrick (que no pidió nada y que regresó bien informada sobre la situación actual de Chile) al problema que vive la agricultura nacional (se están buscando rápidas soluciones) y a la mediación en el diferendo con Argentina, (que continúa adelante y que llegará a un término exitoso).

• Con cheques falsificados se perpetró una estafa a la Tesorería General de la República. Los documentos eran perfectos y fueron cobrados en distintas sucursales bancarias el mismo día. La estafa alcanzó a los 30 millones de pesos.

• A 850 millones de dólares sumaron las importaciones de bienes de capital, en los seis primeros meses del año. Esto significa un aumento de un 56 por ciento para el mismo período en 1980.

• Quedó cerrado el sumario del proceso por el cual se investigó el secuestro de por lo menos 7 personas, por parte del autodenominado "Comando de Vengadores de Mártires, COVEM". En el requerimiento pertinente, hecho por el Ministerio del Interior, el Gobierno pidió a los Tribunales de Justicia el máximo de las penas contempladas para estos casos. El expediente fue remitido a la Fiscalía de la Corte de Apelaciones.

• A partir de septiembre, el personal de Gendarmería de Chile usará nuevo uniforme, que es de tono verde bolillo, con botones y distintivos metálicos plomos.

• Entró en vigencia el decreto que modifica las disposiciones legales para ejercer la profesión de podólogo.

• Han bajado las tasas del interés en los depósitos y capitaciones a corto plazo, lo que ha sido calificado como "alentador" por los expertos en finanzas. Esta disminución se ha hecho sentir en la Bolsa de Comercio, donde se ha



En Avenida Libertad, de Viña del Mar, fue inaugurado un monumento al Libertador Bernardo O'Higgins Riquelme, en el 203º aniversario de su natalicio. La obra es creación del escultor Ricardo Santander Batallo.

## REGIONES

• ANTOFAGASTA. — El 8 de septiembre próximo será inaugurada la nueva aducción de agua potable de Calama a Antofagasta, con un recorrido de 212 kilómetros de tubería y una inversión de 50 millones de dólares, con capacidad de 800 litros por segundo, lo que permitirá asegurar un normal abastecimiento a esta ciudad.

• CALAMA. — Aproximadamente 250 metros del río Loa serán desviados para permitir el paso de camiones de alto tonelaje. Las obras, una de las más importantes emprendidas por Vialidad en esa provincia, se realizan actualmente, en el sector Topáter norte, a un costado del camino que conduce a Chu-Chu y a pocos metros del terminal agropecuario.

• COPIAPO. — Con optimismo en el futuro agropecuario del Valle de Huasco, finalizó el seminario "Alternativas agrícolas de producción de la Región de Atacama". En la clausura estuvo presente el Intendente de la III Región, Alejandro Samohod, quien se mostró satisfecho por los resultados logrados en el campo de la agricultura.

• VALPARAISO. — A primera hora del jueves 20 se inauguró en este puerto el consultivo nacional de los gremios marítimos. El Presidente de COMACH, Martín Bustos Gálvez, abrió las sesiones de trabajo con un resumen de la labor realizada y

apreciado un repunte en las transacciones bursátiles. La actividad de la construcción se verá, también, beneficiada con esa baja.

• El Gobierno patrocinará oficialmente la realización del IV Congreso Internacional de Medicina, que se realizará en Santiago entre los días 15 y 29 de octubre.

• El Ejército de Chile y la Embajada argentina rindieron un homenaje al Libertador José de San Martín, con ocasión de conmemorarse el 131 aniversario de la muerte del prócer.

• Accediendo a una invitación del Gobierno chileno, llegó a esta capital el Ministro de Relaciones Exteriores de Honduras, señor Elvir Sierra. Fue recibido por el Can-



El Ministro de Defensa, teniente general (R) Carlos Forestier, y el Canciller René Rojas presidieron la ceremonia en homenaje al Libertador Bernardo O'Higgins en el Altar de la Patria.

ciller, señor René Rojas G. y por el Presidente de la República.

• Fue postergado para septiembre el vuelo del primer avión a reacción armado en Chile por la FACH.

• El Presidente Francois Mitterrand confirmó en su cargo al embajador de Francia en Chile, señor Robert Pieaget, quien está en nuestro país desde noviembre último.

• El Ministerio de Obras Públicas, decretó la creación de la plaza de peaje "Cristo Redentor", ubicada en el kilómetro 204 del Camino Internacional Valparaíso - Mendoza.

• Con la instalación del primer Consejo Directivo, comenzó sus actividades el Instituto Geopolítico de Chile, que tiene como fundador y presidente honorario al Jefe del Estado, General Augusto Pinochet Ugarte.

• Una misión comercial uruguaya se presentará mañana, oficialmente, en nuestra capital. La ceremonia tendrá lugar en el local de Expocenter, Huérfanos 73.

• El Premio "Centro Internacional de Servicio Ejecutivo, CISE 1981", fue otorgado al Ministro del Trabajo, Miguel Kast.

• El ingeniero Andrés Poch Wustlich, asumió interinamente el cargo de Director General del Metro.

ro, San Javier, Maula y Talea, con un costo de 72 millones de pesos.

• CONCEPCION. — El Ministro de Obras Públicas, Patricio Torres, confirmó que en el presupuesto de Vialidad para 1982, se dispondrá de dos mil millones de pesos, aumentando la suma de 1981 que llegó a mil ochocientos millones de pesos.

• La viuda del pintor Arturo Pacheco Altamirano, Victoria Ahumada, anunció que en septiembre se abrirá en Santiago el museo "Arturo Pacheco Altamirano", que guardará toda la valiosa obra del pintor chileno conocido mundialmente.

• TEMUCO. — 1.200 títulos de dominio entregó el Ministro de Bienes Nacionales, René Peri, en las comunas de Piritrúquen, Gorbea, Loncoche, Purén y Lumaco, a pequeños agricultores. La acción es parte de la política trazada por el Supremo Gobierno.

• PUERTO MONTT. — El primero de septiembre comenzará a funcionar la Administradora de Fondos de Pensiones "Magister", del Colegio de Profesores A.G., según anunció el presidente de esa entidad, Juan Eduardo Garazza (lunes 17).

• La empresa pesquera "Angelmó", cuyo principal rubro es la exportación de alga graciaria, acaba de poner en funcionamiento una planta secadora, diseñada y construida por sus propios técnicos.

• Se celebró el Día de la Biblioteca Nacional, institución que fue fundada el 19 de agosto de 1813. Los actuales ejecutivos anuncian la total modernización del establecimiento, para un período no mayor de cuatro años.

• En la semana que comienza mañana, se celebrarán cinco operativos cívico-militares en la comuna de Las Condes. Serán en conmemoración de las festividades del 11 de Septiembre.

• 42 rectores, de 14 universidades sudamericanas, se reunirán a fines de la semana, en los salones de la Universidad de Chile.

• Con la publicación en el Diario Oficial de la Ley N° 18022 han entrado en vigencia nuevas disposiciones que amplian la libertad de comercio y ejercen rigurosos controles en la administración de los bancos del país. Una apretada síntesis de la nueva reglamentación establece que los Bancos de Fomento podrán tener cuentas en el exterior, pero que no podrán otorgar créditos a los residentes del país.

• En el primer semestre del año en curso, aumentaron en un 27,4 por ciento las exportaciones chilenas de frutas, manteniéndose la uva y las manzanas en los rubros de avanzada. La cereza, en todas sus formas, ha estado de baja.

• Delegados de cinco naciones, entre ellas Estados Unidos y Alemania Federal, confirmaron su asistencia al Quinto Congreso Chileno de la Manzana, que se efectuará en noviembre próximo en Rancagua, bajo el patrocinio del Ministerio de Agricultura, la Sociedad Agronómica de Chile y el Banco Sudamericano.

• El martes 8 de septiembre y, por novena vez, el Presidente de la República sostendrá una reunión masiva con dirigentes sindicales en el edificio Diego Portales. Concurrirán 3 mil dirigentes de las más diversas gremios del país.

• Frente a declaraciones hechas por el canciller ecuatoriano, el Ministro de Relaciones Exteriores René Rojas Galdeano expresó que Chile no contestará emplazamientos hechos a través de la prensa y que lo hará, como corresponde, por la vía diplomática.

• Una delegación norteamericana del Estado de Florida, compuesta por parlamentarios y representantes de 13 empresas comerciales, llegó al país y sostuvo reuniones con los Ministros de Agricultura y Economía.

• El máximo jefe policial de Corea del Sur, general Yoo Heung-Soo, que vino a Chile especialmente invitado, se entrevistó con el Presidente de la República, el Canciller y la Ministra de Justicia. También se entrevistó con estos dos últimos secretarios de Estado, el ex Presidente de la Corte Suprema de Justicia de Pakistán Anwarul Haq.

• El Presidente de la República pidió a los alcaldes mayor insistencia en la realización de los programas sociales, especialmente aquellas destinados a atacar y erradicar la extrema pobreza de las comunas.

• Se pidió la colaboración de Chile para la celebración de los 500 años del descubrimiento de América.

• El alcalde de Providencia, Germán Chadwick, dio a la publicidad un comunicado por el cual se establece que la "Estatua a la Lolita", obra del artista Americo Mannett, estará ubicada en el Paseo Las Palmas esquina Providencia.

• El Presidente de la República y su comitiva fueron entusiastamente agasajados por la población de Chillán y durante los actos en celebración del natalicio de Bernardo O'Higgins. En esta oportunidad el Jefe del Estado pronunció un masivo discurso, a través del cual dijo que el "Gobierno no se dejará arrastrar por intereses políticos contingentes y que se sancionará drásticamente a los que se disfrazan con la piel de cordero de los derechos humanos o busquen el alegre de instituciones respetables, pero engañadas".

• En la misma oportunidad, el Jefe del Estado rechazó el argumento de que quienes colaboran con el terrorismo no son terroristas, agregando que cuando la autoridad denuncia complicidad no está calificando meras intenciones, sino hechos concretos.

## EL MUNDO

• Un incidente bélico alteró la tranquilidad en el Mediterráneo central, cuando dos cazas norteamericanos, en menos de un minuto, abatieron a dos aviones libios, de fabricación soviética. Las partes involucradas se acusaron reciprocamente ante las más altas autoridades mundiales y enviaron sendos informes a las Naciones Unidas.

• El Presidente Reagan sostuvo que se trató de un "ataque no provocado" y que está dispuesto a responder a cualquier caso de provocación. También, el Departamento de Estado hizo un llamado a los norteamericanos residentes en Libia para que abandonen, a la mayor brevedad posible, este país.

• En Bolivia, la libertad de prensa ha sido condicionada por el Gobierno actual. Ella quedará sujeta al "comportamiento de los periodistas" y será restringida cada vez que se difundan noticias que puedan alterar la tranquilidad nacional.

• Los cubanos anticastristas, residentes en los Estados Unidos, viajaron a Washington a fin de pedir autorización al Presidente Reagan para formar un gobierno en exilio. Quieren, también, que se les permita "invadir" Guantánamo, la base norteamericana en Cuba.

• En Francia han aumentado los "bares sólo para mujeres", donde éstas quieren permanecer sin la presencia de los hombres, a quienes consideran indeseables.

• Aunque tienen poco parecido con los androides de la Guerra de las Galaxias, los robots industriales japoneses están reemplazando a los obreros en la ejecución de labores aburridas y repetitivas. Se sabe que la Toyota y la Nissan, las principales fabricantes de automóviles, operan plantas donde el 90 por ciento del trabajo es realizado por robots.

• El Sindicato Solidaridad obtuvo un éxito resonante, al ordenar la no publicación de diarios en toda Polonia. En Varsovia el órgano comunista "Tribuna Ludi", que tiene una tirada de un millón de ejemplares diarios, lanzó una edición de apenas 150 mil.

• Los países exportadores de petróleo, pertenecientes a la OPEP, no han podido ponerse de acuerdo sobre el precio del producto, en especial por estar saturado de crudo el mundo capitalista consumidor. Arabia predece obtener un precio de 34 dólares por barril, en tanto que Venezuela y Libia quieren que sea de 36 dólares.

• Fue censurado por un diario bonaerense el cantante Frank Sinatra, quien, al recibir la visita del Presidente Viola, pasó por alto las reglas del protocolo y colocó una mano sobre el hombro del Primer Mandatario.

• Estados Unidos está listando los aviones que comenzarán a entregar a Israel, luego del levantamiento del embargo decretado por el Presidente Reagan. Se trata de las maquinas de combate más modernas y efectivas del mundo.

• Libia, Etiopía y Yemen del Sur estudiaron la formación de una triple alianza, para contrarrestar el ejército Egipcio-Sudán, apoyado por los Estados Unidos.

• El Ayatollah Khomeini declaró que nadie podrá llevar a cabo un golpe de Estado en Irán y acusó a sus opositores de moscas moribundas. El ex presidente Bani Sadr, que había sido autorizado para viajar a los Estados Unidos, declinó tal viaje, porque según él, está próxima la caída del Ayatollah.

• Por decimoquinto año consecutivo fue declarado vencedor el premio a la joven sucia que llegue virgen a su matrimonio. La última vez que se otorgó tal galardón fue en el año 1966.

• El líder soviético Leonidas Brezhnev ofreció a los Estados Unidos iniciar negociaciones honestas y constructivas sobre limitación de armas nucleares.



El Príncipe Carlos de Gran Bretaña aparece junto a su esposa Lady Diana Spencer durante una función de gala con fines caritativos. La Princesa declaró que su luna de miel fue "fabulosa".

## DEPORTES

• El boxeo profesional chileno vivió una jornada extensa la noche del miércoles último. En enfrentamientos con púgiles argentinos, los nacionales alcanzaron contundentes triunfos, en especial Martín Vargas que gozó por decisión de los jurados al mosca trasandino, ubicado en el segundo lugar en el ranking de su patria.

• El osornino desarrolló una faena inteligente y alegó su victoria desde los primeros rounds, en el transcurso de los cuales se estrelló con una cerrada defensa de su contrincante, Vargas, acostumbrado a liquidar compromisos violentamente, en los asaltos iniciales, llevó todo el tiempo la iniciativa, neutralizando así las estimables condiciones de su oponente.

• El otro púgil chileno que destacó fue el pluma "Maravilla" Prieto, quien reapareció en los rings después de una ausencia de más de 2 años. Su faena fue fácil, pero a pesar de ello demostró capacidad para recontrarse con una campaña futura activa y exitosa.

• En otro de los combates de la noche, el boxeador Fernando Mena alcanzó un triunfo enredado sobre su

# 8 candidatos al Premio Nacional de Ciencias '81

El próximo lunes 31 de agosto será elegido el Premio Nacional de Ciencias '81 y, según ha trascendido, postulan al máximo galardón profesional un total de ocho candidatos.

Para el otorgamiento de este estímulo, se considerará cualquier área del conocimiento científico y se galardonará al científico o equipo de científicos cuya obra sea más acreedora a esta distinción, por su repercusión nacional e internacional.

El jurado deberá considerar la excelencia y originalidad del trabajo realizado, su repercusión nacional o internacional; su importancia en el desarrollo del país; si el científico o equipo de científicos ha creado o no una escuela en su respectiva disciplina, entendiéndose por tal la formación de discípulos y la creación de vocaciones.

La Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica, según lo establece la ley respectiva, está elaborando la información pertinente, incluyendo opiniones sobre los candidatos, de científicos de reputación, solicitada por la Comisión. Esta información, cuyo objeto será sólo el de completar los antecedentes que obran en poder de los miembros del jurado.

El Decreto 3160, del 31 de octubre de 1979, señala que los candidatos a los diferentes Premios Nacionales deberán ser propuestos por instituciones de reconocida solvencia intelectual en la materia; tres o más personas que hayan sido agraciadas con el premio respectivo; las Facultades Universitarias pertinentes. En el caso del Premio Nacional de Educación, se agrega el Consejo Nacional del Colegio de Profesores.

Este artículo fue modificado el año indicado, estableciéndose además, que "no se consideran como propuestas idóneas las instituciones que tengan interés o actividades tangenciales en la disciplina o arte en que se otorgue el Premio".

## PENSION VITALICIA

En 1979 se decretó al mismo tiempo, que los agraciados con los Premios Nacionales de Literatura, Historia, Arte, Ciencia, Periodismo y Educación, tendrán derecho a recibir un diploma y a percibir la suma de 370 mil pesos, que, según los reajustes del Índice de Precios al Consumidor, supera actualmente los 670 mil pesos. También percibirán una pensión vitalicia que, en 1979, alcanzaba a los 15.900 pesos y que hoy supera los 35 mil pesos. Esta pensión estará sujeta a las normas tributarias vigentes y será compatible, en su totalidad, con cualquier otra pensión o remuneración que el beneficiario perciba o pueda percibir en el futuro.

En caso de fallecer el beneficiario, tendrán derecho a recibir esta asignación, en un porcentaje establecido, su viuda e hijos menores.

## NORMATIVA IGUALITARIA

El Decreto 3160 del Ministerio de Educación, legisló sobre materias que antes estaban contenidas en una serie de cuerpos legales generales, que no consignaban precisamente absolutos sobre jurados, premios, formas de postulación y elección.

De esta forma, desde esa fecha se entiende que el Premio Nacional de Literatura se otorgará cada dos años, en forma indivisible, al escritor chileno, cuya obra sea acreedora a esta distinción, a juicio del jurado. El de Historia también se otorgará cada dos años, al investigador de Historia Patria o a su divulgador. El de Arte se otorgará cada un año, alternativamente, en cada una de las siguientes especialidades: Artes Plásticas; Música; y de la Representación. Se contiene en forma indivisible al artista chileno que se haya distinguido en el país o en el extranjero.

El Premio Nacional de Periodismo se dará también cada dos años, a los periodistas que, "pertenezco al

Registro Nacional de Periodistas, sean acreedores a esta distinción a juicio del jurado". El artículo 5º que norma al respecto, no menciona en esta oportunidad el requisito de nacionalidad chilena, hecho que retardó tanto la elección del ganador de este año, ya que Renzo Pecchenino, "Lucas", es italiano. El jurado concluyó que si el Decreto no estipulaba como impedimento tal condición, perfectamente podía recibir el Premio, convirtiéndose en el ganador del Premio Nacional de Periodismo 1981, mención dibujo.

Este galardón es igualmente único y selectivo, en las menciones de redacción; crónica; reportaje gráfico; y dibujo periodístico.

El Jurado estará siempre presidido por el Ministro de Educación, y el

periodista Hernán Chuaqui.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

## PERIODISMO

En 1970 se entregó a Luis Enrique Delano, lo recibió en Redacción; Hernán Carmona Vial en crónica; Lautaro Alvial en dibujo y Guillermo Pavez en fotografía. En 1972 lo recibieron, en el mismo orden de menciones: Emilio Filippi Murato; Hugo Goldsack; Enrique Muñoz Armijo y Enrique Melchert. En 1971 lo habían recibido Edgardo Perramón; Moisés Escobar; Guillermo Estay y Oscar Camino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

## ARTES

Marta Colvin lo recibió en 1970; Gustavo Bocella en 1971; Agustín Síré en 1972; Ana Cortés Julean en 1974; Jorge Urrutia en 1976; Pedro Mortheiro en 1978; Carlos Pedraza Olgún en 1979; Víctor Tevah en 1980 y Fernando Debesa en 1981.

Este Premio Nacional se entregó por primera vez en 1944 a Pablo Burchard en pintura.

El Premio Nacional de Literatura se instituyó en 1942, ganándole ese año Augusto D'Halmar; el de Periodismo se instituyó en 1954, con tres ganadores: Rafael Maluenda en redacción; Luis Hernández Parker en crónica y Luis Aspíe en fotografía.

El de Ciencia se entregó por primera vez a Alejandro Lichits en 1969; el de Historia partió en 1974, con Eugenio Pereira como ganador y el de Educación en 1979, con Roberto Muñoz.

Este artículo fue modificado el año indicado, estableciéndose además, que "no se consideran como propuestas idóneas las instituciones que tengan interés o actividades tangenciales en la disciplina o arte en que se otorgue el Premio".

## PENSION VITALICIA

En 1979 se decretó al mismo tiempo, que los agraciados con los Premios Nacionales de Literatura, Historia, Arte, Ciencia, Periodismo y Educación, tendrán derecho a recibir un diploma y a percibir la suma de 370 mil pesos, que, según los reajustes del Índice de Precios al Consumidor, supera actualmente los 670 mil pesos.

También percibirán una pensión vitalicia que, en 1979, alcanzaba a los 15.900 pesos y que hoy supera los 35 mil pesos. Esta pensión estará sujeta a las normas tributarias vigentes y será compatible, en su totalidad, con cualquier otra pensión o remuneración que el beneficiario perciba o pueda percibir en el futuro.

En caso de fallecer el beneficiario, tendrán derecho a recibir esta asignación, en un porcentaje establecido, su viuda e hijos menores.

## NORMATIVA IGUALITARIA

El Decreto 3160 del Ministerio de Educación, legisló sobre materias que antes estaban contenidas en una serie de cuerpos legales generales, que no consignaban precisamente absolutos sobre jurados, premios, formas de postulación y elección.

De esta forma, desde esa fecha se entiende que el Premio Nacional de Literatura se otorgará cada dos años, en forma indivisible, al escritor chileno, cuya obra sea acreedora a esta distinción, a juicio del jurado. El de Historia también se otorgará cada dos años, al investigador de Historia Patria o a su divulgador. El de Arte se otorgará cada un año, alternativamente, en cada una de las siguientes especialidades: Artes Plásticas; Música; y de la Representación. Se contiene en forma indivisible al artista chileno que se haya distinguido en el país o en el extranjero.

El Premio Nacional de Periodismo se dará también cada dos años, a los periodistas que, "pertenezco al

periodista Hernán Chuaqui".

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en 1981, Renzo Pecchenino.

En los años siguientes no se entregó el galardón. En 1975 se comenzó a entregar en forma indivisible y lo obtuvo Arturo Fontaine. En 1976 lo recibió Andrés Áburo; en 1979 Miguel Rubio Feliz y en



A la izquierda, Manuel Contreras Loyola, Presidente Nacional de la Confederación de Trabajadores Metalúrgicos, junto a otros dirigentes del sector privado, explica los alcances de la nueva ley 18018.

## Trabajadores se reunieron para analizar porvenir de la industria

Un ampliado nacional de representantes de más de 40 mil trabajadores del área privada, del sector metalúrgico, textil, minero, industria y comercio se efectuó ayer en la mañana.

Manuel Contreras Loyola, Presidente Nacional de la Confederación de Trabajadores Metalúrgicos, explicó a LA NACIÓN que se habían reunido en la sede de dicha confederación, para analizar el porvenir de la industria nacional, motivados por la puesta en vigencia de la ley 18018 que modifica al D. L. 2.200.

Señaló que había una serie de aspectos que estaban poco claros en la nueva ley la cual era necesario conocerla a fondo "para que el trabajador sepa a que atenerse".

Indicó por otra parte que se debería establecer una ley de defensa a la industria nacional ya que ella está trabajando con el 40 por ciento de su capacidad instalada. "Esta situación es producto —indicó— de los fuertes despidos efectuados principalmente en el sector metalúrgico, textil y minero".

Enfatizó que el 70 por ciento de la nueva ley es positiva por cuanto "asegura los intereses de los trabajadores". En este sentido destacó que se les asegura su dignidad por cuanto tienen entre otras garantías, la posibilidad de demandar a la empresa si se produce una situación injusta con algún jefe.

Otro aspecto positivo —recalcó— es el hecho que la mujer embarazada no puede ser despedida durante los meses de gestación del mismo, y en las industrias donde laboran más de 20 mujeres con niños el empresario tiene la obligación de disponer de una guardería infantil.

Por otra parte Contreras explicó que después del ampliado iniciarán una gira por diversos puntos del país para comunicar sobre los acuerdos concretados, a las bases.

## La esterilidad conyugal estudiarán especialistas

□ En ciclo de post-grado que se inicia mañana en el hospital Félix Bulnes

Interesantes aspectos sobre Esterilidad Conyugal serán abordados en un Ciclo de Postgrado que comenzará mañana, a las 13 horas, en el Hospital Félix Bulnes, organizado por el Departamento de Obstetricia y Ginecología de ese plantel y de la División de Ciencias Médicas, Occidente, respectivamente. También cuenta con el patrocinio de la Sociedad Chilena de Obstetricia y Ginecología y de la Sociedad Chilena de la Esterilidad.

Asistirán como alumnos cuarenta médicos gineco-obstetras quienes estudiarán, entre otras materias, los efectos hormonales; el factor masculino; el factor cervical y vaginal; las malformaciones congénitas; la ecografía en esterilidad; el manejo de la embarazada; la prolactina en la pareja estéril. También ocupará a los especialistas materias sobre adopción y la fertilización in vitro y la transferencia embrionaria.

El cuerpo docente será dirigido por el profesor Dr. Oscar Fertilio, y está integrado, además, por los Drs. Claudio Barros, Alberto Costoya, Sergio Chevallier, Carlos Crisostomo, Gabriel Leal, Juan Luis Leiva, Carlos Medina, Nelson Parra, entre otros especialistas.

Las sesiones de trabajo se prolongarán hasta el día 29 de agosto, de 15 a 18 horas, en el auditorio del Hospital Félix Bulnes.

## "Lunes Musicales" en Las Condes

El próximo lunes a las 19 horas comienzan los lunes musicales en el Teatro Municipal de Las Condes, activi-

dad artística cultural, organizada por la Secretaría de la Juventud de esta comuna y que cuenta con el apoyo del Alcalde Jorge Martínez.

El evento que se prolongará durante 8 semanas tiene el objetivo de a conocer y promover a nuevos cultores de la música chilena. Igualmente se intenta brindar a los jóvenes un elemento de recreación sana que a la vez los haga identificarse con los valores que son propios de nuestro país, señaló Roberto Lewin, Secretario Comunal de la Juventud de Las Condes.

Dentro de la programación se han contemplado dos etapas: participación de solistas y conjuntos con trayectoria profesional, y nuevos valores, intérpretes de temas originales.

Los 14 expositores que participaron ofrecieron en general, diferentes alternativas de enseñanza no universitaria a los alumnos próximos a egresar del nivel de educación medio.

Entre estas alternativas se presentaron las de la Escuela de Aviación Capitán Avalos, la Escuela de Arte y Capacitación Técnica, Arterapia, la Escuela Americana de Traductores e Intérpretes, Eattr, la Escuela de Negocios de Santiago, FORUM, Escuela Latinoamericana de Intérpretes, ELADI, Escuela de Estudios Superiores, etc.

La jornada que se inició el 10 de agosto contó con la asistencia de unos 20 mil alumnos-profesores y orientadores vocacionales.

El próximo miércoles 26 a las 19 horas en la Sala N° 3 del Campus Oriente de la Universidad Católica se dará a conocer el "Test de comprensión lectora de complejidad lingüística progresiva", creado por los profesores Felipe Allende, Mabel Condemarín y la sicóloga Neva Milecic.

Dicho test pretende evaluar el desarrollo en la comprensión de lectura en niños de primer a quinto básico.

El test está standarizado, es decir

consta de normas que ubican al niño dentro del promedio nacional, bajo el promedio y muestra sus áreas deficitarias. Así, el maestro podrá adaptar la instrucción a las necesidades individuales de cada niño.

"El proceso de leer se va desarrollando en grados crecientes; de tal forma que lo que es capaz de comprender un niño de primer año básico no es igual a lo que capta uno de segundo año", explican sus autores, "por lo tanto, se trata de comprobar si hay correlación entre las dificultades de comprensión y la complejidad lingüística. Para ello, el test empieza con estructuras lingüísticas simples, para seguir con frases y oraciones; luego, párrafos y textos breves y termina con textos complejos".

Por otra parte, también aumenta la complejidad de los referentes; o sea, al principio, los elementos son conocidos por los niños, progresivamente se van alejando de ellos; y además de oraciones con sujeto concreto e individual, se pasa a oraciones con sujetos generales y contenidos abstractos y finalmente, simbólicos.

Por ejemplo, la primera pregunta del test es identificar una palabra, en este caso mamá, con una ilustración y la última consiste en la interpretación de una leyenda de pieles rojas.

Considerando la importancia que tiene esta investigación, aparecerá próximamente en forma de libro en Ediciones Universidad Católica de Chile, para así llegar a un número mayor de profesores interesados en el tema.

## Barreras emocionales impiden la paz en el Medio Oriente

□ Dijo especialista en el problema, Heraldo Muñoz, en ciclo de charlas sobre política internacional

Continuando con el ciclo de charlas sobre Política Internacional que ofrece el Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile, el profesor y especialista en esas materias, Heraldo Muñoz dictó una conferencia sobre los problemas que actualmente enfrenta el Medio Oriente.

El profesor Muñoz desarrolló el tema "¿Habrá Paz en el Medio Oriente?", en donde señaló las numerosas causas y factores, que, en gran medida, explican los continuos y frecuentes estallidos de violencia entre Israel y las naciones árabes. "Para entender el conflicto, señaló Muñoz, hay que tomar en cuenta varios factores, entre ellos los de carácter étnico, histórico y geográfico".

A continuación, hizo un recuento histórico de cómo surgió el Estado israelita y las dificultades que enfrentó el Movimiento Sionista para radicarse en el actual territorio que ocupa. Como es sabido, desde un principio tuvo la más firme oposición de los países árabes, y entre sus más encarnados enemigos la OLP. Frequentes han sido los estallidos de violencia entre estos países, los que hasta ahora suman cuatro. "No obstante esto, destacó Muñoz, yo considero que hay una quinta guerra, que se libra con otra arma posiblemente mucho más activa y eficaz que las comunes. Esta arma es el petróleo". Al respecto, dijo que en 1973 Kuwait inició un boicot a los Estados Unidos de este combustible, mientras éste abastecía de armas y pertrechos a Israel. "En vista de ello, dijo, los países europeos dieron un giro y comenzaron a simpatizar con la causa árabe e iniciaron una serie de negocios e intercambios comerciales con los emiratos árabes".

Más adelante, Heraldo Muñoz, indicó que a estos problemas se sumó el estallido de violencia en el Líbano, entre las facciones musulmana y cristiana. Esta nueva conflagración, casi desemboca en un conflicto mundial ya que las grandes potencias estaban indirectamente involucradas.

En seguida señaló, los esfuerzos que se han venido realizando desde entonces para lograr una paz duradera en la zona. En tal sentido, destacó los esfuerzos aislados del Presidente

Egipto, Anwar Sadat al visitar en 1978 al Primer Ministro israelí, Menahem Begin y los acuerdos de Camp David que ambos suscribieron a instancias del ex mandatario norteamericano Jimmy Carter en ese mismo año.

Se refirió más adelante a la Guerra de los Siete Días y los problemas de tipo territorial que allí se originaron, aunque el principal es la cerrada oposición a todos los acuerdos suscritos entre ambas naciones por parte de los Estados árabes.

En la parte final de su disertación, expresó que para la solución del dilatado conflicto en el Medio Oriente, es

necesario que las partes implicadas respeten los principios básicos. En primer lugar, el reconocimiento por parte de Israel de los derechos del pueblo palestino a existir como nación libre y autodeterminada. En segundo término, un igual reconocimiento por parte de la OLP y las naciones árabes respecto de Israel.

"Respetar estos principios es lo básico, dijo, de lo contrario pueden surgir otras guerras y, en el peor de los casos, una de tipo nuclear".

Finalmente, expresó que las principales barreras son de tipo emocional, que ambos pueblos deben derribar si quieren lograr la paz.

## Seminario sobre desarrollo socio económico en Chile realiza ICREP

El Instituto Chileno de Relaciones Públicas "ICREP", que preside Luis Angel Ovalle, iniciará mañana el seminario "Las relaciones públicas y el proceso de desarrollo socioeconómico".

Este seminario está dirigido a profesionales, ejecutivos y funcionarios de RR. PP. de los sectores Públicos, Privados e Instituciones Armadas y tiene por objeto dar a conocer, dentro del contexto de las Relaciones Públicas, diversos aspectos del proceso evolutivo científico, tecnológico, administrativo y cultural que han influido en el desarrollo socioeconómico de Chile en los últimos años.

Los relatores son:

Julio Dittborn, Subdirector ODEPLAN; Pedro Ewing, Director Nacional de Fronteras y Límites; Pedro Baraona, Jefe de RR. PP. de la H. Junta de Gobierno; A. Jorge Clove, gerente de la División de Desarrollo Organizacional del Banco de Chile; Sebastián Bamírez, presidente de SISTECO; Juan Carlos Fabres, publicista - director de ACHAP; Luciano Cabala, consejero asesor de ASIMET; Hugo Goldsack, Premio Nacional de Periodismo y 5 años Jefe de RR. PP. de CONARA y Enrique Campos Menéndez, Director de Bibliotecas, Archivos y Museos.



En presencia de altas autoridades de Gobierno y dirigentes del Consejo Nacional, el Colegio de Contadores inauguró el moderno edificio de su Centro de Investigación y Desarrollo Profesional en un costo superior al millón de dólares. El nuevo edificio integra todos los aspectos exigidos y posee dependencias para un Aula Magna, de uso múltiple para 400 personas, ocho salas de clases, oficinas, biblioteca, videooteca, servicios y otras dependencias necesarias para impartir enseñanza a nivel superior.

## Test de comprensión lectora darán a conocer docentes en UC

□ Pretende evaluar el desarrollo en la comprensión de lectura en niños de primer a quinto básico

El próximo miércoles 26 a las 19 horas en la Sala N° 3 del Campus Oriente de la Universidad Católica se dará a conocer el "Test de comprensión lectora de complejidad lingüística progresiva", creado por los profesores Felipe Allende, Mabel Condemarín y la sicóloga Neva Milecic.

Dicho test pretende evaluar el desarrollo en la comprensión de lectura en niños de primer a quinto básico. El test es standarizado, es decir

consta de normas que ubican al niño dentro del promedio nacional, bajo el promedio y muestra sus áreas deficitarias. Así, el maestro podrá adaptar la instrucción a las necesidades individuales de cada niño.

"El proceso de leer se va desarrollando en grados crecientes; de tal forma que lo que es capaz de comprender un niño de primer año básico no es igual a lo que capta uno de segundo año", explican sus autores, "por lo tanto, se trata de comprobar si hay correlación entre las dificultades de comprensión y la complejidad lingüística. Para ello, el test empieza con estructuras lingüísticas simples, para seguir con frases y oraciones; luego, párrafos y textos breves y termina con textos complejos".

Por otra parte, también aumenta la complejidad de los referentes; o sea, al principio, los elementos son conocidos por los niños, progresivamente se van alejando de ellos; y además de oraciones con sujeto concreto e individual, se pasa a oraciones con sujetos generales y contenidos abstractos y finalmente, simbólicos.

Por ejemplo, la primera pregunta del test es identificar una palabra, en este caso mamá, con una ilustración y la última consiste en la interpretación de una leyenda de pieles rojas.

Considerando la importancia que tiene esta investigación, aparecerá próximamente en forma de libro en Ediciones Universidad Católica de Chile, para así llegar a un número mayor de profesores interesados en el tema.

## JORNADA DE PERFECCIONAMIENTO

Una jornada de perfeccionamiento para la atención en servicios de cardiología infantil se desarrollará el primero de septiembre y el 31 de octubre en Avenida Zañartu 1.041 en el Centro Cardiovascular del Hospital Calvo Mackenna.

En el programa organizado por el Departamento de Enfermería de la División de Ciencias Médicas Nro. 6 de la Universidad de Chile, figuran materias relacionadas con epidemiología de las enfermedades cardiovaseculares infantiles y los factores asociados, incluyendo métodos vinosos e invasivos.

El temario culminará con exposiciones sobre cuidados intensivos en post operatorio de Cirugía Cardiaca y en Insuficiencia cardíaca comprensiva.

Las inscripciones se encuentran abiertas para las enfermeras de Santiago y provincias, en la Escuela de Post Grado, ubicada en Santos Dumont 999, primer piso, sector B, oficina 1069, teléfono 370506.

## CURSO SOBRE PESTICIDAS

La necesidad de crear un registro de los productos que ingresan al país de un laboratorio encargado de controlar la presencia de residuos tóxicos y de una ley de protección agropecuaria formuló el profesor Roberto González en el curso sobre "Uso y manejo de Pesticidas Agrícolas".

La jornada organizada por el Departamento de Sanidad Vegetal de la Facultad de Ciencias Agrarias, Veterinarias y Forestales de la Universidad de Chile, culminó con la entrega de nuevas informaciones que hasta ahora no habían sido presentadas en dicha facultad, principalmente por las inscripciones que tiene la fruta chilena en el comercio internacional.

## USO DE MEDICAMENTOS

Un curso para analizar los usos plasmáticos de los fármacos y sus usos con mayor eficiencia se realizará entre los días 27, 28 y 29 de septiembre en la Sociedad Médica de Santiago ubicada en Esmeralda 678.

El objetivo del ciclo es dar a conocer los principales empleos clínicos y los niveles plasmáticos de algunos fármacos y, asimismo, la correcta forma de empleo e interpretación de ellos.

Las inscripciones, para profesionales de la salud, becarios y estudiantes se reciben en la Sociedad Médica de Santiago y en el Departamento de Farmacología, Independencia 1100.

## LABORATORIO DE MICROAMPUTADORES

Desde el 10 de septiembre y hasta el 16 de diciembre se desarrollará un curso destinado a dar a conocer la aplicación y constitución de microamputadores.

El ciclo organizado por el Departamento de Ingeniería Eléctrica y la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile, tiene un cupo máximo de 32 alumnos y los horarios para su dictación se fijaron atendiendo a la disponibilidad del grupo de inscritos, que deben ser compatibles con la actividad laboral de los participantes.

Las informaciones sobre este o programa de perfeccionamiento se entregarán a los interesados en el Departamento de Ingeniería Eléctrica Avenida Tupper 2007, oficina 82071 anexo 384.

## CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS EN FRÍO Y CALIENTE  
PLANCHAS ZINC-CAP  
ACANALADAS Y LISAS  
FIERROS REDONDOS  
DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCIÓN

FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO; PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.  
DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.  
STA. ROSA 2867  
FONOS 513867-510106  
SAN MIGUEL

## Alfombras Importadas Muro a Muro

• NO INFLAMABLES  
• ANTIESTÁTICA  
• CON TRATAMIENTO SCOTCHGARD  
• GARANTÍA DE COLOR Y BRILLO PERMANENTE 14 mm. DE ESPESOR FABRICADAS BAJO LAS RIGIDAS NORMAS DE ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMÉRICA.

• CORTINAS DE MADERA  
• PUERTAS PLEGABLES  
• COTINAS DE ALUMINIO  
• CORTINAS DE TOTORA

PERSIANAS "FOR EVER"  
Atención a Provincia  
SOLICITE SU REPRESENTANTE

Sta. Isabel 0186  
casi esq. Seminario  
fono: 2224822 - Stgo.  
Edwards 654  
fono: 528865 - Valpo.

## dimacril dimacril dimacril

INDUSTRIA DE LETREROS LUMINOSOS  
SANTA ROSA 446  
FONO 2220319TGO.

ACRÍLICOS LUMINOSOS Y MARQUESINAS

SECUENCIOMETROS AUTOMÁTICOS

CREDITOS FINANCIADOS  
DENTRO Y FUERA DE SANTIAGO

REPARACIONES

SANTA ROSA 407  
FONO 2220319

## Nales muebles

MUEBLES DE ESTILO EN FINAS MADERAS

MODELO EXCLUSIVO A PETICIÓN DE LOS SEÑORES CLIENTES

CREDITOS FINANCIADOS  
REPARACIONES

SANTA ROSA 407  
FONO 2220319

## AVISO POR EXTRAVIO

y haber dado cuenta a Carabineros

QUEDA NULO PASAPORTE

Nº 1196475

DE TAIWAN

República de China a nombre de

Ching Ching Chou.

Su uso indebido es penado

## Diplomático filipino se encuentra en Santiago

Con el objeto de abrir la representación diplomática filipina en nuestro país, llegó ayer en la madrugada a Santiago el nuevo encargado de negocios, representante del Gobierno de Manila, Rodolfo Arizala.

Es la primera vez que Filipinas abre una representación diplomática en nuestro país, ya que, hasta este momento, las relaciones diplomáticas se habían mantenido a nivel de embajadores concurrentes, desempeñando esas funciones hasta la llegada del nuevo diplomático el embajador de Brasil, Sergio Barrera.

Rodolfo Arizala, de 48 años, nació en Derecho en la Universidad de Syracuse, USA, es funcionario de carrera del Ministerio de Relaciones Extranjeras filipino. Antes de ser nombrado como encargado de negocios en Chile, se desempeñaba como jefe de la División Política de su Cancillería.

Ha representado a su Gobierno en Estados Unidos, Argentina, la India, Uruguay y las Naciones Unidas entre otros.

## Desacuerdo sobre peticiones entre dirigentes del carbón

Mientras ENACAR inicia el estudio de los anteproyectos de contrato colectivo de trabajo presentados por cuatro sindicatos agrupados de hecho en dos organizaciones, dirigentes de una de ellas reclaman contra la otra por no analizar previamente en conjunto dichas demandas.

En una declaración pública entregada por el Sindicato de Trabajadores N° 1, ex Empleados de Lota, Juan Salazar Sierra y Enrique Uribe Muñoz denuncian "irregularidades" en que ha incurrido la directiva de esa organización gremial, que encabeza su presidente, José Dominguez, a la vez presidente de la Unión de Sindicatos del Carbón.

Las críticas apuntan a la no realización de una mesa redonda para analizar los anteproyectos de la negociación colectiva, la no incorporación en este documento de la garantía de funcionamiento del Hospital de Lota Alto, la no consideración de la inamovilidad de los trabajadores, problemas de los mayordomos y disparadores, la no consideración de beneficios para los nuevos trabajadores de la empresa y otros.

Por su parte, el Consejo Regional del Carbón, que preside Juan Antonio, dará a conocer los propios puntos de vista de los sindicatos cobiados de hecho bajo su alero, y sus planteamientos sobre este conflicto y la división que existe entre algunos sindicatos carboníferos que actualmente no integran este organismo gremial.

Según un sector de trabajadores agrupado en sindicatos que respaldan a la unión de sindicatos, de tendencia moderada en las peticiones del anteproyecto de negociación colectiva, no fue posible efectuar una negociación conjunta por mandato legal y por encontrados puntos de vista frente a la situación real que atraviesa ENACAR.

El próximo martes

## Asociación de Bancos planteará su posición ante la nueva ley

El próximo martes 25, la Asociación de Bancos y Entidades Financieras adoptará una posición pública frente a las modificaciones recientes a la Ley General de Bancos, de acuerdo a informes obtenidos por LA NACION, a raíz de los rumores en torno a una posible renuncia del vicepresidente de esa institución y presidente del Banco de Crédito e Inversiones, Jorge Yarur B.

Se comentó que la causa de dicha renuncia sería la disparidad de criterios existente en el seno de la institución sobre los alcances de las modificaciones legales citadas.

**H.C.P.**  
Ampliamos  
o  
reparamos  
casas,  
oficinas  
industrias

Si Ud. tiene que hacer ampliaciones o reparaciones en su casa, oficina, industria o taller, con nuestro personal especializado, nos encargamos de todo el trabajo.

Poseemos técnicos madereros que nos permiten realizar trabajos de mucha calidad. Estamos a disposición de dueños de casa, comerciantes, etc.

Cierres y cercos de todos tipos INSTALADAS

**H.C.P.**  
CARLOS  
VALDOVINOS 1299  
FONOS: 53626 - 569108



El rector de la Universidad de Chile, brigadier general Alejandro Medina Lois, presidirá la ceremonia en la que 160 profesores de medicina recibirán sus diplomas que los acreditan como tales.

## Crece intercambio científico entre USM y Fundación Chile

Directivos de la Fundación Chile y la Universidad Técnica "Federico Santa María" han efectuado reuniones diversas para acuerpar el desarrollo de actividades conjuntas de investigación.

En 1978 la Universidad y la Fundación suscribieron un convenio para "aunar criterios y recursos a fin de iniciar investigaciones en problemas de interés común". La fundación se comprometió a colaborar con la USM en el desarrollo de proyectos de análisis científico cuando estos tuvieran relación con los programas o proyectos de la fundación en las áreas de aplicación científica y tecnológica.

Como culminación al intercambio de ambas instituciones fue invitado a visitar la Fundación Chile, el rector Ismael Huerta Díaz y el Vicerrector Académico Raúl Galindo Urre. Su visita ha incrementado los lazos existentes, en base a dicho acuerdo. El profesor Galindo dijo que "se trata de efectuar investigaciones en las áreas de las microprocesadoras y las telecomunicaciones, materias de alto interés tanto para la fundación como para la U.S.M.

### EXPERTO INGLES

El experto inglés en educación John Talbot, director del Garnett College de Gran Bretaña, dio término a su estadía de dos semanas en la Universidad "Federico Santa María". Durante su permanencia sostuvo reuniones con docentes y unidades académicas e igualmente con autoridades universitarias. Este contacto permitió a profesores de la U.S.M. tener acceso al conocimiento de otras modalidades de enseñanza y orientación especializada para mejorar los procesos de enseñanza de la ingeniería en la propia universidad.

El experto John Talbot posee amplia experiencia en el campo de enseñanza de ingeniería y anteriormente estuvo tres años en Venezuela y dos en Colombia.

**UN MILLÓN DE PERSONAS**  
han admirado la  
**FUENTE DE AGUA DEL EDIFICIO "UNICENTRO"**  
Huerfanos frente al Cine Rex  
**LAS MAS ALTA DEL MUNDO**  
32 Mts. de altura 204 filos de agua  
100 Lts. por seg. en movimiento  
**NO DEJE DE VERLA**

Disenada, Proyectada y construida por **GERMAN HOLZAPFEL Y CIA. LTDA.**  
con la asesoría técnica de PEM: FOUNTAIN-CANADA  
**BOMBAS G.H.C.**  
SANTA ELENA 1508  
VISITE DE DIA O DE NOCHE  
LA FUENTE DE ALAMEDA  
LAS REJAS

**H.C.P.**  
CARLOS  
VALDOVINOS 1299  
FONOS: 53626 - 569108

## 160 médicos profesores recibirán sus diplomas

Con este acto se da comienzo a la Carrera Académica interrumpida por espacio de trece años

Alrededor de 160 profesores titulares de la nueva Facultad de Medicina de la Universidad de Chile recibirán sendos diplomas que los acredita como tales, en una solemne ceremonia que se efectuará el próximo martes, 25, a las 11.00 horas, en la Sala de Lectura de la Biblioteca del plantel Avenida Independencia 1107. Tan significativo acto será presidido por el rector, brigadier general Alejandro Medina Lois, y otras importantes autoridades universitarias y del campo de la salud.

Con dicha iniciativa se da comienzo a la Carrera Académica interrumpida por espacio de trece años, "lo que —según expresó el decano, doctor Elias Cumisile Núñez— constituye uno de los momentos de mayor trascendencia en el plantel".

Dicha autoridad agregó que con esta sesión queda restablecido el proceso a través del cual se forma al profesor de medicina, pasando por diferentes etapas que van desde el instructor al profesor auxiliar asociado y titular respectivamente.

Para los ascensos correspondientes —explicó el decano— habrá que cumplir requisitos pre establecidos en cada una de las etapas, referentes a tiempo, investigación científica y tesis hasta alcanzar el grado académico más alto, es decir el de titular.

### UN POCO DE HISTORIA

El doctor Elias Cumisile Núñez manifestó que hasta el año 1968 existió en la Facultad de Medicina una carrera académica que partía desde el nivel más bajo hasta obtener el grado de profesor extraordinario. De entre estos últimos se elegían a los profesores titulares, quienes debían cumplir etapas previas de enorme rigurosidad, exigiendo todo esto una alta calidad para lograr los grados superiores".

"Este hecho —destacó— hizo a su vez progresar fundamentalmente la medicina chilena, hasta colocarla a la altura de las primeras de América Latina. A su vez, este sobresaliente nivel, tanto en el aspecto académico como en su formación cultural y humanística, repercutió en forma directa en la formación de los futuros médicos que Chile necesitaba. Los profesionales egresados de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, debido a esta excelencia, tenían un prestigio internacional muy relevante que se dejaba

Destinan fondos para el área salud de V Región

Tres millones de pesos fueron destinados en forma prioritaria para la V Región, dispuestos por el Ministerio de Salud para suplir las necesidades de habilitación de servicios asistenciales en la zona.

El director de Servicio de Salud de Valparaíso y San Antonio, doctor Mario Schiaffino, dio a conocer que dentro de lo solicitado se entregaron recursos para la adquisición de un equipo radiográfico portátil para el Departamento de Traumatología del Hospital Van Buren.

Esto permitirá atender en mejor forma a los accidentados, que el último tiempo han aumentado en todo el país, lo que demandaría una labor más especializada sin que se margine el hospital Van Buren.

Atención de Lunes a Viernes de 9 a 19 horas, sábados y festivos de 10 a 14 horas.

sentir especialmente en los concursos de importantes becas, donde se lograban los puntos más altos".

El doctor Cumisile Núñez señaló que "La Reforma Universitaria del año 1968 quebró todas las normas y reglamentos por los cuales se regía la corporación, y, como consecuencia de esto, la Carrera Académica quedó interrumpida".

### RECONOCIMIENTO A EVALUACIONES

Entre los años 1968 y 1978 (10 años) se han hecho algunas evaluaciones académicas que han pretendido ubicar a los profesores de la Facultad de Medicina en los diferentes niveles que van desde el instructor al profesor titular. En la solemne sesión del próximo martes 25 dichas evalua-

laciones serán reconocidas, entregándose a cada uno de los docentes sus correspondientes diplomas.

El decano, doctor Elias Cumisile, destacó asimismo que "la cifra de 160 académicos titulares no es muy elevada si se compara la actual facultad con la del año 1968. La primera es el doble de la segunda en cuanto a su extensión, número de alumnos, número de carreras y complejidad de la docencia. Diez años atrás existía una cantidad semejante de profesores de este nivel, no obstante el plantel era mucho más pequeño".

Por esta razón —dijo— esperamos que en esta etapa que va a comenzar en 1981 empiecen a formarse rápidamente nuevos académicos con el objetivo de satisfacer la demanda y las exigencias actuales de la enseñanza de la medicina.

## Tercer coloquio de directoras de academias de enfermería

La Sociedad Chilena de Educación en Enfermería desarrolla su tercer coloquio de directoras de Unidades Académicas de Enfermería de Chile. El acto inaugural tuvo lugar en el salón de honor de la Facultad de Medicina de la Universidad de Valparaíso, presidido por la directora de Asuntos Académicos de la Universidad de Valparaíso, docente Blaza Nujum Iturragui; por el Decano de la Facultad de Medicina, doctor Carlos Patiño Berggen, la presidenta de la Sociedad Chilena de Educación en Enfermería, Edith Peña Morales y por la directora de la Escuela de Enfermería, Edith Peña Morales y por la directora de la Escuela de Enfermería y Obstetricia y vicepresidenta de la Sociedad Chilena de Educación en Enfermería, profesora Victoria Aspíllaga de Alvarado.

La bienvenida a las delegadas del país la extorizó el doctor Carlos Patiño, expresándoles que la revisión de los planes de estudio de la carrera de enfermería y obstetricia es de una importancia extraordinaria, como una actividad permanente para llevar siempre un estudio armónico y en profundidad de cómo se está aplicando la docencia en ambas profesiones.

En su intervención, precisó que es deber de la Sociedad Chilena de Educación en Enfermería, enfrentar el

momento actual y revitalizar las acciones para mantener el nivel de la enfermería chilena como uno de las mejores de Latinoamérica, que puede enviar a países desarrollados como Estados Unidos, su avanzada tecnología, pero no la preparación del profesional.

El Tercer Encuentro Nacional de Directoras de Escuelas de Enfermería del país analizará el plan de estudios de la carrera de la Universidad de Valparaíso. Posteriormente se estudiará la experiencia "Enfermera-Matrona" de la Universidad Austral de Valdivia; se expondrá el trabajo "Experiencia en la formación de la enfermera y matrona", que pertenece al equipo de profesionales de la Pontificia Universidad Católica de Chile. Finalizaron las presentaciones de las tres ponencias con un debate entre las delegadas presentes en el evento.

En la tarde las representantes de las universidades del país efectuaron un tour por la ciudad de Valparaíso.

El tercer coloquio de directoras de Unidades Académicas en Enfermería finalizará hoy con una discusión en grupos acerca de los perfiles profesionales de la enfermera y de la enfermera-matrona, presentándose finalmente las conclusiones.

**CASAS DE MADERAS**  
**VIRGO**  
EMPRESA CONSTRUCTORA  
TAGLE, LIRA Y CIA. LTDA.

**SUBARU**  
CREDITOS HASTA  
48 MESES SIN PIE

**BESA**  
AUTOMOTRIZ S.A.  
Avda. B. O'Higgins 1486  
Tels. 725078-69125  
Frente Torre Entel  
Las Condes 10173  
Tel. 471930  
Final Kennedy

**VIRGO**: Le construye su casa en Santiago, campo o playa, de dos, tres, cuatro dormitorios, living comedor con vigas a la vista, baño y cocina desde **\$162.000**  
Créditos  
Visitenos en:  
Avda. El Parrón 01180  
La Cisterna Fono: 586896,  
Paradero 21 Gran Avda. a Ochagavía.

Atención de Lunes a Viernes de 9 a 19 horas, sábados y festivos de 10 a 14 horas

**LIMPIEZA TAPIZ DE MUEBLES ALFOMBRAS A DOMICILIO LAVADO Y LIMPIEZA DE CORTINAJES**  
PIDA PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO  
"DON DIEGO" F 580694  
TACORA 8791

ARTICULOS DE FABRICACION ESPECIAL A PEDIDOS (LICENCIA OPALINE)

Y EN LAS TIENDAS  
**NATALYS N° 1**  
PROVIDENCIA 1952

**NATALYS N° 2**  
SAN DIEGO 910

**NATALYS N° 3**  
EDIFICIO OMNIVI  
APOQUINGO 4900 L-16

SISTEMA DRY CLEANING

Atención permanente  
SERVICIO REPUESTOS

MOTOBOMBAS ELECTRICAS, BENCINA Y DIESEL

MONOFASICAS TRIFASICAS MULTICELULARES CENTRÍFUGAS AUTO ASPIRANTES

POZO PROFUNDO CON MOTOR SUMERGIBLE ACERO INOXIDABLE

ATENCION PERMANENTE SERVICIO REPUESTOS

NUEVO HIDROSTOP MODULAR

GERMAN HOLZAPFEL Y CIA. LTDA.

SANTA ELENA 1508

Problemas del transporte urbano

# Congestión, bajo nivel de servicio y deterioro ambiental

\* Presidente de la República ordenó profundo análisis de causas y soluciones

\* Comisión Interministerial inició el trabajo

\* Primeras conclusiones

El sistema de transporte urbano de Santiago, está afectado por congestión, un bajo nivel de servicio y provoca deterioro ambiental.

Esta es la conclusión a que llegó la Comisión Interministerial de Transporte Urbano creada por instrucción del Presidente de la República, General Augusto Pinochet y con la misión de solucionar esa trilogía de problemas.

Presentamos a continuación un amplio panorama de la situación del transporte urbano de la ciudad de

Santiago, detectada por dicha Comisión, y vaciada en un primer informe presentado el Jefe del Estado y puesto en conocimiento de los alcaldes de las comunas integrantes de la zona estudiada.

Un aspecto es el diagnóstico del sistema, otro son los principales problemas que lo aquejan y con acento especial en los de carácter administrativo, en un tercer análisis se dan a conocer las características generales de la ciudad vinculadas al transporte urbano.



La locomoción colectiva de superficie, según el informe de la Comisión Interministerial es de baja calidad, incómoda y poco confiable.

Población y proyecciones de Santiago

## El año 2000 habrá más de 5 millones 600 mil habitantes

- 1  Hay atochamiento de vehículos en las calles
- Locomoción de superficie es lenta, incómoda y poco confiable
- Exceso de automóviles deteriora el ambiente

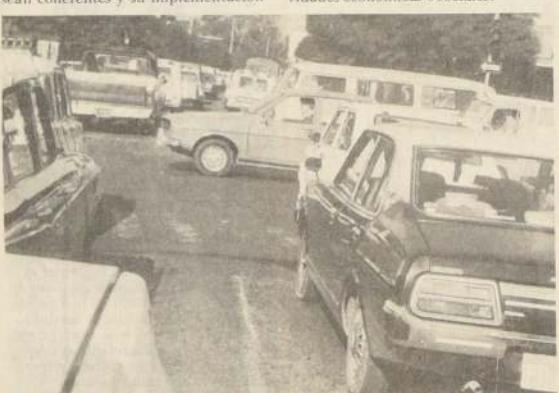
Finalmente, el aumento en el uso del automóvil y vehículos de combustión interna en general, conjuntamente con el ineficiente funcionamiento provocado por la congestión de las vías en que éstos deben operar, ocasiona graves problemas de polución atmosférica, los que sólo pueden ser minimizados con la implantación de carros y engorrosos sistemas de control. El deterioro ambiental no sólo se limita al aumento de contaminantes en el aire, sino que incluye el incremento en los niveles de ruido y el deterioro físico de la ciudad provocado por el uso indiscriminado de espacios urbanos para la construcción de vías de transporte.

### ATOCHAMIENTO

Los usuarios del cada día creciente número de vehículos, que compiten por la utilización del espacio urbano dedicado a vías de transporte, han comenzado a experimentar una serie de condiciones poco deseables en el comportamiento de este sistema. Estas condiciones pueden describirse como un atochamiento de las vías disponibles tal que, la interacción entre los vehículos que usan una misma vía, o entre los distintos flujos que circulan por distintas vías, provocan una operación lenta, irregular e impredecible, lo que a su vez se traduce en desagrado e incomodidades para los usuarios, aumento en los costos de operación de los vehículos, incremento de los tiempos de viaje necesarios para desplazarse entre distintos puntos de la ciudad y disminución de la confiabilidad en los niveles de servicio que el sistema entrega. Esta situación que produce elevados costos económicos y sociales es lo que en general se conoce como congestión.

### MAL SERVICIO

Al mismo tiempo, los medios de transporte público proveen en general una baja calidad de servicio, lo que los hace poco atractivos para aquellos usuarios que tienen acceso al automóvil particular. Por una parte, la locomoción colectiva de superficie provee un servicio lento, incómodo y poco confiable y por otra, el Metro opera sobre una red muy limitada, que es accesible y útil sólo para un pequeño porcentaje de la población de la ciudad. Además, ambos sistemas se han desarrollado de tal forma que sus servicios presentan prácticamente ninguna complementación.



El descuido de los conductores y la dificultad, en muchos casos, de que el Reglamento del Tránsito cubra todas las contingencias, provoca situaciones de conflicto y muchas veces de riesgo mortal.

## Engorroso control administrativo

- 2  Hay 27 organismos públicos que actúan sobre el sistema
- Se llegan a duplicar entidades para atender iguales funciones

Uno de los problemas se deriva de la falta de una organización adecuada del sector transporte urbano a nivel público.

En la actualidad el Sistema de Transporte Urbano opera bajo la tutición de varios organismos; las decisiones sobre planificación, diseño, construcción, operación y control se originan en distintas instituciones e incluso cada una de estas funciones están internamente parceladas y sin instancias suficientes de coordinación. Al respecto se puede apreciar que los organismos y funciones vinculados al sector se distribuyen de la siguiente manera:

1. Ministerio de Transportes: Supervisión de la Locomoción Colectiva, determinación de tarifas y medidas de administración de tráfico y decisiones acerca de materias de política general.

2. Ministerio de Obras Públicas: Actúa sobre el sistema de transporte urbano a través de las siguientes direcciones:

i) Dirección de Vialidad; Subdirección de Vialidad Urbana: Planificación, diseño, construcción y mantenimiento de la red vial intercomunal.

ii) Dirección del Metro: Construcción y operación del Metro; implementación de medidas de gestión de

tránsito durante la construcción; diseño y construcción de obras de vialidad urbana complementarias al Metro.

iii) Dirección de Planeamiento: Planificación, evaluación y control presupuestario de obras de vialidad urbana.

3. Ministerio de Vivienda: Planificación de la red vial a través de los planes reguladores; construcción de algunas obras viales.

4. Ministerio de Economía: Fijación de tarifas para la locomoción colectiva.

5. ODEPLAN: Aprobación de planes de inversión en infraestructura y equipos de transporte urbano.

6. Ministerio de Hacienda: Asignación de presupuestos para la construcción de obras viales, líneas del Metro y compra de equipos.

7. Ministerio de Justicia: Elaboración del Código del Tránsito.

8. Intendencia Regional Metropolitana: A través de la Secretaría Regional Ministerial Metropolitana de Transportes y Telecomunicaciones, efectúa algunas regulaciones en relación con los trazados de los recorridos de la locomoción colectiva, con los traslados de vehículos entre diferentes servicios y con el proceso de incorporación o retiro de

vehículos al servicio colectivo urbano.

9. Juntas Reguladoras del Tránsito: Aplicación de normas sobre tránsito en determinadas áreas geográficas.

10. Carabineros de Chile: Control del tránsito e implementación de medidas de gestión del tránsito en ocasiones puntuales (actos cívicos, concentraciones, emergencias, etc.).

11. Municipalidades: Gestión del tránsito en la comuna respectiva (política de estacionamientos, sentido de las calles y señalización); construcción de algunas obras de vialidad urbana.

Por lo tanto, si consideramos que existen 17 comunas dentro del Gran Santiago, tenemos que al menos 27 organismos públicos distintos actúan en forma directa sobre el sistema de transporte urbano de esta ciudad. De ellos, los 7 primeros nombrados son organismos públicos centralizados a nivel nacional, que poseen una ingenería directa sobre el desarrollo y operación del sistema. Además, como se puede observar de la lista anterior, distintos organismos tienen injerencia sobre una misma función, sin que exista una coordinación adecuada entre ellos.

Juntas Reguladoras del Tránsito: Aplicación de normas sobre tránsito en determinadas áreas geográficas.

Control del tránsito e implementación de medidas de gestión del tránsito en ocasiones puntuales (actos cívicos, concentraciones, emergencias, etc.).

Gestión del tránsito en la comuna respectiva (política de estacionamientos, sentido de las calles y señalización); construcción de algunas obras de vialidad urbana.

Por lo tanto, si consideramos que existen 17 comunas dentro del Gran Santiago, tenemos que al menos 27 organismos públicos distintos actúan en forma directa sobre el sistema de transporte urbano de esta ciudad. De ellos, los 7 primeros nombrados son organismos públicos centralizados a nivel nacional, que poseen una ingenería directa sobre el desarrollo y operación del sistema. Además, como se puede observar de la lista anterior, distintos organismos tienen injerencia sobre una misma función, sin que exista una coordinación adecuada entre ellos.

vehículos al servicio colectivo urbano.

9. Juntas Reguladoras del Tránsito: Aplicación de normas sobre tránsito en determinadas áreas geográficas.

10. Carabineros de Chile: Control del tránsito e implementación de medidas de gestión del tránsito en ocasiones puntuales (actos cívicos, concentraciones, emergencias, etc.).

11. Municipalidades: Gestión del tránsito en la comuna respectiva (política de estacionamientos, sentido de las calles y señalización); construcción de algunas obras de vialidad urbana.

Por lo tanto, si consideramos que existen 17 comunas dentro del Gran Santiago, tenemos que al menos 27 organismos públicos distintos actúan en forma directa sobre el sistema de transporte urbano de esta ciudad. De ellos, los 7 primeros nombrados son organismos públicos centralizados a nivel nacional, que poseen una ingenería directa sobre el desarrollo y operación del sistema. Además, como se puede observar de la lista anterior, distintos organismos tienen injerencia sobre una misma función, sin que exista una coordinación adecuada entre ellos.

### DENSIDAD DE POBLACION

El Gran Santiago ocupa una área aproximada de 49.000 Hás. y posee una densidad poblacional promedio de 78,65 Hab. HÁ, siendo La Cisterna la comuna con mayor densidad: 198,6 Hab. HÁ y Quilicura la de menor densidad: 28,9 Hab. HÁ.

Fuentes: (a) INE, Estudio SOFRETU-CADE 1968 y elaboración propia.

(b) London facts and figures, Greater London Council, 1978.

(c) Planning of Tokyo, Tokyo Metropolitan Government, 1977.

Fuentes: (a) INE, Estudio SOFRETU-CADE 1968 y elaboración propia.

(b) London facts and figures, Greater London Council, 1978.

(c) Planning of Tokyo, Tokyo Metropolitan Government, 1977.

Fuentes: (a) INE, Estudio SOFRETU-CADE 1968 y elaboración propia.

(b) London facts and figures, Greater London Council, 1978.

(c) Planning of Tokyo, Tokyo Metropolitan Government, 1977.

Fuentes: (a) INE, Estudio SOFRETU-CADE 1968 y elaboración propia.

(b) London facts and figures, Greater London Council, 1978.

(c) Planning of Tokyo, Tokyo Metropolitan Government, 1977.

Fuentes: (a) INE, Estudio SOFRETU-CADE 1968 y elaboración propia.

(b) London facts and figures, Greater London Council, 1978.

(c) Planning of Tokyo, Tokyo Metropolitan Government, 1977.

Fuentes: (a) INE, Estudio SOFRETU-CADE 1968 y elaboración propia.

(b) London facts and figures, Greater London Council, 1978.

(c) Planning of Tokyo, Tokyo Metropolitan Government, 1977.

Fuentes: (a) INE, Estudio SOFRETU-CADE 1968 y elaboración propia.

(b) London facts and figures, Greater London Council, 1978.

(c) Planning of Tokyo, Tokyo Metropolitan Government, 1977.

Fuentes: (a) INE, Estudio SOFRETU-CADE 1968 y elaboración propia.

(b) London facts and figures, Greater London Council, 1978.

(c) Planning of Tokyo, Tokyo Metropolitan Government, 1977.

Fuentes: (a) INE, Estudio SOFRETU-CADE 1968 y elaboración propia.

(b) London facts and figures, Greater London Council, 1978.

(c) Planning of Tokyo, Tokyo Metropolitan Government, 1977.

Fuentes: (a) INE, Estudio SOFRETU-CADE 1968 y elaboración propia.

(b) London facts and figures, Greater London Council, 1978.

(c) Planning of Tokyo, Tokyo Metropolitan Government, 1977.

Fuentes: (a) INE, Estudio SOFRETU-CADE 1968 y elaboración propia.

(b) London facts and figures, Greater London Council, 1978.

(c) Planning of Tokyo, Tokyo Metropolitan Government, 1977.

Fuentes: (a) INE, Estudio SOFRETU-CADE 1968 y elaboración propia.

(b) London facts and figures, Greater London Council, 1978.

(c) Planning of Tokyo, Tokyo Metropolitan Government, 1977.

Fuentes: (a) INE, Estudio SOFRETU-CADE 1968 y elaboración propia.

(b) London facts and figures, Greater London Council, 1978.

(c) Planning of Tokyo, Tokyo Metropolitan Government, 1977.

Fuentes: (a) INE, Estudio SOFRETU-CADE 1968 y elaboración propia.

(b) London facts and figures, Greater London Council, 1978.

(c) Planning of Tokyo, Tokyo Metropolitan Government, 1977.

Fuentes: (a) INE, Estudio SOFRETU-CADE 1968 y elaboración propia.

(b) London facts and figures, Greater London Council, 1978.

(c) Planning of Tokyo, Tokyo Metropolitan Government, 1977.

Fuentes: (a) INE, Estudio SOFRETU-CADE 1968 y elaboración propia.

(b) London facts and figures, Greater London Council, 1978.

(c) Planning of Tokyo, Tokyo Metropolitan Government, 1977.

Fuentes: (a) INE, Estudio SOFRETU-CADE 1968 y elaboración propia.

(b) London facts and figures, Greater London Council, 1978.

(c) Planning of Tokyo, Tokyo Metropolitan Government, 1977.

Fuentes: (a) INE, Estudio SOFRETU-CADE 1968 y elaboración propia.

(b) London facts and figures, Greater London Council, 1978.

(c) Planning of Tokyo, Tokyo Metropolitan Government, 1977.

Fuentes: (a) INE, Estudio SOFRETU-CADE 1968 y elaboración propia.

(b) London facts and figures, Greater London Council, 1978.

(c) Planning of Tokyo, Tokyo Metropolitan Government, 1977.

Fuentes: (a) INE, Estudio SOFRETU-CADE 1968 y elaboración propia.

(b) London facts and figures, Greater London Council, 1978.

(c) Planning of Tokyo, Tokyo Metropolitan Government, 1977.

Fuentes: (a) INE, Estudio SOFRETU-CADE 1968 y elaboración propia.

(b) London facts and figures, Greater London Council, 1978.

(c) Planning of Tokyo, Tokyo Metropolitan Government, 1977.

Fuentes: (a) INE, Estudio SOFRETU-CADE 1968 y elaboración propia.

(b) London facts and figures, Greater London Council, 1978.

(c) Planning of Tokyo, Tokyo Metropolitan Government, 1977.

Fuentes: (a) INE, Estudio SOFRETU-CADE 1968 y elaboración propia.

(b) London facts and figures, Greater London Council, 1978.

(c) Planning of Tokyo, Tokyo Metropolitan Government, 1977.

Fuentes: (a) INE, Estudio SOFRETU-CADE 1968 y elaboración propia.

(b) London facts and figures, Greater London Council, 1978.

(c) Planning of Tokyo, Tokyo Metropolitan Government, 1977.

Fuentes: (a) INE, Estudio SOFRETU-CADE 1968 y elaboración propia.

(b) London facts and figures, Greater London Council, 1978.

(c) Planning of Tokyo, Tokyo Metropolitan Government, 1977.

Fuentes: (a) INE, Estudio SOFRETU-CADE 1968 y elaboración propia.

(b) London facts and figures, Greater London Council, 1978.

(c) Planning of Tokyo, Tokyo Metropolitan Government, 1977.

Fuentes: (a) INE, Estudio SOFRETU-CADE 1968 y elaboración propia.

(b) London facts and figures, Greater London Council, 1978.

(c) Planning of Tokyo, Tokyo Metropolitan Government, 1977.

Fuentes: (a) INE, Estudio SOFRETU-CADE 1968

Proyecto fue encargado por la SNA:

# Bolsa de Productos Agrícolas perfeccionará mercado nacional

Por Luis Díaz del Valle

1

de considerar cuáles serán las etapas que tendrán que venir más adelante.

## BAJA DE LOS PRECIOS

El objetivo principal de crear en nuestro país una Bolsa de Productos Agrícolas radica en la necesidad de lograr un perfeccionamiento del mercado nacional para los productos del agro, lo que fue considerado por la SNA, que encargó un estudio de la factibilidad de este proyecto a la Escuela de Administración de la Pontificia Universidad Católica.

Al respecto, manifestó que hay muchos productores agrícolas, que por su ubicación, por su falta de información o por tratarse de pequeños productores, venden mal sus productos. Esto significa que si un determinado vegetal en un momento determinado vale 10, puede ser vendido en una cantidad muy inferior por que carecen de una información al día al respecto, lo que los perjudicará en forma importante, por una falta de transparencia del mercado.

En la medida en que pueda existir una bolsa de productos, donde lleguen libremente los compradores y los vendedores y se forme un precio que sea conocido por todos a través de los medios de prensa, ayudaría a todos los productores que no cuentan con la información necesaria en un momento determinado. En tal sentido, indicó Luis Alberto Correa, puede ser un paliativo, al lograrse la perfección de un mercado.



Fundamentalmente los productos que se transen en la bolsa deberán ser no perecibles y en una primera etapa serán granos, cereales, leguminosas y posiblemente lana.

Emilio Bierwirth, presidente de la comisión organizadora:

## Sistema se ocupará del mercado inmediato y de entrega diferida

■ Iniciativa tiende a complementar el esquema económico de libre mercado

2

Hasta ahora la transacción de los productos se hace a través de los correderos especializados en la agricultura, pero el establecer una bolsa la iniciativa auspiciada por las más importantes organizaciones gremiales del rubro tienden a implementar el esquema económico de libre mercado en una importante área como es la actividad agrícola.

Así opina Emilio Bierwirth Vargas, presidente de la Asociación de Corredores de Productos Agrícolas y Ganaderos y presidente de la comisión organizadora de la Bolsa de Productos Agrícolas.

Explicó que la iniciativa tiene a crear un mercado organizado, vale decir, contar con un lugar en el cual se efectúen las transacciones. Este sí, debe estar abierto al público y en el que quienes operan serían los correderos y a través de ellos se canalizarían las órdenes, tanto de venta como de compra y las operaciones se publicarían en pizarras o en los medios de información.

Lo anterior permitiría el conocimiento diario de los precios que se transan en la bolsa, otorgando una mayor transparencia al mercado.

## PRODUCTOS

En cuanto a los productos, cuyos valores serán transados en esta bolsa, están aquellos que se estimen como principales, los de mayor volumen y los que puedan ser más fácilmente gradados o con calidades standard, ya que en las bolsas deben transarse valores de productos, cuya calidad sea conocida previamente y no sujetos a alternativas de que después se entienda.

## LOS BENEFICIOS

Los beneficios para el agricultor, de acuerdo lo señalado a LA NACION por Emilio Bierwirth, serían varios. En primer lugar está la transparencia del mercado, vale decir, el conocimiento inmediato de los precios verdaderos de transacciones en el mercado de Santiago. Además el agricultor, podría tener la posibilidad de financiamiento en el momento de tener lista la cosecha y no la quiere vender porque el precio le parece insuficiente en el momento.

Esta persona puede posponer su decisión de vender el producto y depositarlo en alguna bodega de acopio habilitada por la bolsa, obteniendo un certificado, que el poder de alguna manera negociar financieramente, mientras puede liquidar su existencia.

También podría tener la posibilidad de cubrir su posición en el mercado de Chicago, lo que actualmente se hace a través de correderos internacionales que operan en Chile y que son socios de la bolsa norteamericana.

## EL PROYECTO

Como se explicara anteriormente el estudio de factibilidad de la Bolsa de Productos Agrícolas fue encargado a la Escuela de Administración de la

Universidad Católica. El primer informe debe ser analizado por la SNA y enseguida, luego del análisis se determinará la forma en que se operará posteriormente.

Existen en estos momentos varias alternativas que son posibles de encarar. Luego de terminada la segunda parte del proyecto se estima que todo el sistema podría estar operando posiblemente fines del presente año o a principios de 1982.

Todos los agricultores accederían a la bolsa, pero las limitaciones estarán en el número de correderos, ya que no podrá operar un número superior al que el estudio determine.

Al mismo tiempo, la bolsa es de vendedores y de compradores, funcionando en ambos sentidos, vale decir el lugar donde se ponen de acuerdo en torno a los precios de las mercaderías que se están transando.

## NO PERECIBLES

Los productos que se transen en la bolsa no deben ser perecibles y fundamentalmente serán transados los valores de granos, cereales y leguminosas. Es posible que poco a poco se vaya ampliando y se transen productos como la lana.

Sustancialmente la bolsa de productos no alterará el esquema vendedor-intermediario-consumidor ya que uno de los puntos que son interesantes radica en la implementación de una forma de acopio de la mercadería, lo que significa que pueden haber personas que se dediquen a juntar productos en lotes, para venderlos en la bolsa, lo que puede ser aprovechado especialmente por los pequeños productores.

En su primera etapa, la Bolsa de Productos Agrícolas transará mercaderías para entrega inmediata —mercado spot— o en entrega diferida —mercado forward— para plazos relativamente cortos y no a futuro propiamente tal.

# ECONOMIA

La Nación / 9A



Con especial interés los miembros del directorio de la Sociedad Nacional de Agricultura, que preside Germán Riesco, han impulsado la creación de este sistema, cuyo primer informe ya ha sido terminado por la Pontificia Universidad Católica de Chile.

La forma en que operan en Estados Unidos:

## Los amplios y activos mercados de ventas de productos a futuro

■ Su naturaleza es igual a la Bolsa de Valores

3

El centro gravitacional de las bolsas de productos está en Estados Unidos en aquellas ciudades más importantes de otros países. Generalmente se encuentran en lugares con medios de transporte adecuado y en ciudades donde una parte importante del producto pasa cada año.

Estas bolsas a futuro considerados como amplios y activos en cada sesión porque provee una rápida liquidez, lo que es importante para aquellos que arriesgan su capital, de acuerdo a la opinión dada a conocer a LA NACION por Domingo Aguirre y Juan de la Barra, representantes para Chile de Shearson.

Las principales bolsas de intercambio de granos se encuentran en Chicago, Minneapolis y Kansas City y concretamente, fuera de los Estados Unidos, en Canadá hay una bolsa importante para la comercialización de granos a futuro: la Bolsa de Ventas a Fondo de Winnipeg.

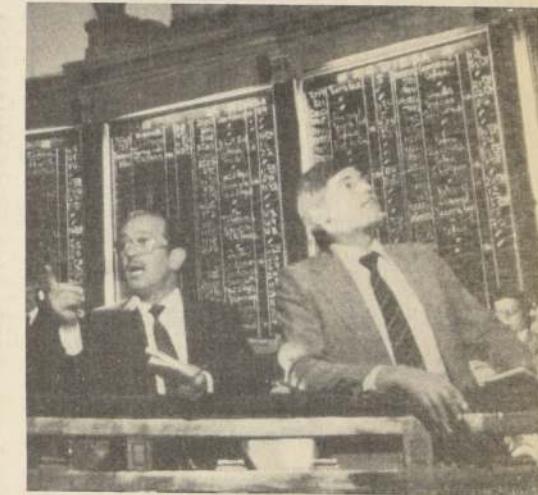
Las dedicadas al algodón y la lana se encuentran en Nueva York y los mercados a futuro del azúcar, cacao, papas y metales, también se encuentran en esta gran ciudad.

## SOCIEDADES ORGANIZADAS

Las bolsas de productos, al igual que las bolsas de valores son sociedades organizadas. La mayor parte de los socios son personas que están comprometidas en la producción, comercialización o procesamiento de productos. También puede tratarse de correderos cuya función es llevar a cabo órdenes para terceras personas.

Quienes no son socios comercian a través de firmas de correderos, que son asociadas y las bolsas se financian con cuotas y dividendos pasivos de los socios.

Cada bolsa, al igual que la Bolsa de Valores tiene su propio directorio, que se preocupa de que las transacciones se efectúen correcta y eficientemente, dando cumplimiento a los reglamentos. Estos reglamentos son justos y disponen el mismo trato para



Con una mecánica similar a la Bolsa de Valores operará la Bolsa de Productos Agrícolas.

los negocios grandes o pequeños y para los especuladores, sean o no socios de la bolsa.

Las bolsas, ni venden, ni compran, ni fijan precios. Todos los precios se establecen en transacciones públicas, en ruedas que son dispuestas por las bolsas.

## LA ADMINISTRACION

El directorio de las bolsas está formado por líderes comerciales escogidos por su alta reputación en el comercio y la designación como miembro del directorio de una bolsa es considerada como una de las distinciones más honoríficas que puede otorgarse a un comerciante o corredor. El cargo implica grandes responsabilidades, sin remuneración.

Al mismo tiempo, para asegurar un comercio amplio y libre, con igualdad de oportunidades, para todos los que intervienen, los empleados de la bolsa

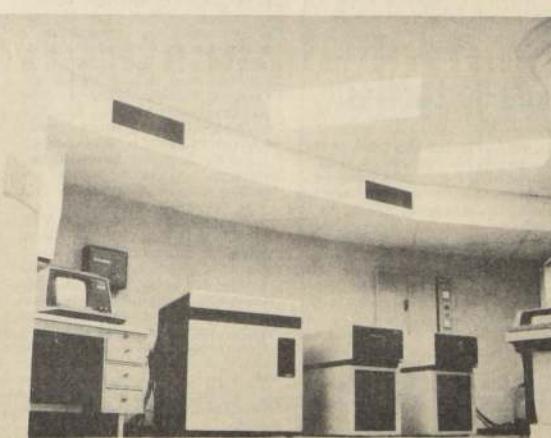
verifican las transacciones, y obligan al cumplimiento de los reglamentos hasta un extremo tal, como jamás se imaginaron las miles de personas que operan a través del conducto regular.

## VENTAS A FUTURO

El mecanismo de comercio a futuro es más fácil de entender si se comprende lo que es un contrato de ventas a futuro. Se llaman contratos a futuro, porque exigen la venta de un producto en un mes determinado en el futuro, siempre que no se líquide el contrato antes del vencimiento.

Los reglamentos y Estatutos de la Bolsa de intercambio, donde se efectúan las transacciones, son parte implícita en cada operación.

La forma de operar de los mercados a futuro es rápida y fácil, porque todos los contratos a futuro, de un producto determinado, son idénticos, los que se refiere a "calidad y cantidad". Por lo tanto, para el comerciante a futuro, el "trigo es trigo" y "el algodón es algodón".



Junto con la conexión de la bolsa de productos nacionales a las que existen en el exterior, en una segunda etapa se espera contar con métodos computarizados que hagan más ágil su operatividad.

## Unidad de fomento

Valor de ayer: \$ 1.197,29  
Valor de hoy: 1.197,52  
Valor de mañana: 1.197,75

## Indicadores básicos

	1º Dic. 79 31 Marz. 80	1º Abr. 80 30 Sep. 80	1º Ago. 81 aun vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.155,15
Subsidio del Empl. Mínimo	3.694,67	3.990,24	5.500,00
Ingreso Mínimo	1.200,00	1.300,00	1.300,00
Salario Imponible Agric.	2.958,28	3.194,92	3.245,61
Min. Imp. Emp. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	2.027,00
Unidad Tributaria			2.095,00
Cuota de Ahorro Corvi (11 de junio al 10 de julio)			49,85



Los daños materiales generados por los accidentes de tránsito son de aproximadamente 60 millones de dólares anuales, lo que equivale al presupuesto de importantes instituciones públicas.

## Un muerto al chocar un microbús con citroneta

LA CRUZ (Hipólito Araya, correspondiente). - Una persona murió luego que el frágil automóvil que conducía fue colisionado frontalmente por un bus interprovincial, frente al paradero 21 del camino Troncal, frente a la población Bolonia de esta localidad.

El accidente ocurrió a las 19.40 horas del viernes, cuando el bus patente DPU-102 de Hijuelas, conducido hacia Quillota por Jaime Eduardo Cisternas Figueira, sobre pasó el eje central de la calzada y embistió a la citroneta placa FFE-543 de Valparaíso, que guiaba en sentido contrario Mario Campos Campos.

El pequeño vehículo quedó virtualmente desintegrado y su chofer fue rescatado tras grandes esfuerzos de entre los fieros retorcidos falleciendo cuando era trasladado hacia el Hospital San Martín de Quillota.

El conductor del bus, Jaime Eduardo Cisternas, quien resultó ileso al igual que los pasajeros que transportaba en su máquina, fue detenido por Carabineros y puesto a disposición de la justicia del crimen.

La citroneta impactada por el bus quedó completamente destrozada, luego del violento impacto, donde perdió la vida su conductor.

## Espectacular fuga de reo en centro de Concepción

CONCEPCIÓN. - Mientras transitaba por el centro custodiado por un funcionario de Gendarmería, se fugó poco antes del mediodía de ayer el reo de la cárcel de esta ciudad, Alfonso Alegria, acerca de quien no se proporcionaron mayores antecedentes en el presidio.

El sujeto, aprovechando un descuido del guardia, logró zafarse de la custodia de éste iniciando una rápida y loca carrera por el centro y por uno de los pasos peatonales, obligando a que el vigilante hiciera uso de su arma de reglamento, aunque sin lograr éxito en la detención.

## Incendio destruyó departamento

Un incendio originado en el recalentamiento de un calefactor eléctrico, destruyó completamente en la mañana de ayer el departamento situado en el segundo piso del inmueble signado con el número 263 de Avenida Tafamá, en la comuna de Las Condes, propiedad del comerciante Gabriel Húberna Rojas.

Las llamas aparecieron a las 5.50 horas en el departamento que arrendaba la sicóloga Gormina Wilson, arrasando la vivienda y la totalidad de los enseres en pocos minutos.

En el primer piso funciona una bodega de frutos del país, propiedad de Gabriel Húberna, la que resultó dañada parcialmente por la acción del agua, ya que voluntarios de tres compañías del Cuerpo de Bomberos de Santiago lograron controlar la situación antes que el fuego se extendiera a este local.

El siniestro fue extinguido a las 6.40 horas y según Carabineros, no se registraron lesionados. Los daños —que fueron cuantiosos— no estaban avalados al cierre de esta edición y los afectados manifestaron que no tenían seguros contratados.

Las tres personas que habitaban el departamento destruido fueron ubicadas en casas de familiares.

## Detenidos jefes de banda de cuatreros

Personal de Carabineros detuvo en la tarde de ayer a dos individuos que actuaban como cabecillas de una banda de cuatreros que operaba en las cercanías de Melipilla.

Los delincuentes identificados como Luis Alberto Acuña González, de 46 años, y René Antonio Riquelme Pérez, de 49, fueron aprehendidos por Carabineros de carreteras cuando intentaban huir en dirección a la costa.

Estos dos sujetos son los jefes de una

banda integrada por cuatro transportistas, los que fueron detenidos en la madrugada del viernes cuando viajaban hacia la capital con un camión de vacunos que habían robado durante la noche en predios de Melipilla y Taltal.

Estos últimos permanecen en el Centro de Detención Preventiva de Santiago y Pedro Flores Badilla, 31; Ricardo Pereira, 53; Aníbal Toro Palma, 28, y Patricio Santibáñez Iribarra, de 29 años.

Piden los afectados que dicho con-

venio sea anulado, por cuanto su aprobación adolece de vicios de fondo y forma.

Los informantes indicaron que en el recurso se aducen argumentos de forma y fondo, en relación al proceso que conduce a la liquidación de la

empresa y en el cual no fueron tomados en cuenta los pequeños accionistas de la compañía.

Señalan los accionistas, a través de sus abogados patrocinadores de la queja, que el tribunal no debería aprobar o rechazar el convenio, luego que éste estuvo girando en circunstancias que le han hecho ver las anomalías que rodearon el trámite.

Piden los afectados que dicho con-

venio sea anulado, por cuanto su aprobación adolece de vicios de fondo y forma.

## Corte de Apelaciones recibió queja de accionistas de CRAV

VALPARAISO. - Personeros del Comité de Defensa de los accionistas minoritarios de la Compañía Refinadora de Azúcar informaron que presentaron un recurso de queja ante la Corte de Apelaciones de aquí, luego que el Tercer Juzgado Civil de Mayor Cautión rechazó todas las impugnaciones realizadas contra el convenio industrial, presentado por CRAV con acuerdo de los acreedores.

Los informantes indicaron que en el recurso se aducen argumentos de forma y fondo, en relación al proceso que conduce a la liquidación de la

## 132 personas mueren al mes en accidentes del tránsito

Entre las principales causas figuran la escasa conciencia de conductores y peatones, excesivo aumento del parque automotriz y falta de una legislación adecuada. Daños generados por accidentes automovilísticos bordean los 60 millones de dólares, sólo en el aspecto material.

Estadísticas elaboradas por el Ejército de Estados Unidos señalan que en la época más crítica de la guerra de Vietnam, más crítico de 3 mil de sus hombres caían muertos o heridos en acciones de combate mensualmente. Esta cifra es alarmante, pero de motivo de mayor estupor si se considera que es sólo levemente superior al número de personas afectadas por los accidentes de tránsito en Chile.

La comparación es válida para demostrar la magnitud de los accidentes automovilísticos en el país, que arrojan un trágico saldo de 132 muertos y 2 mil 566 heridos al mes, lo que equivale a un balance de guerra.

Además de las víctimas fatales o de los miles de heridos que en un alto porcentaje sufren lesiones irreparables, este excesivo número de accidentes deja una cuantiosa pérdida económica, que bordea anualmente los 60 millones de dólares, equivalentes al valor de 8 mil 270 automóviles nuevos o superior en un 30 por ciento al presupuesto de apoyo financiero a proyectos de inversión de la Corporación de Fomento de la Producción, CORFO, que es de 45 millones de dólares.

Lo más preocupante, en especial para Carabineros y para el Comité Nacional de Educación de Tránsito, es que el 95 por ciento de estos accidentes pudo evitarse, pues los peritajes efectuados por personal especializado de la policía uniformada demuestran que son por falta en el comportamiento de los usuarios de las vías, tanto peatones como de conductores, los que parecen no tener conciencia de lo que significa el respeto a las normas elementales de seguridad.

Respecto a la primera causal, el alto jefe de Carabineros, manifiesta que los conductores y peatones son irresponsables por no querer tomar conciencia de la responsabilidad que significa el respeto mutuo de los que transitán por una calle, ya sea tras un vehículo o a pie.

Asimismo, todos —de una u otra forma— creen que los accidentes le ocurren a los demás y que jamás lo pueden afectar a él, lo que deriva en una transgresión sistemática a los reglamentos, con las trágicas consecuencias graficadas por las estadísticas.

### ESTADÍSTICAS RECIENTES

La Subdirección de Carreteras y Tránsito de Carabineros ha elaborado completas estadísticas, que grafican en toda su magnitud este problema nacional, las que arrojan, en los primeros seis meses de este año un total de 14 mil 450 accidentes registrados,

en cuanto al aumento del parque automotriz, en 1970 existían en el país 334.618 vehículos, mientras que en 1981, el número se elevó a 840 mil.

Siembra, hace once años el país contaba con una infraestructura vial que alcanzaba a 61 mil 098 kilómetros, mientras que en la actualidad hay sólo 80 mil kilómetros.

En cuanto al aumento del parque automotriz, en 1970 existían en el país 334.618 vehículos, mientras que en 1981, el número se elevó a 840 mil.

En estos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

En países como Estados Unidos, Alemania, Japón, Gran Bretaña o Suecia, existen escuelas de conductores las que aprueban a sus alumnos luego de rigurosos cursos y sólo entonces, los autorizan para postular a obtener su licencia.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

En países como Estados Unidos, Alemania, Japón, Gran Bretaña o Suecia, existen escuelas de conductores las que aprueban a sus alumnos luego de rigurosos cursos y sólo entonces, los autorizan para postular a obtener su licencia.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de vehículos, pierden la vida 31 personas.

Este sistema da buenas resultados y demuestra nuevamente a través de las frías estadísticas:

En esos países sólo 6 personas mueren en accidentes de tránsito por cada diez mil vehículos, en tanto que en Chile, por la misma cantidad de veh

## Breves regionales



CURICO. — Autoridades de esta ciudad, encabezadas por el gobernador, teniente coronel Ricardo Contreras Fuentes, presidieron la ceremonia inaugural del primer centro de llamadas telefónicas. Este fue entregado por la Compañía de Teléfonos a concesión a una empresa particular. En el grabado, durante la bendición del local.

### ILUMINACION DE SODIO EN IQUIQUE

QUIQUE. — En la Hostería Cauchana de esta ciudad se efectuó la ceremonia de firma del contrato que suscribirán la Municipalidad y SOMELA, mediante el cual se recaudará totalmente el actual alumbrado público por iluminación de sodio.

### PAVIMENTACION DE CALLES

CALAMA. — El SEREMI de la Vivienda, Víctor Hugo Vélez, anunció aquí la ejecución de un proyecto extraordinario de pavimentación de calles en Calama. El proyecto fue presentado al Ministro de la Vivienda, General Jaime Estrada.

Se trata de una inversión del orden de los 20 millones de pesos, que permitirá solucionar los problemas prioritarios existentes en los servicios viales del sector céntrico de la ciudad.

El proyecto se concretará en el presente año y sólo se espera la aprobación de parte del Ministerio y la designación de los fondos que serán aportados por el sector.

### PLANES DE INVERSIÓN

VALPARAISO. — El Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval e Intendente, Vicealmirante Raúl López Silva, sostuvo reuniones especiales con las comisiones que conforman el Comité de Desarrollo Regional.

Las conversaciones con los integrantes de las Comisiones Económicas y Físicas y Coordinación, se llevaron a efecto en el despacho de trabajo de la máxima autoridad, planteándose en ella los planes de inversión y proyectos de adelanto para la región, a partir del próximo año.

Una reunión similar a la desarrollada, se cumplirá mañana a las 10.00 horas.

### PROYECTOS DE INVESTIGACION EN EL AGRO

CONEPCION. — Proyectos por un monto aproximado a 24 millones de pesos está elaborando la Secretaría Regional Ministerial de Agricultura para desarrollar investigaciones demostrativas por parte del Instituto de Investigaciones Agropecuarias (INIA), en 1982.

Los proyectos serán puestos a consideración de las autoridades de Planificación y Coordinación Regional, con el fin de buscar financiamiento en el Fondo Nacional de Desarrollo Regional, de acuerdo al informe del secretario ministerial, Alejandro Marchant.

Destacó que durante 1981, se invertirán en total sobre 34 millones en diversos proyectos, en las Provincias de Ñuble, Bío Bío y Arauco.

### INTERCAMBIO MUNICIPIO- UNIVERSIDAD

CONEPCION. — El Alcalde de Concepción, Claudio Arteaga Reyes, efectuó una visita a la Universidad del Bío-Bío y manifestó el propósito de estudiar acciones conjuntas en beneficio de la ciudad.

Concretamente se refirió al aprovechamiento de las escuelas de arquitectura, maderas, electricidad, mecánica, entre otras. Se quedó también de nombrar la plazaleta, ex Caupolicán, que está en el frontis de la Universidad del Bío-Bío.

### ENSANCHE DE AUTOPISTA

TALCAHUANO. — El Alcalde porteño, Eugenio Cantuarias, manifestó que la Municipalidad está en condiciones de aportar una fuerte suma para ensanchar la autopista Concepción-Talcahuano en el tramo puente Perales-FERBIO.

Dijo que había conversado con el Ministro de Obras Públicas a quien hizo ver la importancia de que se prolongue el proyecto autopista General Bonilla.

Esta misma situación le fue dada a conocer al Ministro de la Vivienda y Urbanismo.

### PROBLEMAS EN LECHERA COPALCA

TEMUCO. — A nivel de CORFO en Santiago, está la solución del problema económico que afecta a la Planta Lechera Copalca de esta ciudad.

Con el Intendente, Coronel Carlos Schalchli Villalobos se entrevistaron el presidente del Consejo de esta planta.

### SE REUNEN TRABAJADORES HOTELEROS

PUERTO MONTT. — Los trabajadores de hoteles y restaurantes de la Provincia de Llanquihue, están preocupados por las medidas recién oficializadas, en torno a los porcentajes de "propina", por lo que se reunieron para analizar el tema.

La reunión tuvo lugar en la Secretaría Regional de los Gremios y como tema central se discutió la derogación de la Ley 7.388 que establecía el 10 por ciento de propina para dichos trabajadores y las consecuencias que esta innovación puede tener en ese sector laboral.

### CONSEJO REGIONAL DE BOMBEROS

PUERTO MONTT. — Para abordar diversas materias, entre ellas la constitución del Consejo Regional de Comandantes, se reunirá hoy en asamblea general, el Consejo Regional de Cuerpo de Bomberos.

La sesión se iniciará a las 14.30 horas en el Cuartel del Cuerpo de

### CULMINO GIRA DE VICEPRESIDENTE DE CORFO

COYHAIQUE. — Puso término a su gira, que inició el martes pasado, el Ministro vicepresidente ejecutivo de la Corporación de Fomento de la Producción, Coronel Francisco Ramírez Migliassi. Las últimas actividades del alto funcionario consistieron en visitas realizadas a las faenas que mantiene la Empresa Minera Aysén, "EMA", en Puerto Sánchez y Puerto Cristal, donde se extrae cobre, zinc y plomo.

El Coronel Ramírez se informó detalladamente de los sistemas de trabajo para lo cual estuvo con todos los frentes extractivos a pesar de las severas dificultades de acceso que tienen esos yacimientos.

## La Nación

En la II Región:

# Más de \$ 280 millones destinados para establecimientos escolares

□ Ministro de Educación, Alfredo Prieto, visitará la zona el próximo martes y procederá a traspasar escuelas e inaugurar obras

ANTOFAGASTA. — (Atio Gálvez, Avilés, corresponsal). Más de 280 millones de pesos se han destinado para construcción y reparación de recintos escolares en la II Región durante este año, según los planes de inversión trazados por el gobierno regional. La información fue entregada por la Secretaría Ministerial de Educación de la zona.

### REALIZACIONES

En el transcurso del segundo semestre de este año se inicia la edificación de un moderno edificio donde funcionará el Liceo Científico Humanista de Calama, con un costo de 50 millones 700 mil pesos. También se consulta la construcción de dos viviendas para profesores rurales que ha levantado el Ministerio de Atacama.

Al mismo tiempo, está lista para ser inaugurada por el Ministro de Educación Alfredo Prieto, el próximo martes 25, la Escuela E-42, de Calama, con una inversión de \$20.650.000 y 1.416 metros cuadrados y edificación.

En los planes de inversión de este año también se consulta la habilitación de servicios higiénicos en las escuelas D-37 de Calama y A-17 de Antofagasta, con una inversión de 900 mil pesos.

Para reparaciones mayores hay destinados \$ 1.000.000 y para la adquisición de mobiliarios para las escuelas de la II Región, la suma de \$ 2.948.000.

### NUEVO LICEO PARA ANTOFAGASTA

En plena actividad se encuentra el nuevo liceo A-22 de Antofagasta, situado en el sector norte de la ciudad, que fue levantado con fondos regionales. Actualmente se construye la segunda etapa de este moderno establecimiento educacional. Para la ejecución de las obras se constituyó una inversión de \$ 36 millones 800 mil pesos. El total de edificación alcanza a 2.916 metros cuadrados.

A esto hay que agregar la ampliación del Liceo B-13 de calle Llanquihue, con una inversión de \$ 15.293.000 y 981 metros cuadrados de nueva edificación.

Asimismo, se terminó la segunda etapa de la Escuela E-80, en la población "El Salitre", sector norte de la ciudad, con una inversión de \$ 27.167.000.

### Proyectos de adelanto estudió Ministro de CORFO en XI Región

COYHAIQUE. — El Ministro de la Corporación de Fomento de la Producción, Coronel Francisco Ramírez Migliassi visitó esta ciudad para entrevistarse con los miembros del Consejo de Desarrollo Regional con el fin de exponer los proyectos aprobados por la corporación para apoyar las acciones de la iniciativa privada.

El Coronel Francisco Ramírez recibió una gran cantidad de inquietudes y necesidades de los sectores productivos de la XI Región en su última visita realizada a la zona, ocasión en que anunció que las materias que le dieron a conocer serían estudiadas en Santiago junto a su equipo mayor.

Arribó a la región en un vuelo regular de Ladeco junto a Edgardo Villalobos Chuparro, gerente de Desarrollo de la entidad; José Antonio Arrigandi, subgerente de operaciones; Juan Montoya, encargado del sector minero de la CORFO y a Edmundo Hernández, encargado del Proyecto Sur Austral, con lo que está ayudando a las regiones XI y XII.

### VISITA A MINERALES

Se informó que el Ministro visitará las minas pertenecientes a la Empresa Minera Aysén, FMA, ubicadas en el lago General Carrera.

Allí el vicepresidente ejecutivo de la Corporación de Fomento de la Producción, conocerá en el terreno mismo el funcionamiento de los yacimientos y se impondrá de los últimos trabajos realizados con el fin de abaratar los costos de explotación.

En los yacimientos será informado ampliamente de los trabajos realizados por el gerente general de la Empresa Minera Aysén, Ingeniero Mario Mauricio Kemp.

### Nueva escuela para sector de Majadilla

RAUCO. — Con una nueva escuela contará a partir de los primeros días de septiembre próximo la localidad de Majadilla, en la comuna de Raucó. Así lo dio a conocer a los periodistas el alcalde Manuel Rivera quien señaló que la inversión era del orden de los 500 mil pesos a lo que se agregan otros aportes de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos que construirá los servicios higiénicos y la noria que abastecerá de agua potable a este nuevo local escolar.

Las nuevas aulas que se levantarán obedecen al hecho que el antiguo local presentaba serios problemas para atender la matrícula que es superior a los 100 alumnos.

La obra se realiza de acuerdo al programa de inversión municipal del año en curso y se suma a una serie de reparaciones que se están llevando a efecto en los locales correspondientes a la jurisdicción de Raucó. Estos se encuentran considerados dentro del traspaso de estos servicios a las municipalidades lo que debe efectuarse dentro del transcurso del próximo mes de noviembre.

Recientemente los locales escolares de la comuna fueron inspeccionados por el Gobernador de Curicó, Ricardo Contreras Fuentes, quien manifestó su complacencia por el buen estado de conservación y de funcionamiento en que se encuentran.

Explicó que hasta el momento los resultados de la Escuela Nacional Itinerante

son muy positivos y que los alumnos han pedido que se mantenga la periodicidad de estas actividades.

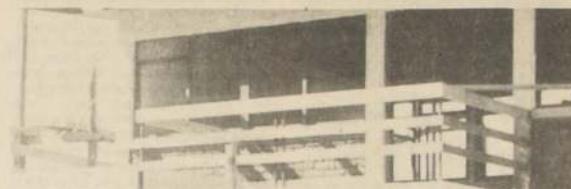
"El desafío se ha traducido en un gran éxito", dijo, agregando que es intención de los organizadores de la Escuela Itinerante llegar en el futuro a otros puntos de la Décima Región, para lo cual no duda que seguirán contando con el apoyo de las autoridades y de organismos privados.

En la misma ceremonia habló el coronel Carlos Echevarría, jefe del Servicio de Bienestar de la Fuerza Aérea, quien señaló que la presencia de la FACH en la Escuela Nacional Itinerante obedece a la necesidad que

## Regiones / 11A

necht inauguró la Escuela de Concentración Fronteriza de Ollagüe, con una inversión de 20 millones de pesos.

También inauguró la Escuela D-72, situada en calle Matta, con una inversión de \$ 40.160.000.



Dentro de los planes de inversión de la II Región se destinaron más de 280 millones de pesos para la construcción y reparación de establecimientos educacionales en la zona.

## Se pondrá énfasis en trabajo para participación comunal

□ Conclusiones del Primer Encuentro Regional de Dirigentes de Organizaciones Civiles, realizado en Iquique

QUIQUE. — El mayor énfasis en el trabajo de participación comunal, fue el principal acuerdo del Primer Encuentro Regional de Organizaciones Civiles realizado recientemente en esta ciudad.

En el evento participaron delegados regionales y provinciales de las Secretarías de la Mujer, de la Juventud y de los Gremios de las provincias de Iquique, Arica y Parinacota.

El encuentro estuvo presidido por el Secretario de Gobierno, Duncan Mac Vicar y tuvo por objeto evaluar la labor desarrollada por las entidades en lo que va transcurrido del año y planificar acciones conjuntas.

Se acordó poner un mayor énfasis en el trabajo de las Secretarías de la

### ASCENSIÓN A LA MONTAÑA

Hoy se efectuará una ascensión al cerro Tarapacá, ubicado en el sector sur de Iquique, con motivo de celebrarse el Mes de la Montaña.

Participarán en esta actividad la comunidad de deportistas del CENDYB, Canal Escolar y Fuerzas Armadas. La partida será a las 09.00 horas y el regreso a las 16.00.

Para los días 28, 29 y 30, se contempla dentro del programa de festejos del Mes de la Montaña, un encuentro de montañeros en la localidad de Camina, pueblo del interior de la provincia de Iquique. Participarán en este evento, trescientos aficionados de esta ciudad.

## Fuerte impulso a saneamiento de predios urbanos y rurales

### GOBIERNO REGIONAL

El próximo miércoles 26 se constituirá una comisión que dirige el Intendente, coronel Carlos Schalchli Villalobos, para conocer en el terreno los problemas como igualmente tratar con los alcaldes y los respectivos "CODEGOS", los planes de desarrollo y obras públicas.

El Intendente Regional y su comitiva oficial, se constituirán en Loncoche a las 09.00 horas, y a las 15.00 horas, en Gorbea.

constituyendo ésta la cifra más alta nunca registrada en ese marco.

En toda la temporada del mes de agosto de 1980 destacó Puebla, asistieron 20.000 personas a la nieve, cantidad ligeramente muy superior a la registrada a los años anteriores, pero que sin embargo, este año deberá ser a su vez superada por el alto flujo de visitantes.

### ALTO INTERES

Los dirigentes del CENDYB, pusieron de relieve además el alto interés por participar en curso de ski de los cuales han sido dictados hasta el momento, para un total de 60 personas de entre 6 y 45 años, que sin tener nociones sobre este deporte, hoy estarán en condiciones de realizar diversos tipos de descensos.

Por otro lado, se recordó que el día 30 a las 12.30 horas, presidido por el director del Comité del Mes de la Montaña, coronel de Ejército, Enrique Cowell se celebraría en Antuco la clausura de las actividades.

Esa fecha coincidirá con el término de la celebración de una carrera ciclística, Concepción-Los Ángeles y Los Ángeles-Antuco en el que participarán pedalistas de la zona e internacionales chilenos, para una distancia de 250 kilómetros.

## Presencia de Escuela Itinerante es reflejo de su buen resultado

PUERTO MONTT. — "La presencia de la Escuela Itinerante es una muestra de que la Escuela Itinerante es un éxito", expresó el Director del CENDYB, Jaime Puebla, el sábado 17, se batió un récord de asistencia de público hasta el Centro de Montañas de Antuco, al arribar un total de 72 buses con más de 3.000 personas en un solo día.

Los dirigentes del CENDYB, pusieron de relieve además el alto interés por participar en curso de ski de los cuales han sido dictados hasta el momento, para un total de 60 personas de entre 6 y 45 años, que sin tener nociones sobre este deporte, hoy estarán en condiciones de realizar diversos tipos de descensos.

En la misma ceremonia habló el coronel Carlos Echevarría, jefe del Servicio de Bienestar de la Fuerza Aérea, quien señaló que la presencia de la FACH en la Escuela Nacional Itinerante obedece a la necesidad que tiene el hombre de armas de hoy, de conocer y comprender mejor el mundo que lo rodea, de relacionarse e integrarse a la comunidad en la que vive y de promover y permanecer solidario y activo en la búsqueda del conocimiento y de la verdad.

En representación del Ministerio de Educación, habló el Secretario Regional, Benigno Saralegui, para destacar la importancia que tiene en el mundo moderno la educación, no sólo en los niños sino también en los adultos, en la permanente búsqueda de su perfeccionamiento de valores éticos y culturales.

## Profecías de Nostradamus apasionan a los franceses

PARÍS, 20 Agosto (AP).— La Tercera Guerra Mundial, la destrucción de París, la ocupación soviética de Europa Occidental, el asesinato del Papa, hambre y terremotos en el mundo son algunos de los temas que devoran los franceses en sus vacaciones de mediados de año.

Los cafés y reuniones parisinas también resuenan con las lúgubres profecías de la caída de la quinta república, el fin de la Iglesia Católica, el retorno de la monarquía francesa, y una guerra final que pondrá fin a las guerras, contra China, en 1989. Todo lo cual será seguido por una época dorada.

La fuente de todo este ambiente angustioso es una nueva interpretación de las profecías de Michel de Nostradamus, el médico francés del siglo XVI mejor conocido como Nostradamus, escrita por un ejecutivo de 45 años de una empresa farmacéutica y publicada a fines del año pasado.

Sin embargo, fue en julio pasado, luego que la revista de circulación masiva "Paris-Match" publicó un extenso artículo acerca de Jean Charles de Fontbrune y su obra sobre Nostradamus que las ventas del libro aumentaron vertiginosamente, y que las profecías pronunciadas hace 426 años empezaron a impresionar a toda Francia.

El publicista Christian Bourgois, de la empresa editorial Editions Du Rocher, dijo que al principio tenía previsto imprimir entre 20.000 y 30.000 ejemplares del libro de 565 páginas. Pero para mediados de agosto ya se habían entregado a las librerías 170.000 copias, 50.000 están siendo preparadas para su envío, y otras 40.000 se hallan en proceso de impresión.

De Fontbrune, que pasó 17 años trabajando en su libro, dijo que las más de 400 otras interpretaciones de Nostradamus que se publicaron en los últimos cuatro siglos están equivocadas, debido a motivos que

abarcan desde una sencilla traducción errónea a distorsiones deliberadas.

Nostradamus, que afirmaba que sus profecías tenían inspiración divina, escribió sus cuartetas y sextetas rimadas en francés antiguo y con un estilo deliberadamente confuso, a fin de evitar problemas con la Inquisición, que en esa época—año 1555—estaba en pleno apogeo.

Nostradamus pensaba en latín pero escribió sus versos en francés antiguo, según de Fontbrune, que dijo que para conocer el verdadero significado, la clave para dilucidar el texto fue retraducir el francés arcaico al latín, y luego al francés actual.

De Fontbrune utilizó una computadora para clasificar el vocabulario y los nombres propios y geográficos. También utilizó cientos de diccionarios, libros de referencias y de historia como ayuda para sus interpretaciones.

El libro, que sólo traduce alrededor de la mitad de la obra total de Nostradamus, está dividido en dos partes, la historia, o las predicciones hasta la época actual, y las profecías del viejo doctor para el resto del siglo XVI.

El autor dice que las profecías de Nostradamus estaban dirigidas en realidad al siglo XX—dos terceras partes están dedicadas al fin de esta centuria, y sus predicciones correspondientes a períodos anteriores fueron sólo para probar su autenticidad.

Entre algunos de los muchos ejemplos, Nostradamus predijo la muerte del Rey Enrique II en un torneo de caballería, la toma de la Bastilla, el comienzo de la Revolución Francesa, la ejecución del Rey Luis XVI, el surgimiento de Napoleón, el arribo al poder por parte de sectas militares en Italia, Alemania y España (Mussolini, Hitler y Franco), las guerras mundiales, la caída del Cha, y la victoria izquierdista de este año en Francia.

De Fontbrune dijo que en 1972 anunció la caída del Sha sobre la base de una cuarteta de Nostradamus:

Ni la revolución ni el hambre ni la guerra cesarán en Irán (país al que llamo Persia); el fanatismo religioso traicionará al Sha (monarca); cuyo fin comenzará en Francia (Galia); causado por un profeta en un lugar remoto (lugar en Francia desde donde el Ayatollah Ruhollah Khomeini proyectó los detalles finales de su revolución).

En el manuscrito, que fue entregado a los editores en abril de 1980, se predijo el florecimiento de la rosa (símbolo del Partido Socialista francés), que se tradujo en el triunfo electoral del candidato socialista François Mitterrand, ocurrido este año. También predijo que cuando el socialismo llegue al poder correrá la sangre del pueblo, y que la Quinta República fundada por Charles De Gaulle en 1958, duraría poco más de 20 años.

Francia se verá acosada por problemas revolucionarios y la república finalizará entre 1983 y 1984, según De Fontbrune.

Pero según Nostradamus hay cosas mucho peores por venir. En los próximos cinco años estallará la Guerra en el Medio Oriente en la que intervendrán superpotencias, a lo cual seguirá la invasión soviética-árabe a Europa.

La guerra será precedida por problemas revolucionarios en Inglaterra, luego en Francia, y por persecuciones religiosas en Polonia.

Alamnia Occidental será invadida, luego un ejército soviético-árabe desembarcará en las costas mediterráneas de Italia y Francia. La guerra durará tres años y siete meses.

Europa Occidental será ocupada por los soviéticos durante dos años, París será destruida al fin de esa guerra, el Papa huirá de Roma y será asesinado en Lyon el 13 de diciembre.

Finalmente, las fuerzas de ocupación serán expulsadas por un ejército formado por tropas francesas y españolas, ayudadas posteriormente por los norteamericanos. Estará encabezado por un futuro Rey de Francia, un miembro de la familia de los Borbones.

Las fuerzas de ocupación sufrirán dos graves derrotas, una en Italia y otra en algún lugar de Los Alpes. La última batalla se desarrollará en los Pirineos españoles, y la lucha final tendrá lugar en Armenia.

Tras la tercera guerra mundial habrá un período de reconstrucción y prosperidad, pero será pasajero, hasta que se produzca la guerra contra China y la apocalipsis. Pero, según De Fontbrune, Nostradamus mencionó la apocalipsis en el sentido griego original del vocablo, que significa revelación. Las profecías de Nostradamus no van más allá del año 1999.

Según de Fontbrune, el propósito de Nostradamus al revelar sus profecías fue el de dar al hombre un mensaje de esperanza.

Anunció que la apocalipsis traerá al hombre una era de fantástica prosperidad, la era de Acurio, la era dorada. Pero antes, la humanidad sufrirá las peores tribulaciones.

### Expulsados chilenos viajaron a México

BUENOS AIRES, Agosto 22 (AP).— Tres de los cuatro políticos chilenos deportados por el general Augusto Pinochet, que aún permanecen en la Argentina, viajaron hoy rumbo a México.

Los ex ministros del desparecido ex Presidente Salvador Allende, Alberto Jerez, Carlos Briones y Orlando Cantrilas, partieron sin formular declaraciones en un avión de la empresa Aerolíneas Argentina, vuelo número 376, que hará escala en Lima.

Los políticos se hallaban en la Argentina desde el 11 de este mes pasado, juntamente con Jaime Castillo Velasco, dirigente de la Democracia Cristiana, fueron expulsados de su país y trasladados a territorio argentino por presunta violación del receso político chileno.

Castillo Velasco viajó a Caracas el viernes pasado en calidad de exiliado.

### Fanático religioso desea pena de muerte

INDIANAPOLIS, Agosto 22 (AP).— King Edward Bell admitió hoy su culpabilidad en las muertes de sus cuatro pequeños hijos, su ex esposa y su suegra y pidió la pena de muerte a la vez que las autoridades le formulaban cargos formales.

Soy culpable. Quiero la pena de muerte, dijo Bell, de 31 años, en la Corte Municipal, según el fiscal adjunto del condado de Marion, Jim Warden.

Bell, descripto por vecinos como "religioso, cariñoso y no violento", fue acusado de matar a sus cuatro hijos con disparos a la cabeza mientras estaban recostados en una cama doble el viernes en su residencia.

También fue acusado del homicidio de su ex esposa Bertha Mae, de 25 años, y su madre, Marvyn Alice Kirby, de 54. La policía dijo que la Sra. Mae se había mudado con su madre hace dos meses cuando el matrimonio inició el proceso de divorcio.

Bell también fue acusado de intentar asesinar a tiros al novio de su ex mujer, Clarence Barnett, de 51 años, según la policía.

Italia podría ser un interlocutor privilegiado para el abastecimiento de materiales de construcción y la realización de obras públicas.



Michel de Nostradamus, médico francés del siglo XVI.

## Los hijos de la Lenclos

Desde Madrid por Alfonso Latorre Felez

MADRID, Agosto 22.— Todos los días me pregunto cómo la gente se da cuenta del cinismo con que muchos grupos políticos reaccionan ante los hechos cotidianos.

El cinismo en la política es un auténtico insulto a la estulticia humana.

La célebre cortesana Ninon de Lenclos produjo tantos escándalos en una época en que, como ahora, era difícil escandalizarse por algo, que algunos consejeros de la reina, Ana de Austria, indicaron la conveniencia de encerrarse en un convento. La famosa cortesana aplaudió el proyecto y dijeron que aceptaba si era un convento... de franciscanos.

Pero su frase más cinica aún vendría después, cuando se enteró de que la Reina ordenaba que la encerraran en un convento de jóvenes arrepentidos.

Manifestad a la Reina —dijo— que se ha equivocado en esta ocasión porque ni soy joven, ni estoy arrepentida.

Aquella mujer, que a los 34 años fue amada por Enrique de Levigne, los 56 por el hijo de este, Carlos, y a los 76 el joven marqués de Grignan, nieto de Enrique, hacia locuras por ella, debió tener muchos, muchísimos descendientes dedicados a la política.

Y hoy, estos descendientes de la Lenclos se escandalizan cínicamente ante la decisión de Ronald Reagan de fabricar la célebre bomba de neutrones, y quizás, por sus características, la única para frenar la amenaza de los tanques soviéticos en Europa, o, al menos, la más adecuada.

Pero nadie se ha escandalizado por las continuas "maniobras" del ejército ruso en aguas del Báltico frente a Polonia, nadie protesta cuando las fuerzas soviéticas colocan 220 misiles "SS-20", terriblemente destructores, apuntando a los aliados europeos, nadie protesta cuando, ante la pasividad de un Carter, se ocupó Afganistán, debido, en gran parte, a su indecisión de dar luz verde a la bomba de neutrones. Y en Afganistán sigue la Unión Soviética.

Sabidas por todos son las veces que Polonia ha sido amenazada últimamente de invasión soviética, y cabe preguntarse si este simple anuncio de "hágase la bomba 'N'", capaz de aniquilar las concentraciones de tanques, no ha salvado ya, ahora, de la temida invasión de Polonia.

Notoria es también la abrumadora superioridad nuclear y en armas convencionales (tanques, aviones y fuerzas de infantería) de que dispone el Pacto de Varsovia, con respecto a las fuerzas occidentales de la OTAN; los hijos de la Lenclos, con el cinismo de su antepasada, ponen el grito en el cielo porque Norteamérica quiera defender a Occidente equilibrando la diferencia.

Los "SS-20" soviéticos siguen fabricándose aceleradamente. La misma prensa soviética, de hecho el reflejo del Kremlin, la voz de su amo, ha subrayado sin ambigüedad que "la Unión Soviética no va a permitir que los Estados Unidos la superen en el dominio de armamentos".

Y los politiquillos se dedican a insultar al número dos porque quien equiparse al número uno, en lugar de convencer al número uno para que se equipare al dos.

Según declaraba no hace mucho el Secretario norteamericano de Defensa, Caspar Weinberger, al menos hasta 1987 los Estados Unidos podrán "limar diferencias" (no hablaba de superar) con la Unión Soviética en inversión militar, en contrarrestar el poderío soviético.

Weinberger estimó que la URSS había gastado en defensa, durante los últimos diez años, más de 155.000 millones de dólares que los Estados Unidos.

¿Qué voz de qué politiquillo se alzó contra esa enorme inversión armamentista soviética? ¿Quién ha protestado por la instalación de misiles de fabricación rusa en territorio del Líbano, que ha dado origen al reciente conflicto sirio-israelí?

Pero el cinismo de estos políticos-pláneros occidentales les lleva a vivir bien a costa de los norteamericanos, a los que, además, ponen los cuernos con la URSS, como dice mi amigo y colega Ismael Medina.

También en España se han escandalizado estos días los socialistas porque los centristas (más o menos del centro teórico) han sacado a la luz pública el pacto firmado entre el Partido Socialista Obrero Español (PSOE) y el Partido Comunista de la Unión Soviética (PCUS), para que España entra en la OTAN.

El número "uno" de los socialistas, Felipe González, ha pedido al partido en el gobierno que se desdiga, y con la técnica de Illichov, ha dicho que era una maniobra de la CIA.

Y se rumorea que hasta ha amenazado con una moción de censura contra el gobierno si éste no silencia la campaña sobre los acuerdos secretos PSOE-PCUS.

El número "dos" del mismo partido, Alfonso Guerra, ha llegado a emplear hacia los centristas palabras como "canallada" y "svergencia"; otras lindezas por el estilo, que han originado una querella criminal contra el ahora escandalizado insultador.

Pero ¿por qué no se escandalizaron ni lo negaron cuando se denunció por primera vez este pacto en febrero de 1978?

En aquellas fechas se anuncian las revistas y periódicos. En abril del mismo año lo denunciaba el entonces Ministro de Asuntos Exteriores, Marcelino Oreja, nada menos que ante en Senado. Los días 10 y 22 de abril, 18 de junio y 22 de julio de 1978 lo denunciaba el periódico "El Alcazar", en ninguna ocasión, en ninguna, lo desmintió el PSOE.

Y ahora que se acerca el tema al estudio por el gobierno, ahora que se va a iniciar la campaña del "PSOE" para que el gobierno no consiga su propósito de meter a España en la OTAN, echan las campañas al vuelo del escándalo, rasgándose las vestiduras y negando tales pactos, de los que, al parecer, hay demasiadas pruebas.

Ninon de Lenclos no ha muerto, y si murió, dejó buena escuela.

## Gambia y Senegal se unirán en una nación

□ "Senegambia" se llamaría la nueva República africana

DAKAR, SENEGAL, Agosto 22 (AP).— Las autoridades de Gambia y Senegal, países vecinos de la región occidental de África, están sosteniendo conversaciones con vistas a formar un nuevo país, "Senegambia".

La idea, que ha sido motivo de discusión durante varios años, aparentemente adquirió cierto impulso después del intento de golpe de estado del mes pasado contra el presidente de Gambia, Dawda Jawara, movimiento que fue controlado por las tropas senegalesas.

Jawara propuso la creación de una federación de dos repúblicas "hermanas" durante una visita que hiciera a Dakar el miércoles.

"Dada la urgencia de la situación no creo que tome mucho tiempo arreglar los detalles finales", dijo un vocero del Ministerio de Relaciones Exteriores de Senegal que declinó ser identificado.

Jawara no dijo cómo funcionaría la federación de "Senegambia", pero señaló que cada país retendría su soberanía política.

Funcionarios senegaleses, aun cuando están en posición de dominar las negociaciones para una federación, parecen dispuestos a aceptar la idea de la soberanía política para Gambia, según observadores diplomáticos que han sido informados por fuentes senegalesas de alto nivel.

Las fuentes dijeron ayer que hay dos propuestas que parecen estar siendo consideradas en círculos políticos de Senegal. Según la primera propuesta, Jawara, o cualquier otro dirigente futuro de Gambia, sería presidente del Estado de Gambia dentro del marco de la federación de Senegambia. Según la segunda, el líder gambiano sería el vicepresidente de un presidente senegalés de la federación.

Una vez que los detalles sean acordados, el plan debe ser sometido a las asambleas nacionales de Senegal y Gambia. Esto también requeriría cambios en las constituciones de ambos países.

El territorio de Gambia se halla situado sobre las dos márgenes del río Gambia, y penetra como una lengua de tierra de 200 kilómetros dentro de Senegal, antigua colonia francesa. Los países han mantenido una estrecha asociación desde que Gambia obtuvo su independencia de Gran Bretaña en 1965. Pero la idea de una federación cobró fuerza cuando Senegal tuvo que enviar 1.500 soldados a Gambia para controlar el golpe de este mes pasado y terminar con los disturbios de caos en este país.

"Los senegaleses, que miran a Gambia como un accidente del colonialismo, siempre se han mostrado partidarios de la idea de una Senegambia", dijo una fuente diplomática. "Los gambiales siempre se han mostrado dudosos pero ahora su posición es diferente. No es un secreto que Jawara no habría sobrevivido si no hubiera sido por el ejército senegalés".

Rebelados izquierdistas, apoyados por algunos elementos de la fuerza de seguridad de 900 hombres de Gambia, asaltaron la capital de Banjul el 31 de julio. El Presidente de Senegal Abdou Diouf dijo que había ordenado la entrada de las tropas senegalesas en Gambia a petición de Jawara, que había entrado en Gran Bretaña a la boda del príncipe Carlos.

Desde que obtuvo nuevamente el control de Banjul el 2 de agosto, Senegal y Gambia.

Fuentes dijeron el viernes que la cuestión más delicada, la de la integración económica, aún tenía que ser examinada.

Los ventajosos aranceles de importación de Gambia así como sus fronteras escasamente vigiladas, han sido desde hace mucho tiempo una invitación para el contrabando y una fuente de problemas para la economía senegalesa. Ambas naciones tienen economías predominantemente basadas en la agricultura y su principal cosecha es el maní.

King E. Bell, padre de los cuatro niños asesinados en Indianapolis junto a su madre y abuela, fue detenido por la policía por lo que se catalogó como "problema doméstico". Bell y su esposa estaban separados y se supone que al trágico hecho es consecuencia de una dramática discusión entre ambos ex cónyuges.

## Bajo intensos controles de seguridad orará hoy el Papa

ROMA, 22 Agosto (ANSA).— Se harán controles severísimos sobre los miles de personas que mañana saldrán al Papa en el patio interno de la residencia papal de Castelgandolfo, (cerca de Roma). Se calcula que los fieles admitidos al Palacio no serán más de cinco mil, mientras otros tantos estarán presentes para asistir al Angelus.

Juan Pablo II se encuentra desde hace una semana en la residencia de verano después de haber sido dado de alta en condiciones de salud "satisfactorias" del hospital romano "Clemente". El Pontífice parece estar encaminado

## Virgen María alteró política en Belgrado

BELGRADO, Agosto 22 (AP).— La Virgen María se ha convertido en "un serio factor político y económico" en este país comunista, expresa hoy el diario *Oslobodjenje*.

Miles de creyentes han estado volcados a un pequeño pueblo, Cítluk, en el sur de Herzegovina, desde que dos pequeñas niñas dijeron haber visto una aparición de la Virgen María en un cerro cercano hace casi dos meses.

El evento casi pasó desapercibido en la prensa oficial yugoslava hasta que cobró matices políticos recientemente.

## Avión polaco secuestrado aterrizó en Berlín Oeste

BERLIN, 22 (AP).— Un individuo secuestró un avión polaco en vuelo interno y lo desvió a una base aérea norteamericana en Berlín Oeste, donde se entregó a las autoridades y permitió el desenlace de otros 38 pasajeros y cuatro tripulantes, dijeron funcionarios.

Fue el segundo incidente de ese tipo en un mes.

Funcionarios dijeron que los pasajeros y los tripulantes dejados en libertad serían alimentados e interrogados antes de regresar a Polonia a bordo del avión a turborreactores de la línea aérea polaca LOT.

El aparato fue secuestrado cuando cumplía un vuelo de Wroclaw a Varsovia en Polonia.

El aparato aterrizó al atardecer en la base aérea de Tempelhof y fue inmediatamente rodeado por la policía militar norteamericana, dijeron funcionarios de la ciudad.

No hubo informes oficiales sobre la identidad del secuestrador ni sobre el arma utilizada, pero en Varsovia, un vocero de la aerolínea dijo que el aeroplano se hallaba armado con una granada. La televisión alemana dijo que se trataba de un polaco de 25 años de edad.

El 21 de julio, un polaco de 21 años, Bernard Pientka, secuestró un avión de LOT en vuelo de Katowice a Gdańsk y lo desvió aquí. Fue de-

## Mejora niño que cayó a pozo artesiano

LIMA, 22 Agosto (UPI).— Un niño de dos años que cayó a un pozo artesiano abandonado de 35 metros de profundidad, se recuperaba hoy en un hospital de las lesiones que sufrió en la caída y durante su dramático rescate, informaron sus médicos.

El niño Benito Achulli Manuela,

que cayó el martes al pozo, en un barrio del sur de la capital, recibió hoy una transfusión de sangre, "porque su hemoglobina está baja", dijo uno de los médicos.

Benito evoluciona bien y según continúa su mejoría podríamos darle de alta en los próximos días", añadió.

Comandos de Fidel Castro disparan y hunden embarcación de exiliados

MIAMI, 22 Agosto (UPI).— "Comandos" cubanos bajo órdenes del Presidente Fidel Castro dispararon hoy contra una embarcación de exiliados y la hundieron, afirmó hoy el Secretario General de la Organización "Cubanos Unidos", pero la denuncia no fue confirmada.

La embarcación con 12 tripulantes iba a ser utilizada el lunes para una "invasión pacífica" de la Base Naval de Guantánamo.

Sin embargo, ninguna fuente oficial confirmó de inmediato la denuncia del Secretario General de "Cubanos Unidos", Willfredo Navarro.

"No sabemos lo que le pasó a los hombres", dijo Navarro. "Ellos han desaparecido, podrían estar en el agua o muertos, no sabemos".

Los detalles del supuesto ataque no eran claros, pero Navarro afirmó que los hombres no respondieron el fuego.

"Salimos de aquí sin municiones", dijo.

Navarro manifestó que el pesquero Franklin And Ian, que tuvo encallado en las Islas Caimán y luego fue reparado, partió anoche hacia Guantánamo y estaba a pocos kilómetros de la costa cuando supuestamente fue atacado.

"¿Quién más podría dispararnos, sino Castro?", se preguntó Navarro.

Navarro dijo que teme que los hombres de Castro regresen para hundir otras embarcaciones de los exiliados que plantean "invadir" Guantánamo.

Permitiremos con nuestras misiones, no importa lo que pase", dijo.

Navarro, sin embargo, que la "invasión" podría ser aplastada por unos días.



El Papa Juan Pablo II será resguardado por un gran despliegue policial en su oración de hoy.

## Médico cubano se asiló en Lisboa

LISBOA, Agosto 22 (Latin-Reuters).— Un médico de 31 años se ha transformado en el último cubano que solicitó asilo político en Occidente durante la escala que realizó aquí un vuelo entre Moscú y La Habana.

Rafael Baily Cádiz descendió ayer en Lisboa de un avión de la aerolínea soviética Aeroflot, mientras regresaba a su país de unas vacaciones de quince días en la Unión Soviética, dijo la policía.

Baily Cádiz dijo a los periodistas que había dejado a su esposa y dos hijos en Cuba, y que deseaba encontrarse con conocidos en los Estados Unidos.

Más de 12 cubanos han buscado asilo durante las escalas de los vuelos entre La Habana y Moscú de este año.

Los secuestradores suelen ser encarcelados, pero se les permite permanecer en Occidente.

### SE ENTREGO

BERLIN, Agosto 22 (UPI).— Un polaco de 25 años con una granada de mano desactivada asaltó hoy un avión comercial de su país con 43 personas a bordo y lo desvió a Berlín Occidental, donde solicitó asilo junto con dos pasajeros.

El asaltante, identificado como Jerzy D., se rindió a la policía militar norteamericana que rodeó el avión, un Anavot-24 de fabricación soviética, después de que aterrizó en la base aérea estadounidense de Tempelhof.

El asaltante solicitó asilo luego de ser entregado a la policía de Berlín Occidental, para un posible juicio por piratería aérea.

El avión de la empresa polaca LOT llegó a Berlín a las 19.07 y regresó a Varsovia seis horas después, con 36 pasajeros y cuatro tripulantes a bordo.

Los otros dos polacos que solicitaron asilo tienen 19 y 21 años, respectivamente, dijo la policía.

## Designado nuevo Ministro de Industria argentino

BUENOS AIRES Agosto 22 (ANSA).— El ingeniero industrial

Lidio Guillermo Kuhl fue designado nuevo Ministro de Industria y Minería, cargo dejado vacante por la renuncia del ingeniero Eduardo Valentín Oxenford. Kuhl jurará el martes venidero.

La información fue dada dada por los medios informativos locales, si bien aún no existe un comunicado oficial. El ingeniero Kuhl es actualmente secretario primero de la Unión Industrial Argentina. También tiene amplia actividad en el ámbito industrial, es presidente de Celulosa Juju, Sociedad Anónima, director de CIBAS A. y hasta el mes de marzo último se desempeñó en el directorio del Banco Tornquist. También anteriormente fue director del Instituto Nacional de Tecnología Industrial y presidente del Instituto para el Desarrollo de Empresarios en la Argentina, cargo que desempeñó hasta 1979.

El ingeniero Kuhl, en esta forma, vendrá a llenar el vacío dejado por el retiro del ingeniero Oxenford, cuya renuncia se venía preanunciando desde hace un tiempo, y que representa la primera crisis en el gabinete del Presidente Roberto Eduardo Viola.

"¿Quién más podría dispararnos, sino Castro?", se preguntó Navarro.

Navarro dijo que teme que los hombres de Castro regresen para hundir otras embarcaciones de los exiliados que plantean "invadir" Guantánamo.

Permitiremos con nuestras misiones, no importa lo que pase", dijo.

Navarro, sin embargo, que la "invasión" podría ser aplastada por unos días.

## Texto de la supuesta propuesta papal según "La Nación" de Buenos Aires

BUENOS AIRES, 22 (ANSA).— El diario "La Nación", dijo que el siguiente era el texto integral (salvo la quinta de las nueve cartillas que lo integran) de la propuesta presentada a la Argentina y Chile, el 12 de diciembre pasado, por el Papa Juan Pablo II bajo el título de: "propuesta del mediador, sugerencias y consejos".

"1.-) La paz bien excede de la humanidad que ha sido providencialmente una característica constante de las relaciones entre Argentina y Chile, debe ser preservada. Es más, tiene que salir reforzada como consecuencia de la solución de la controversia de ambos países sobre la zona austral.

"2.-) Convive prever facilidades para la navegación de buques argentinos por mar de jurisdicción chilena hacia y desde la Antártica y de buques chilenos por mar de jurisdicción argentina hacia y desde el norte, por el Estrecho de Le Maire.

"3.-) Por lo que se refiere a las líneas de base rectas, es preciso que se examinen facilidades para la navegación de buques argentinos por canales fogueados.

"4.-) Convive igualmente que en la solución final figure la instrumentalización del entendimiento reflejado en el documento arg. ch. 6 de la segunda comisión mixta.

"a) El desarrollo de la cooperación y la integración entre ambos, en conformidad con los proyectos examinados con anterioridad y de aquellos otros que se conviniere, en estudiar, en razón de su utilidad para el futuro, al respecto se asumirán e instrumentalizarán los entendimientos logrados en la segunda comisión mixta.

"b) Un tratado de amistad perenne que incluiría, entre otras cosas, una cláusula relativa a un sistema para el arreglo pacífico de futuras controversias en cualquier sector de las relaciones mutuas y que, por consiguiente, excluiría de modo explícito, el recurso a la fuerza o a la amenaza del uso de la fuerza.

"3.-) Con referencia concreta al diferimiento sobre la zona austral.

"a) El mediador pide que, como punto de partida, se asuma la validez del tratado de límites del año 1881, en conformidad con el principio "Pacta sunt servanda". Este tratado seguiría constituyendo la base jurídica para la reglamentación general de las relaciones entre los dos países. Base que debe ser salvaguardada en el intento de reflejar la común voluntad de paz en el momento y circunstancias presentes, con respecto a los problemas de la zona en cuestión, y que quedaría formulada en el tratado a que ahora se llegue.

"b) En este contexto el mediador considera necesario un compromiso solemne de las partes, en virtud del cual toda la zona austral, siempre y en cualquier circunstancia, tenga el carácter de "zona de paz", en cuyo ámbito las mismas partes excluyan la adopción de todo tipo de medidas que puedan parecer menos adecuadas para el desarrollo de sus relaciones amistosas.

"c) Asimismo el mediador propone limitar al beneficio exclusivo de las partes todas las propuestas que a continuación se indican, sin posibilidad de cesión, bajo cualquier título o forma, de los respectivos derechos, privilegios y demás facultades a terceros estados.

"4.-) El mediador necesita que las partes, en el ámbito y en el ejercicio de sus respectivos derechos y competencias, le pongan en condición de ofrecer una solución completa con respecto a la delimitación definitiva de las jurisdicciones marítimas, terrestres y aéreas en la forma que a continuación se detalla:

"a) Mar: En este contexto, el mediador, dejando salvas eventuales o aconsejables precisiones propone lo siguiente:

"a) de acuerdo con el derecho marítimo vigente en la época de la stipulación del Tratado de 1881, las partes consideran que —en sus relaciones mutuas, y en el espacio comprendido entre el Cabo de Hornos y el punto más oriental de la Isla de los Estados— los efectos jurídicos de los mar territorial quedan limitados a una anchura de tres millas.

"b) En el mar austral.

"1. Dentro del área delimitada al oeste por el meridiano de Cabo de Hornos, al norte por la costa meridional de la Isla Grande de Tierra del Fuego y de la Isla de los Estados, y a oriente y sur por la línea de cierre de la hoy llamada "Zona Económica Exclusiva", proyectada por las tierras aludidas en el párrafo anterior —área marítima que, más allá de las tres millas contiguas a las costas, tenía, a finales del siglo pasado, el carácter de mar libre.

"2. La línea delimitadora de las jurisdicciones marítimas argentina y chilena partirá del punto fijado por las coordenadas 55. 07. 3° de latitud sur y 66. 25. 0° de longitud este".

"3. Desde este punto seguirá en dirección suroeste, buscando el punto que se encuentre a doce millas de las costas de la Isla Nueva y de la Isla Grande de Tierra del Fuego.

"4. De ahí seguirá la envolvente de las doce millas con respecto a la misma Isla Nueva, a las Islas Esvást y Barnevelt, y a la Isla Hornos, para ter... (aquel correspondiente seguir con la carilla 5, que falta por la copia de la que ha tomado conocimiento la nación)... nos, meridiano que será límite hasta el extremo sur de la "Zona Económica Exclusiva".

"5. Al norte y a oriente por una línea que partirá del punto fijado por las coordenadas 55. 07. 3° de latitud sur y 66. 25. 0° de longitud oeste y buscarse el punto que se encuentre a doce millas de las costas de la Isla Nueva y de la Isla Grande de Tierra del Fuego. Desde este punto, en dirección suroeste y hasta el extremo sur de la

"Zona Económica Exclusiva", la línea formará un ángulo de 60 con el meridiano de dicho punto en su dirección sur.

"6. A estos efectos, se consideran actividades comunes o concertadas todas las relativas a la exploración y explotación de recursos vivos y no vivos en el agua, en el lecho marino, y en el subsuelo, a la investigación científica y a la preservación del medio ambiente.

"7. Los acuerdos, que serán de conformidad con la legislación chilena y argentina, se establecerán en la medida en que se consideren convenientes y necesarios para la navegación de buques argentinos y chilenos por mar de jurisdicción argentina y chilena, así como para la explotación de recursos vivos y no vivos en el agua, en el lecho marino, y en el subsuelo, a la investigación científica y a la preservación del medio ambiente.

"8. Los acuerdos se establecerán en la medida en que se consideren convenientes y necesarios para la navegación de buques argentinos y chilenos por mar de jurisdicción argentina y chilena, así como para la explotación de recursos vivos y no vivos en el agua, en el lecho marino, y en el subsuelo, a la investigación científica y a la preservación del medio ambiente.

"9. Los acuerdos se establecerán en la medida en que se consideren convenientes y necesarios para la navegación de buques argentinos y chilenos por mar de jurisdicción argentina y chilena, así como para la explotación de recursos vivos y no vivos en el agua, en el lecho marino, y en el subsuelo, a la investigación científica y a la preservación del medio ambiente.

"10. Los acuerdos se establecerán en la medida en que se consideren convenientes y necesarios para la navegación de buques argentinos y chilenos por mar de jurisdicción argentina y chilena, así como para la explotación de recursos vivos y no vivos en el agua, en el lecho marino, y en el subsuelo, a la investigación científica y a la preservación del medio ambiente.

"11. Los acuerdos se establecerán en la medida en que se consideren convenientes y necesarios para la navegación de buques argentinos y chilenos por mar de jurisdicción argentina y chilena, así como para la explotación de recursos vivos y no vivos en el agua, en el lecho marino, y en el subsuelo, a la investigación científica y a la preservación del medio ambiente.

"12. Los acuerdos se establecerán en la medida en que se consideren convenientes y necesarios para la navegación de buques argentinos y chilenos por mar de jurisdicción argentina y chilena, así como para la explotación de recursos vivos y no vivos en el agua, en el lecho marino, y en el subsuelo, a la investigación científica y a la preservación del medio ambiente.

"13. Los acuerdos se establecerán en la medida en que se consideren convenientes y necesarios para la navegación de buques argentinos y chilenos por mar de jurisdicción argentina y chilena, así como para la explotación de recursos vivos y no vivos en el agua, en el lecho marino, y en el subsuelo, a la investigación científica y a la preservación del medio ambiente.

"14. Los acuerdos se establecerán en la medida en que se consideren convenientes y necesarios para la navegación de buques argentinos y chilenos por mar de jurisdicción argentina y chilena, así como para la explotación de recursos vivos y no vivos en el agua, en el lecho marino, y en el subsuelo, a la investigación científica y a la preservación del medio ambiente.

"15. Los acuerdos se establecerán en la medida en que se consideren convenientes y necesarios para la navegación de buques argentinos y chilenos por mar de jurisdicción argentina y chilena, así como para la explotación de recursos vivos y no vivos en el agua, en el lecho marino, y en el subsuelo, a la investigación científica y a la preservación del medio ambiente.

"16. Los acuerdos se establecerán en la medida en que se consideren convenientes y necesarios para la navegación de buques argentinos y chilenos por mar de jurisdicción argentina y chilena, así como para la explotación de recursos vivos y no vivos en el agua, en el lecho marino, y en el subsuelo, a la investigación científica y a la preservación del medio ambiente.

"17. Los acuerdos se establecerán en la medida en que se consideren convenientes y necesarios para la navegación de buques argentinos y chilenos por mar de jurisdicción argentina y chilena, así como para la explotación de recursos vivos y no vivos en el agua, en el lecho marino, y en el subsuelo, a la investigación científica y a la preservación del medio ambiente.

"18. Los acuerdos se establecerán en la medida en que se consideren convenientes y necesarios para la navegación de buques argentinos y chilenos por mar de jurisdicción argentina y chilena, así como para la explotación de recursos vivos y no vivos en el agua, en el lecho marino, y en el subsuelo, a la investigación científica y a la preservación del medio ambiente.

"19. Los acuerdos se establecerán en la medida en que se consideren convenientes y necesarios para la navegación de buques argentinos y chilenos por mar de jurisdicción argentina y chilena, así como para la explotación de recursos vivos y no vivos en el agua, en el lecho marino, y en el subsuelo, a la investigación científica y a la preservación del medio ambiente.

"20. Los acuerdos se establecerán en la medida en que se consideren convenientes y necesarios para la navegación de buques argentinos y chilenos por mar de jurisdicción argentina y chilena, así como para la explotación de recursos vivos y no vivos en el agua, en el lecho marino, y en el subsuelo, a la investigación científica y a la preservación del medio ambiente.

"21. Los acuerdos se establecerán en la medida en que se consideren convenientes y necesarios para la navegación de buques argentinos y chilenos por mar de jurisdicción argentina y chilena, así como para la explotación de recursos vivos y no vivos en el agua, en el lecho marino, y en el subsuelo, a la investigación científica y a la preservación del medio ambiente.

"22. Los acuerdos se establecerán en la medida en que se consideren convenientes y necesarios para la navegación de buques argentinos y chilenos por mar de jurisdicción argentina y chilena, así como para la explotación de recursos vivos y no vivos en el agua, en el lecho marino, y en el subsuelo, a la investigación científica y a la preservación del medio ambiente.

"23. Los acuerdos se establecerán en la medida en que se consideren convenientes y necesarios para la navegación de buques argentinos y chilenos por mar de jurisdicción argentina y chilena, así como para la explotación de recursos vivos y no vivos en el agua, en el lecho marino, y en el subsuelo, a la investigación científica y a la preservación del medio ambiente.

# En encuentro internacional apoyan paro aéreo en EE.UU.

AMSTERDAM, HOLANDA, Agosto 22 (AP).— Controladores del tráfico aéreo de más de 30 países comenzaron hoy una reunión de dos días para considerar llamamientos en favor de una acción internacional de respaldo a los técnicos norteamericanos en huelga.

Los dirigentes de la Federación Internacional de Asociaciones de Controladores del Tráfico Aéreo (FIACTA) rehusaron vaticinar que medidas podrían tomar los delegados al concluir su reunión mañana. Los controladores portugueses, que boicotearon los vuelos norteamericanos durante dos días la semana pasada, dijeron que presionarían en favor de acciones similares en otros puntos.

El vicepresidente ejecutivo de la filial norteamericana, Robert Meyer, se reunió privadamente con la junta directiva de la FIACTA antes del comienzo de la sesión plenaria.

Meyer dijo a los periodistas que no

solicitaría acción internacional alguna para perturbar los vuelos norteamericanos y que su presencia en la reunión tenía como objetivo explicar la posición de su gremio, de que los vuelos por el espacio aéreo de Estados Unidos hoy día tan seguro como antes de la huelga.

El presidente de la FIATCA, Harry Henschler, de Canadá, declinó comentar las opciones que podría emprender la federación, y se limitó a declarar que algunas de las propuestas de las asociaciones nacionales serían "muy imaginativas".

## DESPIDOS

MIAMI, FLORIDA, Agosto 22 (AP).— La Empresa Eastern Airlines anunció ayer que dejará cesantes a partir del 16 de septiembre a 1.500 empleados y reducirá los sueldos de unos 1.800 empleados administrativos de nivel medio entre un 6.0 y un 9.0 por ciento, debido al menor número de vuelos que pueden realizar sus aviones a causa de la huelga de los controladores de tráfico aéreo.

Otros 1.000 empleados serán licenciados temporalmente y 500 más tomarán licencias indefinidas. Los 4.500 pilotos de aviones de la empresa están negociando con ella reducciones en sus sueldos, a fin de evitar otras 300 cesantes.

Todas estas medidas fueron anunciadas por el presidente de la empresa, Frank Bolman.

Hasta el momento de comenzar las cesantías actuales, la empresa empleaba a un total de 39.500 personas en todo Estados Unidos.



Hace algunos días la policía de Guatemala había desmantelado un reducto guerrillero, incautando gran cantidad de material bélico, pese a lo cual se conocieron ayer nuevas víctimas (UPI).

# Quince campesinos fueron ametrallados en Guatemala

GUATEMALA, 22 Ago. 81 (DPA).— Los periódicos guatemaltecos publican hoy en primera página la masacre de 15 campesinos indígenas, incluyendo menores de edad, en una aldea de San Miguel Acatán, en el Noroeste del país cerca de la frontera con México.

El tremendo suceso ocurrió el miércoles anterior pero fue conocido hasta anoche por aviso de los sobrevivientes que lograron huir.

Entre los 15 muertos figuran el Alcalde auxiliar de la aldea, Francisco Andrés y sus tres hijos de pocos años, que se dedicaban a sus labores agrícolas cuando fueron sorprendidos por hombres armados con ametralladoras.

Según la versión que publica "Prensa Libre", los desconocidos exigieron al Alcalde un cuaderno en el que están inscritos los vecinos de la aldea que colaboraban con cinco centavos de quetzal (dólar) para la próxima celebración de la Independencia (15 septiembre) y para el mejoramiento de la escuela local.

Reunieron luego a los inscritos en el cuaderno y los llevaron al centro de la aldea, donde los formaron y les dieron muerte con ráfagas de ametralladora. Luego los quitaron sus documentos de identidad y los rompieron, enterrándolos seguidamente en una fosa común.

Dicen las informaciones de la prensa que los campesinos que lograron salvar la vida, al huir hacia las montañas, llegaron a la capital para solicitar al Presidente Romeo Lucas y a los diputados protección para sus vidas, o de lo contrario emigrarían a territorio mexicano.

# Control de la prensa fue el foco de controversia polaca

VARSOVIA, Agosto 22 (UPI).— El control gubernamental de los medios de comunicación se convirtió hoy en el centro de una controversia, por segunda vez en una semana, luego que la central sindical Solidaridad, un grupo de periodistas independientes y la Iglesia Católica acusaron a las autoridades de distorsionar las noticias agravando los problemas de Polonia.

Los alegatos de los tres grupos se produjeron sólo dos días después de la conclusión de una huelga periodística de 48 horas convocada por Solidaridad para protestar por una campaña antisindical gubernamental y para exigir un mayor acceso a los medios de comunicación social.

Un portavoz de la asociación polaca de periodistas dijo que su grupo había preparado una lista de las "distorsiones" de las noticias difundidas en los diarios, la radio y la televisión estatales.

Mientras tanto, Slowo Powzeczen, un prominente diario de la Iglesia Católica, publicó hoy un artículo advirtiendo sobre "la manipulación de los medios de comunicación social, los cuales deberían servir a toda la nación, para expresar la libertad a Polonia".

Como un ejemplo, el diario citó los comentarios de Albin Siwak, miembro del politburó, quien a principios de mes, hablando en una reunión del comité central del Partido Comunista polaco, dijo que el Papa Juan Pablo II recientemente alabó a la Unión Soviética por traer la "libertad a Polonia".

"La cita de la homilía (del Papa) fue completamente fabricada" por Siwak, dijo el diario, agregando que la tergiversación de la frase del jefe de la Iglesia Católica "es completamente ofensiva e inadmisible".

La última semana, 60 periodistas de la Radio Nacional firmaron una carta de protesta por las distorsiones de las informaciones y dijeron que no se responsabilizaban por la inexactitud de las noticias.

Los periodistas de Solidaridad acusaron a las autoridades de distorsionar las noticias, alegando que las autoridades se han comprometido con un aventureño y sucio juego", dijo un portavoz de Solidaridad.

"Tenemos bastantes provocadores y ellos han comenzado a usar a las agencias extranjeras para sus fines", añadió.

El presidente de la radio y la televisión estatal polaca informó que los firmantes de la carta serían despedidos.

Los periodistas de Solidaridad acusaron a las autoridades de distorsionar las noticias, alegando que las autoridades se han comprometido con un aventureño y sucio juego", dijo un portavoz de Solidaridad.

"Tenemos bastantes provocadores y ellos han comenzado a usar a las agencias extranjeras para sus fines", añadió.

El presidente de la radio y la televisión estatal polaca informó que los firmantes de la carta serían despedidos.

Los periodistas de Solidaridad acusaron a las autoridades de distorsionar las noticias, alegando que las autoridades se han comprometido con un aventureño y sucio juego", dijo un portavoz de Solidaridad.

"Tenemos bastantes provocadores y ellos han comenzado a usar a las agencias extranjeras para sus fines", añadió.

El presidente de la radio y la televisión estatal polaca informó que los firmantes de la carta serían despedidos.

Los periodistas de Solidaridad acusaron a las autoridades de distorsionar las noticias, alegando que las autoridades se han comprometido con un aventureño y sucio juego", dijo un portavoz de Solidaridad.

"Tenemos bastantes provocadores y ellos han comenzado a usar a las agencias extranjeras para sus fines", añadió.

El presidente de la radio y la televisión estatal polaca informó que los firmantes de la carta serían despedidos.

Los periodistas de Solidaridad acusaron a las autoridades de distorsionar las noticias, alegando que las autoridades se han comprometido con un aventureño y sucio juego", dijo un portavoz de Solidaridad.

"Tenemos bastantes provocadores y ellos han comenzado a usar a las agencias extranjeras para sus fines", añadió.

El presidente de la radio y la televisión estatal polaca informó que los firmantes de la carta serían despedidos.

Los periodistas de Solidaridad acusaron a las autoridades de distorsionar las noticias, alegando que las autoridades se han comprometido con un aventureño y sucio juego", dijo un portavoz de Solidaridad.

"Tenemos bastantes provocadores y ellos han comenzado a usar a las agencias extranjeras para sus fines", añadió.

El presidente de la radio y la televisión estatal polaca informó que los firmantes de la carta serían despedidos.

Los periodistas de Solidaridad acusaron a las autoridades de distorsionar las noticias, alegando que las autoridades se han comprometido con un aventureño y sucio juego", dijo un portavoz de Solidaridad.

"Tenemos bastantes provocadores y ellos han comenzado a usar a las agencias extranjeras para sus fines", añadió.

El presidente de la radio y la televisión estatal polaca informó que los firmantes de la carta serían despedidos.

Los periodistas de Solidaridad acusaron a las autoridades de distorsionar las noticias, alegando que las autoridades se han comprometido con un aventureño y sucio juego", dijo un portavoz de Solidaridad.

"Tenemos bastantes provocadores y ellos han comenzado a usar a las agencias extranjeras para sus fines", añadió.

El presidente de la radio y la televisión estatal polaca informó que los firmantes de la carta serían despedidos.

Los periodistas de Solidaridad acusaron a las autoridades de distorsionar las noticias, alegando que las autoridades se han comprometido con un aventureño y sucio juego", dijo un portavoz de Solidaridad.

"Tenemos bastantes provocadores y ellos han comenzado a usar a las agencias extranjeras para sus fines", añadió.

El presidente de la radio y la televisión estatal polaca informó que los firmantes de la carta serían despedidos.

Los periodistas de Solidaridad acusaron a las autoridades de distorsionar las noticias, alegando que las autoridades se han comprometido con un aventureño y sucio juego", dijo un portavoz de Solidaridad.

"Tenemos bastantes provocadores y ellos han comenzado a usar a las agencias extranjeras para sus fines", añadió.

El presidente de la radio y la televisión estatal polaca informó que los firmantes de la carta serían despedidos.

Los periodistas de Solidaridad acusaron a las autoridades de distorsionar las noticias, alegando que las autoridades se han comprometido con un aventureño y sucio juego", dijo un portavoz de Solidaridad.

"Tenemos bastantes provocadores y ellos han comenzado a usar a las agencias extranjeras para sus fines", añadió.

El presidente de la radio y la televisión estatal polaca informó que los firmantes de la carta serían despedidos.

Los periodistas de Solidaridad acusaron a las autoridades de distorsionar las noticias, alegando que las autoridades se han comprometido con un aventureño y sucio juego", dijo un portavoz de Solidaridad.

"Tenemos bastantes provocadores y ellos han comenzado a usar a las agencias extranjeras para sus fines", añadió.

El presidente de la radio y la televisión estatal polaca informó que los firmantes de la carta serían despedidos.

Los periodistas de Solidaridad acusaron a las autoridades de distorsionar las noticias, alegando que las autoridades se han comprometido con un aventureño y sucio juego", dijo un portavoz de Solidaridad.

"Tenemos bastantes provocadores y ellos han comenzado a usar a las agencias extranjeras para sus fines", añadió.

El presidente de la radio y la televisión estatal polaca informó que los firmantes de la carta serían despedidos.

Los periodistas de Solidaridad acusaron a las autoridades de distorsionar las noticias, alegando que las autoridades se han comprometido con un aventureño y sucio juego", dijo un portavoz de Solidaridad.

"Tenemos bastantes provocadores y ellos han comenzado a usar a las agencias extranjeras para sus fines", añadió.

El presidente de la radio y la televisión estatal polaca informó que los firmantes de la carta serían despedidos.

Los periodistas de Solidaridad acusaron a las autoridades de distorsionar las noticias, alegando que las autoridades se han comprometido con un aventureño y sucio juego", dijo un portavoz de Solidaridad.

"Tenemos bastantes provocadores y ellos han comenzado a usar a las agencias extranjeras para sus fines", añadió.

El presidente de la radio y la televisión estatal polaca informó que los firmantes de la carta serían despedidos.

Los periodistas de Solidaridad acusaron a las autoridades de distorsionar las noticias, alegando que las autoridades se han comprometido con un aventureño y sucio juego", dijo un portavoz de Solidaridad.

"Tenemos bastantes provocadores y ellos han comenzado a usar a las agencias extranjeras para sus fines", añadió.

El presidente de la radio y la televisión estatal polaca informó que los firmantes de la carta serían despedidos.

Los periodistas de Solidaridad acusaron a las autoridades de distorsionar las noticias, alegando que las autoridades se han comprometido con un aventureño y sucio juego", dijo un portavoz de Solidaridad.

"Tenemos bastantes provocadores y ellos han comenzado a usar a las agencias extranjeras para sus fines", añadió.

El presidente de la radio y la televisión estatal polaca informó que los firmantes de la carta serían despedidos.

Los periodistas de Solidaridad acusaron a las autoridades de distorsionar las noticias, alegando que las autoridades se han comprometido con un aventureño y sucio juego", dijo un portavoz de Solidaridad.

"Tenemos bastantes provocadores y ellos han comenzado a usar a las agencias extranjeras para sus fines", añadió.

El presidente de la radio y la televisión estatal polaca informó que los firmantes de la carta serían despedidos.

Los periodistas de Solidaridad acusaron a las autoridades de distorsionar las noticias, alegando que las autoridades se han comprometido con un aventureño y sucio juego", dijo un portavoz de Solidaridad.

"Tenemos bastantes provocadores y ellos han comenzado a usar a las agencias extranjeras para sus fines", añadió.

El presidente de la radio y la televisión estatal polaca informó que los firmantes de la carta serían despedidos.

Los periodistas de Solidaridad acusaron a las autoridades de distorsionar las noticias, alegando que las autoridades se han comprometido con un aventureño y sucio juego", dijo un portavoz de Solidaridad.

"Tenemos bastantes provocadores y ellos han comenzado a usar a las agencias extranjeras para sus fines", añadió.

El presidente de la radio y la televisión estatal polaca informó que los firmantes de la carta serían despedidos.

Los periodistas de Solidaridad acusaron a las autoridades de distorsionar las noticias, alegando que las autoridades se han comprometido con un aventureño y sucio juego", dijo un portavoz de Solidaridad.

"Tenemos bastantes provocadores y ellos han comenzado a usar a las agencias extranjeras para sus fines", añadió.

El presidente de la radio y la televisión estatal polaca informó que los firmantes de la carta serían despedidos.

Los periodistas de Solidaridad acusaron a las autoridades de distorsionar las noticias, alegando que las autoridades se han comprometido con un aventureño y sucio juego", dijo un portavoz de Solidaridad.

"Tenemos bastantes provocadores y ellos han comenzado a usar a las agencias extranjeras para sus fines", añadió.

El presidente de la radio y la televisión estatal polaca informó que los firmantes de la carta serían despedidos.

Los periodistas de Solidaridad acusaron a las autoridades de distorsionar las noticias, alegando que las autoridades se han comprometido con un aventureño y sucio juego", dijo un portavoz de Solidaridad.

"Tenemos bastantes provocadores y ellos han comenzado a usar a las agencias extranjeras para sus fines", añadió.

El presidente de la radio y la televisión estatal polaca informó que los firmantes de la carta serían despedidos.

Los periodistas de Solidaridad acusaron a las autoridades de distorsionar las noticias, alegando que las autoridades se han comprometido con un aventureño y sucio juego", dijo un portavoz de Solidaridad.

"Tenemos bastantes provocadores y ellos han comenzado a usar a las agencias extranjeras para sus fines", añadió.

El presidente de la radio y la televisión estatal polaca informó que los firmantes de la carta serían despedidos.

Los periodistas de Solidaridad acusaron a las autoridades de distorsionar las noticias, alegando que las autoridades se han comprometido con un aventureño y sucio juego", dijo un portavoz de Solidaridad.

"Tenemos bastantes provocadores y ellos han comenzado a usar a las agencias extranjeras para sus fines", añadió.

El presidente de la radio y la televisión estatal polaca informó que los firmantes de la carta serían despedidos.

Los periodistas de Solidaridad acusaron a las autoridades de distorsionar las noticias, alegando que las autoridades se han comprometido con un aventureño y sucio juego", dijo un portavoz de Solidaridad.

"Tenemos bastantes provocadores y ellos han comenzado a usar a las agencias extranjeras para sus fines", añadió.

El presidente de la radio y la televisión estatal polaca informó que los firmantes de la carta serían despedidos.

Los periodistas de Solidaridad acusaron a las autoridades de distorsionar las noticias, alegando que las autoridades se han comprometido con un aventureño y sucio juego", dijo un portavoz de Solidaridad.

"Tenemos bastantes provocadores y ellos han comenzado a usar a las agencias extranjeras para sus fines", añadió.

El presidente de la radio y la televisión estatal polaca informó que los firmantes de la carta serían despedidos.

Los periodistas de Solidaridad acusaron a las autoridades de distorsionar las noticias, alegando que las autoridades se han comprometido con un aventureño y sucio juego", dijo un portavoz de Solidaridad.

"Tenemos bastantes provocadores y ellos han comenzado a usar a las agencias extranjeras para sus fines", añadió.

El presidente de la radio y la televisión estatal polaca informó que los firmantes de la carta serían despedidos.

Los periodistas de Solidaridad acusaron a

## Comentario del Evangelio

El Evangelista San Mateo en el Capítulo 16 nos trae una escena de la más grande trascendencia en la Vida de la Iglesia: Allí se nos relata la constitución de la Suprema Autoridad conferida por Cristo a San Pedro. Nos dice así: "Al llegar a la región de Cesarea de Filipo, Jesús preguntó a sus discípulos":

—¿Quién dice la gente que es este hombre?

—Contestaron ellos:

—Unos que Juan Bautista, otros que Elias, otros que Jeremías o uno de los profetas".

—El les preguntó:

—Y ustedes, ¿quién dicen que soy yo?" Simón Pedro tomó la palabra y dijo:

—Tú eres el Mesías, el Hijo de Dios vivo".

—Jesús le respondió:

—"Dichoso tú, Simón, hijo de Jonás! Porque eso no lo ha revelado nadie de carne y hueso, sino mi Padre del cielo. Ahora te digo yo: Tú eres Piedra, y sobre esta roca voy a edificar la Iglesia mía, y el poder de la muerte no la derrotará. Te daré las llaves del Reino de Dios; así, lo que ates en la tierra quedará atado en el cielo, y lo que desates en la tierra quedará desatado en el cielo".

Y prohibió terminantemente a los discípulos decirle a nadie que él era el Mesías.

Jesús habló claramente de su Mesianidad, al corroborar las palabras de San Pedro, pero a la vez anuncia su Pasión. Va a llegar el momento de partir y es necesario dejar una Cabeza Visible en el Cuerpo de la Iglesia que ha venido a fundar.

Posteriormente, recibirá del mismo Jesús la importante misión de "confirmar" a los Apóstoles de la Fe y en el Amor a Él, cuando Pedro "se convierta".

En las orillas del Lago de Galilea, después de su Resurrección, le confía su Iglesia, tras la triple declaración de Amor que Pedro le hace, reparando la triple negación.

Jesús le constituye en Pastor, en Guía, en Maestro máximo de los Apóstoles. En una palabra, como "Cabeza" ha de ser el "servidor" de todos.

Es interesante reflexionar acerca del concepto de autoridad que Cristo tiene.

En cierta ocasión, Jesús dijo a los Apóstoles: "Los reyes de la tierra imperan sobre ellas y los que ejercen autoridad son llamados benefactores. Pero no sea así entre vosotros: Que el mayor entre vosotros sea el menor y el que manda como el que sirve... Yo estoy en medio de vosotros como quien sirve... Si alguno quiere ser el primero, que sea el último de todos". "El más grande entre vosotros sea vuestro servidor".

En la Última Cena de la suprema lección de humildad y de servicio al lavar los pies de sus Apóstoles, como un esclavo: "Vosotros me llamáis Maestro y Señor y decís bien, porque lo soy. Si yo, pues, os he lavado los pies, siendo vuestro Señor y Maestro, también habeis de lavaros los pies los unos a los otros".

Desde épocas muy remotas, en la Iglesia, el Papa ha sido llamado "Síervo de los Siervos de Dios".

¡Qué bien han asumido este nobilísimo papel los Sumos Pontífices, a través de la Historia!

Han ejercido el más difícil papel que puede existir: El Servicio de Mando, de Enseñar, de Conducir.

Desde el primer momento, en el Pentecostés, Pedro asume la responsabilidad de proclamar la Resurrección de Jesús y cómo habían crucificado al Mesías.

Cuando hay que tomar decisiones, es Pedro el que, respetado por todos, determina lo que habrá de hacer la Comunidad Cristiana, tanto en lo disciplinario eclesiástico, como en la elección de personas para el Ministerio.

Pedro es considerado como el primero de todos por la Comunidad Cristiana Primitiva.

Con el correr de los siglos, la figura del Papa se agiganta y su misión Servidora de toda la Humanidad es reconocida por todas las Naciones.

Funciones muy difíciles le son confiadas a los Pontífices Romanos. Baste recordar la actitud defensora de la Ciudad de Roma por el Papa San León el Grande, que salva a la Ciudad de los Césares, deteniendo a Atila, Rey de los Hunos, que amenazaba con arrasara.

—No es el Papa Alejandro VI el que dirime los territorios de la América, recién descubierta entre los Poderosos del Mundo de aquellos tiempos que se la disputaban?

El Servicio de los Papas lo ha comprendido la Humanidad entera y su prestigio ha ido en aumento creciente para el Bien del Mundo.

Hoy el Papa Juan Pablo II tiene,

entre sus manos un delicado asunto que es un Servicio importantísimo para Chile y Argentina. El Papa quiere servir a nuestras naciones para librarnos de males irreparables que costarán sacrificios incalculables.

El próximo domingo nos uniremos los católicos de ambas naciones, para rogar a Dios por el éxito de la Mediación Papal. Profundamente preocupado de esta delicada situación, no descansó, ni siquiera en su lecho de enfermo. Así quiere cumplir su Misión de Servidor! ¡Agradecémoselo con una sentida oración al Papa que dirijimos al Padre de los Cielos por el Papa!

E.P.

# Religión

## A los jóvenes de hoy

□ Por Monseñor Emilio Tagle Covarrubias

Jóvenes queridos, ustedes tienen la fascinante tarea de hacer que la Iglesia crezca en santidad y en extensión para que Cristo reine en nuestra patria.

Es la hora de hacer presente a Cristo hoy día, para que su Espíritu pueda animar el porvenir.

Por eso es la hora de la juventud.

De una juventud entregada a El de tal manera que sea capaz de reflejarlo en todos sus actos, para proyectarlo en todos los ambientes de la vida.

Solamente en ese ambiente, la vocación puede decidirse, madurar y perseverar.

Hay que implorar en especial a María, Madre de los sacerdotes. El Hijo de Dios, en sus entrañas, recibió la gracia sacerdotal. Ella tiene para con los que participan del sacerdocio de su Hijo, un sitio de privilegio en su Corazón. Va forjando el alma sacerdotal, por eso hay que acercarse a Ella con singular confianza.

El que tiene un nivel de vida cristiana y apostólica, después de reflexionar seriamente sobre el sentido de la vida y sus aptitudes personales, después de orar y consultar, está en condiciones de tomar una decisión.

Al elegir el sacerdocio, el Señor manifiesta su voluntad iluminando, impulsando con su gracia esa decisión.

Tu podrías cambiar tantas vidas. Si no lo haces tú quién lo hará? No digas "que lo hagan otros", porque eso lo vienen repitiendo todos desde hace tiempo y... por eso, nada se hace.

Muchas vidas están en tus manos, hambrientas del Díos vivo. Acérquate para que lo conozcan, lo alaben y lo amen.

Que sacien su sed insaciable. Para que sean plenitud, para que, también como la tuya, sean vidas desbordadas.

Tantas y tan ricas posibilidades te circundan.

No conoces a Cristo, nadie les ha hablado.

Tantos que, como surco abierto y tierra generosa sólo esperan para dar abundante fruto, la semilla de paz, y de vidas entregadas.

No digas que no hay nadie... ¿Para qué estás tú?

El tiempo corre, las cosas quedan y se empeoran si tú mismo no te resuelves a entregarte. Eres poca cosa, es cierto, pero puedes mucho, como pudieron los santos.

De una juventud templada en el acero y encendida en el Amor Suyo que, partiendo de profundas convicciones, vive como se merece los ideales de santidad cristiana.

Cristo está mostrando esa alta meta a los que con corazón limpio quieren acercarse a contemplarla y lo está aguardando para poblar de apóstoles las aulas, los hogares, los talleres y el altar.

Contar con apóstoles laicos en todos los niveles y por eso, indispensablemente con muchísimos sacerdotes más.

La juventud necesita sacerdotes de su misma generación.

Eos sacerdotes del mañana están entre ustedes, los jóvenes de hoy.

El pasado fue capaz de darnos un clero ejemplar. Evocamos la memoria del Cardenal Caro, N. Gimpert, Lí-

ra, Casanueva, el Padre Hurtado, el Padre Monge, Manuel Larraín, etc.

Hoy, las respuestas deben ser tan generosas como ayer, pero muchas más. Tengo plena confianza que ustedes las darán.

Las darán si con entusiasmo y realismo, asumen como algo propio el formar ambiente en favor del sacerdocio, promover vocaciones y si todo joven católico se plantea la posibilidad de su propia vocación.

Para responder al llamado hay que acercarse a Cristo, vivir en su gracia y en su amor.

Acercarse a Su Persona en la Eucaristía y la oración. En ese contacto personal del alma. El ilumina la mente, mueve la voluntad y enciende el corazón.

Así, lo que es imposible a nuestras fuerzas, con su auxilio resulta fácil de alcanzar.

En la oración, el Señor hace sentir su voz y nos impulsa a responder a su Amor con nuestro amor.

Ellos tenían tus mismas flaquezas y miserias.

Tú cuentas, como ellos, con el mismo Señor que te llama y que no los defraudó ni te dejará defraudado.

Ellas dijeron para ellos y para tí: "Todo lo puedo en Aquej que me confía". "Dios me basta".

No sólo debes acercarte a Dios, vivir junto a El no es suficiente. El debe animar todo tu ser. Debe ser tu Luz, tu Fuerza, tu Sabiduría. El debe ser en tí el Amor que rebasa.

## El Salvador resucitado

□ Por Elena G. de White, de la Iglesia Adventista del 7º Día

Mientras el sol se ponía, los discípulos llegaban a su hogar. Jesús "hizo como que iba más lejos". Pero los discípulos no podían permitirse la separación de Aquel que les había traído estarse con ellos" (San Lucas 24:28,29).

La sencilla comida vespertina pronto estuvo lista, y Cristo ocupó su lugar a la cabecera de la mesa, como era su costumbre.

Era por lo general el deber del padre de familia pedir la bendición sobre los alimentos; pero Cristo colo-

có sus manos sobre el pan y lo bendijo. Y los ojos de los discípulos fueron abiertos.

El acto de bendecir los alimentos, el sonido de la voz, ahora familiar, las huellas de los clavos en sus manos, todo proclamaba que él era su amado Maestro.

Por un momento permanecieron fascinados; entonces se levantaron para caer a sus pies y adorarlo; pero él repentinamente desapareció.

En su gozo se olvidaron de su hambre y cansancio. Dejaron la comida sin probar, y se apresuraron de vuelta a Jerusalén con el precioso mensaje de un Salvador resucitado.

Mientras contaban estas cosas a los discípulos, Cristo mismo apareció entre ellos, y, con las manos levantadas en actitud de bendecir, dijo: "Paz a vosotros" (S. Lucas 24:36).

Al principio se espantaron; pero cuando él les hubo mostrado las huellas de los clavos en sus manos y en sus pies, y hubo comido delante de ellos, creyeron y fueron consolados. La fe y el gozo tomó ahora el lugar de la incredulidad, y con sentimientos que las palabras no pueden expresar, reconocieron a su resucitado Salvador.

En esta reunión no estaba con ellos. El rehusó creer los informes relativos a la resurrección. Pero después de ocho días Jesús apareció a los discípulos cuanto Tomás estaba presente.

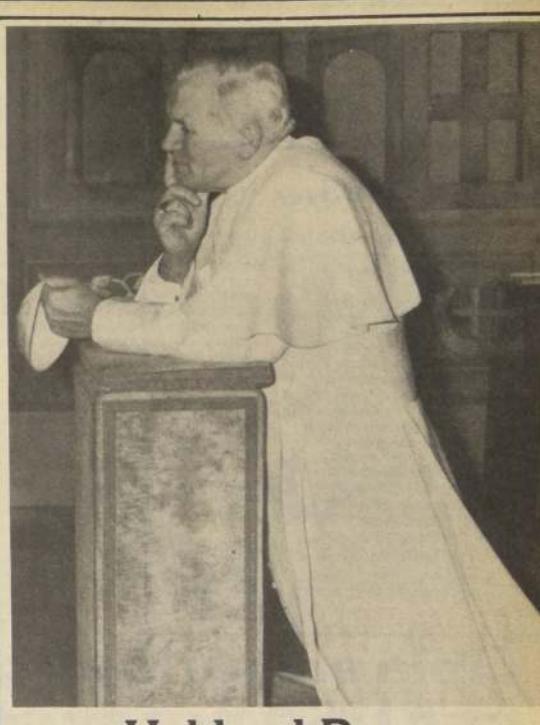
En esta ocasión él mostró de nuevo en sus manos y en sus pies las señales de la crucifixión. Tomás se convenció de inmediato, y exclamó: "Señor mío, y Dios mío!" (San Juan 29:28).

En el aposento alto Cristo de nuevo explicó las Escrituras concernientes a él mismo. Les dijo entonces a los discípulos que el arrepentimiento y el perdón de los pecados debía ser predicado en su nombre entre todas las naciones, comenzando en Jerusalén.

Le invitamos cordialmente a sintonizar el programa radiofónico internacional "LA VOZ DE LA ESPERANZA", por radios

NACIONAL DE CHILE: DOMINGO A LAS 22:30 HRS.

AGRICULTURA: DOMINGO A LAS 7:45 AM



## Habla el Papa

Sí el joven que yo fui, llamado a vivir la juventud en un momento crucial de la historia, puede decir algo a los jóvenes que sois vosotros, creo que os diría: No os dejéis instrumentalizar!

Procurad ser bien conscientes de lo que pretendéis y de lo que hacéis. Y veo que eso mismo dijeron los obispos de América Latina, reunidos en Puebla el año pasado: "Debe formarse en el joven el sentido crítico frente a los contraventos culturales que las diversas ideologías tratan de transmitir" (Documento de Puebla, num. 1197), especialmente las ideologías de carácter materialista, para que no sea manipulado por ellas. Y el Concilio Vaticano II dice: "El orden social hay que desarrollarlo a diario, fundarlo en la verdad, edificarlo sobre la justicia, vivificarlo por el amor. Pero debe encontrarse en la libertad un equilibrio cada día más humano" (Gaudium et spes, 26).

## El Templo: la Casa de Dios

□ Por Christine Fitzurka de Conte, de la Iglesia Ortodoxa de Chile

en el Templo es el icono de la Santísima Madre de Dios con su Hijo, Nuestro Señor y Salvador Jesucristo. Nos hace recordar que, así como la Virgen María participó en la Encarnación de Cristo voluntariamente por obra del Espíritu Santo y mostró a Cristo al mundo, así también nosotros debemos siempre mostrar a Cristo al mundo en nuestra vida diaria.

En el Santuario está la Santa Mesa, el Altar, el Trono de Dios. Allí está Cristo Mismo presente en la Eucaristía y en Su palabia el Santo Evangelio. La Santa Mesa está siempre cubierta de manteles. Una vela o lámpara atestigua la presencia de Cristo, la luz que ilumina nuestras vidas.

Al Templo entramos con reverencia, con fe, y con amor, pues el Templo es el lugar de encuentro de lo celestial con lo terrenal. En el Templo se reúne la Comunidad Cristiana para glorificar a su Creador "con una sola boca y con un solo corazón". Los Padres de la Iglesia, y aun Cristo Mismo, nos enseñaron que la oración individual es esencial (Mateo 6:5), sin embargo, Nuestro Señor además enfatizó la necesidad y poder de la oración comunitaria. Si dos de nosotros nos pusieran de acuerdo en la tierra acerca de cualquier cosa que pudieren, les será hecho por mi Padre que está en los cielos" (Mateo 18:19). Estas enseñanzas no son contradictorias sino complementarias; la oración individual presupone la comunitaria. El Templo es el lugar donde la comunidad se une en su suplicación al Omnipotente, a Nuestro Dios, Amante de la Humanidad, en el culto común. Que Cristo Dios, Nuestro Salvador, nos concede la gracia de acercarnos a El con fe y amor, y unirnos en la oración común, "en la casa del Señor todos los días" de nuestra vida.



## Curación cristiana

El cristianismo siempre ha sido un modo de vivir y no meramente un modo de pensar. La Ciencia Cristiana, como su nombre mismo lo indica, hace que la vida y el pensamiento se unan.

Según el punto de vista del Científico Cristiano, éste fue el camino de Jesús de Nazaret. Su propósito, dijo, era "dar testimonio a la verdad"; y, prometió, "la verdad os hará libres". La Verdad obra. Mediante cada obra de su ministerio terrenal, Jesús aplicó la verdad espiritual del ser con exactitud y seguridad al error de las apariencias materiales.

De su obra sanadora, la Sra. Eddy escribe: "Jesús veía en la Ciencia al hombre perfecto, que se le aparecía allí mismo donde los mortales ven al hombre mortal y pecador. En ese hombre perfecto el Salvador veía la semejanza misma de Dios y este concepto correcto del hombre curaba al enfermo" (Ciencia y Salud, páginas 476, 477).

La curación de la enfermedad física es la prueba más concreta que se puede ofrecer de la substancialidad del Espíritu. No es conclusiva en sí misma y, en la naturaleza de las cosas, no se la puede presentar bajo condiciones de experimentos controlados. Pero, en conjunto con todas las otras evidencias de poder espiritual que ofrece el cristianismo comprendido como Ciencia, constituye un eficaz desafío a las suposiciones materialistas.

Los trastornos sociales y mentales

## Chile planteará...

(Viene de la Pág. 1-A)

Durante el trigésimo quinto período de sesiones, la Asamblea General de las Naciones Unidas, entre otros puntos, deploró que el tratado entre

los Estados Unidos y la Unión Soviética sobre la limitación de las armas estratégicas ofensivas (SALT II), no hubiese sido aún ratificado.

## Japoneses...

(Viene de la Pág. 1-A)



ICHIRO OZAWA, uno de los tres parlamentarios nipones que llegaron al país en una visita que se prolongará por cuatro días.

Es necesario -agregó- incrementar el intercambio político y cultural, sólo así los países pueden conocerse más profundamente y acercarse.

En cuanto a las relaciones bilaterales tanto diplomáticas como comerciales, el parlamentario japonés las calificó como "muy buenas". Por eso -agregó- queremos profundizar y conocer mucho más sobre este país, del cual compramos especialmente sobre y salitre.

### ACTIVIDADES

La delegación de parlamentarios japoneses, la tercera que llega al país invitada oficialmente (hace dos años estuvo el Canciller Sunao Sonoda y posteriormente el Ministro de Comercio Internacional e Industria Rokusuke Tanaka), arribó a Santiago en el vuelo de Braniff a las 12.35 horas.

Procedente de Lima, Perú, eran esperados en el aeropuerto internacional por el embajador de su país Genichi Akatani, funcionarios de la misión diplomática nipona y Rodrigo

Quiroga Cruz, del Departamento de Relaciones Exteriores.

Sus actividades oficiales las iniciarán mañana a las 10 horas, al ser recibidos por el Presidente de la República en el Palacio de la Moneda.

Posteriormente, los tres parlamentarios serán invitados de honor a un almuerzo ofrecido por el Viceministro de Relaciones Exteriores subrogante y Subsecretario de la Cartera, coronel Ernesto Videla.

A las 16 horas del mismo día se entrevistarán con el Canciller René Rojas en el Salón Rojo de la Cancillería para una hora más tarde reunirse con el Ministro Director de ODEPLAN, Alvaro Donoso.

Por la noche, el grupo, encabezado por el embajador Genichi Akatani, ofrecerá una recepción a las autoridades chilenas.

El martes, los parlamentarios sostendrán distintas entrevistas con el sector privado, antes de regresar a su país ese mismo día.

## Libia entraría en guerra con USA por su soberanía

TRIPOLI, Libia, Agosto 22 (AP) — El dirigente libio, coronel Moammar Khadafi, dijo hoy que su país está dispuesto a correr el riesgo de entrar en guerra con los Estados Unidos para defender su soberanía sobre el Golfo de Sidra, informó la agencia oficial libia JANA.

Libia exhortó por otra parte, a la Organización de la Unidad Africana (OUA) a que denuncie el ataque norteamericano el miércoles contra sus aviones en un combate aéreo en la región del golfo como un acto de "agresión" y "terrorismo internacional", añadió la agencia.

"El pueblo árabe libio está completamente dispuesto, siempre a defender al Golfo de Sidra, aun cuando esto cause una guerra entre Libia y los Estados Unidos o una tercera guerra mundial", dijo Khadafi en una declaración a los periodistas en la capital etíope de Addis Abeba, informó JANA.

Los Estados Unidos reconocen como aguas territoriales a las comprendidas en un límite de hasta 3 millas de la costa y el combate aéreo el miércoles se produjo a 60 millas de la costa libia.

Khadafi que se halla en visita oficial en Etiopía, admitió por primera vez que dos aviones libios fueron abatidos en el incidente. Previamente, Libia dijo que sólo uno de sus aviones de reacción SU-22, de fabricación soviética había sido derribado.

"Aceptamos la batalla con los Estados Unidos frente a frente", dijo Khadafi y añadió que Libia tenía "el mundo aliados y amigos" que la apoyan. "Sabemos y estamos convencidos de que no tendrá fin el fanatismo norteamericano mientras no haya otro Vietnam", dijo Khadafi, según JANA.

La agencia informó también de la denuncia presentada anoche en la sede de la OUA en Addis Abeba por el Ministro libio de Relaciones Exteriores, Abdel Sallam Al Tareki, que acompaña a Khadafi en su visita a Etiopía.

La queja acompaña a Khadafi en su visita a Etiopía. La queja llama la atención de la OUA por la "peligrosa situación" creada por lo que Libia califica como violación por parte de los Estados Unidos del espacio aéreo y las aguas territoriales libias. Los Estados Unidos

consideran que el espacio aéreo y las aguas son internacionales.

Libia reclamó en 1973 los derechos territoriales sobre el golfo de Sidra, que se extiende entre la capital, Tripoli, y la segunda ciudad libia de Bengasi, en la costa del Mediterráneo.

Khadafi dijo hoy que dos aviones libios efectuaban un patrullaje de rutina cuando apareció un avión norteamericano F-14. Los aparatos libios le advirtieron que estaba en el espacio aéreo libio y lo derribaron cuando vieron que no abandonaba la zona, dijo Khadafi. Poco después, ocho aviones norteamericanos F-14 aparecieron sorpresivamente y tendieron una emboscada a los dos aviones libios, dijo Khadafi.

Los Estados Unidos sostuvieron que dos F-14 encontraron a dos SU-22 libios y que los aparatos norteamericanos derribaron a los otros cuando fueron atacados. El Pentágono desmintió que hubiera perdido un aparato.

Los restos del avión norteamericano derribado fueron llevados al puerto de Misurata y mostrados por la televisión, dijo Khadafi. Misurata está a 180 kilómetros al este de Tripoli.

Los aviones norteamericanos en cuestión formaban parte de un contingente naval que realizaba maniobras en la región.

Entretanto, la revista egipcia "Octubre" dice hoy que los Presidentes norteamericano, Ronald Reagan, y egipcio, Anwar El Sadat, analizaron la posibilidad de un choque aéreo libio-norteamericano durante sus conversaciones en Washington en agosto.

"Octubre", cuyo director es íntimo amigo de El Sadat, dice que el tema entró en el contexto de la "creciente intrusión soviética en el Medio Oriente y la vacilación de los Estados Unidos en intervenir para proteger sus intereses en la región".

"¿Fue el choque aéreo una sorpresa?", No. No para Libia, no para los Estados Unidos. ¿Analizaron los Presidentes El Sadat y Reagan su posibilidad?, Sí, dice el semanario en un editorial.

## Viejo árbol de Quillota se convertirá en obra de arte

□ La escultora Lidia Pezoa talla en el aoso madero un paisaje histórico y otro con la actividad agrícola de la zona

QUILLOTA.- A una completa remodelación está siendo sometida la Plaza de Armas de esta ciudad, siendo uno de sus principales trabajos la obra de arte que está realizando la artista Lidia Pezoa, sobre un aoso pino ciprés, cuyas viejas raíces, ante un temporal del año pasado cedieron cayendo sobre el centro recreacional.

La joven escultora Lidia Pezoa, por especial encargo de la Municipalidad de la ciudad, fue contratada para aprovechar el hermoso árbol y allí, con cincel y martillo, crear una obra, única en su género en el país.

La obra consiste en tallar en el viejo madero los grandes hechos que identifican a Quillota: el primero, de carácter histórico, como lo es la rebelión de Vidaurre y, el segundo, dar a conocer a base del tallado, la principal actividad de la zona: la agricultura.

Hasta el momento, pese a que trabaja sólo desde el mes de enero del presente año, la obra ha avanzado considerablemente. Lidia Pezoa, al referirse a su trabajo, que realiza con dos asistentes, expresa: "Este es el sueño de toda mi vida. Afortunadamente la ciudad me ha entendido y me ha dado todas las facilidades para trabajar. Estoy estampando en este viejo ciprés, que data desde la fundación de esta ciudad en el año 1717, la rebelión de Vidaurre. Es una creación propia, como yo puedo apreciar la historia".

El tallado se encuentra en el costado izquierdo del árbol caido y allí se aprecia, en toda su extensión, la delicadeza de la artista y la forma muy personal de crear las figuras.

Todo el árbol está siendo aprovechado, tanto es así que sus hermosas raíces, muestran cinco caras. "Yo no le podría decir lo que para mí representan estas caras, ya que cada persona debe interpretarlo. Lo he dejado así porque no quiero influenciar. Por ejemplo, dicen que la cara central, la que se encuentra en la parte media de la raíz, representa al Sol, por la forma en que allí nace todo el ramal del árbol. La cara de la parte central, muchos han dicho que es un indio, otros dicen que son mujeres, hay varias interpretaciones según como lo vea el espectador".

El árbol se encuentra ubicado en el sector nororiental de la Plaza de Armas, donde además, se contempla la reinstalación de bancos y motivos ornamentales en todo el sector.

La inversión total en este proyecto de remodelación es del orden de los

dos millones y medio de pesos, ya que al mismo tiempo se proyecta habilitar

estacionamientos para vehículos en un sector de la plaza.



Un antiguo ciprés está siendo convertido en la principal obra de arte de la plaza de Quillota. Los trabajos forman parte de un proyecto de remodelación del sector recreacional que significa una inversión de dos millones y medio de pesos.



El Presidente Augusto Pinochet saluda a las tropas del Ejército en la ciudad de Chillán, motivo del 203º aniversario del natalicio del Libertador Bernardo O'Higgins. El Jefe de Estado cumple hoy ocho años como Comandante en Jefe del Ejército.

## Ocho años como Comandante en Jefe del Ejército cumple General Pinochet

El octavo aniversario de la asunción del General Augusto Pinochet al cargo de Comandante en Jefe del Ejército, se cumple hoy domingo 23 de agosto.

En la misma fecha del año 1973, el General Pinochet asumió el mando absoluto de la institución.

Por este motivo, el Presidente de la República recibirá mañana los saludos institucionales.

En primer término, en la residencia presidencial será congratulado a las 07.40 horas por una delegación de la casa militar de la Comandancia en Jefe del Ejército y un grupo de representantes de distintos escala de la misma institución.

Más tarde a las 09.00 horas, recibirá en el Palacio de la Moneda los saludos del Estado Mayor presidencial.

A las 10.00 horas, el Jefe del Estado recibirá en audiencia a una delegación de parlamentarios japoneses que visita el país en gira de contactos y acercamiento.

A las 11.00 horas lo saludará el integrante de la Junta de Gobierno, Teniente General Cesar R. Benavides, y 15 minutos más tarde lo hará el miembro de la Junta y General Director de Carabineros, César Mendoza.

A las 11.30 y 11.45 horas, el General Pinochet recibirá a los integrantes de la Junta de Gobierno Comandante en Jefe de la Armada, Almirante José T. Merino, y de la Fuerza Aérea General, Fernando Matthei.

Finalmente, a mediados del lunes saludarán al Jefe del Estado los Ministros de su Gabinete.

En la tarde, el Mandatario se abocará al estudio de materias de Gobierno y a las 19.30 horas presidirá la inauguración de la sede social del Círculo O'Higginiano ubicado en calle Londres 38.

### SALUDOS

Una conceptuosa nota de saludo al General Augusto Pinochet Ugarte por celebrarse el 8º aniversario de su asunción como Comandante en Jefe del Ejército, envió el integrante de la Junta de Gobierno y Comandante en Jefe de la Armada, Almirante José Toribio Merino.

### La carta señala:

"Me complazco en hacerle llegar a V.E. a nombre de la Armada de Chile y muy particularmente, en el propio, el más cordial y afectuoso saludo de congratulación, con oportunidad de recordarle el Octavo Aniversario de su asunción como Comandante en Jefe del Ejército.

"La institución que tengo el alto honor en comandar, al adherirse con profundo sentimiento al recuerdo de esta fecha de tanta significación para V.E., renueva su optimismo e inquebrantable fe en los sagrados ideales que hicieron posible la realización de la memorable jornada del 11 de septiembre de 1973. En esta misma unidad de propósitos y pensamientos, y en el fortalecimiento de la mística que nos anima, sumado al mayoritario respaldo de la ciudadanía toda a la trascendental importancia en la conducción de los destinos de la patria".

"Durante todo este lapso, el país ha podido aquilatar con profunda satisfacción el extraordinario desarrollo, alto grado de eficiencia alcanzado por la institución bajo su digno mando, la que junto a su función primordial de resguardar la soberanía nacional, ha debido cumplir también tareas de trascendental importancia en la conducción de los destinos de la patria".

"Por todo ello, acepto junto a nuestras felicitaciones en esta fecha tan especial, los sinceros votos que formulamos por que siempre el éido lo acompañe en sus delicadas responsabilidades".

ACTIVIDADES DEL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE HONDURAS, Coronel César Elvir Sierra. Foto N° 1: El Canciller chileno, René Rojas Galdames, impone a su colega visitante la Orden al Mérito de la República de Chile, en el grado de Gran Cruz. A la izquierda observa el Director del Ceremonial y Protocolo, Ricardo Letelier. Foto N° 2: El Canciller hondureño, coronel César Elvir S., felicita al Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, luego de haberle impuesto la banda e insignias de la Gran Cruz con Placa de Oro de la Orden Civil José Cecilio del Valle. Aplauden el Director del Ceremonial y Protocolo de nuestra Cancillería. Foto N° 3: El Ministro Elvir Sierra llama la atención del Alcalde de Las Condes, Jorge Martínez y de César Guzmán Castro, sobre uno de los cuadros de pintores hondureños "naïf" expuestos en el Instituto Cultural condino. A la izquierda, y atrás del Ministro visitante, alcanza a verse parcialmente al embajador de Honduras en Santiago, Augusto Coello.



El primer seminario de Gerentes de Venta de los Hoteles Holiday Inn de América Latina, se realizó en el Hotel Cordillera de Santiago, compartiendo puntos de vista, nuevas ideas y programas a nivel de cada país. Durante uno de los almuerzos de trabajo: Luis Aguilera, del Holiday Inn Cordillera, de Santiago; Bernardita Fernández, de relaciones públicas de Holiday Inn, Chile; Claudio Monegaglio, de Brasil; Jamilda Suárez, del Holiday Inn de Caracas, Venezuela; Julio Leiva, gerente general de Holiday Inn Andina Inc., y Arlina Barba, Gerente de Reservas para América Latina. A la reunión asistió, además, el Director Regional de Ventas para el Caribe y la América Latina, Gonzalo Meléndez.



# La Nación del Mundo Deporte

Santiago de Chile.  
Domingo 23 de Ago. 1981

## Confirmados Lihn y Oñate en Católica

Cornejo reemplaza a Iter  
en Serena

Ayer, Universidad Católica disipó todas esas dudas que arrastraba en sus preámbulos: el técnico, Pedro Morales, confirmó que para el partido de hoy con Serena juegan Santiago Oñate y Oscar Lihn, mientras que Juan Ubilla reemplaza a Luis Gangas y Oscar Arriaza aparecerá en la punta izquierda...

"Afortunadamente" —manifestó Morales— Oñate y Lihn se recuperaron y están listo para jugar contra Serena. En la punta izquierda, se mantiene Arriaza, mientras que como lateral izquierdo vuelve Juan Ubilla. El resto del equipo será el mismo que la semana pasada empató con Naval... ¿Serena? Bueno, de ellos sé poco, pero creo que serán rivales difíciles, ya que para nosotros todos los partidos son apretados. Personalmente creo que Católica va a estar encontrando el equilibrio necesario para jugar sin tantos sobresaltos. Serena viene de perder, entonces no nos motivaría para que busquen el desquite y su rehabilitación. Sin embargo, nosotros sabemos que en Santiago tenemos que ganar para mantener nuestra posición y acercarnos a los puestos".

### LA CONFIANZA DE ESPINOZA

Roberto Espinoza cree plenamente en la victoria: "De Serena sé poco, pero creo que Católica sacará un buen resultado, porque ya en Talcahuano nos acercamos al rendimiento que debemos imponer el técnico. Para nosotros es importante ganar, ya que de esa



Toninho estará en la formación que la UC presentará hoy ante Serena en Santa Laura.

manera se puede seguir trabajando tranquilo y las cosas tienden a mejorar. Serena, seguramente, tratará de complicarnos y vendrá a refugiarse, pero creo que Católica tiene fútbol para jugarse a cualquier equipo a cualquier esquema".

### OPTIMISMO SERENENSE

Desde ayer se encuentra en la capital el plantel de Serena a la espera del compromiso con Católica, por de pronto se puede decir que Juan Soto, entrenador, anuncia un solo cambio

para este partido: Eleodoro Cornejo reemplaza al lesionado Hugo Iter, mientras que el resto del equipo será el mismo que viene de perder con San Luis.

"Católica debe ser uno de los rivales mejores preparados del fútbol chileno. Entonces al enfrentarlos uno debe tomar ciertas precauciones. En todo caso eso no significa renunciar a lo netamente ofensivo, ya que Serena es un equipo ofensivo. Prueba de ello, el triunfo pasado sobre Audax que a juicio de todos fue un buen encuentro".

Cuando estaban uno a cero, el golero de Audax se equivocó. Entonces Caszely puso la segunda cifra definitiva...

## Ni Colo Colo pensaba en el regalo de Miguel A. Laino

REGULAR.—Un Colo Colo con dos "rostros" totalmente diferentes ganó ayer, en el Estadio Nacional, a Audax Italiano y todo ese temor que trasunaba un esquema conservador, rayano al temor con dosis ciertas de respeto. Entonces, eso de los dos rostros se aprecia fácilmente. Primero, Colo Colo fue el equipo que tanto busca Pedro García. Después, nuevamente aparecieron esos "bajones" que terminan por opacar el buen trabajo de los 45 iniciales, pero en ningún caso disculpan una victoria inmerecida ante un cuadro que, como Audax, trocó su esquema justo cuando comenzaba el duelo...

Ya, desde el inicio, se aprecia que ambos equipos dudan mucho en arriesgar ofensivamente. Audax, con el mismo planteamiento con que ganó a Magallanes, trata de contener las "estocadas" albas, esas que preferentemente empezan a llegar cuando Vasconcelos aparece en su verdadera dimensión de caudillo. Entonces, el desvel se explica, ya que con un Vasconcelos talentoso e ingenioso, Caszely y Santander tienen más posibilidades de inquietar a una zaga que no está equivocada, cuando la enfrentaban con pelota dominada.

### VASCO MAGISTRAL

A los 18' se produce la tercera infracción de Zamorano en contra de Caszely (al arriete en total le cometen seis infracciones) que Vasconcelos —con un soberbio derechazo— introduce en el portero de Lafon. Después, Colo Colo continuó presionando, pero sin suerte ni claridad para establecer las cifras. Audax, por su parte, tiene ocasiones, como ese tiro libre de Salinas que da en un vértice, o como su entrada de Fabbiani que Osbén muestra magistralmente...

Otra novedad en Magallanes

## Duarte reemplaza a Watterson

Luis Duarte reemplaza a David Watterson, en el pódium de Magallanes, mientras que las otras novedades que presentará el once albiceleste, en su encuentro de hoy con San Luis de Quillota, serán la reaparición de José Bernal y el enroque de Silva por el suspendido Vildósola.

Ayer, en la mañana, Magallanes puso término a su preparación en el Estadio Vulco, con un trabajo eminentemente recreativo, en el cual Eugenio Jara, el técnico, aprovechó la ocasión para reforzar algunos conceptos e insistir sobre la necesidad de fortalecer a Quillota con un buen resultado...

"San Luis" —contó Jara— tiene jugadores muy rápidos, pero piensan que los sobrepasa en velocidad. San Luis tiene a Cabrera, pero entre Silva y Cárdenas, no quiciera querer la solución. Al medio ellos juegan, pero no tienen la fuerza ni la velocidad. Al final ellos ganan mucho con el ingreso de Bernal y Maroleta. Maroleta en cualquier momento empeza a anotar goles y nadie lo parará. Entonces, al mirar todos esos

### ESTADIO NACIONAL

PÚBLICO: 13.413. Socios de Audax Italiano 364 y Colo Colo 990.

RECAUDACION: \$ 1.422.380.

ARBITRO: Carlos Robles.

AUDAX ITALIANO (0) Laino; Belmar, Zamorano, Díaz y Anabalón; Ramón (60' Delgado), Valenzuela y Salinas; Letelier (69' Gamboa), Batista y Fabbiani.

COLO COLO (2) Osbén; Garrido, Herrera, Rojas y Hormazábal; Ormeño, Inostroza y Vasconcelos; Santander, Caszely y Véliz.

GOLES: 18' Vasconcelos de tiro libre. 50' Caszely.

LA FIGURA: Mario Osbén.

EL "TRONCO": Ricardo Fabbiani.



NO PERDONA.— Carlos Humberto Caszely complicó con sus "argumentos" a la feble defensa itálica y selló su actuación con un gol lleno de oportunismo y calidad.

### EL REGALO DE LAINO

En el complemento, desapareció Vasconcelos y bajó ostensiblemente el rendimiento de Colo Colo. Entonces,

Audax junta ocasiones en los pies de Belmar, Fabbiani, Gamboa, Delgado, pero Osbén opone a todo. Y en una jugada intrascendental, Laino comete su pecado. Rechaza con la mano, pero su entrega llega a este Caszely que, desde fuera del área, saca el zurdazo para liquidar todo. Lo que viene después ya no importa. Audax pagaba tributo a su temor y a esos regalos que Colo Colo aceptó inteligentemente.

### Por sueldos impagos

## Jugadores de la selección demandan a liga paraguaya

ASUNCIÓN. (Latin Reuter).— Los jugadores que integraron la Selección Nacional paraguaya en las eliminatorias contra Chile y Ecuador por el Mundial de España, demandaron a la liga paraguaya de fútbol por incumplimiento de contrato, dijeron lo que los representan.

El letrado, Miguel Angel Gamon, indicó que la suma reclamada asciende a unos 25.000 dólares en concepto de sueldos.

Gamon, que representa a 17 jugadores, dijo que de no haber solución, se recurriría a la vía judicial.

aspectos, creo que la balanza se inclina a nuestro favor".

### MAÑANA PARA NIÑOS

Ya es una costumbre. En los sábados matinales, los jugadores llevan a sus hijos para compartir con ellos, el epílogo del trabajo. Ayer no fue la excepción, salvo que la nota pintoresca la puso el "Pillo" Silva, quien se hizo acompañar por un motudo perro blanco. Entonces, las bromas del "chico" Cárdenas, de Juan Toro... no tardaron para alegrar aún más esa mañana festiva...

Luis Duarte, encargado de reemplazar a Watterson, contó: "En lo único que pienso responder. Si me toca jugar creo que realizaré un gran papel, porque estoy preparado para ello. Además, como necesitamos ganar, estamos decididos a regresar con los dos puntos para aumentar nuestra posición en la tabla".

Los jugadores, que viajaron hoy a Quillota, son Duarte, Watterson, Villazón, Gaete, Silva, Valenzuela, Toro, Pereira, Suazo, Bernal, Maroleta, Hernández, Cárdenas y Bastías.

## CHILE A ESPAÑA 82



Eliminatorias, grupo dos, 15:30 horas

## Uruguay y Perú disputan hoy puntos vitales en Montevideo

El partido será dirigido por el chileno Juan Silvano, con Mario Lira y Víctor Ojeda como guardalíneas

MONTEVIDEO. (LATIN-REUTER).— Uruguay y Perú disputarán hoy puntos vitales para sus aspiraciones a concurrir al Mundial de Fútbol de España, cuando se enfrenten aquí en cotejo ida correspondiente al grupo eliminatorio dos de la zona sudamericana.

El partido comenzará a las 15:30 hora local (18:30 GMT) en el Estadio Centenario de esta capital, cuya capacidad para unos 75.000 espectadores se verá colmada, por cuanto hace ya tres días que los aficionados agotaron sus localidades.

Tanto el director técnico de Uruguay, Roque Máspoli, como su similar de Perú, el brasileño Elba de Pádua Lima (Tim), manifestaron cauteloso optimismo frente a las posibilidades de su respectivas escuadras en el enfrentamiento.

Ambos equipos efectuaron en los dos últimos días prácticas de reconocimiento de la cancha que será escenario del cotejo, y sus integrantes coincidieron en señalar que el estado del campo de juego no es el más adecuado, por cuanto las lluvias y su abusiva utilización en los últimos tiempos provocaron algunos deterioros.

Comentaristas locales expresaron cierto temor frente al poderío atacante demostrado por los peruanos en el partido jugado el 16 de agosto en Lima, donde se impusieron a Colombia 2-0 y se ubicaron al frente del grupo eliminatorio con tres puntos en los cotejos disputados.

En Bogotá, el 26 de julio, Perú había arrancado a Colombia que ahora ya está eliminada para el mundial de 1982, un empate 1-1, con el que abrió un auspicioso desempeño en las eliminatorias.

Uruguay sólo registró una presentación en el grupo el 9 de agosto en Montevideo, cuando tuvo serias dificultades para vencer a los colombianos 3-2, en un final electrizante, ya que faltando 11 minutos los uruguayos perdían 2-1.

### PROBLEMAS DEFENSIVOS

En ese cotejo, así como en otros encuentros de práctica realizados en los últimos días, Uruguay acusó serias fallas en su línea defensiva que podrían resultarle fatales si mañana se reiteran y Perú, en lugar de buscar un empate, intenta la eficacia de sus vistosos toques ofensivos.

El técnico de Perú, Tim, si bien se mostró lúcido en los últimos días, dijo el lunes al arribar que "veníamos dispuestos a ganar, nada menos que ante el que yo siempre considero como favorito del grupo que es Uruguay".

Su colega uruguayo, Máspoli, dijo hoy que su rival de mañana le merece el máximo respeto, pero añadió que "para mí como para todos mis jugadores Uruguay es favorito y no pensamos más que ganar".

El optimismo de Máspoli contrastó con cierto tono pesimista en las expresiones de los comentaristas locales así como en las que surgieron de encuestas realizadas entre los aficionados por diarios, radios y televisiones de Montevideo.

El técnico uruguayo se hizo eco de esos temores y expresó que "en un momento dado el público estaba confiado en que golearíamos a Colombia y eso puso nervioso al plantel, que sintió una responsabilidad excesiva". "Ahora que todos están austados el plantel se tiene más fe que nunca" enfatizó.

El peligroso puntero peruano Juan Carlos Oblitas, una de las obsesiones de los especialistas uruguayos, dijo hoy que su escuadra está bien preparada y que "si continuamos así no tenemos dudas que clasificaremos" para el Mundial de España.

El anuncio Enzo Bearzot

## Paolo Rossi volverá a la selección italiana

ROMA. (ANSA).— Paolo Rossi integra la selección nacional italiana que jugará en junio del año próximo el Campeonato Mundial en España, anunció el director técnico "Azzurro", Enzo Bearzot.

"Pablito" está suspendido hasta abril de 1982 a raíz del escándalo de corrupción que estalló el año pasado en el fútbol italiano. Perteneció actualmente al Juventus, el más importante equipo del país.

Bearzot dijo ayer: "Rossi jugará los tres últimos partidos de la temporada 1981-82. Yo iré a verlo y lo convocaré. Luego, si juega bien, lo incluiré en el seleccionado definitivo".

El anuncio de Bearzot pone de alguna manera fin a la polémica que jugó a raíz de las declaraciones que formuló Francesco Graziani, que acabó de ser comprado por el Fiorentina. Graziani es el actual titular del puesto que Rossi le quitó en el Mundial de Argentina. El ex goleador del Torino dijo que Rossi no debía ser convocado por Bearzot.

Alrededor de la figura de Paolo Rossi siguen concentradas las más apasionadas discusiones de los "Tifosi" (hinchas). Último tema: Rossi podría disputar los partidos por la Copa de Europa, en las filas del Juventus, que es el actual campeón italiano, gracias a una interpretación de los reglamentos de este torneo.

### ESCALDADO

La noticia suscitó un cierto escándalo. "Si Rossi puede disputar la copa de campeones, nosotros podríamos contratar a préstamo a Bruno Giordano y hacerlo jugar para el Roma en la copa de las copas", anunció ayer un dirigente del equipo capitalino.

Bruno Giordano, otro de los mejores "cañoneros" del fútbol italiano, pertenece a Lazio, equipo que debió descender el año pasado a la serie "B", a raíz del escándalo de corrupción. Giordano fue uno de los jugadores más implicados en aquél "affaire" y está suspendido hasta el primer semestre de 1983.

### CHAMPIONSHIP

El escándalo suscitó un cierto escándalo.

El dirigente Sebastián Bauza confirmó que la transferencia "se va a hacer" pero que se estaba procurando superar un pequeño desacuerdo en cuanto al costo de su pase.

Si bien no quiso abrir opinión sobre las cifras que se barajan, precisó que pronto habrá acuerdo y que el jugador se presentará en la Asociación del Fútbol Argentino antes del 11 de septiembre para inscribir su pase.

### CHAMPIONSHIP

El escándalo suscitó un cierto escándalo.

El dirigente Sebastián Bauza confirmó que la transferencia "se va a hacer" pero que se estaba procurando superar un pequeño desacuerdo en cuanto al costo de su pase.

Si bien no quiso abrir opinión sobre las cifras que se barajan, precisó que pronto habrá acuerdo y que el jugador se presentará en la Asociación del Fútbol Argentino antes del 11 de septiembre para inscribir su pase.

El dirigente Sebastián Bauza confirmó que la transferencia "se va a hacer" pero que se estaba procurando superar un pequeño desacuerdo en cuanto al costo de su pase.

### CHAMPIONSHIP

El dirigente Sebastián Bauza confirmó que la transferencia "se va a hacer" pero que se estaba procurando superar un pequeño desacuerdo en cuanto al costo de su pase.

### CHAMPIONSHIP

El dirigente Sebastián Bauza confirmó que la transferencia "se va a hacer" pero que se estaba procurando superar un pequeño desacuerdo en cuanto al costo de su pase.

### CHAMPIONSHIP

El dirigente Sebastián Bauza confirmó que la transferencia "se va a hacer" pero que se estaba procurando superar un pequeño desacuerdo en cuanto al costo de su pase.

### CHAMPIONSHIP

El dirigente Sebastián Bauza confirmó que la transferencia "se va a hacer" pero que se estaba procurando superar un pequeño desacuerdo en cuanto al costo de su pase.

### CHAMPIONSHIP

El dirigente Sebastián Bauza confirmó que la transferencia "se va a hacer" pero que se estaba procurando superar un pequeño desacuerdo en cuanto al costo de su pase.

### CHAMPIONSHIP

El dirigente Sebastián Bauza confirmó que la transferencia "se va a hacer" pero que se estaba procurando superar un pequeño desacuerdo en cuanto al costo de su pase.

### CHAMPIONSHIP

El dirigente Sebastián Bauza confirmó que la transferencia "se va a hacer" pero que se estaba procurando superar un pequeño desacuerdo en cuanto al costo de su pase.

### CHAMPIONSHIP

El dirigente Sebastián Bauza confirmó que la transferencia "se va a hacer" pero que se estaba procurando superar un pequeño desacuerdo en cuanto al costo de su pase.

### CHAMPIONSHIP

El dirigente Sebastián Bauza confirmó que la transferencia "se va a hacer" pero que se estaba procurando superar un pequeño desacuerdo en cuanto al costo de su pase.

### CHAMPIONSHIP

El dirigente Sebastián Bauza confirmó que la transferencia "se va a hacer" pero que se estaba procurando superar un pequeño desacuerdo en cuanto al costo de su pase.

### CHAMPIONSHIP

El dirigente Sebastián Bauza confirmó que la transferencia "se va a hacer" pero que se estaba procurando superar un pequeño desacuerdo en cuanto al costo de su pase.

### CHAMPIONSHIP

El dirigente Sebastián Bauza confirmó que la transferencia "se va a hacer" pero que se estaba procurando superar un pequeño desacuerdo en cuanto al costo de su pase.

### CHAMPIONSHIP

El dirigente Sebastián Bauza confirmó que la transferencia "se va a hacer" pero que se estaba procurando superar un pequeño desacuerdo en cuanto al costo de su pase.

Segunda División

## Talagante venció 2 x 1 a Calera

En un partido bastante parejo y donde el oportunismo frente al arco rival de Lagrée fue fundamental para el desenlace del mat. Talagante Ferro derrotó por dos a uno a Unión Calera, tras perder la primera etapa por la cuenta mínima.

En la primera fracción el cuadro visitante justificó la ventaja por la excelente labor del mediocampo en donde brilló a gran altura la labor de Juan Carlos Vera con su excelente toque de balón y los "pelotazos" de Raúl Toro, quien justamente con un lanzamiento desde fuera del área sorprendió al meta Peña inaugurando el marcador. El cuadro de Antonio Vargas, se ve a estas alturas más aplomado y tranquilo que los locales y por las puntas de la ofensiva crea problemas a una defensa que concede varios corners seguidos. Talagante sin poder ofensivo (faltablos Dos Santos, Miranda e Iván Soto) sólo "balbucea" algunas intenciones personales de Lagrée y Rosales pero muy espaciadamente.

En la segunda fracción después del

En Coronel empataron a cero Lota y Regional Atacama

CANCHAS: Estadio Lucas Pacheco de Talagante. PÚBLICO: 1.550 espectadores. ARBITRO: Edmundo Lema (buen desempeño) guardafinales Juan Soto y Claudio Stevenson. EQUIPOS: TALAGANTE FERRO (2) Peña, Pávez, Núñez, Huerta, Cifuentes, Pio González, Arrieta, Espinoza, Vargas Lagrée, Rosales. UNIÓN CALERA (1) Zamora, Ahumada, Pardo, San Martín, Gelvez, Toro, Albornoz, Vera, C. Escobar, Pino, W. Castro. GOLES: 24 Juan Toro (U. Calera), 65' Carlos Lagrée (Talagante). 83' Carlos Lagrée (T). LA FIGURA: Lagrée. EL TRONCO: Pio González. EXPULSADOS: 85' Gelvez.

abucheo de la hinchada local, Talagante se suelta algo más y se va con todo a buscar el empate. Encuentra "recompensa" en el oportunismo de Lagrée, quien a los 65' y luego a los 83' acierta con la pelota en el fondo de las mallas rivales decretando una victoria que al término del primer lapso parecía muy problemática. El empate

quizás pudo ser lo más justo, pero el cuadro "cementero" entregó el dominio del campo muy prematuramente y evidenció "falta de piernas" en algunos elementos. (Jorge Abufhele).

CORONEL (Especial). — En un partido que no fue del agrado de los escasos aficionados que se dieron cita al Estadio Federico Schwager el equipo de Lota empató a cero gol con Regional Atacama. En esta oportunidad no se dio la caballa ganadora del cambio de entrenador, pues los carboneros no tuvieron argumentos ofensivos para vulnerar la valla del meta atacameño.

ARICA: 1 RANGERS: 0. ESTADIO: "Carlos Dittborn". PÚBLICO: 4.378. SOCIOS ARICA: 441. RANGERS NO REGISTRO. ARBITRO: Miguel Angel Luengo. ARICA: Carter, Campos, Sáez, Jara, Amigo, Díaz, Faure, Gómez, Aníbal, Burgos, Cabrera. (Banca) 12, Pérez. 13. Alex Castillo. 14. Vicente

tello. 15. Rodríguez (arquero). RANGERS: 4-1 Bratti, Hernández, Pacheco, Rodríguez, Peccoraro, Aravena, Castro, Acevedo, Prieto, Fernández, y Solar. (En la banca) 12. Espinoza, 13. Peñaloza, 14. Rubio, 15. Morales (Arquero).

GOLES: 36' Cabrera (A).

CAMBIO: Rubio por Castro y Peñaloza por Acevedo, en Rangers.

Unión justificó lo de "diablos": ganó a Concepción por 2-0

ESTADIO: Regional de Concepción.

PÚBLICO: 11.740.

RECAUDACION: \$ 871.130.

SOCIOS: DC: 1.899 - 5 de U.E..

ARBITRO: Gastón Castro.

DEPORTES CONCEPCIÓN (0): Montilla, Rodríguez, Reyes, Gutiérrez y Pedreros; Monsalves, Figueiroa y Herrera; Catafau, Godoy y Araya D.T. C. Hoffmann.

UNIÓN ESPAÑOLA (2): Yávar, Machuca, González, Díaz y Guzmán; Urrizola, Rojas y Pinto; Neumann Estay y Donoso. D.T. Novello.

CAMBIO: 53' Carvallo por Donoso, 60' Ortiz por Monsalves.

GOLES: 4' Héctor Pinto y 23' Dagoberto Donoso.

LA FIGURA: Luis Rojas.

EL TRONCO: Gastón Castro.

Concepción (Ezequiel Ramírez, corresponsal). — Unión Española regresó a la capital con la obtención de dos puntos que le van a ser muy valiosos, al superar por dos goles contra cero a Deportes Concepción en el Estadio Regional.

Como bien lo dice el aforismo popular: "Más sabe el diablo por viejo que por diablo", los rojos de Santa Laura, emplearon ayer su mayor experiencia para superar a un conjunto que le falta mucho rodaje para compromisos difíciles como el que tuvo que afrontar ayer. Pero antes de empezar a analizar el cotejo propiamente tal, debemos adelantarnos a decir que Gastón Castro tuvo un bajo rendimiento, siendo el culpable directo de la calidad del espectáculo. Con un verdadero "concierto de pito", como se dice en jerga futbolística, el conocido árbitro echó a perder el partido que se insinuaba como "bueno".

Unión Española empleó un sistema defensivo, anuló a Concepción en el medio campo y casi sin darse cuenta

sus propios jugadores a temprana hora quedó en ventaja casi decidora. A los 24 minutos ya el conjunto rojo estaba frente al tanteador por dos goles contra cero que sería, a la postre, el resultado decisivo del encuentro.

Los goles fueron como el partido mismo: no tuvieron mayor emoción.

El primero, un tiro libre que falla Donoso en la recepción, descoloca a la defensa local y Héctor Pinto levanta la pelota, la que entra mansamente en globo al arco de Montilla. - El segundo, una corrida de Neumann que sorprende adelantada a la defensa "líla", el balón sobre a Montilla y Díaz, sin adversario al frente la puentea a un rincón. De ahí para adelante, Unión Española que venía en busca de un empate, se encontró que las cosas estaban dadas para llevarse la victoria final.

Deportes Concepción hizo un partido bajo. No repitió el cuadro "líla" sus actuaciones anteriores como local. Es cierto que el Juez del partido aporó bastante, al cortar permanentemente las jugadas y al mostrar tarjetas amarillas a diestra y siniestra. Actitudes como estas amilan a cualquier equipo, más a éste Deportes Concepción que tiene elementos nuevos e inexpertos.

La ausencia de Luis Isla, su zaguero central, afectó notoriamente el rendimiento del cuadro penquista. Perdió su defensa la seguridad de otras tardes. Eso fue notorio. Como fue evidente el desempeño de Manuel Herrera que es como la aduana de este conjunto y que malogró muchos avances de su equipo con entregas equivocadas.

Debemos convenir que Unión Española paró a un cuadro de juego veloz e incisivo. Podemos decir, finalmente, que el "tano" Novello planteó bien el compromiso y sus jugadores lo superaron sacar adelante.

### PRODUCTOS



SILENCIADORES PARA VEHICULOS

• FAROLES  
• PLÁSTICOS  
• SILENCIADORES  
• SISTEMA DE ESCAPE

MAULE 964  
FONO 567785  
CASILLA 5221 CORREO 3 STGO.

**botillería**  
**EL CIELO**  
SAN DIEGO 1428  
F: 511418-569504  
REPARTO A DOMICILIO

ARCI COLA UN LITRO S/ \$ 14  
CONCHA Y TORO BOT. 1 LITRO \$ 38  
PISCO HUASCO SELECCIÓN \$ 118  
WHISKY ESCOCES \$ 198  
PRECIOS A COMERCIANTES.

**INCA BUS**  
Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

**Club Hípico 353**  
Donde continuaremos atendiendo:  
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes



Dubó se restableció de una lesión y hoy será titular y capitán de Palestino, ante O'Higgins.

O'Higgins con el mismo equipo que ganó a Cobreloa  
**Palestino: alcanzó a recuperarse Dubó**

Con idéntica formación a la que derrotó la semana anterior a Unión Española actuará esta tarde Palestino en su compromiso ante O'Higgins de Rancagua, en el Estadio Santa Laura.

suplencia fueron citados Sánchez, Zúñiga, Campodónico y Carvajal.

**O'HIGGINS, IGUAL**

El rival de los tricolores, O'Higgins de Rancagua, anuncia igualmente que sin novedades respecto al equipo que le quitará el invito al campeón Cobreloa, en la fecha anterior.

El cuadro de Orlando Aravena entró ayer por última vez en el Estadio Patricio Mekis y por la tarde los jugadores quedaron concentrados para el difícil compromiso frente a Palestino. Según el técnico Aravena, su única preocupación ya fue disipada: Luis Droguett, quien sufrió una afección estomacal, pero lo sacaron al cambio y hoy será el mismo que le ganó a Unión Española. Aquella presentación fue globalmente satisfactoria —sobre todo por el resultado— aunque lógicamente quedó algo inquieto por la forma angustiosa que terminaron el partido. Hubo falta de aplicación y sólo así puede explicarse que termináramos tres a dos cuando ibamos arriba por tres a cero..."

La principal variante que tendrá los rancagüinos será la incorporación de Osvaldo Vargas a la suplencia quedando en condiciones de ingresar en cualquier momento.

Ante Palestino, O'Higgins alineó con Olivares, Droguett, Gatica, Jiménez, Sáez, Serrano, Quiroz, Acosta, Urrizola, Vargas, Montenegro, Dubó, Arias, Anley, Salah y Toledo. Para la

### Tercera División

## Talca National con Unión Comercio

En San Clemente jugarán esta tarde los cuadros de Talca National con Unión Comercio, de Santa Cruz, por la octava fecha de la Segunda rueda del campeonato de la Tercera División.

Este partido correspondiente a la Zona Sur, tendrá el turno de Eugenio Segovia y se iniciará a las 15.30 horas, al igual que el resto de los encuentros de este grupo, los cuales son: Independiente recibe en el Estadio Fiscal de Cauquenes a Deportes Teno (T) Mario Acevedo.

Atletico Molina será el rival del Dep. Liceo de Curicó, en el Estadio Municipal de Molina (T) Omar Piñera.

Deportivo Parral es local ante el puntero del grupo Sur, Deportes La Araucanía, con turno de Víctor Piña.

En el Estadio Regional de Concepción, Arturo Fernández Vial" buscará el triunfo ante Victoria con turno de Hernán Henríquez y en el Estadio La Granja de Curicó, el cuadro local Curicó Unido tendrá como contendiente a Atlético Caupolicán de Rengo.

### GRUPO NORTE

Estadio Municipal de Villa Alemán, Iván Mayo" se coteja con General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua. (T) Patricio Barra.

Quintero Unido juega su tradicional clásico de la V Región ante Unión Llave Llave, en el Estadio Municipal de Quintero (T) Francisco del Río.

Defensor de Casablanca recibe a Cultural Dofinque cuadro que viene de doblegar al puntero del Grupo Norte, "Super La Miranda", con turno de Eduardo Díaz.

En Lo Mirandino, el puntero, Super La Miranda jugará con Grand Prix, de Maipú, equipo que lo sigue a cuatro puntos de distancia. (T) Roberto Correa.

Maipo juega en su estadio con Peumo. Ambos clubes vienen en alza y será un buen partido, considerando que los dos rivales tienen equipos rápidos y ofensivas positivas (T) Mario Villarroel.

En el Estadio Municipal de Paime, Tricolor Municipal es local ante Lautaro, de Buin. Partido que merece mucha atención de parte de los dirigentes de la Tercera División, porque ambas instituciones tienen grandes barras y debe ser un partido fuerte en su acción, por la solvencia de los dos equipos que mantienen una rivalidad de años, por ser localidades vecinas y que se han "encontrado", en varios torneos. (T) Fernando Tobar.

JUGADORES SUSPENDIDOS

Estando próximo a la Liguilla en los dos Grupos de Tercera División del Fútbol Amateur, es importante

En la pista "Orlando Guaita" de Tobalaba del Club Francés se disputó ayer en la mañana la primera etapa del torneo de atletismo "Copa Francia" con resultados que sus organizadores calificaron de "muy buenos".

El torneo proseguirá hoy domingo en el mismo escenario, a partir de las 10.30 horas.

Los atletas que ocuparon los primeros lugares en la jornada de hoy, así como sus respectivas marcas, fueron los siguientes, en las especialidades que se señalan:

100 metros planos, varones. Salas U. de Chile 12.1.

Salto largo varones: Marcelo Camo, de la "U" con 7 metros 17.

1.500 metros planos, varones. Llave Llave, de la U.C. 3.57.

Disco varones: Andrés Pérez de "U" con 49 metros 02.

Jabalina: damas: Carolina Kastner, Stade Francés 42 metros 38.

110 metros vallas, varones. Barrientos, de la U.C. 14.8.

5.000 metros planos varones. Carlos Carvajal Stade Francés, 15.23.77.

Disco damas: Gloria Martínez, de la "U" con 40 metros 20.

Bala varones: Andrés Pérez de "U" con 15 metros 39.

Salto alto, damas: Marisol Barrientos, de la "U" con 1.82.

400 metros planos, varones. Roldo de la Fuente, del Manquehue, 49.3.

400 metros planos, damas. M. Kurth, Stade Francés, 10.4.

100 metros planos damas: Schneider del Stade Francés, 10.4.

Salas U. de Chile 12.1.

Salto largo varones: Marcelo Camo, de la "U" con 7 metros 17.

1.500 metros planos, varones. Llave Llave, de la U.C. 3.57.

Disco varones: Andrés Pérez de "U" con 49 metros 02.

Jabalina: damas: Carolina Kastner, Stade Francés 42 metros 38.

110 metros vallas, varones. Barrientos, de la U.C. 14.8.

5.000 metros planos varones. Carlos Carvajal Stade Francés, 15.23.77.

Disco damas: Gloria Martínez, de la "U" con 40 metros 20.

Bala varones: Andrés Pérez de "U" con 15 metros 39.

Salto alto, damas: Marisol Barrientos, de la "U" con 1.82.

400 metros planos, varones. Roldo de la Fuente, del Manquehue, 49.3.

400 metros planos, damas. M. Kurth, Stade Francés, 10.4.

100 metros planos damas: Schneider del Stade Francés, 10.4.

Salas U. de Chile 12.1.

Salto largo varones: Marcelo Camo, de la "U" con 7 metros 17.

1.500 metros planos, varones. Llave Llave, de la U.C. 3.57.

Disco varones: Andrés Pérez de "U" con 49 metros 02.

Jabalina: damas: Carolina Kastner, Stade Francés 42 metros 38.

110 metros vallas, varones. Barrientos, de la U.C. 14.8.

5.000 metros planos varones. Carlos Carvajal Stade Francés, 15.23.77.

Disco damas: Gloria Martínez, de la "U" con 40 metros 20.

Bala varones: Andrés Pérez de "U" con 15 metros 39.

Salto alto, damas: Marisol Barrientos, de la "U" con 1.82.

400 metros planos, varones. Roldo de la Fuente, del Manquehue, 49.3.

400 metros planos, damas. M. Kurth, Stade Francés, 10.4.

100 metros planos damas: Schneider del Stade Francés, 10.4.

Salas U. de Chile 12.1.

Salto largo varones: Marcelo Camo, de la "U" con 7 metros 17.

1.500 metros planos, varones. Llave Llave, de la U.C. 3.57.

Disco varones: Andrés Pérez de "U" con 49 metros 02.

Jabalina: damas: Carolina Kastner, Stade Francés 42 metros 38.

110 metros vallas, varones. Barrientos, de la U.C. 14.8.

5.000 metros planos varones. Carlos Carvajal Stade Francés, 15.23.77.

Disco damas: Gloria Martínez,

Arbitro debió expulsar a 5 jugadores

# Incalificable vergüenza deportiva es el partido de Flamengo y Mineiro

Atletico entró dispuesto a "echar a perder la noche". Ni el árbitro se salvó de ser agredido.

Tele Santana, presente en el juego, culpó de los problemas al juez de la brega que "estaba muy nervioso".

GOIANIA, Brasil, 22 (AP).— Calificando el evento de "una vergüenza para el fútbol brasileño", el árbitro José Roberto Wright anoché dio por terminado en el primer tiempo el partido de desempeño del Grupo N° 3 de la Copa Libertadores de América entre los equipos de Flamengo y Atlético Mineiro.

Aparentemente esto significa que Flamengo representará al Grupo N° 3 en la disputa de la copa.

Flamengo y Atlético estaban empuestos sin goles a los 35 minutos de la juego cuando el árbitro expulsó de la cancha al astro Reinaldo, de Atlético Mineiro.

Minero, tras haber tenido que echar mano en cuatro oportunidades a las tarjetas de advertencia dado el juego recio de los once de Belo Horizonte.

Cuando se reanudaron las acciones, el jugador Chicão, de Atlético, embistió al parecer intencionalmente al referi, y fue expulsado. El juego detuvo agentes de policía invadieron la cancha, hubo gritos, intercambios de palabras y el juez Wright expulsó a otros dos jugadores de Atlético Palhinha y Eder.

Cuando, media hora después, se reanudaron las acciones, el arquero Joao Leite se acostó en la



SANTIAGO WANDERERS buscará rehabilitarse de la derrota a manos de Coquimbo en la fecha pasada. Reciben en Playa Ancha a la "patrulla juvenil" de Ovalle.

## Segunda División

### Los líderes juegan como visitantes

Santiago Morning juega en Antofagasta con "Los Pumas". Los aviáticos viajan hasta San Felipe

Con ocho encuentros a disputarse en diversos escenarios culmina la disputa de la decimocuarta fecha de la primera rueda del torneo de la Segunda División. Los partidos se juegan todos a las 16 horas.

#### CHAGUITO EN EL NORTE

Estadio Regional de Antofagasta, el cuadro local que adiestra Juan Páez y que marcha con 16 puntos viene de sufrir la primera goleada al caer derrotado tres a cero con Huachipato. No gustó el desempeño defensivo en la fecha anterior. Sale Fleming. En ofensiva entra jugando el arriete Pons. El resto sin novedades. SANTIAGO MORNING (19) es uno de los punteros y con buena "cosecha" como visitante. No juega el lateral Humberto Martínez, suspendido por el tribunal. En su reemplazo lo hace Juan Ramón González. Sigue Miguel como lateral derecho y "Huevito" Pérez como puntero del mismo lado.

#### SAN FELIPE

Estadio de Unión San Felipe, el cuadro local que marcha con quince puntos viene de empatar como visitante con Iberia. Puede volver William Noble. La formación será con Tapia, Herrera, Quezada, Galaz, Aguirre, Gaete, Palma, González, Sandoval, Noble, Naz. AVIACIONES (19) es uno de los punteros del certamen y viene en "racha" ganadora y goleadora. No anuncia cambios. Rojas, Landeros, Mendoza, Aburto, Rojas, Núñez, Araneda e Hita.

#### EL SALVADOR

Estadio "El Cobre" de El Salvador, COBRESAL (14) viene de empatar como visitante ante Linares. No tiene lesionados. La formación será con Pintelli, Reyes, Aguilar, Morales, Osorio, Palta, Olivos, Valenzuela, Salgado, Santis, Cambria. HUACHIPATO (18) no rinde muy bien de visitante. Viene de golear como locales a Antofagasta. La duda es el arriete Rodríguez. Posible formación con Fairlie, Durán, Avilés, Rivera, Vásquez, Contreras, Díaz, Videla, Cáceres, Santis, (Rodríguez), Ormeño.

#### OVALLE EN PLAYA ANCHA

Estadio Playa Ancha, SANTIAGO WANDERERS (13). Los porteños vienen de caer con Coquimbo después de una "seguidilla" de triunfos. Anuncian la reaparición de Víctor Bórquez en la punta izquierda. La formación será con Zapata, Zúñiga, Vidal, Bahamonde, Aguilar, Fierros, Verdejo, Rojas, Stuardo, Nicchioruk, Bórquez. OVALLE (11) ha bajado en las últimas fechas en su rendimiento. Cayeron contra Trasandino en la última fecha por la cuenta mínima. Formación: Canales, Bahamonde, García, Araya, Cortez, Rojas, Ugarte, González, Huiñera, Nana, Maturana.

#### LINALES EN SAN FERNANDO

Estadio Municipal de San Fernan-

#### PIRATAS CON IBERIA

Estadio Municipal de Temuco GREEN CROSS (11) viene de ganar a Wanderers y no contará con Augusto Vergara. El resto sin variación. IBERIA. Lesionados Osses y Roldán, pero recibieron el pase médico.

#### FLAMENGO CLASIFICADO

En cuanto a la situación legal, los comentaristas coinciden en considerar que la interrupción del partido, cuando estaba empatado en cero, representa la clasificación automática del Flamengo, beneficiado por este resultado por tener mejor saldo de goles.

Sin embargo, el representante de la Confederación Brasileña de Fútbol (CBF), Atilio Nazareño, declinó confirmar oficialmente esa decisión, ya que la palabra final cabrá a la Confederación Sudamericana, la que recibirá en los próximos días el informe sobre el partido.

Los dirigentes del Atlético Mineiro anuncianaron que pedirán la anulación del partido, pero los comentaristas aseguran que ni siquiera el Atlético cree en esa posibilidad.

Entre los jugadores de los dos equipos, también era general la decepción ante lo ocurrido anoche. El jugador Eder, uno de los expulsados por Wright e integrante de la selección brasileña, dijo que el cotejo de anoche "fue un robo, un verdadero circo, todo el esquema estaba preparado para eliminar al Atlético de la Libertadores".

A su vez el delantero Zico, el mayor astro del actual fútbol brasileño, acusó a los jugadores del Atlético de abusar de las faltas y de la violencia para intentar frenar anoche la supremacía del Flamengo.

LEONARDO VINEZ, el fornido meta de San Antonio intentará detener los avances de Green Cross en el partido de esta tarde en el estadio de los sureños.

## Los actores de la jornada

### COBRELOA

15.30 HRS.

### NAVAL



Entrenador: Luis Ibarra  
Puntaje: 6 puntos  
Último resultado: Empató 1-1 con U. Católica  
Novedades: No juega su máxima figura, Oscar "Jurel" Herrera. Lo reemplaza Jorge Aravena  
Probable equipo: Araya; De la Barra, Pacheco, Rodríguez y Gatica; Soto, López y Flores; Aravena, Crisostomo y Espinoza.

### SAN LUIS

16.00 HRS.



Entrenador: Eugenio Jara  
Puntaje: 6 puntos  
Último resultado: Perdió 1-3 con A. Italiano  
Novedades: Duarte sustituye a Waterson en el arco, Bernal ingresa en el ataque por Rojas y Silva por Viladóso en la zaga.  
Probable equipo: Duarte; Villazón, Silva, Gaete y Valenzuela; Suazo, Toro y Pereira; Marcoleta, Bernal y Hernández.

### IQUIQUE

Entrenador: Andrés Prieto  
Puntaje: 7 puntos  
Último resultado: Empató 0-0 con la "U"

Novedades: Está suspendido Dávila y lo reemplaza el uruguayo Pedetti que reaparece, pasando Arias como puntero

Probable equipo: Aca; Arriaza, Concha, Rivero y Sasso; Sarabia, Solis y Jáuregui; Arias, Pedetti y Carreño.

### NUBLENSE

16.00 HRS.



Entrenador: Francisco Molina  
Puntaje: 5 puntos  
Último resultado: Empató 2-2 con Concepción  
Novedades: Spedalotti reemplaza a Fabbiani que está desgarado.  
Probable equipo: Vallejos; Melo, Castro, Tapia y Sorace; García, Rodríguez y Muñoz; Nicola, Spedalotti y Puntarelli.

### PALESTINO

16.15 HRS.



Entrenador: Orlando Aravena  
Puntaje: 5 puntos  
Último resultado: Ganó 2-0 a Cobreloa  
Novedades: El técnico confirmó al mismo cuadro que terminó jugando la semana pasada.  
Probable equipo: Olvera; Droguett, Gatica, Irrazábal y Serrano; Quiroz, Acosta y Ubeda; Hurtado, J. Vargas y Orellana.

### U. C. COTOLICA

18.15 HRS.



Entrenador: Juan Soto  
Puntaje: 5 puntos  
Último resultado: Perdió 0-1 con San Luis  
Novedades: Lesionado Iter lo reemplaza Cornejo. Reaparece Miguel González.  
Probable equipo: Enoch; Ayala, González, Cerendero y Mayol; De la Fuente, Diaz y Torino; Cornejo, Espósito y Cordero.

Lo dice Tito Drago, ex seleccionado peruano

## Ganarán los charrúas

LIMA, (UPI) Un ex integrante de la selección de fútbol del Perú, Roberto "Tito" Drago afirmó que Uruguay vencerá hoy al equipo nacional en el partido crucial para las aspiraciones de ambos a lograr su clasificación para el Campeonato Mundial de 1982.

"El seleccionado uruguayo tiene mejores posibilidades de vencer al Perú," dijo al diario Expreso Tito Drago, quien actuó en los torneos sudamericanos jugados en Santiago, Lima, Montevideo y Brasil. Drago afirmó también que el árbitro tolerará eventualmente faltas de los uruguayos.

El partido, que se jugará el domingo en el Estadio Centenario, es válido para las eliminatorias de grupo 2 sudamericanas de clasificación para el Campeonato de España.

El grupo, en el que Colombia ya quedó prácticamente eliminado, es el único que resta por definir en América del Sur. Perú, cuenta con tres puntos, logrados en dos partidos contra Colombia, y encabeza la tabla de posiciones. Lo sigue Uruguay, con dos puntos. Cierra la tabla de posiciones la Selección de Colombia, con un punto.

Colombia y Uruguay se enfrentarán en Bogotá el 13 de septiembre, en partido de cierre de la ronda eliminatoria.

"Uruguay no es Colombia", dijo Drago, refiriéndose al partido que Perú ganó 2-0 a Colombia y al que jugará el domingo contra Uruguay.

En su opinión, los uruguayos no dejarán armar juego a los peruanos y pronosticó que los locales, entrenados por Roque Máspoli, desarrollarán "un

fútbol destructivo en el que impondrán su fuerza".

"Podemos ser fútbolicamente superiores a los uruguayos, pero a la hora que ellos pongan el pie fuerte, el árbitro se hará el desentendido, y entonces esa superioridad desaparecerá," dijo. El partido será dirigido por una terna de árbitros chilenos.

Dio resultado la maquinación de la A.C.F.

## No se televisará Uruguay con Perú

No será transmitido en directo el partido que sostendrán esta tarde en Montevideo por el grupo dos de las eliminatorias para el Mundial de Fútbol las selecciones de Uruguay y Perú.

La información fue entregada por el gerente de la Asociación Central de Fútbol, Pedro Fornazzari. Dijo el funcionario que la decisión fue adoptada por los organismos pertinentes, tomando en cuenta los argumentos expuestos por el fútbol chileno, que se sentía perjudicado por la transmisión de este encuentro a la hora de los partidos del campeonato local.

Nota de la redacción: La sección deportes del diario LA NACION insiste en su apreciación emitida ayer en el sentido que ésta es una maquinación de la A.C.F. que atenta contra la libertad programática de un medio informativo y perjudica a miles de aficionados que deseaban ver la transmisión de este encuentro internacional.

Dos clasificados en la Copa "Centenario"

**Español de Talca y Llanquihue de Osorno vencieron a "Petrox"**

**CONCEPCIÓN** (Por Ezequiel Ramírez). — Los poderosos conjuntos de Español de Talca y Llanquihue de Osorno pasaron por las canchas penquistas encontrando la clasificación en su serie del campeonato de básquetbol masculino "Copa Centenario" que patrocina Malta Morenita, al superar a Petrox, que de esta forma quedó eliminado.

## NO FUE UNA SORPRESA

Si bien es cierto la afición basquetbolística local había cifrado algunas expectativas en el quinteto de Petrox para esta importante justa a nivel nacional, por la capacidad técnica de sus adversarios en esta serie, Español y Llanquihue, era difícil que avanzaran a las finales que se jugarán dentro de poco en la capital.

El equipo petrolero penquista debutó en Talca donde fue derrotado por Español, luego recibió al osornino Llanquihue que también lo aventajó por cifras expresivas (115-95) y ante-

noche los hispanos talquinos volvieron a superarlos a domicilio por 96 puntos contra 72.

Debemos convenir que los dos cuadros visitantes no jugaron en Concepción exigidos por lo tanto su labor resultó cómoda y poco lucida.

Petrox anduvo defraudando. Estuvo lejos de repetir por ejemplo aquella final con Naval de hace un mes. Dio la sensación que el "Provinciano del Sur" los agotó y sólo Paul Gartlan sacó la cara, ya que su comportamiento fue sobresaliente. Ratificó el "Gringo" su condición de mejor goleador en la justa sureña de Temuco, pero no encontró colaboradores. Observamos en el quinteto de Petrox la absoluta falta de lanzadores de medias distancias y la marcación 2-1-2 no le acomoda en nada.

De las visitas individuales hubo varios que conformaron plenamente. Llanquihue de Osorno cuenta con el panameño Callender, que se afirma es el mejor de todos los extranjeros que están jugando en canchas nacionales en este momento. En dupla con el es-

tadounidense Rigwald son capaces de romper cualquier sistema defensivo.

Como expresión de conjunto Español de Talca se vio bastante mejor: en este equipo destaca la figura nacional de Alejandro Pavez que es un juvenil de mucho futuro. Los amarillos talquinos tienen dos negros newyorkinos, Schackelford y Ogister, que juegan con plasticidad tan propia de su raza que llena la vista del espectador.

La ronda eliminatoria de "Copa Centenario" correspondiente a esta serie de tres, prosiguió anoche en Osorno donde se presentó Petrox y hoy debe hacerlo Español.

Como lo dijimos al comienzo, talquinos y osorninos están clasificados en la serie y quedó eliminado el quinteto penquista de Petrox.

A los gimnasios de la Universidad de Concepción y Colegio Salesiano asistió una buena cantidad de público que dejó conformes a los organizadores de esta atractiva competencia cesaril.



**SOLIDEZ.** — La defensa de Soinca, de Melipilla, ha sido papel importante en la ubicación del cuadro melipillano. Van juntos con 36 logros y esperan esta tarde quedar solos si gana a los Autobuses de San Bernardo, partido a jugarse en el Estadio Industrial de Melipilla.



**CHILECTRA.** — "Los 'chispitas' son los rivales que tendrá Gasco en el Estadio de Bernal del Mercado. — Chilectra lleva 33 puntos y los de Gasco, 16.

**Toda la programación del Regional Zona Central**

□ Dos equipos punteros: Soinca y Andarivel con 36 puntos cada uno, seguidos de T. Bata.

Esta tarde prosigue la lucha por el liderato en el campeonato de fútbol del Regional Zona Central de la ANFA que entra a la séptima fecha de la segunda rueda oficial.

Soinca y Andarivel vienen luchando desde hace varias jornadas por mantenerse en el primer plano de la competencia y lo han logrado. Ambos están con 28 logros, lo que le dará más emoción a los partidos de hoy, incluyendo a Thomas Bata de Peñafiel que va en tercer lugar a un punto de distancia.

**LOS NUEVE PARTIDOS:** (El local es el nombrado en primer término).

Estadio La Reina. Arrieta Guindos se enfrentará a Metalúrgico Faro, de Nos, con turno de Carlos Storch y arbitraje de Pedro Muñoz.

Estadio de Las Condes. Deportivo Municipal recibe al Comercio de Buin, con turno de Jorge Riveros y arbitraje de Miguel Contreras.

Estadio de Peñafiel. Thomas Bata hace de local ante Granja Júnior, de Puente Alto, un interesante partido que le abre perspectivas al cuadro batino para entrelazarse en el primer lugar. Turno de Luis Ulloa y árbitro Iván Tejos.

Estadio "Nestlé" de Graneros. Chiprodal se cotejará con Ferroviarios Comercial, de Las Cabras. (T) David Muñoz, (A) Rolando Palacios.

Estadio Industrial, de Melipilla. Soinca con Autobuses, de San Bernardo, (T) Clodomiro Núñez (A) Arturo Maturana.

Estadio Municipal de Peumo. Unión Veterana, es local ante LAN-Chile (T) Gabriel Mejías (A) Juan Contreras.

Estadio Población de Maipú. Pizarreño, con Unión Cepol, de Polpaico. (T) Raúl Díaz (A) Fernando Domínguez.

Estadio "Bernal del Mercado". Gasco, de San Eugenio, con Chilectra

de Santiago Norte (T) Italo Ligueño (A) Jorge Canelo.

Estadio Municipal de Calera de Tango. San Miguel, local, con Andarivel, de El Monte. (T) Julio Apablaza (A) Manuel Sandoval.

PUNTAJE OFICIAL HASTA LA 6<sup>a</sup> FECHA

Soinca de Melipilla y Andarivel de El Monte, con 36 puntos cada uno; Thomas Bata, de Peñafiel, 35; Chilectra, de Santiago Norte, 33; Unión Veterana, de Peumo, 32; Autobuses, de San Bernardo, 31; Unión Cepol, de Polpaico, 30; LAN-Chile, 23; Chiprodal, de Graneros y Municipal, de Las Condes, 21; Pizarreño, 18; Granja Júnior, de Puente Alto y Gasco, de San Eugenio, con 16; Ferroviarios Comercial de Las Cabras y Metalúrgico Faro, de Nos, con 14; Comercio de Buin, 13; Arrieta Guindos, de La Reina, 12 y San Miguel de Calera de Tango, 11.

← VIEJOS TERCIOS. — Cuadro de Viejos Tercios del Club "Lo Espinoza" que van en los primeros lugares del campeonato de Viejos Tercios de la Asociación Lo Franco (de pie) J. González (dirigente), José Armijo, (D.T.) Erasmo Pérez, Sergio Medel, José Ríos, Gregorio Moraga, Mario López, Fabián Capol (utilero). (Abajo) Francisco González, Fabián Capol Jr, Roberto López, Jorge González, Enrique Valencia, Dagoberto Leiva y Salvador Vásquez.



**MINI-BASQUETBOL.** — Cuadro representativo de la Escuela "Santa Familia" que están de finalistas en el Campeonato Escolar de equipos Mini de básquetbol. En la fotografía: Paola Valdés, Patricia Rodríguez, Claudia Nasar, Díva Reyes, Marcela Zúñiga, Paola Sáez, Paula Rodríguez, Verónica Díbi, Susana Durán, Paulina Peralta y el D.T. Ernesto Romero.

**Minuta deportiva amateur-laboral**

## ASOCIACION CLARA ESTRELLA

## CICLISMO LABORAL

Desde el Parque O'Higgins partirá esta mañana la doble Santiago-Talagante-Santiago, que contará con la participación de todos los ciclistas laborales inscritos en Canadela, en las series: Todo Competidor y Senior.

Las inscripciones se harán hasta media hora antes de la prueba, la que se largará a las 9.30 horas, desde el costado Poniente del Parque, por Beauchef, frente a la bomba de bencina.

La llegada será en el mismo lugar, donde los dirigentes de la rama de Ciclismo Laboral harán entrega de los premios a los que se ubiquen entre los primeros lugares de ambas series.

## PARTIDO ASOCIACION DE FUTBOL DE SANTIAGO

Esta tarde se jugarán todos los partidos correspondientes a las dos series de ascenso y una de honor, de la Asociación Santiago de Fútbol, con el siguiente calendario, a partir de las 13.30 horas, en las canchas que se indican:

## COPA "LUIS PANTOJA".

## DIVISION DE HONOR.

(9<sup>a</sup> fecha de la primera rueda)

Almirante Latorre es local ante el

Juventud Ballesteros; cancha San Ramón: Vista Hermosa con Arcos Iris, Cementerio General 1; Inés de Suárez con Gimnástico Arturo Prat; cancha La Rinconada; Estrella con Ilbarburgo y cancha Estadio Nacional 8; Propa con Copal, en el gran clásico "papeler".

## DIVISION DE ASCENSO "A".

## COPA MANUEL PÉREZ

(8<sup>a</sup> Fecha, primera rueda)

Valdebenito con Albión, turno Nac.; La Cruz con México Central, turno del "Carlos Walter", en cancha 8; Estrella de San Francisco con Gold Star, turno del Libertad, en cancha 11; y Nacional El Santo con Santos Aybar, turno de Ipiranga, en Barrios Lauro.

## DIVISION DE ASCENSO "B".

## COPA "ERNESTO DUARTE".

(2<sup>a</sup> fecha de la 2<sup>a</sup> rueda)

Estadio Nacional 10; Libertad con Marco Walker; cancha 12; Teniente Godoy con Germinal; Cementerio General 2; Unión Arauco con Liverpool Wanderers y cancha San Luis Jr. con Ipiranga. Los turnos para estas cuatro canchas estarán a cargo del Club "Small Star".

Resultados del 2<sup>o</sup>**Atletismo de promoción en el Parque O'Higgins**

Resultados de la tercera etapa del 2<sup>o</sup> Torneo Atlético de Promoción, organizado por la Municipalidad de Santiago y el Consejo Local de Deportes de la comuna de Santiago, realizado en el Parque O'Higgins.

## TODO COMPETIDOR VARONES. — 5.000 metros.

1 <sup>o</sup> ) Julio Campos	Emb. Modelo	16'05"
2 <sup>o</sup> ) Orlando Olave	Col. J. M. Carrera	16'06"
3 <sup>o</sup> ) Antonio Bravo	Tales	16'26"

## 800 MTS. FINAL. SUPERIOR VARONES

1 <sup>o</sup> ) Luis Arriagada	Industrial Galvarino 2	2'10" 50
2 <sup>o</sup> ) Alejandro Pérez	Liceo M. Vicencio	2'11" 20
3 <sup>o</sup> ) Marcos Ibáñez	P. Quinta Normal	2'12" 70

## 150 MTS. PREPARATORIA VARONES:

1 <sup>o</sup> ) Claudio Villarroel	P. Quinta Normal	22" 00
2 <sup>o</sup> ) Luis Olave	P. Quinta Normal	22" 20
3 <sup>o</sup> ) Alex Díaz	P. Quinta Normal	22" 80

## 100 MTS. FINAL INFANTIL VARONES.

1 <sup>o</sup> ) Manuel Pereira	San Marcos	12" 20
2 <sup>o</sup> ) Claudio Quiroz	Liceo A-73 de Maipú	12" 33
3 <sup>o</sup> ) Juan Huerta Orellana	Industrial Galvarino N.º 1	13" 20

## INFANTIL DAMAS FINAL. 100 MTS.

1 <sup>o</sup> ) Magdalena Coppa	Liceo Metropolitano	13" 70
2 <sup>o</sup> ) Pamela Díaz	Parque Quinta Normal	13" 78
3 <sup>o</sup> ) Claudia Martínez	N. Sra. del Huerto	14" 30

## 3.000 DAMAS TODO COMPETIDOR:

1 <sup>o</sup> ) Danitza Bravo	Técnica Santa Rosa	11'39" 33
2 <sup>o</sup> ) Lucía Caro S.	Técnica Santa Rosa	12'20" 17
3 <sup>o</sup> ) María Cea	Hospital Militar	12'37" 73

## POSTA 4 X 100 DAMAS. — Nuestra Señora del Huerto.

2 <sup>o</sup> ) Parque O'Higgins	...	...
3 <sup>o</sup> ) Liceo A-73 de Maipú	...	...
4 <sup>o</sup> ) Técnica Santa Rosa	...	...
5 <sup>o</sup> ) S.N. J. de Conchali	...	...

## LANZAMIENTO DE PELOTA CON AZA. INTERMEDIO VARONES

1 <sup>o</sup> ) Fernando Pavez	San Marcos	25,90 metros
2 <sup>o</sup> ) Enrique Castillo	S.N. J. de Conchali	19,50 metros
3 <sup>o</sup> ) Miguel Alarcón	S.N. J. de Conchali	16,92 metros

## SALTO LARGO. PREPARATORIA DAMAS

1 <sup>o</sup> ) Andrea Moyano	N. Sra. del Huerto	3,90 metros
2 <sup>o</sup> ) Eugenia Rodríguez	C. Argentino SS.CC.	3,89 metros
3 <sup>o</sup> ) Matilde Rocha	P. Quinta Normal	3,82 metros

## LANZAMIENTO PELOTA CON AZA. SUPERIOR VARONES.

1 <sup>o</sup> ) Carlos Rodríguez	San Marcos	33,70 metros
2 <sup>o</sup> ) César Troncoso	Industrial Gal. N.º 1	30,05 metros
3<sup		

### La etapa final

Hoy finalizan los 500 kilómetros "Pilsener Cristal", esos que durante su realización han revolucionado al Norte Chico, con la etapa Coquimbo-La Higuera y la sub- etapa Higuera-Serena.

CUARTA ETAPA: Premio Guayacán Renta-Car.

SUB-ETAPA: Coquimbo-La Higuera.

FECHA: Hoy.

KILOMETRAJE: 77 kms.

HORA PARTIDA: 8.00 hrs.

RECORRIDO: Partida Municipalidad de Coquimbo, Melgarejo al Oeste-Las Heras al Sur-Aludante al Este-Videla, Panamericana al Norte, Cuesta Porotitos, Cuesta Buenos Aires, Meta calle Principal La Higuera.

PREMIO MONTAÑA: Clase "A"

Cuesta Buenos Aires klm. 67,2.

Puntaje: 1º: 10 Puntos

Puntaje: 2º: 7 Puntos

Puntaje: 3º: 5 Puntos

Puntaje: 4º: 3 Puntos

Puntaje: 5º: 2 Puntos

Puntaje: 6º: 1 Puntos

SUB-ETAPA: La Higuera-La Serena.

FECHA: Hoy.

KILOMETRAJE: 61,5 klm.

HORA PARTIDA: 11.30 hrs.

RECORRIDO: Partida neutralizada, frente Municipalidad de La Higuera, partida oficial cuce Carretera Panamericana, entrada a La Serena por Fco. de Aguirre al Este, Balmaceda al Norte Prat al Oeste, meta frente Intendencia Regional.

PREMIO MONTAÑA: Clase "C"

Caleta Hornos - klm. 25.

Puntaje: 1º: 5 Puntos

Puntaje: 2º: 3 Puntos

Puntaje: 3º: 2 Puntos

Puntaje: 4º: 1 Puntos



FERNANDO VERA pasó a comandar la clasificación general de los 500 Kilómetro Pilsener Cristal.

### Eduardo Cuevas ganó tramo contra reloj

LASERENA. Eduardo Cuevas, de Pilsener Cristal, logró adjudicarse el tramo contra reloj individual, disputado en la mañana de ayer sobre la distancia de 15 kilómetros con una marca de 19 minutos, 38 segundos, escondido por Fernando Vera quien arribó con 35 segundos de diferencia, lo cual significó para este corredor pasar a comandar la clasificación general de los 500 kilómetros "Pilsener Cristal".

El ex líder, Jaime Araya de Hilton, logró una posición secundaria, registrando un tiempo de 23 minutos, seis segundos, mientras que las sorpresas estuvieron representadas por los corredores Lino Aquea y Antonio Urquijo, quienes se encaramaron en los primeros lugares.

CONTRA RELOJ, 15 KILOMETROS:

1. — Eduardo Cuevas, Pilsener Cristal, 19.38

2. — Fernando Vera, Pilsener Cristal, 20.07

3. — Lino Aquea, Pilsener Cristal, 20.08

4. — Juan Naveas, Bicicletas Vargas, 20.09

5. — Alfonso Rojas, Bicicletas Vargas, 20.44

6. — Jaime Brett, Hilton, 20.48

7. — Delfo Naveas, Bicicletas Vargas, 20.58

8. — Antonio Urquijo, Pilsener Cristal, 21.07

9. — Alfredo Alarcón, Hilton, 21.11

10. — Cayetano Cortés, Hilton, 21.14.

CLASIFICACION GENERAL:

1. — Fernando Vera 7 horas, 39' 31"

2. — Jaime Araya, 7.40,25.

3. — Víctor Caro, 7.40,31.

4. — Miguel Drogue, 7.40,45.

5. — Manuel Aravena, 7.40,49.



JAIME BRETT

Canal 11 y 13 se  
retiraron del  
Estadio Nacional

Faltando un cuarto de hora para el inicio del partido de Audax Italiano con Colo Colo en el Estadio Nacional, los canales de televisión 11 de Universidad Católica y 13 de Universidad retiraron sus equipos transmisores de microondas y el personal de camioneros destinados a cubrir el partido.

La medida la adoptaron ante la no autorización de la Asociación Central de Fútbol para que a través de los equipos de microondas transmitieran en forma inmediata y con el comentario correspondiente las situaciones que estimaran más importantes.

Oscar Llith, dirigente de la Asociación Central de Fútbol y presidente del Comité de Operaciones que tiene a su cargo los espectáculos del fútbol, manifestó que consideraba que "era una intransigencia de los canales por cuanto la autorización se les había otorgado para que transmitieran y hicieran los comentarios respectivos una vez que el partido hubiera finalizado, lo que no fue aceptado por ninguna de las dos estaciones de TV".

### Pedaleos serenenses

—O—

Cobró entusiasmo y adquirió la verdadera dimensión de gran competencia y los 500 kilómetros de Pilsener Cristal de la IV Región. Hubo das razones poderosas para ello. La primera la vital colaboración que entregó Radio Nacional de La Serena al transmitir todo el desarrollo de la segunda etapa. Los radioescuchas salieron a la calle para ver la pasada de la caravana, gracias a ese llamado radial. Luego en la ruta se pudo observar hacia la ciudad de Ovalle que en determinados cruces de caminos secundarios, habían apostados aficionados que caminaron kilómetros y kilómetros para ver un espectáculo novedoso y por cierto, inusual en la región. ¡Son hermosas...

—O—

La otra, la increíble recepción que la ciudad de Ovalle entregó a los ciclistas. Más de 10.000 personas que se ubicaron desde el sector llamado Recoleta hasta el mismo terminal de la etapa. Muejo público especialmente escolares y todos ellos con un respeto y afecto admirable. En estos dos hechos está indudablemente el éxito que alcanzó la competencia.

—O—

Le cambiaron el motorista a Augusto Silva, "DT" de Hilton. El anterior se retiró por K.O. debido a los golpes que le propinó el entrenador por su mala conducción. El que ahora le han colocado al equipo de Hilton, es joven y muy buen karateca... Ahí Augusto bajó la severidad.

A las 9.30 horas

Desde sede de Echaurren  
llegará la Regularidad

A las 9.30 horas de hoy desde Echaurren N° 75, se bajará la bandera cuadruplicada, para dar comienzo a la 4<sup>a</sup> prueba del Campeonato Nacional Metropolitano, que organiza la Asociación Metropolitana de Regularidad que auspicia "A.F.P. PLAN-VITAL". Los directores de esta prueba son: Fernando Jaureguizar y Richard Andreu. Director de turno es Guillermo Barrales.

El circuito de la carrera tiene como largada Santiago pasando por El Paico, Calera de Tango, Angostura, para finalizar en Santiago y se correrá en los siguientes categorías:

Primer: (Velocímetro especial. Pala). Hoja de Ruta informada al centésimo. Penalización al décimo de segundo);

Segunda: (Velocímetro original. Hoja de ruta informada al décimo. Penalización al décimo de segundo);

Tercera: (Velocímetro original. Hoja de ruta informada al décimo. Penalización al décimo de segundo); y

Cuarto: (Velocímetro original. Hoja de ruta informada al décimo. Penalización al segundo). En cuanto al retraso de marcha: esta se hará una vez durante cada prueba por 20' 30" o bien dos veces durante la prueba por 10' 15".

Todo coche debe llevar escrita en forma destacada las palabras: "REGULARIDAD" "A.F.P. PLAN-VITAL". Los premios y resultados se entregarán durante un almuerzo a realizarse en el Club Suizo, (Doble Almeyda 2191). Habrá un par de premios por cada cinco participantes de cada categoría.

La medida la adoptaron ante la no autorización de la Asociación Central de Fútbol y presidente del Comité de Operaciones que tiene a su cargo los espectáculos del fútbol, manifestó que consideraba que "era una intransigencia de los canales por cuanto la autorización se les había otorgado para que transmitieran y hicieran los comentarios respectivos una vez que el partido hubiera finalizado, lo que no fue aceptado por ninguna de las dos estaciones de TV".

LO MEJOR  
EN  
TANAX  
ES  
TANAX

NUEVAMENTE UNA AUTORIDAD COMUNAL SE DESTACA POR DARLE A SU CIUDAD UNA FIESTA DEPORTIVA COMO DEBE SER. ESTA VEZ LOS APLAUSOS PARA EL ALCALDE DE OVALLE QUE CONJUNTAMENTE CON CABINEROS DEL LUGAR SE ENTREGARON DE LLENO A OFRECER UN AUTÉNTICO FINAL DE ETAPA. EL NOMBRE ES RODRIGO SUGG PIERRY.

PARA EL CONCESSIONARIO DEL CLUB "ARABE" DE OVALLE, SERGIO ARDILES QUE SE ESMERÓ POR DARLES A LOS CICLISTAS LO MEJOR PARA RECUPERAR ENERGIAS EN UNA ETAPA DURA Y DIFÍCIL.

—O—

LO ANTICIPAMOS. EL CICLISMO ESTÁ ADQUIRIENDO UNA IMPORTANCIA Y APOYO POPULAR TAL QUE MUY FÁCILMENTE SE PODRÁN OBSERVAR DENTRO DE POCO UNA RESPUESTA PUBLICITARIA INUSITADA. CABE LA PREGUNTA: ¿ESTARÁN NUESTROS DIRENTES DEBIDAMENTE PREPARADOS PARA RESPONDER A ESTA ACTIVIDAD?

T.P.

### Ciclismo en la Quinta Región

VIÑA DEL MAR. — Continuando con el calendario de actividades, hoy se cumplirá una nueva fecha del campeonato de Ciclismo en Ruta, por las diferentes vías de la Quinta Región.

EL PROGRAMA DOMINICAL, ORGANIZADO POR LA ASOCIACIÓN REGIONAL, CON ASISTENCIA DE TODOS LOS CLUBES QUE CONFORMAN LA ORGANIZACIÓN, SE INICIARÁ A LAS 09.00 HORAS, TENIENDO COMO PUNTO DE PARTIDA EL SERVICIO "VERSCHAE", EN AVENIDA JORGE MONTT, SIGUIENDO POR EL CAMINO COSTERO HASTA LA LOCALIDAD DE LA LAGUNA, EN MAITENCO, REGRESANDO POR EL MISMO TRAYECTO EN DIRECCIÓN HASTA LA INDUSTRIA "PROTEXTA" EN ESTA CIUDAD.

—O—

LA ANTICIPAMOS. EL CICLISMO ESTÁ ADQUIRIENDO UNA IMPORTANCIA Y APOYO POPULAR TAL QUE MUY FÁCILMENTE SE PODRÁN OBSERVAR DENTRO DE POCO UNA RESPUESTA PUBLICITARIA INUSITADA. CABE LA PREGUNTA: ¿ESTARÁN NUESTROS DIRENTES DEBIDAMENTE PREPARADOS PARA RESPONDER A ESTA ACTIVIDAD?

T.P.

SEGURIDAD...?  
NEUMATICOS ANCHOS  
SON YA UNA SEGURIDAD.  
MEJORES FRENADAS - MAYOR ESTABILIDAD  
Firestone, Good Year y otros.  
NUEVOS - RECAUCHADOS  
DE OCASIÓN  
Todas las medidas en  
GIGANTES  
AV. ESPAÑA 72  
FONOS: 97305-98548

### THELLA'S DEPORTES

Fábrica de buzos y vestuario deportivo en general. Camisetas de fútbol, básquetbol, voleibol, etc. Mallas de gimnasia shorts. Balones para todos los deportes. Implementos deportivos para gimnasia olímpica. Colchoneta aglomerada en coveril. Barra paralela. Cajón para salto. Trampolín Reuther. Despacho a provincia.

DESCUENTOS ESPECIALES A INSTITUCIONES  
LORETO 376 STGO. FONO 772134

En La Serena

## Fernando Vera, la figura de los "500 Kilómetros"

□ Pasó a encabezar la clasificación general al adjudicarse el circuito "Aniversario"  
□ En la mañana resultó segundo en los 15 kilómetros contra reloj

LA SERENA. — Fernando Vera se convirtió en la gran figura de los 500 Kilómetros Pilsener Cristal, cuando en la jornada de ayer logró ubicarse como líder de la prueba, luego de desplazar a su compañero de club Jaime Araya en la suma de tiempos de los tramos, contra reloj y circuito aniversario de esta ciudad. El tiempo de Vera en la competencia cuando resta una sola jornada es de 9 horas, 52 minutos y 55 segundos, aventajando por 2 ms. 29 seg. al ex líder. Pero ayer Vera cumplió una faena excepcional para nuestro medio.

LA SERENA. — Fernando Vera se convirtió en la gran figura de los 500 Kilómetros Pilsener Cristal, cuando en la jornada de ayer logró ubicarse como líder de la prueba, luego de desplazar a su compañero de club Jaime Araya en la suma de tiempos de los tramos, contra reloj y circuito aniversario de esta ciudad. El tiempo de Vera en la competencia cuando resta una sola jornada es de 9 horas, 52 minutos y 55 segundos, aventajando por 2 ms. 29 seg. al ex líder. Pero ayer Vera cumplió una faena excepcional para nuestro medio.

LA SERENA. — Fernando Vera se convirtió en la gran figura de los 500 Kilómetros Pilsener Cristal, cuando en la jornada de ayer logró ubicarse como líder de la prueba, luego de desplazar a su compañero de club Jaime Araya en la suma de tiempos de los tramos, contra reloj y circuito aniversario de esta ciudad. El tiempo de Vera en la competencia cuando resta una sola jornada es de 9 horas, 52 minutos y 55 segundos, aventajando por 2 ms. 29 seg. al ex líder. Pero ayer Vera cumplió una faena excepcional para nuestro medio.

En la décima se provocó la salida de Cuevas y Astorga. Este no resistió el tren de ataque y se quedó. Desde ese momento comenzó a gestarse una de las jornadas más atractivas que la actual temporada ciclista ha ofrecido. Cuevas con toda su gama de escalador buscando diferencias. Así llegó a tener 35 segundos a su favor. Aumentó a 70 segundos, pero en plena cumbre del cerro, se desprendió Fernando Vera en una salida propia de "tiro de escopeta" provocando el desplazamiento y alarma en el grupo. Aravena saltó a su búsqueda y quebró su "cambio", sobre la marcha recibió la máquina de Ortega y con suma dificultad logró engancharse en el grupo. Pero el equipo de "bicletas Vargas, el ataque de Vera, dolió y Víctor Caro mal ubicado y con una multiplicación inadecuada se resintió totalmente. Sus compañeros, Naveas y Rojas se quedaron a protegerlo. Desde ese momento se vivió lo más espectacular. Fernando Vera en pleno descenso estaba en desventaja con Cuevas de 70 segundos. Pero en la bajada le había descontado 35, en una acción suicida, con un pedaleo endemoniado y arrasgado. Atrás quedó una ruta con desplazamiento de pedaleros, a la vuelta siguiente, Vera había sobrepasado a Cuevas, descontando los 35 segundos pero aumentando hora a 30 la diferencia a su favor. Caro se quedó a un minuto 20 segundos el líder Jaime Araya a 45". Todo revuelto por este accionar de ribetes espectaculares.

EN LAS VUELTAS SIGUIENTES, Vera aumentó la ventaja y luego se produjo un ataque sorpresivo. Ataca Jaime Brett levantándose a Gustavo Carvacho quienes inician el despegue total.

LA SERENA. — Fernando Vera, 2.13.24; 2. — Jaime Brett, 2.14.27; 3. — Gustavo Carvacho, Id.; 4. — Miguel Drogue, 2.14.59; 5. — Ricardo Lobos, 6. — Pedro Aguilera, 7. — Alejandro Astorga, 9. — Justiniano Vizcay, 10. — Angel Garrido.

CLASIFICACIÓN DE LA PRUEBA: 1. — Fernando Vera, 9.52.55; 2. — Jaime Araya, Pilsener Cristal, 9.55.24; 3. — Miguel Drogue, Vulco Magallanes, 9.55.48; 4. — Manuel Aravena, Vulco Magallanes, 9.55.48; 5. — Roberto Muñoz, Pilsener Cristal, 9.57.40; 7. — Angel Garrido, LUN, 9.57.55; 8. — Nelson Cruz, LUN, 9.59.07; 9. — Gustavo Carvacho, Pilsener Cristal, 9.59.08; 10. — Alejandro Astorga, Thomas Bata, 9.59.27.

CLASIFICACIÓN DE LA ETAPA CIRCUITO DE LA SERENA: 1. — Fernando Vera, 2.13.24; 2. — Jaime Brett, 2.14.27; 3. — Gustavo Carvacho, Id.; 4. — Miguel Drogue, 2.14.59; 5. — Ricardo Lobos, 6. — Pedro Aguilera, 7. — Alejandro Astorga, 9. — Justiniano Vizcay, 10. — Angel Garrido.



EDUARDO CUEVAS ganó el tramo contra reloj individual.

### CLINICA DEL TUBO DE ESCAPE

Silenciadores

Tubos de Escape

Fabricamos,

colocamos y

reparamos

para toda clase

de vehículos

CARMEN

171

F. 398456

### GARRAFAS

Vacías PARA VINO

BOTELLAS Vineras LITRERAS

VENDO

Reparto a domicilio SIN RECARGO

Por mayor y menor

SAN CAMILO 660

Teléfonos 221226-223770

SANTIAGO

765 770

765 784

Hoy en homenaje al Libertador

## Todo listo para la gran "Posta de los Monumentos"

Organiza la Liga Atlética de Maipú y contará con la participación de varias comunas

La Liga Atlética de Maipú, ha organizado la carrera de relevos (Posta de los Monumentos), en homenaje al natalicio del Ilustre Libertador de Chile, General Don Bernardo O'Higgins Riquelme. La carrera se llevará a efecto mañana (aunque llueva) y la partida, como de costumbre, será en el Monumento al Libertador, que se encuentra en Plaza Bulnes.

### Orientación técnica y programas de capacitación ofrece CANADELA

El gerente Nacional del Canal Laboral, Jorge Northland Marín inauguró "CANADELA-SERVICIOS", que es una nueva función adoptada por este Canal de la DIGEDER, que se orienta a ofrecer los servicios de alta calidad técnica para satisfacer las necesidades deportivas de las empresas, sindicatos, clubes y otras reparticiones públicas y privadas.

"CANADELA-SERVICIOS", es una unidad formada por profesionales de nivel universitario con amplia experiencia en el campo de la Educación Física, el Deporte y la Recreación.

Por sus objetivos y organización está en condiciones de colaborar eficazmente para un amplio desarrollo de estas actividades y su perfeccionamiento. Ofrecerá asesoría para la planificación de actividades y la ejecución de programas, como asimismo la realización de estudios que puedan resolver situaciones afines a su ámbito.

#### PROGRAMAS DE CAPACITACIÓN

El Programa de Capacitación será a base de cursos desarrollados por profesionales de alto nivel, nacionales o extranjeros.

Se han planificado programas de ejecución inmediata para responsables del Deportes y la Recreación en las empresas, habilitándolos para efectuar un proceso total y dirigir el desarrollo de programas del área.

La importancia que tendrán estos subprogramas, será en la formación y perfeccionamiento de monitores para el Deporte Laboral y sus especialidades deportivo-recreativo de mayor demanda, multiplicando la participación, en básquetbol, fútbol, voleibol, atletismo, tenis, folklore, entre otros.

#### CURSOS DE CUECA

Veintiseis profesores del Ballet Folklórico Nacional ofrecerán un Curso de Cueca, para ejecutivos, secretarías y trabajadores, bajo la dirección de Pedro Gajardo Escobar.

Por su parte, Hernán Carrasco, presidente del Sindicato de Técnicos en Fútbol y Hugo Tassara tienen un Plan de Trabajo amplio, iniciándolo con un Curso de Monitores, ampliándolo a Grupos y terminando con los

menores, hijos de trabajadores, con los cuales se formará la primera Escuela de Fútbol Laboral.

Los "Monitores" que salgan de estos cursos de "CANADELA-SERVICIOS" podrán ejercer libremente, porque para ello se cuenta con el paso de la Federación de Fútbol de Chile y quedarán aptos para prestar servicios en empresas e instituciones, a lo largo del país.

#### CURSOS PARA DIRIGENTES DE FUTBOL

Dentro del sistema de "Capacitación", programado por "CANADELA-SERVICIOS", es de mucha importancia tener presente los cursos para "dirigentes", ya que deberán estar bien informados sobre organización, administración, reglamentos, fundamentos técnicos y de la dinámica de grupos y otras materias relacionadas con el fútbol.

Los profesores, Hernán Carrasco y Hugo Tassara, también ofrecerán charlas sobre las innovaciones del fútbol moderno. Se ofrecerá asesoría en planes, proyectos y programas vinculados al fútbol.

Será un proceso de constante actividad, por cuanto se atenderá a cualquier punto del país que necesite asesoría y se contará con profesionales experimentados y altamente especializados, que tiene como Director Ejecutivo a Hugo Tassara Olivares, entrenador-instructor de la Federación, Profesor de Educación Física y Educ. Básica, ex profesor de cátedra de fútbol (Universidad de Chile, Universidad Nacional y de Costa Rica) y del profesor guía, Hernán Carrasco Vivanco que es entrenador-instructor de la Federación. Profesor primario y presidente de la Asociación de Entrenadores de Fútbol de Chile.

Más de treinta profesionales tienen en la oficina de "CANADELA-SERVICIOS", una gran proyección en los programas de: Capacitación, eventos, escuela de fútbol laboral y espectáculos recreativos, con el fin de hacer posible que el deporte a nivel de los trabajadores tomé más auge, contando para ello con el financiamiento de las empresas interesadas en hacer realidad algo necesario: EL DEPORTE PARA LOS HOMBRES Y MUJERES QUE PRODUCEN.



En la inauguración de "CANADELA-SERVICIOS", estuvieron presentes, Jorge Northland, gerente nacional del Canal Laboral; Pedro Gajardo, profesor de folklore; Hugo Tassara, profesor director de fútbol; Hernán Carrasco, profesor-guía y Mario Ramírez Fuenzalida, Delegado de la Región Metropolitana del Canal Laboral.

#### GIBBS Y CIA. S. A. C.

##### ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 de Diciembre de 1980	
Activo Circulante	\$ 40.203.111,61
Pasivo Circulante	(65.321.410,03)
Capital de Trabajo	(25.118.298,42)
Activo Fijo	37.078.879,57
Otros Activos	16.781.708,88
Pasivo a Largo Plazo	(975.000,00)
Patrimonio Neto	27.767.290,03

WILLIAM PATRICK HARPER  
Presidente Ejecutivo

Resultados entre el 19 de Enero y el 31 de Diciembre 1980	
Ingresos de Explotación	\$ 149.848.830,76
Costo de Explotación	(71.367.365,91)
Margen de Explotación	78.481.464,85
Gastos de Administración y Ventas	(102.786.083,17)
Resultado Operacional	(24.304.618,32)
Otros Ingresos/Egresos netos no operacionales	(16.625.885,83)
Corrección Monetaria (Más/menos)	1.457.072,02
Resultado antes de Impuesto a la Renta	(39.473.432,13)
Impuesto a la Renta	-
Utilidad (Pérdida) Neta	(39.473.432,13)

GUSTAVO AGUIRRE BUSTAMANTE  
Contador General  
CC 10196 Lic 112654



DIRECTIVA NACIONAL. — La Agrupación Deportiva del Banco del Estado dio por finalizado el III Congreso Nacional. En la fotografía: Waldo Astorga, secretario general; Pedro González, vicepresidente; Cristián Valdivia, presidente; Diego Parraguez, tesorero y Rubén Leyton, secretario de prensa.

## III Congreso Nacional de la Agrupación Deportiva del Banco del Estado

Recientemente se realizó el III Congreso Nacional de Dirigentes de la Asociación Deportiva del Personal del Banco del Estado de Chile, en la ciudad de Santiago, en la Sede Social de la Asociación Deportiva Nacional, ubicada en Arturo Prat N° 178.

La reunión fue convocada y dirigida por la directiva nacional que está compuesta de la siguiente manera:

Presidente: Cristián Valdivia Hernández; vicepresidente: Pedro González Reyes; secretario general: Waldo Astorga Salinas; tesorero: Diego Parraguez López; relator de publicaciones: Raúl Leyton Morán.

Concurrieron a este Congreso los presidentes de las Asociaciones Deportivas Regionales del Banco del Estado de Chile, contándose en consecuencia con los siguientes representantes:

Aldo Ortiz Gálvez, I Región; Segundo Salazar Wennestrom, II Región; Fernando Vergara Muñoz, III Región; Robinson Munizaga Rodríguez, IV Región; René Vera Riveros, V Región; Pedro Pinochet Ortiz, VII Región; Honorable Tapia Toledo, VIII Región; Daniel Oyarzún Sepúlveda, IX Región; Milton Cabezas Soria, X Región; Manuel Bahamondes Alvarez, XI Región; Efraín Millán Salazar, XII Región.

La recepción oficial se realizó conjuntamente con una comida de camaradería que se realizó en el Estadio Luis Barros Borgoño (ex El Llano), de propiedad del Banco del Estado, a la cual asistieron altos ejecutivos de dicha empresa, entre los cuales se puede señalar a los señores Enrique Betti Barrios, Vicepresidente de la Institución; el señor Julio Barriga Silva, gerente general; al señor Néstor Manríquez Reyes, gerente de Personal; al señor Mario Soto Jorquera, gerente administrativo, y al señor Samuel Marín Elgueta, subgerente administrativo.

La jornada de trabajo se inició a las 10,00 horas, extendiéndose hasta las 21,00 horas.

En ella se realizaron las tareas desarrolladas durante 1980 y parte de 1981, dando cuenta cada presidente regional de las actividades en sus respectivas zonas, poniendo en conocimiento de la directiva nacional las inquietudes y problemas que les afectan en sus tareas.

Al final de la agotadora jornada, se elaboró un acta de acuerdos, la cual suscriben tanto la directiva nacional como los presidentes regionales, siendo ésta la base del trabajo al cual se verán empeñados durante el presente año.

Entre los puntos más destacados de este acuerdo se pueden señalar los siguientes:

— Intensificación de diligencias tendientes a dotar de terrenos para campos deportivos a todas las regiones del país.

— Elaboración de programas para niños que permitan incorporarlos en las próximas Olimpiadas que se efectúan.

Con la firma del Presidente de la Federación, Hugo Ossandón Sánchez

#### Realización de Olimpiadas regionales cada dos años.

Este Congreso finalizó con un almuerzo de camaradería, en el cual la

Asociación Deportiva Nacional pidió a hacer entrega de diplomas a los representantes de las diferentes regiones, en reconocimiento a su labor.



REGIONALES. Un grupo de dirigentes regionales de la Agrupación Deportiva del Banco del Estado de Chile, que asistieron al Tercer Congreso Nacional. Pdte. II Región: Segundo Salazar; Pdte. de la X Región: Milton Cabezas; Pdte. de la II Región: Manuel Bahamondes; Pdte. de la VII Región: Pedro Pinochet; Pdte. de la VI Región: Rafael Ahumada y Pdte. de la IX Región: Daniel Oyarzún.

#### Revisión y reorganización

## El boxeo preocupado por el estado de las Asociaciones

y del secretario del organismo, Héctor Perón Alfaro, se ha extendido el documento oficial que acredita las atribuciones del funcionario revisor



Brasil Méndez San Martín, en la labor de revisión, en las Asociaciones boxísticas.

Con motivo de realizarse en nuestro país en 1987 los Juegos Deportivos Panamericanos, la Federación Chilena de Boxeo ha dado comienzo a partir de esta fecha a la tarea de revisión y organización de las Asociaciones boxísticas afiliadas al máximo organismo boxístico nacional, en especial aquellas que han demostrado poca continuidad boxística últimamente, tomando como base las actividades del presente año.

#### REORGANIZACION

Para cumplir con esta tarea de revisión la Federación ha nombrado al dirigente Brasil Méndez San Martín, actualmente administrador general de la Federación, encargado del gimnasio "Estanislao Loayza" de la Federación, quien dará comienzo a sus actividades, con amplios poderes de la entidad rectora, empezando por la XI Región, que comprende la Asociación de Boxeo de Coyhaique y la Comisión de Boxeo de Puerto Aysén. El dirigente Brasil Méndez viajará no tan solo con instrucciones de revisión sino que, además, si el caso lo exige —tanto en esta como en otras Asociaciones— de proceder a la reorganización si fuere necesario para su mejor conducción a futuro.

Con la firma del Presidente de la Federación, Hugo Ossandón Sánchez

#### Empezará el 25 de octubre

## En Buenos Aires el quinto torneo panamericano juvenil de ciclismo

CARACAS Agosto 22 (ANSA). — El quinto campeonato panamericano de ciclismo juvenil, que se efectuará en Buenos Aires del 25 de octubre al 2 de noviembre próximos, contará con la participación de los mejores pedalistas del continente en esa categoría, se señaló aquí.

Armando Ustariz, presidente de la Conferencia Panamericana de Ciclismo, informó que durante el congreso técnico de los jóvenes panamericanos de adultos, que se celebraron en Medellín, Colombia, este mes, diez países confirmaron que asistirán a la justa juvenil de Argentina.

Por otra parte, añadió que se espera que en el tiempo que falta para la realización de la aludida contienda juvenil, otros países harán las gestiones pertinentes para su inscripción.

Asimismo, recordó que en la preparación de este certamen la federación argentina de ciclismo, presidida por José Campana, está trabajando "a todo tren", para montar una competencia de altura, la cual será el marco de la despedida del pedalista Marcelo

Alexandre, quien abandonará la categoría juvenil, ya que el próximo año cumple 19 años.

También recordó que la pasada edición del campeonato panamericano juvenil se realizó en São Paulo, Brasil en septiembre de 1980.

En tal sentido, manifestó que "allí

Prefiere un norteamericano

## El campeón Alexis Argüello en problemas con su manager

MEXICO. Agosto 22 (ANSA). — El campeón mundial de peso ligero reconocido por el Consejo Mundial de Boxeo (CMB), el nicaragüense Alexis Argüello, se encuentra en problemas con su manager mexicano Arturo "Cuyo" Hernández y la asociación entre ellos podría disolverse.

El problema surgió porque el campeón tiene la intención de comprometerse para pelear en lo sucesivo en

exclusiva con el promotor estadounidense, Bob Arum, a quien el manager Hernández considera como "un amigo" del Boxeo Mundial.

Hernández indicó que Arum quería hacer boxeo a su ley y pretendía que él hacer desaparecer al CMB y la Asociación Mundial de Boxeo (AMB).

Los máximos organismos del Boxeo Mundial, y además sus planes son hacer su propio organismo que daría campeonatos por televisión.

Santiago de Chile.  
Domingo 23 de Agosto de 1981

## "Barca India" hizo naufragar a las favoritas

Con larga atropellada desde los 700 metros, se adjudicó la versión 1981 del Clásico Tanteo de Potrancas -Grupo I- con la experta dirección de Claudio Leighton. Milwaukee ocupó la décima posición

Luciendo una atropellada que hizo efectiva desde los 700 metros y otorgando la ventaja de hacerlo por el lado exterior, BARCA INDIA, potrancita de 3 años hija de Broker's Tip II y Barcela por Estuardo II, entrenada por Angel Quiroz, se adjudicó la versión 1981 del Clásico Tanteo de Potrancas -Grupo I- que, sobre 1.500 metros se disputó en el Hipódromo Chile.

Claudio Leighton una vez más, hizo gala de toda su rica gama de recursos para llevar hasta el alzamiento representante del stud "Moreno y Blanco" de Alejandro Garrido, cuyos colores también lució el crack Mónico.

La victoria de Barca India, un tanto sorpresa para todos por enfrentar a calificadas rivales descontadas en terreno en la recta opuesta. Al girar el poste de los 900 metros, Miramia, emparejaba a Milwaukee, y Milagros no se desprendía de ellas. Unos 4 cueros más atrás Bail aguantaba el chaparrón de sus seguidoras.

Quedaba Bail en el poste de los 800 metros, Augusta buscaba afanosamente ponerse a la altura de las líderes, pero no tuvo las fuerzas necesarias para ello. Dolfina iniciaba fuerte avance por fuera y Miramia por los palos. Fue así en los 700 metros, donde Claudio Leighton se la jugó entera para entrar a tierra derecha con cierta opción. Barca India respondió en todo momento y comenzó a descontar terreno en forma violenta, en plena curva, forma casi inusual en nuestras pistas porque más se pierde que lo que se gana. Sin embargo, esta vez, tuvo sus magníficos resultados.

TIERRA DERECHA

Como era de suponer Milwaukee acarapó el favoritismo con 13.719 valas para un total de 31.563 pagando apenas un peso con 80 centavos. Y como también era de prever, esta vez no la iban a dejar correr tranquila. Fue así como al darse la largada, Augusta surgió brevemente al frente por el lado exterior seguida de Bail, Milagros y Miramia, pero rápidamente surgió la hija de Mr. Long como dueña absoluta de la vanguardia.

Muy encima de ella actuaba Milagros con Miramia, y más atrás Bail con Quebrantada. Luego venían Criatura, Augusta, Marisma Ponchita, y en los últimos lugares Corsaria con Barca India.

No variaron mucho las posiciones mientras las competidoras descontaban terreno en la recta opuesta. Al girar el poste de los 900 metros, Miramia, emparejaba a Milwaukee, y Milagros no se desprendía de ellas. Unos 4 cueros más atrás Bail aguantaba el chaparrón de sus seguidoras.

Quedaba Bail en el poste de los 800 metros, Augusta buscaba afanosamente ponerse a la altura de las líderes, pero no tuvo las fuerzas necesarias para ello. Dolfina iniciaba fuerte avance por fuera y Miramia por los palos. Fue así en los 700 metros, donde Claudio Leighton se la jugó entera para entrar a tierra derecha con cierta opción. Barca India respondió en todo momento y comenzó a descontar terreno en forma violenta, en plena curva, forma casi inusual en nuestras pistas porque más se pierde que lo que se gana. Sin embargo, esta vez, tuvo sus magníficos resultados.

ATROPELLADA

Con Barca India entonces acortando ventajas por el lado exterior, con Milwaukee ya dando muestras de su cansancio siendo superada levemente por Miramia en los 500 metros, con Marisma abriendo para atacar a media cancha (podría haber seguido por los palos, por donde mismo buscó Augusta que venía por tercera linea) y Quebrantada sin más recursos que su propio vuelo; las rivales ingresaron a tierra derecha con Milwaukee nuevamente en el primer lugar y Barca India

definitivamente como dueña de la situación, la emparejaba a poco que pisaron la recta decisiva. Gustavo Barrera, jinete de Miramia, perdió el control de la situación y ya no fue más la dupla enemiga que se perfilaba en la mayor parte del recorrido. Ponchita, siguió el camino de Barca India pero no fue capaz y se quedó ahí, mismo, mientras que Corsaria, vieniendo de las últimas, giró muy bien la curva apagada a los palos y comenzó a descontar bastante, pero no para asustar a las punteras que se iban.

Cuando hablamos de punteras, nos referimos Barca India y Marisma. Esta dirigida por Sergio Vera, salió por el centro de la pista en busca de la hija de Broker's Tip II un poco tarde, sucediendo lo mismo que ocurrió en el Alberto Vial Infante, ya que Vera esperaba a las favoritas sin tomar en cuenta a la ganadora.

Marisma, pese al accidente que tuvo el viernes (se cayó mientras galopaba) tuvo su mejor premio con el segundo puesto alcanzado a pescuezo, mientras que tercera a 8 cueros y tres cuartos apareció Dolfina, delante de Corsaria, Augusta, y Miramia, la pista estaba mejor ubicada.

En las restantes posiciones finalizaron Ponchita, Quebrantada, Milagros, Milwaukee, Escoltada, Bail y Criatura. La marca de un minuto con 33 segundos, y un quinto para el kilómetro y medio, es pésima pero algo debemos decir con respecto a ello: la pista estaba pesada.

ATROPELLADA

El saldo más claro que nos deja este Tanteo de Potrancas 1981, es que las favoritas y punteras pagaron caro su intento de ganar desde la partida, saliendo airoosas las que venían corriendo en los últimos lugares. Pruebas al canto, Barca India lo hacía en la retaguardia; Dolfina, antepeñúltima, y Corsaria penúltima. Las únicas que mantienen un accionar parejo son Augusta con Miramia que rematan quinta y sexta, respectivamente.

No corrieron en esta competencia las viñamarinas Merry Good y Seminola (problema de anemia, infeciosa en el Sporting), Hilda, Palmeira, (ya anunciado su retiro el viernes pasado por estas mismas páginas) y Estrílera que no quiso ingresar al partidor.

CAMPAÑA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebrantada en una especial para hembras ganadoras), y dos no tablas.

ATROPELLADA

Nacida y criada en el Haras El Laja, BARCA INDIA es ganadora de 2 carreras (esta su más importante por ser clásico del Grupo I) con premio por \$ 1.902.000, habiendo costado en remates 190 mil pesos. En total ha corrido 6 veces y anota además dos terceros (de Palmeira en el clásico Carlos Aguirre y de Quebr

Sporting

**"Rejoneo" con buen registro en 500 metros**

El potrillo Rejoneo, hijo de Rifle II, que disputó esta tarde los 1.500 metros del premio Especial Bernardo O'Higgins, realizó el mejor aporte por pista de arena en el Sporting Club, marcando 28 segundos y 3 quintos para el recorrido. Lo condujo Valentín Cáceres, líder de la Estadística que espera sorprender a los favoritos Chipriota y Al Fin.

Otro buen aporte fue el de Silueta Roja que, con Alberto Muñoz, cubrió los 600 metros en 35 segundos y 2 quintos. Otros cotejos fueron:

## PISTA DE ARENA

## 200 METROS

EL NIETO, P. Durán en 12, repitió igual  
SIBUTO, F. López en 12, repitió en 11. 3/5

## 400 METROS

TATA ROJO, J. Navarrete en 24  
PELONTO, F. Carvajal en 23. 2/5  
LIGUAL, E. Guajardo en 23. 2/5  
MARINHO, C. Pardo en 24  
POLILLITA, O. Silva en 23  
QUINTANILLA, O. Silva en 24  
COLORA, M. Pardo en 24. 2/5

## 500 METROS

FOMENTADO, V. Cáceres en 29. 2/5  
REJONEO, V. Cáceres en 28. 3/5  
SOS PIOLA, E. Guajardo en 30. 1/5  
ARSENIO, V. Vásquez en 29. 3/5  
QUEBRANTADO, V. Cáceres en 30  
PULLAZO, R. Ahumada en 30  
GRAN FUAD, A. Muñoz en 30  
PEVERSO, J. Maira en 30. 2/5  
JOHNNIE, WALKER, R. Carvajal en 29. 2/5  
BOYANTE, L. Valencia en 30. 2/5  
HISTORIADA, V. Cáceres en 31  
TE SALVASTE, L. Navarro en 30  
NONITO, G. Pardo en 31  
MOCITO LEAL, M. Peñaloza en 30

## 600 METROS

SILUETA ROJA, A. Muñoz en 35. 2/5  
PIIMENTO, M. Aranda en 36  
OLIVILLO, O. Silva en 37  
BARSOA, O. Silva y SAXOFON, M. Peñaloza en 35. 2/5  
FLINTIA, P. Durán en 37. 2.5  
INDEPENDENCIA, J. Maira en 36  
RAMALAZO, A. Muñoz y ATINADO, M. Peñaloza en 35. 2/5  
MISTER PUNK, F. López en 36  
MEDIA LUZ, M. Peñaloza en 36  
PALERMINO, J. Maira e INGENIO, A. Muñoz en 37  
TAMANACO, O. Silva en 36. 2/5

## 700 METROS

NONITO, G. Pardo y STRANGLER, G. Pinto en 42. 3/5, ganó Stangler por 1 cuerpo  
ENTRETENIDO, G. Pinto y PARAGUAZO, G. Pardo en 42. 3/5  
EDCARD, O. Silva en 42. 3/5



PREMIO NOBEL es despedido, aún dentro del camión que lo llevó al aeropuerto, por el personal del corral de Pedro Medina. Un "brindis" con pasto verde fue el adiós más simbólico entre ellos.

**Homenajearon a Alvaro Breque por su victoria número 1.000**

ALVARO BREQUE VENEGAS, preparador que el miércoles superó el récord de 1.000 carreras ganadas, fue homenajeado con un almuerzo por un grupo de sus más íntimos amigos. En la mesa de honor, junto a Breque, estuvieron José Núñez (Stud Arizcín, propietario de Quilche), Horacio Henríquez (Stud Azul y Blanco), Bernardo Correa (Stud Los Torunos, dueño de Miramia y Rancherito), Guillermo Oróstica (Stud Sociedad, propietario de Solsticio), Joaquín Seideman (Stud Bochum) y Alfredo Abraham. Medio centenar de personas acompañaron a Breque en este importante logro de su carrera profesional, entre las cuales se contaban Delfín Bernal, Enrique Fuentes, Delfín López, Jorge Maltiúfi, José Rivera, Marcial Rojas, Jaime Rojas, Angelito Parodi, Raúl y Hernán Cabezas, Guillermo y Carlos Oróstica hijos, Juan Arancibia, Jorge Hernández y otros. Amenizó la ceremonia con su típico repertorio, el dúo Rey Silva. En el momento de los discursos, se le obsequió un hermoso reloj de pared que hizo entrega uno de sus más fieles amigos: el ahijado de don Augusto Breque, el R.P. Moisés Silva, a nombre de todos los presentes.

**VALPARAISO SPORTING CLUB, domingo 23**

1<sup>er</sup>. CARRERA. Premio "CHILLAN VIEJO". 1.400 metros. A las 12.50 horas. 6<sup>ta</sup> serie Ind. 4-1 (1<sup>er</sup>, de la Cuádruple)

1446. M. Muscati 12 1 D. FOOL 40 F. Mejías 5  
1447. P. Hernández 12 2 ATAJADA 55 S. Martínez 5  
271. L. Urbina 12 3 BILISTON 37 V. Cáceres 5  
1149. L. Santos 12 4 FAZZOLETTO 54 F. Carvajal 5  
1507. M. Muscati 11-5 6 GUARDALAZO 54 V. Vásquez 5  
1507. Q. Peralta 10-11 7 EUCLIDES 52 N. H. 5  
1515. L. Bernal 10-12 8 ELEPHANT 53 N. H. 5  
1507. R. Serrano 10-13 9 R. NEGRÓ 53 M. Rojas 5  
1507. L. Romano 10-14 10 SUBITO 53 M. H. 5  
1507. F. Hernández 11-13 11 COLORA 53 M. Pardo 5  
1507. J. Gálvez 11-14 12 CHILPACO 53 M. H. 5  
1507. A. Padovani 11-15 13 IMITADA 53 F. Carvajal 5  
1507. L. Salas 11-16 14 TEHURA 53 N. H. 5  
Corral 1 con 2

2<sup>da</sup>. CARRERA. Premio "SITIO DE RANCAGUA" 1.400 metros. A las 13.25 horas. 4 años no ganadores. (2<sup>da</sup>, de la Cuádruple).

1446. M. Muscati 12 1 D. FOOL 40 F. Mejías 5  
1447. P. Hernández 12 2 ATAJADA 55 S. Martínez 5  
271. L. Urbina 12 3 BILISTON 37 V. Cáceres 5  
1149. L. Santos 12 4 FAZZOLETTO 54 F. Carvajal 5  
1507. M. Muscati 11-5 6 GUARDALAZO 54 V. Vásquez 5  
1507. Q. Peralta 10-11 7 EUCLIDES 52 N. H. 5  
1515. L. Bernal 10-12 8 ELEPHANT 53 N. H. 5  
1507. R. Serrano 10-13 9 R. NEGRÓ 53 M. Rojas 5  
1507. L. Romano 10-14 10 SUBITO 53 M. H. 5  
1507. F. Hernández 11-13 11 COLOR 53 M. Pardo 5  
1507. J. Gálvez 11-14 12 CHILPACO 53 M. H. 5  
1507. A. Padovani 11-15 13 PERVERSO 53 F. Meira 5  
1507. L. Bernal 11-16 14 MIU MIU 50 G. Pinto 5  
Habrá corrales de propietarios solamente.

3<sup>er</sup>. CARRERA. Premio "EJERCITO LIBERTADOR" 1.300 metros. A las 14.45 hrs. 3 años no ganadores. (3<sup>er</sup>, de la Cuádruple).

1510. Q. Peralta 10 1 CARDIZAL 55 V. Cáceres 5  
1509. L. Bernal 10 2 CONSTERNADO 55 N. H. 5  
1508. Q. Martínez 9 3 DIALECTICO 55 F. López 5  
1508. P. Olave 5 4 GRAN SERIO 55 F. Pinto 5  
1508. L. Bernal 5 5 INGENIOSO 53 J. Herrera 5  
1508. Q. Reyes 5 6 MAR 55 F. Pardo 5  
1508. L. Bernal 5 7 COLOR 55 S. Martínez 5  
1508. Q. Peralta 5 8 MONSANTO 55 N. H. 5  
1508. A. Padovani 5 9 PALLAS 55 F. Vásquez 5  
1508. L. Bernal 5 10 PERVERSO 53 F. Meira 5  
1446. Q. Gálvez 5 11 PONCIARELLO 55 F. Valencia 5  
1508. Q. Peralta 5 12 PREDATOR 55 F. Valencia 5  
1508. L. Bernal 5 13 PUAMO 55 F. Meira 5  
1446. C. López 5 14 T. ROJO 55 J. Navarrete 5  
Habrá corrales de propietarios solamente.

4<sup>ta</sup>. CARRERA. Premio "BATALIA DE CHACABUCO" 1.400 metros. A las 14.45 hrs. 4<sup>ta</sup>, serie Ind. 35-17 (4<sup>ta</sup>, de la Cuádruple y 1<sup>er</sup>, del 5 y 6).

1554. H. Zapata 7-2 1 BOYANTE 43 N. H. 5  
1508. Q. Peralta 10-8 2 DELIOS 55 F. Pardo 5  
1447. P. Hernández 10-9 3 ELEPHANT 53 F. Meira 5  
1447. J. Bernal 7 4 MEDIA LUZ 59 N. H. 5  
1512. F. Hernández 6-9 5 S. KING 57 N. H. 5  
1507. F. Hernández 1-3 7 PULLAZO 55 V. Cáceres 5  
1507. J. S. Seaman 5-7 8 STRADIVARIUS 53 F. Carvajal 5  
1511. J. Seaman 13-13 9 TE SALVASTE 37 L. Navarro 5  
1507. F. Hernández 11 10 TEPEST 51 N. H. 5  
1509. A. Padovani 12 11 LUBACAN 48 M. N. 5  
1509. A. Padovani 12 12 LUBACAN 48 M. N. 5  
1509. L. Bernal 14 13 S. ROJA 49 A. Muñoz 5  
Corrales: 2 con 3; 4 con 5; 6 con 7; y 11 con 12.

5<sup>ta</sup>. CARRERA. Premio "AMBROSIO O'HIGGINS" 1.300 metros. A las 15.25 horas. 3 años no ganadores. (2<sup>da</sup>, del 5 y 6).

1508. Q. Martínez 4 1 BLACK JACK 55 F. López 5  
1508. Q. Martínez 4 2 BONHIBRO 55 N. H. 5  
1508. H. Vera 3 3 CAHUIÑERO 55 N. H. 5  
1508. G. Pombo 2 4 FOMENTADO 55 V. Cáceres 5

Corrales: 6 con 7; y 8 con 9.

6<sup>ta</sup>. CARRERA. Premio "CHILLAN VIEJO". 1.400 metros. A las 12.50 horas. 6<sup>ta</sup> serie Ind. 4-1 (1<sup>er</sup>, de la Cuádruple y 1<sup>er</sup>, del 5 y 6).

1508. Q. Martínez 4 1 BLACK JACK 55 F. López 5  
1508. Q. Martínez 4 2 BONHIBRO 55 N. H. 5  
1508. H. Vera 3 3 CAHUIÑERO 55 N. H. 5  
1508. G. Pombo 2 4 FOMENTADO 55 V. Cáceres 5

Corrales: 6 con 7; y 8 con 9.

## Premio Nobel

**Con el apoyo de todos viajó el crack**

□ Veinte mil dólares cuesta su viaje a Chicago  
□ Fue asegurado en medio millón de dólares

En medio de gran expectación fue embarcado el jueves por la noche el caballo PREMIO NOBEL que debe correr el domingo 30 del presente, en los 2.000 metros del Clásico Mundial Arlington Million.

El hijo de Balconaje y Polita viajó acompañado de su cuidador Vicente Parra, profesional que ya había estado en el país del norte cuando llegó a Rey Colombo, Norte Gran y Birabante.

Parra no ocultó su emoción cuando fue consultado por los periodistas sobre este viaje: "Es el mejor que he cuidado y la verdad es que me dejará muy grato recordar una vez que yo regrese. Vamos con la plena confianza que ganaremos", señaló este muchacho que ejerció también en Estados Unidos como galopador de Henry Moreno, destacado preparador que tuvo en sus manos la responsabilidad de las grandes victorias de TIZZON.

## FILIACION

A las 20 horas con 15 minutos llegó el camión de la empresa Ausset Hermanos con el valioso cargamento de 500 kilos y de inmediato fue trasladado al container. Mientras tanto, el Dr. Sergio Erazo, del Servicio Agrícola y Ganadero procedió a comprobar la filiación por la carta entregada en la oficina del Stud Book de Chile, revisión de los certificados NEGATIVOS a la anemia infecciosa, encefalitis, piroplasmosis y, en general, que el caballo va en excelentes condiciones de salud.

## COSTO DEL VIAJE Y SEGURO

Consultado Víctor Hirnus sobre el costo de este tremendo viaje, apreció que bordeaba los 20.000 dólares, comprendiendo el pasaje del cuidador. El avión Boeing 707- tendrá una temperatura de 18 a 20 grados durante su vuelo que despegó a las 22.29 horas.

Especial Bernardo O'Higgins en Viña

**"Al Fin" y "Chipriota" en espectacular duelo**

VIÑA DEL MAR (Por Sergio Maira G., corresponsal).—Un espectacular duelo entre los potrillos AL FIN y CHIPRIOTA se promete esta tarde en el césped del Sporting Club, cuando los mejores elementos de 3 años en este recinto se enfrenten en los 1.500 metros de la carrera Especial Bernardo O'Higgins Riquelme, a las 16.05 horas.

Ambos contendores son entrenados por el joven trainer Alejandro Padovani y nos da la impresión que bien podría figurar en los dos primeros lugares, ya que la superioridad que han mostrado estos hijos de Sharp-Eyed-Quillo y Petrarque II ante sus rivales, ha sido neta.

AL FIN es un nieto de Mayoral que ha ganado 4 carreras en 7 actuaciones, de las cuales sus 3 últimas son en forma consecutiva. Debutó tercero, luego sexto, gana su salida de perdedores y enseguida remata sexto de Arrebato (ausente de esta justa) en el clásico Armada Nacional.

CHIPRIOTA, luego de debutar tercero con serios problemas en los 600 metros, lugar donde fue cargado, gana su primera carrera por 7 cueros y Omar Silva en su conducción.

Viene cotejando con marcas records ya sea en 1.400, 1.200 o en 600 metros, de tal manera que

es serio escollo para su compañero de ecuie.

Lamentablemente, en este clásico, las suspensiones aplicadas por la Caja Hípica, impiden saber quienes guiarán a varios de los rivales en la mejor prueba vinamarina. Es así como Al Fin, Barko Pirata, Destino, Dominiquino, Rey del Prado y Toglisbue, todavía aparecen N.N. en el programa oficial.

Con todo la carrera promete ser interesante y nuestro pronóstico se inclina por Chipriota con Al Fin seguido de Granizo para tercero.

Esta competencia es la sexta de la cartilla que se inicia a las 12.50 horas.

Forma parte de la apuesta 5 y 6 en su tercera etapa y tiene recompensa de \$ 160.000 al vencedor.

## MONTAS QUE FALTABAN

es serie especial para su compañero de ecuie.

Lamentablemente, en este clásico, las suspensiones aplicadas por la Caja Hípica, impiden saber quienes guiarán a varios de los rivales en la mejor prueba vinamarina. Es así como Al Fin, Barko Pirata, Destino, Dominiquino, Rey del Prado y Toglisbue, todavía aparecen N.N. en el programa oficial.

Con todo la carrera promete ser interesante y nuestro pronóstico se inclina por Chipriota con Al Fin seguido de Granizo para tercero.

Esta competencia es la sexta de la

cartilla que se inicia a las 12.50 horas.

Forma parte de la apuesta 5 y 6 en su tercera etapa y tiene recompensa de \$ 160.000 al vencedor.

es serie especial para su compañero de ecuie.

Lamentablemente, en este clásico,

las suspensiones aplicadas por la Caja Hípica, impiden saber quienes guiarán a varios de los rivales en la mejor prueba vinamarina. Es así como Al Fin, Barko Pirata, Destino, Dominiquino, Rey del Prado y Toglisbue, todavía aparecen N.N. en el programa oficial.

Con todo la carrera promete ser interesante y nuestro pronóstico se inclina por Chipriota con Al Fin seguido de Granizo para tercero.

Esta competencia es la sexta de la

cartilla que se inicia a las 12.50 horas.

Forma parte de la apuesta 5 y 6 en su tercera etapa y tiene recompensa de \$ 160.000 al vencedor.

es serie especial para su compañero de ecuie.

Lamentablemente, en este clásico,

las suspensiones aplicadas por la Caja Hípica, impiden saber quienes guiarán a varios de los rivales en la mejor prueba vinamarina. Es así como Al Fin, Barko Pirata, Destino, Dominiquino, Rey del Prado y Toglisbue, todavía aparecen N.N. en el programa oficial.

Con todo la carrera promete ser interesante y nuestro pronóstico se inclina por Chipriota con Al Fin seguido de Granizo para tercero.

Esta competencia es la sexta de la

cartilla que se inicia a las 12.50 horas.

Forma parte de la apuesta 5 y 6 en su tercera etapa y tiene recompensa de \$ 160.000 al vencedor.

es serie especial para su compañero de ecuie.

Lamentablemente, en este clásico,

las suspensiones aplicadas por la Caja Hípica, impiden saber quienes guiarán a varios de los rivales en la mejor prueba vinamarina. Es así como Al Fin, Barko Pirata, Destino, Dominiquino, Rey del Prado y Toglisbue, todavía aparecen N.N. en el programa oficial.

Con todo la carrera promete ser interesante y nuestro pronóstico se inclina por Chipriota con Al Fin seguido de Granizo para tercero.

Esta competencia es la sexta de la

cartilla que se inicia a las 12.50 horas.

Forma parte de la apuesta 5 y 6 en su tercera etapa y tiene recompensa de \$ 160.000 al vencedor.

es serie especial para su compañero de ecuie.

Lamentablemente, en este clásico,

las suspensiones aplicadas por la Caja Hípica, impiden saber quienes guiarán a varios de los rivales en la mejor prueba vinamarina. Es así como Al Fin, Barko Pirata, Destino, Dominiquino, Rey del Prado y Toglisbue, todavía aparecen N.N. en el programa oficial.

Clásico "Soc. Hipódromo Chile"

## "Mahuidanche" aparece con clara opción

En homenaje a la Sociedad Hipódromo Chile será el programa de las carreras que se desarrolla esta tarde en el césped del Club Hípico. La carreta consulta trece competencias, cuya base la constituirá el clásico reglamentario de 2.400 metros que lleva el nombre de la institución homenajeada. El premio para el vencedor asciende a la suma de 300 mil pesos.

Otro atractivo que ofrecerá la reunión es el pozo adicional para la

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de esta tarde en el Club Hípico.

### CAMBIOS DE PESO

SEXTA CARRERA: (3) Taío de 56 a 55. Decimo cuarto —último— de Juancho 50 con 59, a 7.3-4 cuerpos. Handicap de 1.100 metros. Índice: 40 al 23. Tiempo: 1.02.2/5. (2) Zwenas de 54 a 53. Noveno —penúltimo— con 55 kilos de Proclamado 48, a 9.1/2 cuerpos. Handicap de 1.500 metros. Índice: 30 al 14. Tiempo: 1.20.2/5. pista normal. (6) Don Moises de 53 a 52. Séptimo con 57, a cuatro largos. En la misma pista del anterior. (7) American Juino de 52 a 54. Segundo con 56 kilos, a 3-4 de cuerpo. En la misma carrera de los anteriores.

DECIMA CARRERA: (8) Nitouche de 52 a 53. Séptima con 52 kilos de Travesal-Ashad, a 5. 3-4 cuerpos. Handicap de 1.100 metros. Índice: 12 y inferiores. Tiempo: 1.05.3/5, pista normal.

### MONTAS QUE FALTABAN

PRIMERA CARRERA: (10) Cu-lebrón, Pablo Castillo; Tercera Carrera: (14) Voila, Pablo Castillo; Cuarta Carrera: (3) Switch, Jaime Diaz. Quinta Carrera: (1) Cebolleta, Pablo Castillo; (5) Guitarra Criolla, Carlos Amestelly. Sexta Carrera: (6) Don Moise, Ricardo Toledo y (10) Pronunciamento, Pablo Castillo; Séptima Carrera: (10) Mensa, Claudio Leighton y (17) Zapallera, Nelson Vargas (descarga 2 kilos). Octava Carrera y (17) Zapallera, Nelson Vargas (descarga 2 kilos). Octava Carrera: (11) Alcalde Patricio Plaza y (14) Snow Car, Pablo Castillo. Nove- na Carrera: (2) Conejo Sergio Vásquez. Decima Carrera: (14) Canopus, José Caro, Undécima Carrera: (6) Balfu, Nelson Vargas y (14) Quechue- regas, Pablo Castillo. Duodécima Carrera: (6) Rupestre, Pablo Castillo y (10) Toquito, Luis Ramos. Decimo- tercera Carrera: (8) Irún, Pablo Castillo y (11) Crucera, Mario Alvarez.

### DESCARTES

UNDECIMA CARRERA: (18) Cumbala, Décimotercera Carrera: (15) Turbulento. Fue subastada en \$ 320.000.

### RETIRO

DUODECIMA CARRERA: (11) Buqué

## Respalda candidatura de Rodolfo Valdivieso García

Hemos recibido una carta respaldada por la firma de un numerosísimo grupo de destacadas personas de nuestro turf, las que por razones de espacio no las podemos consignar, haciendo mención a la candidatura del conocido propietario y también criador de finos de carrera, Rodolfo Valdivieso García, cuyo texto transcribimos sin comentario de ninguna especie:

Frente a la inquietud de un grupo de hípicos y conscientes de los problemas del gremio, innumerables propietarios y criadores hemos propiciado la elección de don RODOLFO VALDIVIESO GARCIA y obtenido su aceptación para postular al Directorio de la Asociación de Propietarios de Caballos de Carrera.

En ésta tomarán parte solo cuatro de los más calificados fondistas, tres de los cuales son adiestrados por Juan Cavieres: "Mahuidanche", "Pinganilla", y "Tucumán". A nuestro entender, de éstos es el primero de los nombrados el que más méritos reúne para alzarse con la recompensa.

Otro atractivo que ofrecerá la reunión es el pozo adicional para la

sexta etapa de la apuesta "Cinco y Seis". Este alcanza, a la fecha, a la suma de 4 millones 290 mil 620 pesos.

Enseguida entregamos las últimas presentaciones de cada uno de los rivales del compromiso central:

Mahuidanche, 61 kilos. Ganó por un cuerpo y un cuarto a Pinganilla en los 2.400 metros del clásico reglamentario, premio "Valparaíso Sporting Club". Tiempo: 3.32.3/5, pista regular.

Pinganilla: 61 kilos, Elías Silva. Aventajó por 2.3/4 cuerpos a Borecotó, en clásico a peso de reglamento, premio "Invierno-Guillermo Forster B.", (GRUPO II). Tiempo: 2.34.4/5, pista pesada.

Switch, 58 kilos, Jaime Diaz. Cambió de pista y no estuvo a la altura de otros desempeños. Con 49 kilos arribó noveno al Che Repicado 52, a 14. 3/4 cuerpos. Clásico handicap de 1.900 metros. Hipódromo Chile. Tiempo: 2.00.1/5, pista normal.

Tucumán, 58 kilos, Sergio Vásquez. El hijo de Balconaje y Tendierles, se ha convertido en una grata revelación. Ha ganado en forma sucesiva sus cuatro últimos compromisos. En el más cercano, con 52 kilos en su sillín batió por cabeza a Stuardo 48, en Especial handicap de 2.000 metros. Tiempo: 2.04.2/5, pista pesada.

En la misma carrera del anterior:

UNDECIMA CARRERA: (1) Moira de 55 a 54. Novena de Tribilin 56 con 49 kilos, a cinco largos. Handicap de 1.100 metros. Índice: 16 al 10. Tiempo: 1.05.1 (11) Vivaracha de 52 a 51. Novena con 52, a seis cuerpos. En la misma carrera del anterior (13) Quebrada de 51 a 50. Octava con 51, a cinco cuerpos. También en la misma carrera de los anteriores.

DUODECIMA CARRERA: (4) Maneador de 56 a 55. Noveno —último— con 53 kilos de Plástico 53, a 7. 1-2 cuerpos. Handicap de 1.800 metros. Índice: 34 al 24. Tiempo: 1.48.1/5, pista normal. (10) Toquito de 51 a 50. Décimotercero penúltimo— con 48 de Juancho 50, a 7.1/2 cuerpos. Handicap de 1.100 metros. Índice: 40 al 23. Tiempo: 1.02.2/5, pista normal.

Décimotercera Carrera: (1) Boga- de 55 a 54. Segundo con 56 kilos, a 3-4 de cuerpo. En la misma carrera de los anteriores.

DUODECIMA CARRERA: (14) Vida- to de 55 a 54. Novena de Tribilin 56 con 49 kilos, a cinco largos. Handicap de 1.100 metros. Índice: 16 al 10. Tiempo: 1.05.1 (11) Vivaracha de 52 a 51. Novena con 52, a seis cuerpos. En la misma carrera del anterior (13) Quebrada de 51 a 50. Octava con 51, a cinco cuerpos. También en la misma carrera de los anteriores.

DUODECIMA CARRERA: (15) Tur- bulento. Fue subastada en \$ 320.000.

DESCARTES

UNDECIMA CARRERA: (18) Cumbala, Décimotercera Carrera: (15) Turbulento. Fue subastada en \$ 320.000.

TERCERA CARRERA

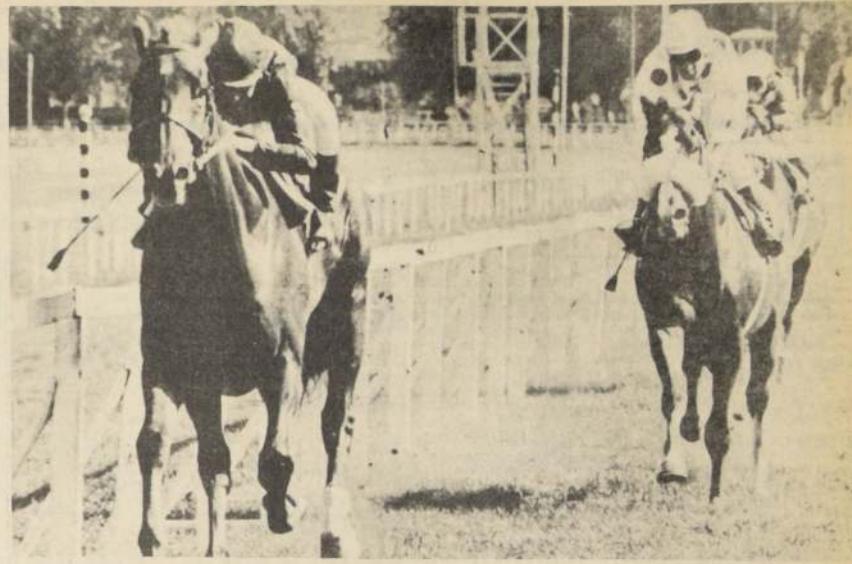
Firenze (Fly II y Bordadora por Jauja). Criada en el haras "San Patricio". Propia hermana de Florestán y materna de Bermudas (Lujoso II, ganadora). Esta es la tercera cría de la yegua. Criada por el haras "La Cápilla".

QUINTA CARRERA

Mi Gala (Mar, Long y Miki por Torrens). Criada por el señor Patricio Baeza A, cuyos colores defiende. Primera cría de la yegua.

SEPTIMA CARRERA

Sermena (Pullai y La Jarocha por Recital). Criada por el señor Carlos López M., cuyos colores defiende.



MAHUIDANCHE, cinco años por Marcus y Marilee por April Fool, aparece con destacada opción en los 2.400 metros del clásico reglamentario, premio "Sociedad Hipódromo Chile". En el grabado en uno de sus tantos triunfos.

## Escaso número de debutantes

Sólo cuatro hembras de tres años harán su debut en la reunión de hoy en el césped del Club Hípico, cuyos antecedentes paternos entregamos a continuación.

### SEGUNDA CARRERA

Ya Se (Sedutorre y Yoya por Cen- cerro). Propia hermana de Cockato y materna de La Brea (por Polaris II, ganadora de 2 carreras, frecuentes figuras, incluso 4<sup>o</sup> en el clásico "El Estreno-Nicanor Señoré" (GRUPO II). Esta es la tercera cría de la yegua. Criada por el haras "La Cápilla".

QUINTA CARRERA

Mi Gala (Mar, Long y Miki por Torrens). Criada por el señor Patricio Baeza A, cuyos colores defiende. Primera cría de la yegua.

SEPTIMA CARRERA

Sermena (Pullai y La Jarocha por Recital). Criada por el señor Carlos López M., cuyos colores defiende.

QUINTA CARRERA

Mi Gala (Mar, Long y Miki por Torrens). Criada por el señor Patricio Baeza A, cuyos colores defiende. Primera cría de la yegua.

SEPTIMA CARRERA

Sermena (Pullai y La Jarocha por Recital). Criada por el señor Carlos López M., cuyos colores defiende.

QUINTA CARRERA

Mi Gala (Mar, Long y Miki por Torrens). Criada por el señor Patricio Baeza A, cuyos colores defiende. Primera cría de la yegua.

SEPTIMA CARRERA

Sermena (Pullai y La Jarocha por Recital). Criada por el señor Carlos López M., cuyos colores defiende.

QUINTA CARRERA

Mi Gala (Mar, Long y Miki por Torrens). Criada por el señor Patricio Baeza A, cuyos colores defiende. Primera cría de la yegua.

SEPTIMA CARRERA

Sermena (Pullai y La Jarocha por Recital). Criada por el señor Carlos López M., cuyos colores defiende.

QUINTA CARRERA

Mi Gala (Mar, Long y Miki por Torrens). Criada por el señor Patricio Baeza A, cuyos colores defiende. Primera cría de la yegua.

SEPTIMA CARRERA

Sermena (Pullai y La Jarocha por Recital). Criada por el señor Carlos López M., cuyos colores defiende.

QUINTA CARRERA

Mi Gala (Mar, Long y Miki por Torrens). Criada por el señor Patricio Baeza A, cuyos colores defiende. Primera cría de la yegua.

SEPTIMA CARRERA

Sermena (Pullai y La Jarocha por Recital). Criada por el señor Carlos López M., cuyos colores defiende.

QUINTA CARRERA

Mi Gala (Mar, Long y Miki por Torrens). Criada por el señor Patricio Baeza A, cuyos colores defiende.

SEPTIMA CARRERA

Sermena (Pullai y La Jarocha por Recital). Criada por el señor Carlos López M., cuyos colores defiende.

QUINTA CARRERA

Mi Gala (Mar, Long y Miki por Torrens). Criada por el señor Patricio Baeza A, cuyos colores defiende.

SEPTIMA CARRERA

Sermena (Pullai y La Jarocha por Recital). Criada por el señor Carlos López M., cuyos colores defiende.

QUINTA CARRERA

Mi Gala (Mar, Long y Miki por Torrens). Criada por el señor Patricio Baeza A, cuyos colores defiende.

SEPTIMA CARRERA

Sermena (Pullai y La Jarocha por Recital). Criada por el señor Carlos López M., cuyos colores defiende.

QUINTA CARRERA

Mi Gala (Mar, Long y Miki por Torrens). Criada por el señor Patricio Baeza A, cuyos colores defiende.

SEPTIMA CARRERA

Sermena (Pullai y La Jarocha por Recital). Criada por el señor Carlos López M., cuyos colores defiende.

QUINTA CARRERA

Mi Gala (Mar, Long y Miki por Torrens). Criada por el señor Patricio Baeza A, cuyos colores defiende.

SEPTIMA CARRERA

Sermena (Pullai y La Jarocha por Recital). Criada por el señor Carlos López M., cuyos colores defiende.

QUINTA CARRERA

Mi Gala (Mar, Long y Miki por Torrens). Criada por el señor Patricio Baeza A, cuyos colores defiende.

SEPTIMA CARRERA

Sermena (Pullai y La Jarocha por Recital). Criada por el señor Carlos López M., cuyos colores defiende.

QUINTA CARRERA

Mi Gala (Mar, Long y Miki por Torrens). Criada por el señor Patricio Baeza A, cuyos colores defiende.

SEPTIMA CARRERA

Sermena (Pullai y La Jarocha por Recital). Criada por el señor Carlos López M., cuyos colores defiende.

QUINTA CARRERA

Mi Gala (Mar, Long y Miki por Torrens). Criada por el señor Patricio Baeza A, cuyos colores defiende.

SEPTIMA CARRERA

Sermena (Pullai y La Jarocha por Recital). Criada por el señor Carlos López M., cuyos colores defiende.

QUINTA CARRERA

Mi Gala (Mar, Long y Miki por Torrens). Criada por el señor Patricio Baeza A, cuyos colores defiende.

SEPTIMA CARRERA

Sermena (Pullai y La Jarocha por Recital). Criada por el señor Carlos López M., cuyos colores defiende.

QUINTA CARRERA

Mi Gala (Mar, Long y Miki por Torrens). Criada por el señor Patricio Baeza A, cuyos colores defiende.

SEPTIMA CARRERA

Sermena (Pullai y La Jarocha por Recital). Criada por el señor Carlos López M., cuyos colores defiende.

QUINTA CARRERA

Mi Gala (Mar, Long y Miki por Torrens). Criada por el señor Patricio Baeza A, cuyos colores defiende.

SEPTIMA CARRERA

Sermena (Pullai y La Jarocha por Recital). Criada por el señor Carlos López M., cuyos colores defiende.

QUINTA CARRERA

Mi Gala (Mar, Long y Miki por Torrens). Criada por el señor Patricio Baeza A, cuyos colores defiende.

SEPTIMA CARRERA

Sermena (Pullai y La Jarocha por Recital). Criada por el señor Carlos López M., cuyos colores defiende.

QUINTA CARRERA

Mi Gala (Mar, Long y Miki por Torrens). Criada por el señor Patricio Baeza A, cuyos colores defiende.

SEPTIMA CARRERA

Sermena (Pullai y La Jarocha por Recital). Criada por el señor Carlos López M., cuyos colores defiende.

QUINTA CARRERA

Mi Gala (Mar, Long y Miki por Torrens). Criada por el señor Patricio Baeza A, cuyos colores defiende.

SEPTIMA CARRERA

Sermena (Pullai y La Jarocha por Recital). Criada por el señor Carlos López M., cuyos colores defiende.

QUINTA CARRERA



# clásificados

## JUDICIALES Y LEGALES

QUEDA nulo por extravío

Carta Broker N° 50269 Intemedia por Carlos F.

Marín Orrego y Cia. 21-22-23

POR robo nulo quejue fiscal serie DD N° 2554825

cuenta corriente

N° 901509-4 Banco del Estado. 21-22-23

COMPROBANTE de depósito a plazo N° 965877

posto del Banco de Crédito e In-

versiones, Sucursal San

Diego, por \$ 259.200 para

verser el 20 agosto a

nombre de Flor Moyano

Fox, queda satisfecho por

extravío. 21-22-23

NULO por robo Deposito a Plazo del Bco. Concepción N° 105276. 21-22-23

NULO por extravío cheque Serie CCC-21 Número 0903553 Cta. Corriente 21-2874 Banco Nacional Oficina Central. 21-22-23

POR extravío de boletas de venta N° 184501 al 185500 de Carnicería Juan Escalona Rut 5399329-K Moneda N° 1015874-2 Banco de Crédito e Inversión girado el 31.07.81 a nombre de Eduardo Morales Falcon por \$ 10.678,21. 21-22-23

POR extravío queda nulo cheque serie C-90 N° 223016 de la Cta. N° 1015874 del Banco de Crédito e Inversión girado el 31.07.81 a nombre de Eduardo Morales Falcon por \$ 10.678,21. 21-22-23

POR extravío queda nulo cheque N° 01417506 Banco Santiago sucursal Ahumada. 22-23-24

NULO por extravío cheque serie GAC N° 0605260 cta. 7775-07 Banco de Chile. 22-23-24

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Ramón Castaño Pérez, a doña Ana María Margarita Arroyo Palma, en su calidad de cónyuge sobreviviente y cónyuge de los hermanos legítimos del canancio, Mario, Julia y María Castaño Pérez. Secretario. 22-23-24

POR extravío queda nulo cheque serie C-90 N° 223016 del Banco de Crédito e Inversión girado el 31.07.81 a nombre de Eduardo Morales Falcon por \$ 10.678,21. 21-22-23

POR extravío queda nulo cheque N° 01417506 Banco Santiago sucursal Ahumada. 22-23-24

NULO por extravío cheque serie GAC N° 0605260 cta. 7775-07 Banco de Chile. 22-23-24

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de don Victor Manuel Reyes Avilés a sus hijos legítimos Nelly Graciela, Sylvina Antonieta, Lydia Victoria, Victor Manuel, Néstor Leonardo y Lucy de las Nieves Reyes Martínez, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente María Graciela de los Ángeles Martínez Molina. Practicar inventario solemne 27 de agosto 1981 a 24 de agosto 1981, once horas. Secretario. 22-23-24

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de don Victor Manuel Reyes Avilés a sus hijos legítimos Nelly Graciela, Sylvina Antonieta, Lydia Victoria, Victor Manuel, Néstor Leonardo y Lucy de las Nieves Reyes Martínez, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente María Graciela de los Ángeles Martínez Molina. Practicar inventario solemne 27 de agosto 1981 a 24 de agosto 1981, once horas. Secretario. 22-23-24

POR robo nulos cheques Serie A 90 N° 2925133 - 2925137 - 2925139 - 2925141 - 2925144 - 2925145 - 2925146. 23-24-25

SEGUNDO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de la herencia intestada de don Victor Chávez Ceballos a sus hijos legítimos: Victor Rodolfo, Omar Daniel, José Samudio, Irma del Carmen, Gloria Gladys, Mario Ricardo y Juan Carlos, todos de apellido Chávez Pallejos, sin perjuicio de los derechos del cónyuge sobreviviente María Graciela de los Ángeles Martínez Molina. Practicar inventario solemne 27 de agosto 1981 a las 10 horas. Secretaria. 22-23-24

NULAS por extravío facturas 007 al 100 a nombre de Juan Antonio Torres Tiznado Rut 2576940-6. 22-23-24

QUEDA nulo por extravío el siguiente cheque del Banco Concepción N° Cta. 007 1502764. N° cheq. GCB-025541. Valor \$ 3.756. 22-23-24

POR extravío quedan nulos Tls. 831 x 411 acc. 1232 x 170 acc. de "Conservadora Copihue S.A." correspondiente al Sr. Alberto Zaldívar Errázuriz. 22-23-24

AVISO para efectos legales nro. de boletas compra-venta del 1 al 100, de Nelson Alvar Poblete, San Francisco 5210- Rut. 66971-6. 21-22-23

POR extravío de factura N° 1.393- de Barraca de Fierros Caballol y Compañía Limitada con domicilio comercial en la Cisterna Gran Avda. N° 10.220 RUT N° 53.380.800-1, queda nula por tanto su uso indebidamente penado por la ley. Se hace la presente publicación para ratificar el aviso correspondiente al Servicio de Impuestos Internos. 23-24-25

AVISO para efectos legales nro. de boletas compra-venta del 1 al 100, de Nelson Alvar Poblete, San Francisco 5210- Rut. 66971-6. 21-22-23

POR extravío de factura N° 1.393- de Barraca de Fierros Caballol y Compañía Limitada con domicilio comercial en la Cisterna Gran Avda. N° 10.220 RUT N° 53.380.800-1, queda nula por tanto su uso indebidamente penado por la ley. Se hace la presente publicación para ratificar el aviso correspondiente al Servicio de Impuestos Internos. 23-24-25

AVISO para efectos legales nro. de boletas compra-venta del 1 al 100, de Nelson Alvar Poblete, San Francisco 5210- Rut. 66971-6. 21-22-23

POR extravío de factura N° 1.393- de Barraca de Fierros Caballol y Compañía Limitada con domicilio comercial en la Cisterna Gran Avda. N° 10.220 RUT N° 53.380.800-1, queda nula por tanto su uso indebidamente penado por la ley. Se hace la presente publicación para ratificar el aviso correspondiente al Servicio de Impuestos Internos. 23-24-25

AVISO para efectos legales nro. de boletas compra-venta del 1 al 100, de Nelson Alvar Poblete, San Francisco 5210- Rut. 66971-6. 21-22-23

POR extravío de factura N° 1.393- de Barraca de Fierros Caballol y Compañía Limitada con domicilio comercial en la Cisterna Gran Avda. N° 10.220 RUT N° 53.380.800-1, queda nula por tanto su uso indebidamente penado por la ley. Se hace la presente publicación para ratificar el aviso correspondiente al Servicio de Impuestos Internos. 23-24-25

AVISO para efectos legales nro. de boletas compra-venta del 1 al 100, de Nelson Alvar Poblete, San Francisco 5210- Rut. 66971-6. 21-22-23

POR extravío de factura N° 1.393- de Barraca de Fierros Caballol y Compañía Limitada con domicilio comercial en la Cisterna Gran Avda. N° 10.220 RUT N° 53.380.800-1, queda nula por tanto su uso indebidamente penado por la ley. Se hace la presente publicación para ratificar el aviso correspondiente al Servicio de Impuestos Internos. 23-24-25

AVISO para efectos legales nro. de boletas compra-venta del 1 al 100, de Nelson Alvar Poblete, San Francisco 5210- Rut. 66971-6. 21-22-23

POR extravío de factura N° 1.393- de Barraca de Fierros Caballol y Compañía Limitada con domicilio comercial en la Cisterna Gran Avda. N° 10.220 RUT N° 53.380.800-1, queda nula por tanto su uso indebidamente penado por la ley. Se hace la presente publicación para ratificar el aviso correspondiente al Servicio de Impuestos Internos. 23-24-25

AVISO para efectos legales nro. de boletas compra-venta del 1 al 100, de Nelson Alvar Poblete, San Francisco 5210- Rut. 66971-6. 21-22-23

POR extravío de factura N° 1.393- de Barraca de Fierros Caballol y Compañía Limitada con domicilio comercial en la Cisterna Gran Avda. N° 10.220 RUT N° 53.380.800-1, queda nula por tanto su uso indebidamente penado por la ley. Se hace la presente publicación para ratificar el aviso correspondiente al Servicio de Impuestos Internos. 23-24-25

AVISO para efectos legales nro. de boletas compra-venta del 1 al 100, de Nelson Alvar Poblete, San Francisco 5210- Rut. 66971-6. 21-22-23

POR extravío de factura N° 1.393- de Barraca de Fierros Caballol y Compañía Limitada con domicilio comercial en la Cisterna Gran Avda. N° 10.220 RUT N° 53.380.800-1, queda nula por tanto su uso indebidamente penado por la ley. Se hace la presente publicación para ratificar el aviso correspondiente al Servicio de Impuestos Internos. 23-24-25

AVISO para efectos legales nro. de boletas compra-venta del 1 al 100, de Nelson Alvar Poblete, San Francisco 5210- Rut. 66971-6. 21-22-23

POR extravío de factura N° 1.393- de Barraca de Fierros Caballol y Compañía Limitada con domicilio comercial en la Cisterna Gran Avda. N° 10.220 RUT N° 53.380.800-1, queda nula por tanto su uso indebidamente penado por la ley. Se hace la presente publicación para ratificar el aviso correspondiente al Servicio de Impuestos Internos. 23-24-25

AVISO para efectos legales nro. de boletas compra-venta del 1 al 100, de Nelson Alvar Poblete, San Francisco 5210- Rut. 66971-6. 21-22-23

POR extravío de factura N° 1.393- de Barraca de Fierros Caballol y Compañía Limitada con domicilio comercial en la Cisterna Gran Avda. N° 10.220 RUT N° 53.380.800-1, queda nula por tanto su uso indebidamente penado por la ley. Se hace la presente publicación para ratificar el aviso correspondiente al Servicio de Impuestos Internos. 23-24-25

AVISO para efectos legales nro. de boletas compra-venta del 1 al 100, de Nelson Alvar Poblete, San Francisco 5210- Rut. 66971-6. 21-22-23

POR extravío de factura N° 1.393- de Barraca de Fierros Caballol y Compañía Limitada con domicilio comercial en la Cisterna Gran Avda. N° 10.220 RUT N° 53.380.800-1, queda nula por tanto su uso indebidamente penado por la ley. Se hace la presente publicación para ratificar el aviso correspondiente al Servicio de Impuestos Internos. 23-24-25

AVISO para efectos legales nro. de boletas compra-venta del 1 al 100, de Nelson Alvar Poblete, San Francisco 5210- Rut. 66971-6. 21-22-23

POR extravío de factura N° 1.393- de Barraca de Fierros Caballol y Compañía Limitada con domicilio comercial en la Cisterna Gran Avda. N° 10.220 RUT N° 53.380.800-1, queda nula por tanto su uso indebidamente penado por la ley. Se hace la presente publicación para ratificar el aviso correspondiente al Servicio de Impuestos Internos. 23-24-25

AVISO para efectos legales nro. de boletas compra-venta del 1 al 100, de Nelson Alvar Poblete, San Francisco 5210- Rut. 66971-6. 21-22-23

POR extravío de factura N° 1.393- de Barraca de Fierros Caballol y Compañía Limitada con domicilio comercial en la Cisterna Gran Avda. N° 10.220 RUT N° 53.380.800-1, queda nula por tanto su uso indebidamente penado por la ley. Se hace la presente publicación para ratificar el aviso correspondiente al Servicio de Impuestos Internos. 23-24-25

AVISO para efectos legales nro. de boletas compra-venta del 1 al 100, de Nelson Alvar Poblete, San Francisco 5210- Rut. 66971-6. 21-22-23

POR extravío de factura N° 1.393- de Barraca de Fierros Caballol y Compañía Limitada con domicilio comercial en la Cisterna Gran Avda. N° 10.220 RUT N° 53.380.800-1, queda nula por tanto su uso indebidamente penado por la ley. Se hace la presente publicación para ratificar el aviso correspondiente al Servicio de Impuestos Internos. 23-24-25

AVISO para efectos legales nro. de boletas compra-venta del 1 al 100, de Nelson Alvar Poblete, San Francisco 5210- Rut. 66971-6. 21-22-23

POR extravío de factura N° 1.393- de Barraca de Fierros Caballol y Compañía Limitada con domicilio comercial en la Cisterna Gran Avda. N° 10.220 RUT N° 53.380.800-1, queda nula por tanto su uso indebidamente penado por la ley. Se hace la presente publicación para ratificar el aviso correspondiente al Servicio de Impuestos Internos. 23-24-25

AVISO para efectos legales nro. de boletas compra-venta del 1 al 100, de Nelson Alvar Poblete, San Francisco 5210- Rut. 66971-6. 21-22-23

POR extravío de factura N° 1.393- de Barraca de Fierros Caballol y Compañía Limitada con domicilio comercial en la Cisterna Gran Avda. N° 10.220 RUT N° 53.380.800-1, queda nula por tanto su uso indebidamente penado por la ley. Se hace la presente publicación para ratificar el aviso correspondiente al Servicio de Impuestos Internos. 23-24-25

AVISO para efectos legales nro. de boletas compra-venta del 1 al 100, de Nelson Alvar Poblete, San Francisco 5210- Rut. 66971-6. 21-22-23

POR extravío de factura N° 1.393- de Barraca de Fierros Caballol y Compañía Limitada con domicilio comercial en la Cisterna Gran Avda. N° 10.220 RUT N° 53.380.800-1, queda nula por tanto su uso indebidamente penado por la ley. Se hace la presente publicación para ratificar el aviso correspondiente al Servicio de Impuestos Internos. 23-24-25

AVISO para efectos legales nro. de boletas compra-venta del 1 al 100, de Nelson Alvar Poblete, San Francisco 5210- Rut. 66971-6. 21-22-23

POR extravío de factura N° 1.393- de Barraca de Fierros Caballol y Compañía Limitada con domicilio comercial en la Cisterna Gran Avda. N° 10.220 RUT N° 53.380.800-1, queda nula por tanto su uso indebidamente penado por la ley. Se hace la presente publicación para ratificar el aviso correspondiente al Servicio de Impuestos Internos. 23-24-25

AVISO para efectos legales nro. de boletas compra-venta del 1 al 100, de Nelson Alvar Poblete, San Francisco 5210- Rut. 66971-6. 21-22-23

POR extravío de factura N° 1.393- de Barraca de Fierros Caballol y Compañía Limitada con domicilio comercial en la Cisterna Gran Avda. N° 10.220 RUT N° 53.380.800-1, queda nula por tanto su uso indebidamente penado por la ley. Se hace la presente publicación para ratificar el aviso correspondiente al Servicio de Impuestos Internos. 23-24-25

AVISO para efectos legales nro. de boletas compra-venta del 1 al 100, de Nelson Alvar Poblete, San Francisco 5210- Rut. 66971-6. 21-22-23

POR extravío de factura N° 1.393- de Barraca de Fierros Caballol y Compañía Limitada con domicilio comercial en la Cisterna Gran Avda. N° 10.220 RUT N° 53.380.800-1, queda nula por tanto su uso indebidamente penado por la ley. Se hace la presente publicación para ratificar el aviso correspondiente al Servicio de Impuestos Internos. 23-24-25

AVISO para efectos legales nro. de boletas compra-venta del 1 al 100, de Nelson Alvar Poblete, San Francisco 5210- Rut. 66971-6. 21-22-23

POR extravío de factura N° 1.393- de Barraca de Fierros Caballol y Compañía Limitada con domicilio comercial en la Cisterna Gran Avda. N° 10.220 RUT N° 53.380.800-1, queda nula por tanto su uso indebidamente penado por la ley. Se hace la presente publicación para ratificar el aviso correspondiente al Servicio de Impuestos Internos. 23-24-25

AVISO para efectos legales nro. de boletas compra-venta del 1 al 100, de Nelson Alvar Poblete, San Francisco 5210- Rut. 66971-6. 21-22-23

POR extravío de factura N° 1.393- de Barraca de Fierros Caballol y Compañía Limitada con domicilio comercial en la Cisterna Gran Avda. N° 10.220 RUT N° 53.380.800-1, queda nula por tanto su uso indebidamente penado por la ley. Se hace la presente publicación para ratificar el aviso correspondiente al Servicio de Impuestos Internos. 23-24-25

AVISO para efectos legales nro. de boletas compra-venta del 1 al 100, de Nelson Alvar Poblete, San Francisco 5210- Rut. 66971-6. 21-22-23

POR extravío de factura N° 1.393- de Barraca de Fierros Caballol y Compañía Limitada con domicilio comercial en la Cisterna Gran Avda. N° 10.220 RUT N° 53.380.800-1, queda nula por tanto su uso indebidamente penado por la ley. Se hace la presente publicación para ratificar el aviso correspondiente al Servicio de Impuestos Internos. 23-24-25

AVISO para efectos legales nro. de boletas compra-venta del 1 al 100, de Nelson Alvar Poblete, San Francisco 5210- Rut. 66971-6. 21-22-23

POR extravío de factura N° 1.393- de Barraca de Fierros Caballol y Compañía Limitada con domicilio comercial en la Cisterna Gran Avda. N° 10.220 RUT N° 53.380.800-1, queda nula por tanto su uso indebidamente penado por la ley. Se hace la presente publicación para ratificar el aviso correspondiente al Servicio de Impuestos Internos. 23-24-25

AVISO para efectos legales nro. de boletas compra-venta del 1 al 100, de Nelson Alvar Poblete, San Francisco 5210- Rut. 66971-6. 21-22-23

POR extravío de factura N° 1.393- de Barraca de Fierros Caballol y Compañía Limitada con domicilio comercial en la Cisterna Gran Avda. N° 10.220 RUT N° 53.380.800-1, queda nula por tanto su uso indebidamente penado por la ley. Se hace la presente publicación para

# magazine

## El color de los ojos muestra su personalidad

□ Hay nueve categorías de colores básicos en cuyos extremos están: el azul que identifica a los intelectuales, y el café oscuro, que tiene un significado más emocional

**E**xisten más de diez mil test para investigar distintos aspectos del ser humano. Y, conforme avanza el tiempo, se van creando nuevas formas de sondear el carácter, temperamento, conducta y personalidad. La mayoría de estas pruebas requieren participación activa del sujeto investigado. Ya sea dibujando un símbolo, respondiendo las preguntas de un cuestionario, indicando las asociaciones mentales que le producen determinadas imágenes; eligiendo colores, animales o cosas; solucionando problemas, ficticios u otras maneras según el tipo de prueba que se utilice.

El hecho de ser necesaria la participación activa constituye una limitación de los test cuando se desea investigar un sujeto contra su voluntad. No es fácil obligar a una persona a responder preguntas porque, si ésta lo desea, puede distorsionar las respuestas; mentir al seleccionar los colores, animales o cosas; distorsionar las asociaciones que le producen determinadas imágenes u otra deformación de acuerdo a las características específicas del método que se emplea.

Además, cada individuo está familiarizado con una o dos formas de expresar sus contenidos internos; pensamientos, emociones, sentimientos, instintos y sensaciones. Salvo casos excepcionales, todos nos inclinamos por un reducido número de manifestaciones que nos sirven para comunicarnos. Como: la pintura, música, manualidades, dibujo, oratoria, literatura, etc. De ahí es posible que el resultado de un cuestionario respondido por un músico o pintor no corresponda fielmente a su realidad si el carece de una elevada comprensión de las palabras. Como este ejemplo, también hay otros que ilustran una limitación de los test, introducen músculos ingredientes de duda y le quitan el rigor de una ciencia completamente exacta a estos análisis.

Salvando las dificultades mencionadas: participación activa y familiaridad con determinadas formas de expresión; también existen otros procedimientos basados en aspectos más difíciles de ocultar. Especialmente cuando el sujeto investigado pertenece al sexo masculino. Métodos unilaterales. Los cuales solo requieren la intención de la persona que desea conocer a otra. Porque las conclusiones sobre la manera de ser provienen del cuerpo, forma de las cejas, labios, rostro, frente, etc.

En esta oportunidad veremos algunos rasgos psicológicos que pueden deducirse observando el color de los ojos. La mayoría de los antecedentes provienen de los resultados de 20 años de estudios realizados por el siquiatra Ian Kent, quien afirma que todos los ojos pueden incluirse dentro de una clasificación de nueve colores básicos.

### AZUL CLARO

Las personas con los ojos de este color se caracterizan por su intelectualismo. Son amigas de la exactitud y de todo aquello que puede probarse con cifras. Estos hombres y mujeres son activos y no permiten que sus emociones influyan demasiado en su conducta. La lógica los gobiernan en todas las situaciones habituales. Les interesa mucho lo que otros piensan de ellos. Tienen aptitudes para admis-

nistrarse y organizar. Y, al relacionarse con quienes les rodean, no exigen se les dedique grandes dosis de afecto o atención; siempre que se les deje el camino expedito para llevar a buen término las metas que se han propuesto.

Como el intelecto es el fundamento principal de estas personas, se demoran en tomar decisiones. Porque se detienen mucho tiempo en el análisis de las ventajas e inconvenientes de los medios que van a utilizar para lograr sus objetivos. Pero, una vez que concluyen, ejecutan sus proyectos rápidamente. Otros estudiosos afirman que son muy fríos y serenos en todas las situaciones con las cuales están familiarizados; y que pierden su estabilidad anímica cuando la fuerza de los acontecimientos, rapidez de los mismos, sobrepasan su poder analítico. Retornan a la serenidad apenas se acostumbran a la situación caótica que los sacó de sus casillas. Aspecto que también es aplicable en orden decreciente a las desgradaciones del azul que siguen a continuación.

### AZUL GRISACEO

Las personas con este color de ojos se caracterizan por su manera de ser calmada muy parecida a las del grupo anterior. Sin embargo, frente a las circunstancias externas actúan con una dosis menor de lógica y más emotividad. Les gusta admitir sus errores.

Son más accesibles a los sentimientos de piedad o compasión. Y pierden sus estribos estallando en explosiones de ira. Poseen el don de mando y desarrollan muy bien sus ideas.

### AZUL VERDOSO

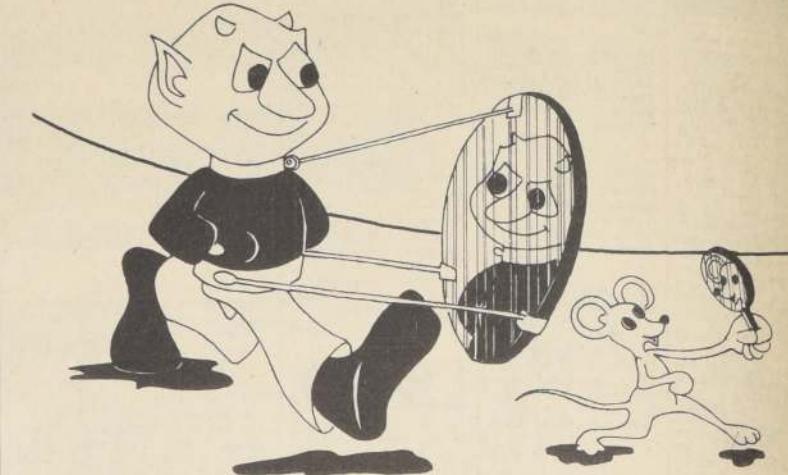
Su capacidad de reacción es veloz y se adaptan perfectamente a las actividades que requieren decisiones rápidas. El matiz verde incluido en el color de sus ojos permite que sean accesibles a las argumentaciones intelectuales y emotivas. Necesitan relacionarse con mucha gente y les gustan los deportes. En esta clasificación empiezan a encontrarse mayores ingredientes de impulsividad que en los dos anteriores.

### VERDE AZULADO

Estos seres son responsables, activos, más trabajadores que las personas de los grupos anteriores e impulsivos. A medida que va desapareciendo la frialdad del azul la gente comienza a tener más sentido del humor.

### VERDE

Así como el verde proviene de la combinación del azul y el amarillo, las personas con este color de ojos también se balancean entre las motivaciones intelectuales y las emotivas.



Pueden responder a su ambiente: en forma lógica, sentimental o de manera equilibrada. Es normal que tengan arrebatos de cólera, que pasen rápidamente de la euforia a la depresión y viceversa. Les gusta controlar a la gente y ellos son poco controlables debido a su carencia de hábitos y falta de línea sicológica definida.

Entre estas personas pueden distinguirse dos grupos perfectamente delimitados: el de aquéllos en que a veces predomina el cerebro y en otras oportunidades el corazón. Aquí están las personas demasiado susceptibles que se pierden con demasiada facilidad y en magnitudes superiores a las ofensas reales o imaginarias recibidas, que son indecisas por estar divididas entre sus pensamientos y sentimientos; y cuya falta de armonía provoca gran desazón en si mismas y en quienes se ponen en contacto con ellas. En la otra subclaseificación se encuentran los seres equilibrados que jamás experimentan conflicto entre intelecto y emociones porque están completamente de acuerdo y sincronizados. Y esta capacidad para trasladarse con facilidad desde la intuición, aspecto emotivo, hasta la lógica; les permite ser muy creativos e inspirados.

### CASTAÑO

Apenas surge el café en los ojos, la lógica empieza a perder su función predominante en la manera de ser de las personas. Estos seres son muy sensibles, pero capaces de supeditar las emociones a los pensamientos. Comprenden a los demás aunque impidan que los conflictos emotivos de quienes les rodean los involucren. De ahí que se perciba en ellos mucha independencia.

### CAFE CLARO

Estas personas tienden a tomar decisiones intuitivas que después justifican por medio de argumentos perfectamente lógicos. Son sociables, amistosas y muy hábiles para trabajar en equipo. A veces logran mucha popularidad, lo que las ayuda a ocupar posiciones importantes en la comunidad.

### CAFE INTERMEDIO

Quienes tienen sus ojos de un color

café, ni muy claro ni tan oscuro, suelen intuitivamente y ya no se molestan demasiado por dar una forma ocial a sus decisiones. Les gusta sentirse bien antes de comenzar a hacer algo. Soportan las críticas siempre que éstas no sean muy destructivas; su enorme intuición les dice que no están inspiradas en sentimientos egoístas, creativos, artistas, visionarios, sociales, disfrutan con los placeres de los sentidos y les agrada llamar la atención.

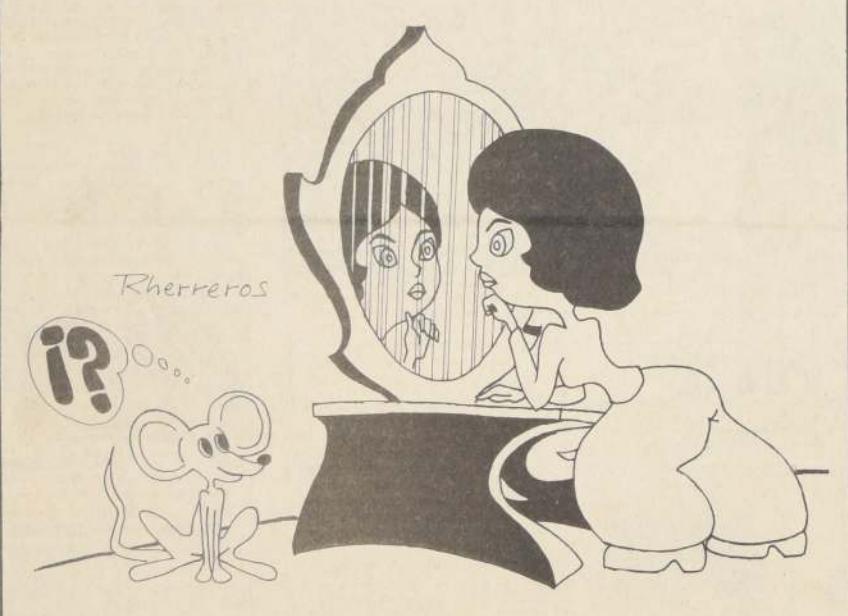
Aquí nos encontramos con el opuesto de la primera clasificación. Estas personas no son muy serias para enfrentar las situaciones habituales. Sin embargo, en los contextos caóticos, inesperados o que se caracterizan por una rápida sucesión de acontecimientos; adquieren una seguridad que no posee la gente de los ojos azules y sus decisiones son más serias. Este factor se aplica en orden decreciente a las clasificaciones siguientes al color verde.

### CAFE OSCURO

Normalmente se dice que este tipo de ojos es negro. Caracteriza a las personas en quienes lo radical estilísticamente relegado a un plan secundario. La intuición es fundamental y el origen de sus actos y decisiones. Cuando escuchan explicaciones racionales se desorientan y pierden la confianza en sí mismos. Comprenden con rapidez pero sus reacciones son lentas. Elegán a sus objetivos pausadamente y pocas veces les puede apartar del camino que les han trazado. Son menos sensibles a los estímulos físicos y al dolor. A veces refugian en el pasado o les atraen la depresión.

Recordemos que estas descripciones son aproximadas y que si utilizamos otros métodos podemos descubrir que los factores mencionados por el color de los ojos están confirmados o nubados o completamente suprimidos por tendencias más fuertes.

Ricardo Herreros



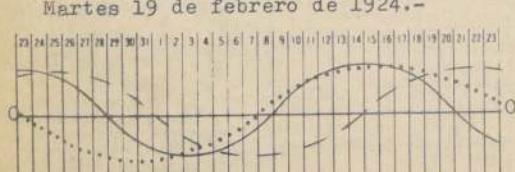
## Su Biorritmo

Encie su fecha de nacimiento a la Casilla 81-D Santiago o tráigala personalmente a Agustinas 1269. En esta sección publicaremos un gráfico que indicará su estado físico, emocional e intelectual durante un mes. También señaremos el día de la semana en que Ud. nació.

Ricardo Herreros C.

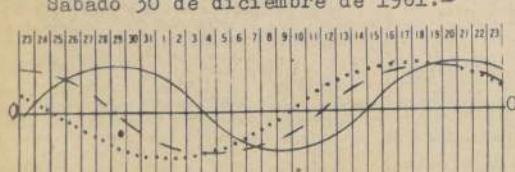
### A.F.F./ Fecha de Nacimiento:

Martes 19 de febrero de 1924.-



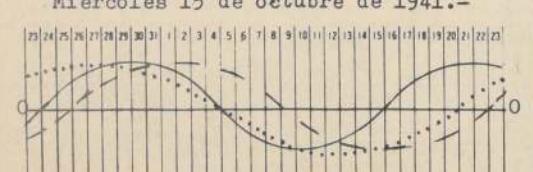
### Ester / Fecha de Nacimiento:

Sábado 30 de diciembre de 1961.-



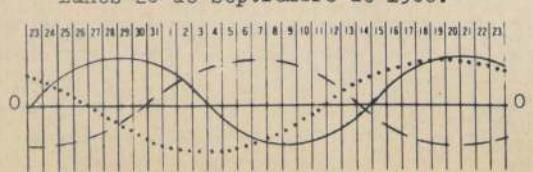
### A.I.F./ Fecha de Nacimiento:

Miércoles 15 de octubre de 1941.-



### David / Fecha de Nacimiento:

Lunes 26 de septiembre de 1960.-



## Interpretación

Tan las disputas innecesarias, declaraciones irresponsables, indiscreciones, actos de temeridad o cobardía infantilizado.

6.- Rítmico emocional negativo (Línea de rayas bajo el eje 0).- Significa que disminuyen la sensibilidad hacia lo que la vida parece más insípida. Las penas y alegrías tienen menos intensidad. Y la tendencia general es depresiva y solitaria cuando no existen buenos estímulos de excursión.

2.- Rítmico físico en día crítico (Línea llena cruzando el eje 0).- Señala la inestabilidad orgánica y falta de coordinación muscular. Hay más propensión a los accidentes y a que las cosas resulten mal. Se deben tomar precauciones al hacer cosas delicadas.

3.- Rítmico físico negativo (Línea llena bajo el eje 0).- En estos días conviene reducir un poco las actividades corporales porque la tendencia es cansarse con más rapidez. El cuerpo está más accesible a contraer enfermedades contagiosas y las medicinas hacen más efecto.

4.- Rítmico intelectual positivo (Línea de rayas sobre el eje 0).- Indica que hay gran sensibilidad y capacidad de reacción frente a los estímulos externos. Las alegrías y tristezas tienen más intensidad y la tendencia general es optimista. Estos días son buenos para crear artísticamente, profundizar las relaciones de pareja, trabajar en equipo, cooperar y pedir apoyo y actuar en público.

5.- Rítmico emocional en día crítico (Línea de rayas cruzando el eje 0).- Señala que existe más irritación, ansiedad y nerviosismo. Las reacciones frente a lo que hacen o dicen los demás son desproporcionadas. Aumen-

tan las disputas innecesarias, declaraciones irresponsables, indiscreciones, actos de temeridad o cobardía infantilizado.

6.- Rítmico emocional negativo (Línea de rayas bajo el eje 0).- Significa que disminuyen la sensibilidad hacia lo que la vida parece más insípida. Las penas y alegrías tienen menos intensidad. Y la tendencia general es depresiva y solitaria cuando no existen buenos estímulos de excursión.

7.- Rítmico intelectual positivo (Línea de puntos sobre el eje 0).- Señala que tiene toda la creatividad, agudeza de juicio y poder de concentración que ha desarrollado. Estos días son buenos para abordar el estudio de materias difíciles, resolver problemas complicados, tomar decisiones importantes, planificar y empezar proyectos nuevos.

8.- Rítmico intelectual en día crítico (Línea de puntos cruzando el eje 0).- Se caracteriza por la falta de concentración que se debe tener. Estos días son buenos para abordar el estudio de materias difíciles, resolver problemas complicados, tomar decisiones importantes, planificar y empezar proyectos nuevos.

9.- Rítmico emocional negativo (Línea de puntos bajo el eje 0).- Disminuye la capacidad de comprensión y agilidad mental. Estos días son buenos para establecer las relaciones de pareja, trabajar en equipo, cooperar y pedir apoyo y actuar en público.

10.- Rítmico emocional en día crítico (Línea de puntos cruzando el eje 0).- Señala que existe más irritación, ansiedad y nerviosismo. Las reacciones frente a lo que hacen o dicen los demás son desproporcionadas. Aumen-

tan las 24 horas anteriores y posteriores a los críticos se consideran más misteriosas y deben tomarse las más precauciones indicadas para estos días aunque algo más atenuado.

Este entrevistado apareció publicado en la edición del mes de abril de la revista "GENTE", editada en la ciudad de Los Angeles, California, y nos lo gentilmente enciende por uno de nuestros fieles lectores, Eduardo Soliz, padre del automovilista chileno de Fórmula 1. Considerando que sería del agrado de los tangomaníacos la publicamos textualmente. Consignamos el autor de la nota y también a quien pertenecen las fotografías de la entrevista.

Entre la garúa y no la nieve que caía silenciosamente desde la ventana que en vez de dar al boulevard se asomaba a un paisaje de Talcahuano al 1200. Sin embargo un Montmartre impenitente de bohemia se acercaba al tiempo que la garúa se acentuaba (con sus nubes). Mientras tanto, en el living un sillón familiar, sin atisbos del mítico Arménionville, sin ninguna huella digna del viejo Palais de Glace, flotaba algo así como la sombra más la buscas, más la nombrás a Madame Ivonne (la Cruz del Sur fue como el signo y es posible que dentro de un rato nos enterremos quién fue el argentino que entre tango y mate la alzó de París). Una voz cansina preguntó en el cuarto contiguo: "Dónde andarán Trajano, el Cordobés y el Noy no nos hubieran sorprendido. El fotógrafo, a todo esto, tenía aire de volver vencido a la casita de los viejos. Dejó vagar la vista por amarillentos retratos religiosamente dedicados por Arolas, Cesarino Flores, Carlos de la Púa, Gardel, observó el piano cuyas teclas algunas vez indagó Cobán y ya ponía cara de que cada cosa es un recuerdo que se agita en la memoria cuando nos percatamos que en verdad al mundo le falta un tornillo, o algún engranaje de la lógica se hallaba mal acostado: ni el sacro fuelle de Troilo ni las vocalizaciones semicompraditas de Angel Vargas provenían de la otra habitación, sino un eléctrico tema de Queen.

Paradojas: recientemente, los británicos hicieron encender de entusiasmo, en la cancha de Vélez, a miles de creticos, y el hombre que con voz ronca murmuró: "Bajá la vitrola, señá", hizo tararear sin euforias a tres generaciones de porteños con la luz de un solo fósforo ("la luz de nuestro idioma"). Tiró por la borda malasencias especulaciones al estrechar la mano de Enrique Cadícamo. Más de medio siglo de tango me contemplaban.

De entrada y por si acaso, extendió una página recién salida de su Remington portátil. Entre otras cosas reza: "Para qué son títulos los poetas del amor? Sencillamente para crear una característica ciudadana. En la actualidad, ciertos autores de letras de tangos se sienten superiores y clasifican: Discípulo: tormentoso; Manzini: bocón, García Jiménez: poeta hispano; Celedonio Flores: producto del arábal, etc., etc. La cuestión es aplastar un poco a los creadores. Cada cual opine como quiera. Yo admiro todo lo que quedó de ellos y me quedo corto de vista ante algunas notidades que pretenden llamarse tangos".

Pero Buenos Aires ha cambiado. Donde había patios, malvones y glicinas, se erigen monoblocks.

—Lo que le puedo decir es que hace cincuenta años al tango se lo vivía de una manera diferente, en forma intuitiva. Se respiraba tango.

—No queremos polemizar sobre Piazzolla...

—Excelente músico. Pero está en otra línea, que no le llamen tango a lo que hace...

—Más que discutir sobre Piazzolla, queríamos saber cómo fue aquella época... Cómo fueron sus inicios.

—La gente imagina al compositor, por lo general, con hambre frente a un café con leche; por mi parte no tengo apremios económicos. La muestra fue una bohemia de gomina, smoking y camisas de seda. Al menos, yo en el fango debuté ganando.

Mi padre era mayordomo en la estancia de Malcolm, en Luján. Allí nació un 15 de julio, entre la luz declinante de un siglo y el resplandor del otro. Fui el último, décimo hijo de un matrimonio ejemplar. Mi hermana mayor, María Laura, leía versos y ejercitaba en la cítara y en la tierra lánguidas melodías. José María, mi otro hermano, alto como un húlar, era dueño en una estancia vecina, hasta que sufrió una hernia inguinal. Fue uno de los cuatro o cinco años cuando nos mudamos a Floresta. Vivíamos en la calle Ensenada 451 y como extraño porque el paisaje era desolado. Cuando llovía se formaban lagunas. Terros y patos silvestres aparecían de inmediato, pero mi madre impresionaba más los zanjones profundos y los faroles a kerosene. Nuestra casa lindaba con la del poeta Miguel A. Camino. Sus hijas fueron mis primeras amigas que tuve en Francia.

—¿Cuáles fueron los primeros tangos que escuchó?

—El motivo, "El gaucho", "Santos", "La Catanga", "Argazaraz". De tanto escuchar estos tangos antiguos al año 20, los llevaba en el bolso. Veinte años después de haber oido "Argazaraz", su autor, Roberto Firpo, me pidió que le adaptara unos versos. Las páginas que más me emocionaban respondían al mismo autor: Carlos Cobán. Esas páginas me eran sagradas para mí.

—¿Cómo era el clima tanguero del Aires de es entonces?

—Cuando terminó la Primera Guerra cambió el pulso de poetas como Enrique Banchs y Leopoldo Lugones. Junto a mí escritor trabajaba Pablo Suero, que guindó mis primeras lecturas. Suero era poeta y con sus libélulas demolió falsas reputaciones de la farándula. De ahí que los damnificados que se encontraban con él, a medianoche, en restaurantes o cafés, no tardaban en sumergirse en escenas de pugilato donde Suero llevaba la peor parte, por estar muy gordo, y siempre en copas. De aquel tiempo data mi primer libro, "Canciones grises", que mereció de Lugones, más por su delicadeza que por mis méritos seguramente, algunas líneas en "La Nación".

—Pebete de mi barrio, papá, papá —que andás pasando en auto con un bacán...— Suero paró la oreja cuando le leyó estos versos de "Pompas

—Cómo era Cobán?

—Tenía el alma de un desterrado

Francisco Canaro, a quien por su parecido con el entonces emperador de Alemania lo apodaban "El Kaiser". Después de medianoche era obligatoria la consumición de champán. En cambio, al "Montmartre", cabaret de plebeyo categoría, no le fue tan bien. Ubicado en la Corrientes angosta al 1500, funcionó dos meses y fue clausurado a raíz de un sangriento suceso. En las noches de 1916 y 1917, el "Fritz" competía con el "Parisiana".

—Sipacha al 300, el primero: Avenida Alvear, casi esquina Acevedo, el último. Esta era una sala que no llegaba a cabaret. No había orquesta y los pianistas eran Cobán y más tarde de Enrique Lorenzo (Pibe de Oro). Ejecutaban "solos de piano" para que las parejas bailaran tango "como en familia". En la periferia, el "Hansen", concordó por gente bien y de apellido social. Estos, y la "Boite de Charton", eran los únicos cabarets que se conocían en aquel entonces.

—¿Y el "Alaska"?

—No era un cabaret. Así bautizaron la esquina de Corrientes y Esmeralda, por el tráfico de pequeños frascos que contenían tres gramos de clorofórmico.

—¿Cómo se inició en la poesía?

—En el Consejo Nacional de Educación me desempeñaba como archivero, pero estaba rodeado de poetas como Enrique Banchs y Leopoldo Lugones. Junto a mí escritor trabajaba Pablo Suero, que guindó mis primeras lecturas. Suero era poeta y con sus libélulas demolió falsas reputaciones de la farándula. De ahí que los damnificados que se encontraban con él, a medianoche, en restaurantes o cafés,

no tardaban en sumergirse en escenas de pugilato donde Suero llevaba la peor parte, por estar muy gordo, y siempre en copas. De aquel tiempo data mi primer libro, "Canciones grises", que mereció de Lugones, más por su delicadeza que por mis méritos seguramente, algunas líneas en "La Nación".

—Pebete de mi barrio, papá, papá —que andás pasando en auto con un bacán...— Suero paró la oreja cuando le leyó estos versos de "Pompas

—Cómo era Cobán?

—Tenía el alma de un desterrado

Francisco Canaro, a quien por su parecido con el entonces emperador de Alemania lo apodaban "El Kaiser".

Después de medianoche era obligatoria la consumición de champán.

En cambio, al "Montmartre", cabaret de

plebeyo categoría, no le fue tan bien.

Ubicado en la Corrientes angosta al

1500, funcionó dos meses y fue

clausurado a raíz de un sangriento suceso.

En las noches de 1916 y 1917, el "Fritz" competía con el "Parisiana".

—Sipacha al 300, el primero: Avenida

Alvear, casi esquina Acevedo, el último.

Esta era una sala que no

llegaba a cabaret. No había orquesta y los pianistas eran Cobán y más tarde de Enrique Lorenzo (Pibe de Oro). Ejecutaban "solos de piano" para que las parejas bailaran tango "como en familia". En la periferia, el "Hansen", concordó por gente bien y de apellido social. Estos, y la "Boite de Charton", eran los únicos cabarets que se conocían en aquel entonces.

—¿Y el "Alaska"?

—No era un cabaret. Así bautizaron la esquina de Corrientes y Esmeralda, por el tráfico de pequeños frascos que contenían tres gramos de clorofórmico.

—¿Cómo se inició en la poesía?

—En el Consejo Nacional de Educación me desempeñaba como archivero, pero estaba rodeado de poetas como Enrique Banchs y Leopoldo Lugones. Junto a mí escritor trabajaba Pablo Suero, que guindó mis primeras lecturas. Suero era poeta y con sus libélulas demolió falsas reputaciones de la farándula. De ahí que los damnificados que se encontraban con él, a medianoche, en restaurantes o cafés,

no tardaban en sumergirse en escenas de pugilato donde Suero llevaba la peor parte, por estar muy gordo, y siempre en copas. De aquel tiempo data mi primer libro, "Canciones grises", que mereció de Lugones, más por su delicadeza que por mis méritos seguramente, algunas líneas en "La Nación".

—Pebete de mi barrio, papá, papá —que andás pasando en auto con un bacán...— Suero paró la oreja cuando le leyó estos versos de "Pompas

—Cómo era Cobán?

—Tenía el alma de un desterrado

Francisco Canaro, a quien por su parecido con el entonces emperador de Alemania lo apodaban "El Kaiser".

Después de medianoche era obligatoria la consumición de champán.

En cambio, al "Montmartre", cabaret de

plebeyo categoría, no le fue tan bien.

Ubicado en la Corrientes angosta al

1500, funcionó dos meses y fue

clausurado a raíz de un sangriento suceso.

En las noches de 1916 y 1917, el "Fritz" competía con el "Parisiana".

—Sipacha al 300, el primero: Avenida

Alvear, casi esquina Acevedo, el último.

Esta era una sala que no

llegaba a cabaret. No había orquesta y los pianistas eran Cobán y más tarde de Enrique Lorenzo (Pibe de Oro). Ejecutaban "solos de piano" para que las parejas bailaran tango "como en familia". En la periferia, el "Hansen", concordó por gente bien y de apellido social. Estos, y la "Boite de Charton", eran los únicos cabarets que se conocían en aquel entonces.

—¿Y el "Alaska"?

—No era un cabaret. Así bautizaron la esquina de Corrientes y Esmeralda, por el tráfico de pequeños frascos que contenían tres gramos de clorofórmico.

—¿Cómo se inició en la poesía?

—En el Consejo Nacional de Educación me desempeñaba como archivero, pero estaba rodeado de poetas como Enrique Banchs y Leopoldo Lugones. Junto a mí escritor trabajaba Pablo Suero, que guindó mis primeras lecturas. Suero era poeta y con sus libélulas demolió falsas reputaciones de la farándula. De ahí que los damnificados que se encontraban con él, a medianoche, en restaurantes o cafés,

no tardaban en sumergirse en escenas de pugilato donde Suero llevaba la peor parte, por estar muy gordo, y siempre en copas. De aquel tiempo data mi primer libro, "Canciones grises", que mereció de Lugones, más por su delicadeza que por mis méritos seguramente, algunas líneas en "La Nación".

—Pebete de mi barrio, papá, papá —que andás pasando en auto con un bacán...— Suero paró la oreja cuando le leyó estos versos de "Pompas

—Cómo era Cobán?

—Tenía el alma de un desterrado

Francisco Canaro, a quien por su parecido con el entonces emperador de Alemania lo apodaban "El Kaiser".

Después de medianoche era obligatoria la consumición de champán.

En cambio, al "Montmartre", cabaret de

plebeyo categoría, no le fue tan bien.

Ubicado en la Corrientes angosta al

1500, funcionó dos meses y fue

clausurado a raíz de un sangriento suceso.

En las noches de 1916 y 1917, el "Fritz" competía con el "Parisiana".

—Sipacha al 300, el primero: Avenida

Alvear, casi esquina Acevedo, el último.

Esta era una sala que no

llegaba a cabaret. No había orquesta y los pianistas eran Cobán y más tarde de Enrique Lorenzo (Pibe de Oro). Ejecutaban "solos de piano" para que las parejas bailaran tango "como en familia". En la periferia, el "Hansen", concordó por gente bien y de apellido social. Estos, y la "Boite de Charton", eran los únicos cabarets que se conocían en aquel entonces.

—¿Y el "Alaska"?

—No era un cabaret. Así bautizaron la esquina de Corrientes y Esmeralda, por el tráfico de pequeños frascos que contenían tres gramos de clorofórmico.

—¿Cómo se inició en la poesía?

—En el Consejo Nacional de Educación me desempeñaba como archivero, pero estaba rodeado de poetas como Enrique Banchs y Leopoldo Lugones. Junto a mí escritor trabajaba Pablo Suero, que guindó mis primeras lecturas. Suero era poeta y con sus libélulas demolió falsas reputaciones de la farándula. De ahí que los damnificados que se encontraban con él, a medianoche, en restaurantes o cafés,

no tardaban en sumergirse en escenas de pugilato donde Suero llevaba la peor parte, por estar muy gordo, y siempre en copas. De aquel tiempo data mi primer libro, "Canciones grises", que mereció de Lugones, más por su delicadeza que por mis méritos seguramente, algunas líneas en "La Nación".

—Pebete de mi barrio, papá, papá —que andás pasando en auto con un bacán...— Suero paró la oreja cuando le leyó estos versos de "Pompas

—Cómo era Cobán?

—Tenía el alma de un desterrado

Francisco Canaro, a quien por su parecido con el entonces emperador de Alemania lo apodaban "El Kaiser".

Después de medianoche era obligatoria la consumición de champán.

En cambio, al "Montmartre", cabaret de

plebeyo categoría, no le fue tan bien.

Ubicado en la Corrientes angosta al

1500, funcionó dos meses y fue

clausurado a raíz de un sangriento suceso.

En las noches de 1916 y 1917, el "Fritz" competía con el "Parisiana".

—Sipacha al 300, el primero: Avenida

Alvear, casi esquina Acevedo, el último.

Esta era una sala que no

llegaba a cabaret. No había orquesta y los pianistas eran Cobán y más tarde de Enrique Lorenzo (Pibe de Oro). Ejecutaban "solos de piano" para que las parejas bailaran tango "como en familia". En la periferia, el "Hansen", concordó por gente bien y de apellido social. Estos, y la "Boite de Charton", eran los únicos cabarets que se conocían en aquel entonces.

—¿Y el "Alaska"?

—No era un cabaret. Así bautizaron la esquina de Corrientes y Esmeralda, por el tráfico de pequeños frascos que contenían tres gramos de clorofórmico.

—¿Cómo se inició en la poesía?

—En el Consejo Nacional de Educación me desempeñaba como archivero, pero estaba rodeado de poetas como Enrique Banchs y Leopoldo Lugones. Junto a mí escritor trabajaba Pablo Suero, que guindó mis primeras lecturas. Suero era poeta y con sus libélulas demolió falsas reputaciones de la farándula. De ahí que los damnificados que se encontraban con él, a medianoche, en restaurantes o cafés,

no tardaban en sumergirse en escenas de pugilato donde Suero llevaba la peor parte, por estar muy gordo, y siempre en copas. De aquel tiempo data mi primer libro, "Canciones grises", que mereció de Lugones, más por su delicadeza que por mis méritos seguramente, algunas líneas en "La Nación".

—Pebete de mi barrio, papá, papá —que andás pasando en auto con un bacán...— Suero paró la oreja cuando le leyó estos versos de "Pompas

—Cómo era Cobán?

—Tenía el alma de un desterrado

Francisco Canaro, a quien por su parecido con el entonces emperador de Alemania lo apodaban "El Kaiser".

Después de medianoche era obligatoria la consumición de champán.

En cambio, al "Montmartre", cabaret de

plebeyo categoría, no le fue tan bien.

Ubicado en la Corrientes angosta al

1500, funcionó dos meses y fue

clausurado a raíz de un sangriento suceso.

En las noches de 1916 y 1917, el "Fritz" competía con el "Parisiana".

### Sandro: "Chile es una cábala de buena suerte"

"Chile es una cábala de buena suerte para mi carrera artística", señaló Sandro al culminar su actuación en el último "Vamos a Ver", de Televisión Nacional. El artista gitano junto a Arturo Gatica, quien celebró 45 años de vida musical, fue lo más destacado del programa de Raúl Matas.

El artista argentino hizo gala de su sensualidad, la que contagió al público presente y a una conocida animadora, quien recibió la denominación de "Chica del balcón", por estar allí y demostrar vivamente su euforia femenina. El intérprete se mostró más calmado que de costumbre. La razón fue la fragilidad del piso, cuya estructura

de vidrio le impidió moverse más aceleradamente. "Cuando realicé dos o tres pasos rápidos, quebré un par de bandejones. Esto me impidió moverme más, porque habría sido una falta de respeto para los televídes que yo terminara debajo de una mesa por lo resbaloso y quebradizo del suelo. El huracán de energía se suspendió por falta de garantías", señaló Sandro mientras reía de buena gana.

Comentó que Chile es una cábala de buena suerte para su carrera artística, pues sus mayores éxitos provienen después de actuar aquí. "Esto lo compruebo desde hace 14 años.

Vengo, actúo y luego los contratos de diversas partes llegan sin pedirlos.

Como ahora emprende una gira por Latinoamérica, quisiera venir para así tener un buen resultado posterior. La superstición no me abandona", agregó el cantante.

#### 45 HERMOSOS AÑOS

Arturo Gatica celebra este mes 45 años de vida artística. Televisión Nacional, consciente de la importancia de esta fecha para un hombre que ha representado a Chile brillantemente en el extranjero, decidió darle un homenaje donde participaron Ginette Acevedo, Patricia Maldonado y Gloria Simonetti. El cuadro de canciones fue un paseo musical por nuestro país. Temas del norte, centro y sur del país dieron el toque de chilenidad que caracteriza la trayectoria del artista homenajeado.



SANDRO nuevamente mostró su sensualidad, aunque no estuvo todo lo "huracán" como se esperaba.

### Historia de una Familia, best seller de Canal 13



LOS GRANDES EVENTOS presentan a partir de hoy la mini serie alemana "Historia de una Familia", que cuenta parte de la vida de los judíos en su peregrinar por el mundo.

Restaurant

## CLUB GRAN AVENIDA

Albacora  
Choros Zapatos  
Angulas al Pil Pil  
Criadillas  
Centollas  
Langostas  
Carnes  
Pescados  
Mariscos Frescos

Reservas  
Fono: 516563 - 517918  
Gran Avenida 5067.  
Paradero 11.

**OSTRAS**  
ESPECIALES DE EXPORTACION

**\$ 620**  
Incluidos IVA y Porcentajes

**Casimires Ingleses**  
Telas. Marzotto 100% lana peinada

Franelas \$ 999mt  
Sweeds 899  
Escoceses 799

**castrodonoso**

Moneda 950 - Fono 718769 - 710324  
Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312

(Aire acondicionado)

Santiago de Chile,  
Domingo 23 de Agosto de 1981



María Graciela Gómez



Viviana Nunes

## IRREPRODUCIBLES

Por HARVEY

Esta es la época del año para los conflictos de "estrellas" de la pequeña pantalla, con sus equipos, áreas y otros. Momento para solicitar cambios, variaciones, presentar renuncias, anunciarlas y en forma indirecta, obtener aumentos de sueldos. También, es el toque de Diana para los primeros escenarios de las grúas de los canales.

Así: Carmen Jaureguiberry, una vez más, podría ser tentada con un espacio en Canal 7.

Juan Guillermo Vivado, con una oportunidad en el 13.

Maria Teresa Serrano con su propio espacio... dentro de Canal 13 y su

en las áreas deportivas, hay tanto ruido de oídas y noticias de primas

que quedarían los mismos, pero en distintos sitios y sin que Julio Mar

Patricio Bafna, con algo a su medida, en el siete y su canal cultural.

En las áreas deportivas, hay tanto ruido de oídas y noticias de primas

que quedarían los mismos, pero en distintos sitios y sin que Julio Mar

Maria Olga Fernández se prueba todos los modelitos con sabor a su

mación, Antonio Prieto. Desde ya, llevará moño, por aquello de los cent

#### MODAS

Viviana Nunes, quien trabaja en teatro, con clases privadas de José Vil

lar y en locución, con auxilio de "El Maestro" don Raúl Matas, lee y mu

bién las noticias y lo que se le coloque ante sus ojos claros. Ella es can

peona de la moda sencilla, cómoda y ajustada, para cada hora.

Maria Graciela Gómez, que espera un buen musical magistral en el

11, es fiel al modisto que la viste desde sus triunfos en Vida del Mar y su

es de "joven señora bella y chic".

Maria Olga Fernández se prueba todos los modelitos con sabor a su

mación, Antonio Prieto. Desde ya, llevará moño, por aquello de los cent

#### TEATRALERIAS

El Teatro del Angel salvó bien del último siniestro y ahora se va de "Bellmolienda" con Anita González evocando la obra de Alejandro Sieveking. "La Madrastra", que está a punto de finalizar. Hay tentativas para incluirlo en el elenco de "PAR Producciones", que llenará el mercado de telenovelas con ideas recogidas por Jorge Pedreros en los últimos dos años.

El Teatro Dante está listo para el estreno de "El gran teatro del mundo", de Pedro Calderón de la Barca. Su director Raúl Osorio (el mismo de "Tres Marias y una Rosa") está tan nervioso con su labor creativa que despiacha a la TV y a los periodistas que han querido conocer de cerca los ensayos. Quiere dar la gran sorpresa y ésta irá el miércoles 26 en una "avant-premiere" del Comité de Navidad de Nuñoa.

Coco Legrand, Maitén Montenegro, Gloria Benavides y Carlos Helo, quieren hacer teatro, aunque sea café-concert. Todos piensan que de ahí pueden ser descubiertos, como actores, para alguna telenovela de éxito. Juan La Rivera, que probó tener reales condiciones para este género, prefiere "bailar" todos los domingos en el teatre.

#### LOS PICAROS GRADOS

¿Por qué se venderá cerveza en el Teatro Caupolicán cuando se presentan artistas como "Los Jaiwas" que atraen multitudes de jóvenes? ¿Estamos o no estamos por una campaña antialcohólica en las nuevas generaciones? En el Teatro Municipal no se expende la espumante champán de los intermedios como antes, porque están en pro de un apoyo a estas mociones. Chocantes y maní puede ser... ¿pero cerveza? Por eso, todo el mundo volvía y sin motor, en el estreno del viernes.

## teleprogramas

### CANAL 5

- 12.45 CARTA DE AJUSTE "Música orquestada"  
13.00 IDENTIFICACION  
1301 MISA DOMINICAL  
13.30 THIBAUD. Aventuras Hoy "La Dama del Castillo"  
14.00 KING KONG. Aventuras de un colosal gorila  
14.30 LA MARAVILLOSA FAMILIA APPLE. Historias llenas de enseñanza  
15.30 I CINE TRIPLE ACCION: "Lo que Conquistó el Mundo". Ciencia ficción. Los contactos de un científico con habitantes de otro planeta, perjudican los lanzamientos de satélites al espacio. A los contactos del científico se une la presencia malefica de los invasores que empiezan a apoderarse de las mentes de los policías y científicos. Actúan Lee van Cleef y Peter Graves.  
17.10 II CINE TRIPLE ACCION: "Los Mosqueteros del Mar". Aventuras. Tres franceses llegan a una nave de españoles que pretenden adueñarse de un cargamento de oro. El paradero entre dos hermanas gemelas, una pirata y la otra dama de la corte, produce gran confusión en el héroe de esta historia y en los padres de ambas. Actúan Anamaría Pierfángeles y Aldo Rey.  
18.40 III CINE TRIPLE ACCION: "El Retrato del Terror". En Italia, entre museos y casas antiguas, se desenvuelve esta historia de suspenso y horror en que un artista, oculta siniestras planes para apoderarse de un famoso cuadro. Actuaciones de William Campbell, Anna Pavana y Patrick Mc Gee. Dirige Patrick Bay.  
20.30 SHOW DE GOLES Conduce Sergio Brotfeld.  
21.30 SUPER CINE: "El Ojo Maldito". Terror y misterio de comienzo a fin. Espeluznante aventura ocurrida en Roma. Un hombre se envuelto en una serie de brutales asesinatos. Actuaciones de Leticia Román, John Saxon, Valentín Cortés y Danté Di Paolo.  
23.21 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pieñovi.  
23.26 IDENTIFICACION Y CIERRE

15.00 BUCK ROGERS. El héroe terrícola Buck Rogers debe luchar, de nuevo, contra Adala. Pero ahora ésta es ayudada por tres réplicas perfectas del capitán Rogers. Con Gil Gerard en el rol estelar.

16.00 ESCALA AL EXITO. María Olga Fernández conduce este espacio que busca descubrir nuevos talentos para el espectáculo nacional entre los jóvenes de todo el país. Además, bailes e invitados estelares.

17.00 PEQUENA CASA EN LA PRADERA. Serie humana y costumbrista. Con Michael Landon, Karen Grassle y Melissa Gilbert.

17.50 MOMENTO SUPREMO. Concurso.

18.15 FUTBOL PROFESIONAL. Campeonato Polla Gol.

20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. El Conejo Tevé invita a los niños a dormir.

20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.

21.25 TV TIEMPO

21.30 EL SHOW DEL JAPPENING CON JA. Gloria Benavides, Maitén Montenegro, Fernando Alarcón, Jorge Pedreros y Eduardo Ravani, son los encargados de poner humor y música a la noche del domingo.

23.15 CINE NOCTURNO. "Té y simpatía". Romántica. Con Deborah Kerr y John Kerr. Clásico del cine.

01.00 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

01.00 CINE

01



"Los Jaivas", recrearon con su música a un público ávido de conocer sus nuevas creaciones.

## Filme de Cimino cierra ciclo de cine en la U.C.

La exhibición de "La puerta del cielo", la última obra cinematográfica de Michael Cimino, pondrá punto final al Ciclo de Cine Social Norteamericano que presenta la Universidad Católica en sus jueves cinematográficos del mes de agosto.

El preestreno de este filme que costó 40 millones de dólares (uno de los presupuestos más altos en la historia de Hollywood), tendrá lugar este jueves (27 de agosto) a las 19.30 horas en el Teatro UC de Plaza Nueva.

El Ciclo de Cine Social Norteamericano presentó anteriormente reposiciones de "Esta tierra es mi tierra", de Hal Ashby, y de "Norma Rae", de Martin Ritt. El objetivo fue ofrecer expresiones de la sensibilidad social del cine de EE.UU., desde los puntos de vista de tres importantes realizadores contemporáneos, refiriéndose a momentos y conflictos diferentes en la historia de país del norte.

### "LA PUERTA DEL CIELO"

Michael Cimino, de 39 años de edad, tuvo, sin duda, una carrera metropolitana. Con su segundo largometraje "El francotirador", cosechó el año anterior los más importantes Oscar: al mejor director y mejor película.

Con el cartel ganado obtuvo amplia libertad para gastar sin tope en la realización de un antiguo proyecto: poner en pantalla un sangriento episodio de la historia de EE.UU., hoy casi olvidado, conocido como la Guerra de Johnson County. En 1891, miles de inmigrantes desfallecían de hambre mientras esperaban por largo tiempo la entrega de las tierras que les habían sido prometidas. Desesperados, algunos de ellos robaron reses para alimentar a sus familias. Entonces la Asociación de Ganaderos de Wyoming, con el respaldo gubernamental, elaboró una lista negra de 125 colonos acusándolos de ladrones y anarquistas, y contrató asesinos a sueldo para exterminarlos.

"La puerta del cielo" narra el suceso respetando los acontecimientos principales y agrega un triángulo amoroso. Cimino intentó resucitar el "western épico" y logró una grandiosa epopeya que se extiende por casi cuatro horas. Su estreno en noviembre pasado fue recibido con las más insidiosas críticas, lo que obligó a la productora Artistas Unidos a retirar el filme y exigir al director una nueva versión, hecho con muy pocos precedentes en Hollywood.

En abril se presentó una edición de 2 horas 40 minutos de duración, que tuvo mejor suerte. Artistas Unidos, antes de declararse en quiebra, fue adquirida en un precio muy bajo por otra compañía, la Metro. Mientras, la cinta fue enviada como representación oficial de EE.UU. al último Festival de Cannes, donde fue admirada. El público europeo la acogió calorosamente y también la crítica. Jean Luc Godard, teórico y notable cineasta, llegó a declarar que "La puerta del cielo" era el filme más interesante producido por Estados Unidos en mucho tiempo.

En Chile veremos una versión aún más recortada (dos horas 15 minutos) en la que se alcanza a apreciar la soberbia grandiosidad de la obra de Cimino. La magnífica puesta en escena, la fotografía, la recreación de época y un notable elenco, entre cuyas figuras puede encontrarse a Kris Kristofferson, la francesa Isabelle Huppert, John Hurt, Joseph Cotten, Christopher Walken y muchos más, dan atractivo a este relato en que Cimino reflexiona sobre la Norteamérica de hoy refiriéndose a su pasado.



LA PUERTA DEL CIELO es la última película de Michael Cimino que el cine arte de la Universidad Católica ofrece para clausurar su temporada dedicada a los filmes norteamericanos.

## Al estilo "europeo" debut de Los Jaivas

En un recital estilo europeo, sin animador oficial, matizando los mismos integrantes sus temas musicales con frases explicativas alusivas al tono de sus canciones, se realizó el primer encuentro en Santiago de "Los Jaivas", grupo chileno radicado en Francia, con nuestro público, el cual repletó las aposentadurias del Teatro Caupolicán. Tres horas de concierto con lo más novedoso de su repertorio, incluyendo arreglos a canciones de autores nacionales, canciones nuevas y su tema "Alturas del Machu Picchu" logró una efervescencia en el público, en su mayoría jóvenes, que sobrepasó todo lo imaginable. Sin cesar los asistentes bailaron y cantaron encendiendo antorchas, avivando a estos innovadores de la música latinoamericana.

Los asiduos intentos de desmanes sobre el escenario que protagonizaron en dos oportunidades integrantes del público no contaron con la aprobación de los artistas que se mostraron muy relajados y concentrados sólo en la interpretación de sus temas. "En los Jardines Humanos", "El Cavilán", "El Guillotín", interpretado con instrumentos de percusión, electrónicos e indígenas electrificaron a los presentes. La música araucana, y aquella con raíz del folclore argentino y peruano fue calificada por el público como extraordinaria, como también de gran creatividad musical. Con gran interés los jóvenes escucharon la creación "Alturas del Machu Picchu", la canción más nueva del grupo.

Mario Mutis, Eduardo Alquinta, Gabriel, Eduardo y Claudio Parra, pretendieron, al cabo de tres horas, finalizar el recital con el tema "Corre que te Pillo" pero el público exigente los obligó a hacer dos y tres apariciones más negándose a dejar el recinto. La actitud tranquila de los artistas logró apaciguar los ánimos, dando terminado el concierto sin mayores problemas.

### UNA PRESENTACION IMPÉCABLE

"Por qué vivir tan separados si la tierra nos quiere juntar...". Esta frase de la canción "Todos Juntos" fue entonada el viernes por más de ocho mil personas que repletaron las aposentadurias del Teatro Caupolicán, presentando el primer recital que en nuestro país, después de siete años, dio el conjunto "Los Jaivas".

Desde media tarde comenzaron a llegar jóvenes —y otros bastante



mayores— a tomar ubicación en las galerías del recinto de San Diego. La expectación que habían creado los autores de "Mira, nifita" rebasó todo lo presupuestado.

Luciendo tenidas blancas, aparecieron en escena con media hora de retraso cuando el público ya comenzaba a impacientarse. Desde su inicio, a las 20.30 horas, hasta el momento del emotivo cierre, pasaron casi tres horas, periodo en que se disfrutó cada minuto de una calidad musical pocas veces vista en nuestro medio.

A los instrumentos tradicionales propios de la música rock, tales como la guitarra eléctrica, el bajo, la batería y el órgano eléctrico, "Los Jaivas" suman una variada mezcla de sonidos. Maracas, tricúrcas, zamporas, flautas, pitos, bongos, tumbadoras, quenas y otros. Junto a un piano y a una percusión extraordinaria, conforman un estilo diferente a los usualmente publicitados en Chile. Es probable que Florcita Motuda, el grupo Agua y Los Bops, sean los más aproximados en Francia, han logrado conciliar sentimientos primativos, extraídos de la inclemente geografía americana, con los más elaborados compases o armonías de la música "seria", sea rock sinfónico, rock andino, o como se le llame. El hecho es que esta música indudablemente tiene arraigo en nuestra juventud. No parece probable que algún otro conjunto o intérprete nacional llene el Teatro Caupolicán totalmente, como la noche del estreno (los precios de las entradas oscilaban entre los 1.500 y 150 pesos). Por esto mismo, es importante que los medios indicados difundan este nuevo sonido, ya que es uno de los más autóctonos y auténticos esuchados en los últimos tiempos.

Los Jaivas no sólo arrancaron cálidos y prolongados aplausos con la fuerza de sus temas, sino que también obtuvieron ovaciones por sus particulares arreglos de algunos temas chilenos y parte de su musicalización de "Alturas del Machu Picchu".

Mención especial merece el destacable trabajo de Gabriel Parra en la batería —enriquecida por un gran número de tambores— y la labor de Claudio Parra al piano. Ambos, sin desmerecer a los demás, hacen gala del gran progreso interpretativo que han obtenido codeándose con los más exigentes grupos musicales europeos. (XGB).

Dado el éxito de los recitales de "Los Jaivas" en Chile programaron una nueva presentación, posiblemente en un recinto más amplio, entre el 21 y 26 de septiembre.



Vestidos y trajes sport

Vestidos de cóctel y buzos de fiesta  
Además vestidos y blusas  
norteamericanas  
Ventas por mayor:

Fábrica Teatinos 446

VENTAS AL DETALLE  
Boutique Club 96  
CENTRO: HUERFANOS 1023  
PROVIDENCIA: EDIFICIO LAS  
TERRAZAS LOCAL 41

CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs.: "Confesiones de una azafata sueca", "La granja macabra" y "Los ases del Kung Fu" (21) \$ 40.

### SECTOR RECOLETA

CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs.: "Confesiones de una azafata sueca", "La granja macabra" y "Los ases del Kung Fu" (21) \$ 40.

### CINES COMUNALES

AUTOCINE VIZCACHAS.— Camino a El Volcán (435 Puento Alto) Desde las 14 hrs.: "Dos pícaros con suerte al ataque" y "La batalla de Midway" (14) \$ 80 Socios gratis.

### ESPECTACULOS PARA NIÑOS

BANDERA. "Superman II Parte" y "King Kong".  
HUELEN. "Peter Pan".

MAYO. "Sue y baya" y "Si yo fuera diputado".

METRÓ. Matinal dominical.

NORMANDIE. "Sue y baya" y "Encuentros cercanos del tercero tipo".

PROVIDENCIA. "El cavernícola".

BEX. "El cavernícola".

SANTA LUCIA. "Furia de titanes".

MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs.: Las adorables revoltozas" (21) \$ 40.

SECTOR GRAN AVENIDA-SAN DIEGO

PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs.: "Fiebre de noche de verano", "Los perros de la guerra" y "Las artes marciales de Bruce Lee" (21) \$ 50.

SECTOR ALAMEDA-SAN PABLO

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (230976). 16.30, 19.15 y 22.00 hrs.: "Eras una familia" (Barry Bostwick) (14) \$ 100 y \$ 120. Miér. \$ 80.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (2287992). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs.: "El resplandor" (Jack Nicholson) (18) \$ 120.

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 hrs.: "Oye Salomé" (Sacha Montenegro) y "Amor Libre" (Julissa) (21) \$ 60.

LA CAPILLA. Las Condes 9889 (472616-472192). Exposición de óleos de Alberto Mardel. Participación de los grupos Talhuencito, Albué, Voces del Truماo y Maimará. Además Paulina Reid, Verónica Silva. De lunes a sábado, de 19 a 22 hrs. Consumo no es obligatorio.

### SHOWS

EL ALERO DE LOS DE RAMON. Las Condes 9889 (472616-472192). Lunes a sábados a las 22 hrs.: "Conjunto de cantos y danzas Geo Danza y Vento-lla; Sergio Inostroza, charanguita César Palacio". Jueves, viernes y sábado: "Raúl de Ramón hijo con su órgano electrónico". Menú ejecutivo \$ 80.

LA CAPILLA. Las Condes 9889 (472616-472192). Exposición de óleos de Alberto Mardel. Participación de los grupos Talhuencito, Albué, Voces del Truماo y Maimará. Además Paulina Reid, Verónica Silva. De lunes a sábado, de 19 a 22 hrs. Consumo no es obligatorio.

## hoy en ESPECTÁCULOS

### TEATROS

na" de Jean Anouilh \$ 100 Socios \$ 100. Estud.

MUNICIPAL.— Agustinas y San Antonio (61201) 19.30 hrs. "No hay burlas con el amor" de Calderón de la Barca. \$ 250 Estud. \$ 50. Convenios \$ 125. Direc. Fdo. Cuadra.

CÁMIL HENRIQUEZ.— Amunátegui 31 (61412) 19.15 hrs. "La niñamadre" de Egon Wolff. \$ 250. Alta \$ 150. Estud. e. lot \$ 100 con Jael Unger.

CENTRO CULTURAL DE LOS ANDES.— Alonso Ovalle 1465 (711948) 19.30 hrs. "Gabriela" de J. Marchant Larcano \$ 250 Estud. \$ 80 convenios \$ 100.

INSTITUTO CHILENO ALEMÁN. Esmeralda 650 (63215) Descanso.

INST. CHILENO DE CULTURA HISPANICA.— Providencia 927 (747420) \$ 70.

YELLOW PUB. Providencia 2124 (2324129). Café Concert. 22 hrs. "Los 7 pecados capitales". Con Isabel Sunnah, Violeta Vidaurre y Pedro Villagra. Convenios \$ 80 Estud. \$ 40.

INST. CHILENO NORTEAMERICANO.— Moneda 1467 (63215) Descanso.

FAFIL ULM. Alameda 151. - Interior. Grupo La Vocina 19 hrs. "El catedo de la lucha" \$ 180 Estud. \$ 120 Recital. \$ 30 Estud. "Rubén Aguilar" \$ 180 Estud. \$ 120.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523) 19 hrs. "La mar estaba serena" de Ictus (21) \$ 80. M. y M. \$ 60.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Hor. Pel.: 11.15, 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 hrs. "El supermacha se quiere casar" (Gloria Guida) (18) \$ 100. M. y M. \$ 70.

QUEEN'S DISCOTEQUE. Apoquindo 5002. "Rose", con: Liliana Ross, Exequiel Lavanderos, Peggy Cordero, Víctor Meiggs, Claudia Faz.

SANTA ROSA. Raúl Labbe 13501. Lo Barnechea. 19.30 hrs.: "A la Mar se le vio el Poppins", de La Feria. \$ 200.

INST. CHILENO NORTEAMERICANO.— Moneda 1467 (63215) Descanso.

CINES

ALFIL. Alameda 778 (35375). Hor. Pel.: 11.45, 13.30, 15.25, 17.20, 19.15 y 21.00 hrs.; "Manao, tierra de lujuria" (18) \$ 80. M. y M. \$ 60.

PICARESQUE. Recoleta 345 (778883). 20.30 y 22.30 hrs. "Con la nueva previsión se le achicó la cuestión" \$ 300.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs.: "Susana quiere perder eso" y "Actos impuros a la italiana" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Hor. Pel.: 12.15, 14.30, 16.45, 19.00, y 21.15 hrs.: "Willie y Phil" (21) \$ 100. M. y M. \$ 70.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (394884). Desde las 13.00 hrs.: "La Dolce vita" (Anita Ekberg) (21) \$ 100. M. y M. \$ 70.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12 hrs.: "Apocalipsis N° 2" (21) \$ 100. M. y M. rebajas.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 12.30 hrs.: "Peter Pan" (Walt Disney) (Men.) \$ 90. M. y M. \$ 60.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs.: "Los ardientes noches de una licencia" (Gloria Guida) y "A los círculos" (Coco Legrand) (21) \$ 60. Miér. \$ 40.

RITZ.— San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs.: "La caja del amor" (Maggie Wright) y "La agresión" (Catherine Deneuve) (21) \$ 60.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs.: "Los ardientes noches de una licencia" (Gloria Guida) y "A los círculos" (Coco Legrand) (21) \$ 60. Miér. \$ 40.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666). 15, 18.30 y 21.30 hrs.: "Furia de titanes" (Lawrence Olivier) (Men.) \$ 120.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 12.30 hrs.: "Peligro, reacción en cadena" (14) \$ 100. M. y M. \$ 60.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Hor. Pel.: 11.00, 13.05, 15.10, 17.15, 19.20 y 21.25 hrs.: "Cómo eliminar a su jefe" (Jane Fonda) (14) \$ 100. M. y M. \$ 70.

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs.: "Pecado de familia" y "Escándalo" (Franco Nero) (21) \$ 80. M. y M. \$ 60.

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "Sue y baya" y "Si yo fuera diputado" (Cantinflas) (Men.) \$ 70.

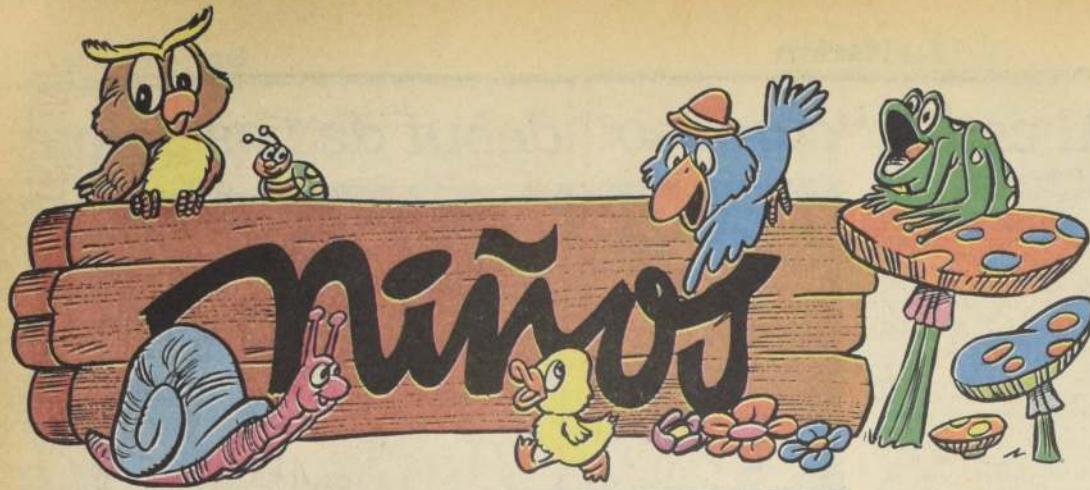
METRÓ. Banderas 141 (61570). Desde las 12.30 hrs.: "Ahorra mi nombre es Nádie" (14) \$ 80. M. y M. \$ 60.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "El boulevard del amor" y "Las chicas deliciosas" (21) \$ 70.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 11.00 hrs.: "Socorro, me persigue una virgen" (21) y show con strip tease en

de las 13.00 hrs.: "Traigan la cabeza de Alfredo García" (Warren Oates) y "El padrino del Oriente" (21) \$ 50.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs.: "Todos son hijos de mamá... Santísima" (Ornela Mutti) (18) \$ 80. M. y M. \$ 60.



### EL LEON Y SUS SUBDITOS



El rey de la selva, el león, quiso un día conocer a sus súbditos, pues su reino era tan grande que hasta entonces no le había sido posible. Despachó emisarios y los habitantes de la jungla fueron llegando para asistir al banquete con que les obsequiaba su soberano.

Los invitados estaban muy sorprendidos, ya que en lugar de hallar un soberbio palacio entraron en una caverna estrecha y oscura que oía muy mal. El oso, que fue el primero en entrar, se cubrió la nariz con la zarpaz.

Aquel gesto le sentó tan mal al león, que acabó con el oso en un instante.

El mono, que llegaba detrás, decidió disimular todo lo que el susto le permitía y se maravilló del lujo que reinaba allí y

la fragancia de rosas que percibía. Tantas alabanzas hicieron entrar en sospechas al león y el mono siguió la misma suerte del oso.

Indignado con sus vasallos, el rey de la selva descubrió al zorro semiescondido en un rincón. Clavando en él sus ojos, preguntó:

—¿Qué te parece, zorro? ¿Huele mi casa bien o mal?

El astuto animal, que no estaba dispuesto a servir de manjar al león, replicó cortésmente:

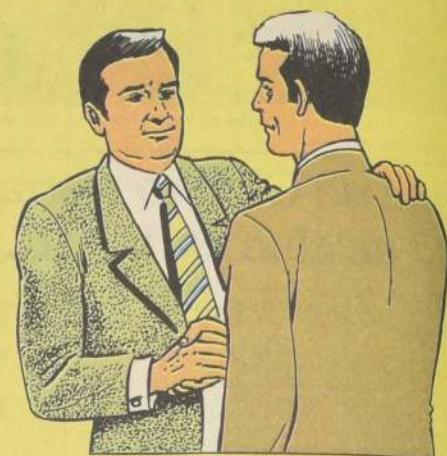
—Perdonad, señor; pero anoche pillé un tremendo resfriado y tengo la nariz tan taponada que no distingo nada.

De no utilizar la estratagema, es seguro que hubiera sido el tercer plato del banquete de su rey.

### UNO ES DIFERENTE



### ¿Por qué nos estrechamos la mano?



La costumbre, establecida en occidente, de saludarse estrechándose la mano, tiene un origen un tanto pintoresco. Procede de siglos pasados, en los que los individuos acostumbraban a llevar armas. Cuando uno de ellos quería manifestar su amistad o su reconocimiento a otro, arrojaba el arma y ofrecía la mano derecha, como un signo de inofensividad.

Naturalmente, hoy día el uso ha perdido la significación primitiva, pero se sigue conservando su misma forma.

### COMPLETA EL DIBUJO



### PARA COLOREAR



### COMPLETA EL DIBUJO

